

Úřední věstník

Evropské unie

C 67 E



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53

18. března 2010

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	<i>I Usnesení, doporučení a stanoviska</i>	
	Evropský parlament	
	ZASEDÁNÍ 2008–2009	
	Dílčí zasedání od 3. do 5. února 2009	
	PŘIJATÉ TEXTY	
	Zápis z tohoto zasedání byl zveřejněn v Úř. věst. C 74 E, 28. 3. 2009	
	Úterý 3. února 2009	
2010/C 67 E/01	Volná příroda v Evropě	
	Usnesení Evropského parlamentu z 3. února 2009 o volné přírodě v Evropě (2008/2210(INI))	1
2010/C 67 E/02	Program pro udržitelnou budoucnost všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu	
	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o programu pro udržitelnou budoucnost všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu (2008/2134(INI))	5
2010/C 67 E/03	Zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi: Podpora inovace za účelem zajištění udržitelně vysoké kvality veřejných služeb v Evropě	
	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi: podpora inovace za účelem zajištění udržitelně vysoké kvality veřejných služeb v Evropě (2008/2139(INI))	10
2010/C 67 E/04	Druhý strategický přezkum energetické politiky	
	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o druhém strategickém přezkumu energetické politiky (2008/2239(INI))	16
2010/C 67 E/05	Nediskriminace na základě pohlaví a mezigenerační solidarita	
	Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o nediskriminaci na základě pohlaví a mezigenerační solidaritě (2008/2118(INI))	31

CS

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2010/C 67 E/06	Boj proti sexuálnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii Doporučení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 Radě o boji proti sexuálnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii (2008/2144(INI))	38
2010/C 67 E/07	Obnovení vysílání televize NTDTV v Číně prostřednictvím satelitní služby Eutelsat Prohlášení Evropského parlamentu o obnovení vysílání televize NTDTV v Číně prostřednictvím satelitní služby Eutelsat	42
Středa 4. února 2009		
2010/C 67 E/08	2050: Budoucnost začíná dnes – doporučení pro budoucí integrovanou politiku EU v oblasti změny klimatu Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. února 2009 „2050: Budoucnost začíná dnes – Doporučení pro budoucí integrovanou politiku EU na ochranu klimatu“ (2008/2105(INI))	44
	PŘÍLOHA A	82
	PŘÍLOHA B	84
2010/C 67 E/09	Zlepšování energetické účinnosti prostřednictvím informačních a komunikačních technologií Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. února 2009 o zlepšování energetické účinnosti prostřednictvím informačních a komunikačních technologií	85
2010/C 67 E/10	Návrat a opětovné začlenění vězňů z vazebního zařízení v zátoce Guantánamo Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. února 2009 o návratu a opětovném začlenění vězňů z vazebního zařízení v zátoce Guantánamo	91
Čtvrtek 5. února 2009		
2010/C 67 E/11	Uplatňování směrnice 2003/9/ES, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl, v EU: návštěvy výboru LIBE v letech 2005 - 2008 Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o uplatňování směrnice 2003/9/ES, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl, v Evropské unii: návštěvy výboru LIBE v letech 2005 až 2008 (2008/2235(INI))	94
2010/C 67 E/12	Posílení role evropských malých a středních podniků EU v mezinárodním obchodu Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o posílení úlohy malých a středních podniků EU v mezinárodním obchodě (2008/2205(INI))	101
2010/C 67 E/13	Mezinárodní obchod a internet Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o mezinárodním obchodu a internetu (2008/2204(INI))	112
2010/C 67 E/14	Dopad dohod o hospodářském partnerství na rozvoj Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o dopadu dohod o hospodářském partnerství (EPA) na rozvoj (2008/2170(INI))	120

Úterý 3. února 2009

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

Volná příroda v Evropě

P6_TA(2009)0034

Usnesení Evropského parlamentu z 3. února 2009 o volné přírodě v Evropě (2008/2210(INI))

(2010/C 67 E/01)

Evropský parlament,

- s ohledem na směrnici Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků ⁽¹⁾ (směrnice o ptácích),
- s ohledem na směrnici Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ⁽²⁾ (směrnice o stanovištích),
- s ohledem na ekologickou síť zvláštních oblastí ochrany Evropské unie, která byla vytvořena na základě obou výše uvedených směrnic a která se nazývá „Natura 2000“,
- s ohledem na výsledek devátého zasedání konference smluvních stran (COP 9) Úmluvy o biologické rozmanitosti,
- s ohledem na zprávu č. 3/2008 Evropské agentury pro životní prostředí (EEA) nazvanou „Evropské lesy – stav lesních ekosystémů a jejich udržitelné využívání“,
- s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0478/2008),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 103, 25.4.1979, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

Úterý 3. února 2009

- A. vzhledem k tomu, že účinná ochrana a v případě nutnosti obnova posledních oblastí volné přírody v Evropě je zásadním předpokladem pro to, aby byl do roku 2010 zastaven úbytek biologické rozmanitosti,
- B. vzhledem k tomu, že cíle zastavit úbytek biologické rozmanitosti do roku 2010 nebude dosaženo a že jsou již znatelné sociální a hospodářské dopady úbytku biologické rozmanitosti a zhoršení ekosystémových služeb,
- C. vzhledem k tomu, že Evropská unie by měla stavět na stávajících úspěšných projektech, jako je Natura 2000, a pro období po roce 2010 vypracovat nový rámec politiky v oblasti biologické rozmanitosti, který bude výrazně posílený a ambiciózní,
- D. vzhledem k tomu, že směrnice o ptácích a směrnice o stanovištích poskytují pevný funkční rámec pro ochranu přírody, včetně oblastí volné přírody, před škodlivými vlivy,
- E. vzhledem k tomu, že cíle politiky Evropské unie v oblasti biologické rozmanitosti a cíle směrnice o ptácích a směrnice o stanovištích ještě zdaleka nebyly řádně začleněny do odvětvových politik, jako jsou politiky v oblasti zemědělství, regionálního rozvoje, energií nebo dopravy,
- F. vzhledem k tomu, že mnohé oblasti volné přírody jsou důležitými zásobárnami uhlíku a jejich ochrana je podstatná jak z hlediska biologické rozmanitosti, tak z hlediska ochrany klimatu,
- G. vzhledem k tomu, že obzvláště závažnou hrozbou pro oblasti volné přírody je dopad invazních nepůvodních druhů na biologickou rozmanitost, neboť invazní druhy v nich často není možné odhalit včas a před tím, než se podniknou příslušné kroky, tak mohou vzniknout značné ekologické a hospodářské škody,

Definice a zmapování

1. vyzývá Komisi, aby definovala volnou přírodu; tato definice by měla postihnout aspekty, jako jsou ekosystémové služby, hodnota z hlediska zachování životního prostředí, změna klimatu a udržitelné využívání;
2. vyzývá Komisi, aby pověřila EEA a další příslušné evropské orgány, aby zmapovaly oblasti volné přírody v Evropě s cílem zjistit současný stav výskytu, míru biologické rozmanitosti a rozšíření dosud nedotčených oblastí, i těch, kde je lidská činnost minimální (rozdělených podle hlavních typů stanovišť na lesní, sladkovodní a mořské oblasti volné přírody);
3. vyzývá Komisi, aby vypracovala studii o významu a přínosu ochrany volné přírody; tato studie by se především měla zabývat otázkami ekosystémových služeb, mírou biologické rozmanitosti v oblastech volné přírody, přizpůsobením se změně klimatu a udržitelným přírodním cestovním ruchem;

Rozvoj oblastí volné přírody

4. vyzývá Komisi, aby vytvořila strategii EU pro volnou přírodu v souladu se směrnicí o ptácích a směrnicí o stanovištích, aby přitom zaujala ekosystémový přístup, určila ohrožené druhy a biotopy a stanovila priority;
5. vyzývá Komisi a členské státy, aby se věnovaly rozvoji oblastí volné přírody; zdůrazňuje, že je třeba poskytnout zvláštní finanční prostředky na omezování fragmentace volné přírody, pečlivé řízení při obnově oblastí volné přírody, vytvoření mechanismů a programů náhrad, osvětovou činnost, budování porozumění a na to, aby se do sledování a měření příznivého stavu zachování druhů a stanovišť zavedla koncepce vztahující se k volné přírodě, jako je např. úloha neřízených přírodních procesů a strukturálních prvků, které z nich vyplývají; domnívá se, že tato činnost by měla být prováděna ve spolupráci s místním obyvatelstvem a ostatními zúčastněnými stranami;

Úterý 3. února 2009

Podpora

6. vyzývá Komisi a členské státy, aby ve spolupráci s místními nevládními organizacemi, příslušnými subjekty a místním obyvatelstvem propagovaly význam volné přírody;
7. vyzývá členské státy, aby zahájily a podporovaly informační kampaně, jejichž cílem je zvyšovat povědomí široké veřejnosti o volné přírodě a její důležitosti, a pěstovat poznatek, že ochrana biologické rozmanitosti je slučitelná s hospodářským růstem a zaměstnaností;
8. vyzývá členské státy, aby si mezi sebou vyměňovaly zkušenosti s osvědčenými postupy a získanými poznatky vztahujícími se k oblastem volné přírody tím, že shromáždí klíčové evropské odborníky s cílem prozkoumat koncepci volné přírody v Evropské unii a začlenit volnou přírodu do evropské agendy;
9. vyzývá Komisi a členské státy, aby s ohledem na důkladně zdokumentované škody, které na mnoha místech nejvzácnějšího přírodního dědictví Evropy způsobil a stále způsobuje cestovní ruch, zajistily, aby cestovní ruch, a to i v případě, že je jeho záměrem přivést návštěvníky na stanoviště s divokou faunou a florou v oblastech volné přírody, byl řízen s mimořádnou opatrností a s maximálním využitím zkušeností získaných v Evropě i mimo ni ohledně toho, jak snížit jeho dopady, a případně s odkazem na článek 6 směrnice o stanovištích; měl by být zvážen model, kdy jsou oblasti volné přírody z větší části nepřístupné (kromě povoleného vědeckého výzkumu) a kdy je vymezená část zpřístupněna pro udržitelný vysoce kvalitní cestovní ruch založený na zkušenostech s volnou přírodou, který má hospodářský přínos pro místní společenství;

Lepší ochrana

10. vyzývá Komisi a členské státy, aby věnovaly zvláštní pozornost účinné ochraně oblastí volné přírody;
11. vyzývá Komisi, aby odhalovala bezprostřední hrozby týkající se oblastí volné přírody;
12. vyzývá Komisi, aby vypracovala vhodná doporučení, která poslouží členským státům jako vodítko, pokud jde o osvědčené metody zajištění ochrany přírodních stanovišť;
13. vyzývá Komisi a členské státy, aby oblasti volné přírody chránily tím, že budou účinněji a důsledněji provádět směrnici o ptácích, směrnici o stanovištích, rámcovou směrnici o vodě ⁽¹⁾ a rámcovou směrnici o strategii pro mořské prostředí ⁽²⁾ a že budou jejich provádění lépe financovat, aby se zabránilo zničení těchto oblastí v důsledku neudržitelného rozvoje se škodlivými následky;
14. vítá přezkum směrnice o ptácích a směrnice o stanovištích a jejich případné změny pro lepší ochranu ohrožených druhů a biotopů;
15. vyzývá Komisi, aby uznala iniciativu zaměřenou na volnou přírodu v Evropě (Wild Europe Initiative), která sdružuje několik organizací působících v oblasti zachování přírody, včetně Mezinárodního svazu ochrany životního prostředí (IUCN), Světové komise pro chráněná území (IUCN-WCPA), Světového fondu na ochranu přírody (WWF), Birdlife International a PAN Parks, a která má výrazný zájem o oblasti volné přírody nebo téměř volné přírody;

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19).

Úterý 3. února 2009

Volná příroda a Natura 2000

16. vyzývá Komisi, aby ve spolupráci se zúčastněnými stranami vypracovala pokyny, jak chránit, řídit, udržitelně využívat, sledovat a financovat oblasti volné přírody v rámci sítě Natura 2000, zejména s ohledem na aktuální problémy, jako je změna klimatu, nezákonná těžba dřeva a rostoucí poptávka po zboží;

17. vyjadřuje vážné obavy o evropskou politiku biologické rozmanitosti z důvodu nedostatku finančních prostředků na řízení sítě Natura 2000; v této souvislosti vyzývá Komisi, aby podle směrnice o stanovištích připravila finanční spoluúčast Společenství na správě lokalit v členských státech;

18. vyzývá Komisi, aby oblastem volné přírody v rámci sítě Natura 2000 udělila zvláštní status a podrobila je přísnější ochraně;

19. domnívá se, že je nutné posílit politiku rozvoje venkova a začlenění ochrany životního prostředí do odvětví zemědělství EU; soudí však, že fond pro rozvoj venkova z hlediska zdrojů, plánování a odbornosti není pro financování biologické rozmanitosti a zachování oblastí volné přírody dostatečný;

20. vyzývá Komisi, aby zajistila další posílení sítě Natura 2000, která by se tak měla stát koherentní a fungující ekologickou sítí, v níž zaujímají oblasti volné přírody ústřední místo; zdůrazňuje, že je nutné, aby politiky, zejména pokud jde o společnou zemědělskou politiku a politiky v oblasti dopravy, energetiky a rozpočtu, byly soudržné, aby nebyly ohroženy cíle sítě Natura 2000 v oblasti zachování přírody;

Invazní nepůvodní druhy

21. vyzývá Komisi a členské státy, aby společným úsilím vytvořily pevný legislativní rámec týkající se invazních nepůvodních druhů, který se zaměří na to, jaký mají tyto druhy ekologický i hospodářský dopad, a na to, jak konkrétně jsou vůči této hrozbě zranitelné oblasti volné přírody;

Volná příroda a změna klimatu

22. vyzývá Komisi, aby sledovala a vyhodnocovala dopad změny klimatu na volnou přírodu;

23. vyzývá Komisi a členské státy, aby zachování volné přírody učinily prioritou ve svých strategiích pro řešení změny klimatu;

24. vyzývá Komisi, aby v souvislosti se změnou klimatu provedla výzkum a poskytla pokyny ohledně toho, kdy a jakým způsobem je možné volnou přírodu prostřednictvím lidské intervence spravovat, a docílit tak její ochrany;

*
* *

25. vyjadřuje silnou podporu posílení politik a opatření vztahujících se k volné přírodě;

26. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Úterý 3. února 2009

Program pro udržitelnou budoucnost všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu

P6_TA(2009)0036

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o programu pro udržitelnou budoucnost všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu (2008/2134(INI))

(2010/C 67 E/02)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Program pro udržitelnou budoucnost všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu“ (KOM(2007)0869) ze dne 11. ledna 2007,
- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady ze dne 25. června 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 549/2004, (ES) č. 550/2004, (ES) č. 551/2004 a (ES) č. 552/2004 s cílem zvýšit výkonnost a udržitelnost evropského leteckého systému (KOM(2008)0388),
- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady ze dne 25. června 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 216/2008 v oblasti letišť, uspořádání letového provozu a letových navigačních služeb a zrušuje směrnice Rady 2006/23/ES (KOM(2008)0390),
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/101/ES ze dne 19. listopadu 2008, kterou se mění směrnice 2003/87/ES tak, aby se činnosti v oblasti letectví začlenily do systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství ⁽¹⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ze dne 10. března 2004, kterým se stanoví rámec pro vytvoření jednotného evropského nebe ⁽²⁾, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 ze dne 10. března 2004 o poskytování letových navigačních služeb v jednotném evropském nebi ⁽³⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004 ze dne 10. března 2004 o organizaci a užívání vzdušného prostoru v jednotném evropském nebi ⁽⁴⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 ze dne 20. února 2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví ⁽⁵⁾ (nařízení EASA),
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 95/93 ze dne 18. ledna 1993 o společných pravidlech pro přidělování letištních časů na letištích Společenství ⁽⁶⁾ (nařízení o přidělování letištních časů),
- s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 375/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 1702/2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí, jakož i pro certifikaci projekčních a výrobních organizací ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 13.1.2009, s. 3.⁽²⁾ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 10.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 20.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 79, 19.3.2008, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 14, 22.1.1993, s. 1.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 94, 4.4.2007, s. 3.

Úterý 3. února 2009

- s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 376/2007 ze dne 30. března 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 2042/2003 o zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů ⁽¹⁾,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 219/2007 ze dne 27. února 2007 o založení společného podniku na vytvoření evropského systému nové generace pro uspořádání letového provozu (SESAR) ⁽²⁾,
 - s ohledem na projekt CESAR (nákladově efektivní malé letadlo) financovaný v rámci šestého rámcového programu pro výzkum a technologický rozvoj,
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 25. června 2008 nazvané „Jednotné evropské nebe II: k udržitelnějšímu a výkonnějšímu letectví v Evropě“ (KOM(2008)0389),
 - s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 24. ledna 2007 s názvem „Akční plán pro kapacitu, efektivitu a bezpečnost letišť v Evropě“ (KOM(2006)0819),
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 30. dubna 2008 o provádění nařízení (EHS) č. 95/93 o společných pravidlech pro přidělování letištních časů na letištích Společenství v pozměněném znění (KOM(2008)0227),
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 15. března 2007 nazvané „Zpráva o pokroku při realizaci projektu na vytvoření evropského systému nové generace pro uspořádání letového provozu (SESAR)“ (KOM(2007)0103),
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro dopravu a cestovní ruch a stanovisko Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0501/2008),
- A. vzhledem k tomu, že všeobecné letectví a letecká doprava pro vlastní potřebu zahrnuje různé činnosti v oblasti letectví; vzhledem k tomu, že tento termín se vztahuje na provoz civilních letadel mimo obchodní leteckou dopravu, jakož i na provozování civilní letecké dopravy na vyžádání a za úplatu,
- B. vzhledem k tomu, že toto odvětví také zahrnuje různé činnosti s vysokou hodnotou, od specializovaných leteckých prací (letecká kartografie, lety pro zemědělské účely, hašení požárů, sledování dopravy) až po letecký výcvik a rekreační létání,
- C. vzhledem k tomu, že v současné době existuje o všeobecném letectví a letecké dopravě pro vlastní potřebu nedostatek údajů a statistických informací,
- D. vzhledem k tomu, že všeobecné letectví a letecká doprava pro vlastní potřebu představují nejrychleji se rozvíjející úsek civilního letectví v Evropě; vzhledem k tomu, že všeobecné letectví a letecká doprava pro vlastní potřebu doplňují běžnou leteckou dopravu, kterou poskytují komerční letecké společnosti, a přinášejí tak společenský a hospodářský prospěch, jako je zvyšování mobility občanů, produktivity podniků a regionální soudržnosti,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 4.4.2007, s. 18.

⁽²⁾ Úř. věst. L 64, 2.3.2007, s. 1.

Úterý 3. února 2009

- E. vzhledem k tomu, že všeobecné letectví a letecká doprava pro vlastní potřebu mají vzrůstající hospodářský význam, zejména pro evropský výrobní průmysl, jenž průběžně zvyšuje svůj podíl na světovém trhu a vykazuje značný potenciál pro další růst,
- F. vzhledem k tomu, že politika EU v oblasti letectví se tradičně zaměřuje na obchodní leteckou dopravu, přičemž dostatečně nezohledňuje její rostoucí vliv na všeobecné letectví a leteckou dopravu pro vlastní potřebu,
- G. vzhledem k tomu, že pravidla zamýšlená pro řízení provozu vysoce komplexních obchodních letadel mohou znamenat nepřiměřenou finanční a regulační zátěž pro provozovatele malých soukromých letadel; vzhledem k tomu, že se z tohoto důvodu paušalizující regulační přístup a jednotné vymáhání pravidel napříč různými odvětvími letectví prokázaly v jistých ohledech jako nevhodné,
- H. vzhledem k tomu, že přístup ke vzdušnému prostoru a letišťům je pro všeobecné letectví a leteckou dopravu pro vlastní potřebu klíčovým tématem, neboť se stále zvyšuje rozdíl mezi poptávkou a kapacitou; vzhledem k tomu, že všeobecné letectví a letecká doprava pro vlastní potřebu si při přístupu ke vzdušnému prostoru a letišťům s leteckou dopravou v širším smyslu stále více konkurují,
1. vítá rozhodně sdělení Komise o všeobecném letectví a letecké dopravě pro vlastní potřebu, protože poskytuje důkladnou analýzu problematiky, jež má na toto odvětví vliv a stanovuje několik vhodných přístupů k řešení konkrétních potřeb tohoto odvětví v rámci průběžného dialogu mezi zúčastněnými stranami;

Přiměřená regulace a subsidiarita

2. zdůrazňuje potřebu vzít v úvahu zájmy a specifičnost všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu při vývoji budoucích politických iniciativ v oblasti letecké dopravy s cílem posílit jejich konkurenceschopnost; vyzývá v této souvislosti Komisi, aby zajistila uplatňování zásad proporcionality a subsidiarity při navrhování a provádění stávajících i budoucích právních předpisů v oblasti letectví;
3. připomíná Komisi potřebu systematicky provádět členěná posouzení dopadu s cílem zajistit diferenciaci předpisů, které se týkají různých typů podniků a uživatelů vzdušného prostoru, bude-li to třeba a nebude-li tak ohrožena bezpečnost;
4. vyzývá Komisi, aby při přijímání prováděcích pravidel pro bezpečnost letectví zajistila, aby tato pravidla odpovídala komplexitě příslušných typů letadel i provozu;
5. vítá nedávné přijetí norem pro údržbu letadel mimo obchodní leteckou dopravu a zejména letadel neklasifikovaných jako „složitě motorové letadlo“ jako dobrý příklad přiměřeného předpisu;
6. domnívá se, že pokud se jedná o všeobecné letectví, byl by vhodný jistý stupeň flexibility v průběhu prováděcí fáze; domnívá se, že toho by bylo možné dosáhnout postoupením některých dohlížecích pravomocí sportovním a rekreačním leteckým sdružením a organizacím, avšak pod podmínkou řádného dohledu ze strany příslušných orgánů v oblasti letectví a pokud nedochází ke střetu zájmů;

Úterý 3. února 2009

7. vyzývá Komisi, aby prověřila možnost stanovení zjednodušených bezpečnostních a detekčních postupů pro cestující letecké dopravy pro vlastní potřebu, aniž by však byla jakkoli ohrožena jejich bezpečnost;
8. navrhuje, aby Komise usnadnila výměnu osvědčených postupů v oblasti bezpečnostních opatření na malých a středních letištích;

Kapacita letišť a vzdušného prostoru

9. zdůrazňuje, že pro všeobecné letectví a leteckou dopravu pro vlastní potřebu je stále obtížnější získat přístup nejen k hlavním letištím, ale i k letištím regionálním, protože zvyšující se poptávka ze strany obchodní letecké dopravy ztěžuje získávání letištních časů a míst k stání letadel;
10. naléhavě vyzývá Komisi a členské státy, aby řešily tyto problémy prostřednictvím svých letištních orgánů tím, že zavedou prováděcí opatření cílená na optimalizaci stávající kapacity na základě lepšího plánování a používání moderních technologií, jak je stanoveno v akčním plánu Komise pro kapacitu, efektivitu a bezpečnost letišť v Evropě (dále jen „akční plán Komise“);
11. očekává pokyn od nově zřízeného monitorovacího střediska Společenství pro kapacitu letišť, pokud jde o vypracování opatření pro zlepšení kapacity evropské sítě letišť, a očekává, že toto středisko bude hrát důležitou úlohu při provádění akčního plánu Komise;
12. domnívá se, že vrtulníky mohou být důležitým prostředkem spojení na krátké vzdálenosti mezi letišti, a naléhá na Komisi a členské státy, aby je začlenily do strategií na zvyšování kapacit;
13. vyzývá členské státy a regionální a místní orgány, aby investovaly do modernizace a zřizování malých a středních letišť, která mají pro všeobecné letectví a leteckou dopravu pro vlastní potřebu velký význam;
14. vybízí členské státy, aby investovaly do specifické infrastruktury nezbytné pro provoz a základnu letadel v oblasti všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu;
15. vybízí členské státy a regionální a místní orgány, aby zapojily veškeré zúčastněné strany do konzultačních postupů s cílem vyčlenit, pokud je to vhodné, potenciální či stávající letiště pro výlučné využití všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu; jsou-li dotčena vyřazená vojenská letiště, měla by konzultace zahrnovat vojenské orgány;
16. považuje za nesmírně důležité, aby bylo rozdělení vzdušného prostoru kolem malých a středních letišť do zón vhodné pro uživatele všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu a aby jakýmkoli změnám takových zón předcházela konzultace s těmito uživateli;
17. zdůrazňuje, že letecké dopravě pro vlastní potřebu by měl být tam, kde to je možné, poskytnut v rozumné míře přístup na hlavní letiště s cílem umožnit tak spojení mezi evropskými regiony a hospodářskými středisky, a žádá Komisi, aby tuto možnost prověřila a do konce roku 2009 vypracovala pro Parlament zprávu o tom, zda je v tomto ohledu třeba přizpůsobit příslušná ustanovení stávajícího nařízení o přidělování letištních časů;

Úterý 3. února 2009

18. zdůrazňuje potřebu vytvořit na evropské úrovni harmonizovaný přístup, který zaručí soudržnost mezi letištními časy a letovými plány, vyzývá Komisi, aby navrhla vhodná opatření, a podporuje účast koordinátorů evropských letišť v této oblasti;

19. očekává, že zavedení systému řízení letového provozu s použitím špičkových a inovativních technologií v rámci společného podniku SESAR by přispělo k boji proti rozdrobení evropského vzdušného prostoru a jeho předpokládanému přetížení a značně zvýšilo kapacitu vzdušného prostoru, což přinese prospěch všem uživatelům tohoto prostoru, včetně všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu;

20. klade však důraz na to, že program SESAR musí plně zohlednit specifickou všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu a představovat skutečný přínos pro toto odvětví, aniž by je zbytečně zatížil;

21. věří, že jedním z cílů by mělo být poskytnout uživatelům pravidel letu za viditelnosti (VFR) přístup k dopravním, meteorologickým a aeronautickým informacím způsobem, který bude nákladově účinný a pro uživatele vyhovující;

22. trvá na tom, aby právní předpisy v rámci jednotného evropského nebe a programu SESAR nevedly k nepřiměřeným a přehnaně nákladným požadavkům na vybavenost malých letadel, která jsou provozována v souladu s VFR, přičemž však plně uznává, že veškerá letadla využívající kontrolovaný vzdušný prostor musí mít vybavení, které poskytuje přiměřenou úroveň bezpečnosti, jako je například zařízení k určení polohy;

Environmentální udržitelnost

23. domnívá se, že v porovnání s obchodní leteckou dopravou snížilo všeobecné letectví a letecká doprava pro vlastní potřebu svůj dopad na životní prostředí, pokud jde o emise CO₂ a hluk;

24. věří však, že je nezbytné nadále omezovat emise prostřednictvím snižování dopadu menších letadel na životní prostředí, která budou používat čistší paliva, podporou výzkumu, technického rozvoje a inovace; v tomto ohledu podtrhuje význam iniciativ, jako je společná technologická iniciativa Čisté nebe a CESAR;

25. konstatuje, že většina všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu spadá mimo působnost směrnice Komise na zahrnutí leteckých činností do systému obchodování s emisemi skleníkových plynů;

26. je toho názoru, že problematika hluku by měla být řešena na vnitrostátní a místní úrovni v souladu se zásadou subsidiarity a domnívá se, že mapování hluku představuje jeden z možných nástrojů vyvážené metodiky pro zajištění rozvoje letiště, aniž by došlo k významnému znečištění hlukem pro místní občany;

Jiná témata

27. domnívá se, že tvůrci politik musí mít k dispozici odpovídající údaje a statistické informace o všeobecném letectví a letecké dopravě pro vlastní potřebu, aby plně porozuměli tomuto odvětví, a mohli je tak řádně regulovat; vyzývá proto Komisi a Eurostat k vyvinutí a používání systematického přístupu ke sběru a sdílení mezinárodních a evropských údajů;

28. vítá vyjasnění právních pojmů provedené Komisí, včetně definice částečného vlastnictví, a připomíná, že tato problematika je řešena v revidovaném nařízení o Evropské agentuře pro bezpečnost letectví a v příslušných prováděcích pravidlech, jež se v současné době připravují;

Úterý 3. února 2009

29. vyzývá Komisi, aby učinila vhodná opatření k usnadnění přístupu výrobního průmyslu EU v oblasti všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu na světové trhy;
30. považuje za nezbytné, aby zájmy všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu byly vzaty v úvahu při vytváření vnější politiky v oblasti letectví, zejména pokud se jedná o transatlantické lety;
31. vyzývá Komisi, aby posílila podporu leteckého výzkumu, vývoje a inovace, zejména u malých a středních podniků, jež vyvíjejí a staví letadla pro odvětví všeobecného letectví a letecké dopravy pro vlastní potřebu;
32. domnívá se, že zásadní význam má podpora rekreačního a sportovního létání a také evropských aeroklubů, které jsou významným zdrojem odborných dovedností pro celé odvětví letectví;
33. žádá Komisi, aby zohlednila důležitou funkci, kterou toto odvětví letectví plní a může nadále plnit pro rozvoj profesního vzdělávání pilotů;
34. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu do konce roku 2009 předložila zprávu o pokroku dosaženém v souvislosti s otázkami nastolenými v tomto usnesení;

*
* *

35. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi: Podpora inovace za účelem zajištění udržitelně vysoké kvality veřejných služeb v Evropě

P6_TA(2009)0037

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi: podpora inovace za účelem zajištění udržitelně vysoké kvality veřejných služeb v Evropě (2008/2139(INI))

(2010/C 67 E/03)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 14. prosince 2007 nazvané „Zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi: Podpora inovace za účelem zajištění udržitelně vysoké kvality veřejných služeb v Evropě“ (KOM(2007)0799) („sdělení Komise“),
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 114.

Úterý 3. února 2009

- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb ⁽¹⁾,
 - s ohledem na interpretační sdělení Komise týkající se uplatňování právních předpisů Společenství v oblasti veřejných zakázek a koncesí na institucionalizovaná partnerství veřejného a soukromého sektoru (IPPP) ⁽²⁾,
 - s ohledem na všechny platné předpisy v oblasti hospodářské soutěže týkající se státní pomoci a práv duševního vlastnictví,
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 21. prosince 2007 o iniciativě rozhodujících trhů pro Evropu (KOM(2007)0860) a na výsledky konzultací s Komisí o zřizování sítí veřejných zakázek na podporu této iniciativy,
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 25. června 2008 s názvem „Zelenou malým a středním podnikům –“ Small Business Act „pro Evropu“ (KOM(2008)0394) a pracovní dokument útvarů Komise ze dne 25. června 2008 o kodexu osvědčených postupů usnadňujících přístup malých a středních podniků k veřejným zakázkám (SEK(2008)2193),
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. září 2006 s názvem Uvádění znalostí do praxe: široce založená inovační strategie pro EU (KOM(2006)0502) a usnesení Evropského parlamentu ze dne 24. května 2007 ⁽³⁾,
 - s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise ze dne 23. února 2007 s názvem „příručka o inovačních řešeních ve veřejných zakázkách, deset prvků osvědčených postupů“ (SEK(2007)0280),
 - s ohledem na zprávu nezávislé skupiny odborníků pro výzkum, vývoj a inovace s názvem „Vytváření inovativní Evropy“ ⁽⁴⁾(Ahova zpráva),
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů o zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi: Podpora inovace za účelem zajištění udržitelné vysoké kvality veřejných služeb v Evropě ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a stanoviska Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a Výboru pro právní záležitosti (A6-0018/2009),
- A. vzhledem k tomu, že Lisabonská strategie od členských států žádá, aby zvýšily své investice do výzkumu a vývoje na 3 % HDP, což je klíčový závazek z hlediska rozvoje inovací a znalostního hospodářství,
- B. vzhledem k tomu, že Ahova zpráva označila zadávání veřejných zakázek za strategický nástroj k dosažení tohoto cíle,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 91, 12.4.2008, s. 4.

⁽³⁾ Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 455.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/invest-in-research/action/2006_ahogroup_en.htm

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 325, 19.12.2008, s. 44.

Úterý 3. února 2009

- C. vzhledem k tomu, že Komise a členské státy musí pomoci při rozvíjení odbornosti potřebné k co nejlepšímu využití doporučení obsažených ve sdělení Komise,
- D. vzhledem k tomu, že v současnosti nemá Komise k dispozici nástroje na podporu pilotních projektů v oblasti zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi a že iniciativa spočívá výhradně na členských státech,
1. vítá sdělení Komise a podporuje navrhovaný model sdílení rizika a zisku při zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi jakožto jednu z hybných sil inovace;
 2. podporuje Ahovu zprávu a zejména názor, že členské státy by měly využívat zadávání veřejných zakázek k podpoře poptávky po inovativním zboží a přitom jejich prostřednictvím zlepšovat kvalitu a přístupnost veřejných služeb;
 3. konstatuje, že i když existuje mnoho evropských výzkumných programů, nebyly jejich výsledky zatím užítkovány orgány státní správy prostřednictvím veřejných zakázek;
 4. bere na vědomí pozornost, které se zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi dostává zejména v USA, Číně a Japonsku, jež aktivně využívají jejich potenciál prostřednictvím různých nástrojů, jako např. projekt hodnocení výkonu akvizic v oblasti obrany (Defence Acquisitions Performance Assessment – DAPA) ve Spojených státech;
 5. domnívá se, že zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi představuje nedostatečně využívaný nástroj, který je hnacím motorem na inovaci založeného růstu v EU se značným potenciálem pro dosažení vysoce kvalitních a snadno dostupných veřejných služeb jako např. zdravotnictví a doprava a při řešení sociálních úkolů, jako jsou změna klimatu, udržitelná energie a stárnutí obyvatelstva;
 6. lituje, že řada orgánů veřejné správy si není potenciálu zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi vědoma a že se dosud nechová jako „inteligentní zákazníci“;
 7. domnívá se, že plného přínosu této iniciativy lze dosáhnout jen za předpokladu, že veřejní zadavatelé zahrnou inovaci mezi cíle svých programů zadávání veřejných zakázek;
 8. konstatuje, že zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi lze rozvíjet v rámci stávajícího právního rámce směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES, které vyjímají služby výzkumu a vývoje z oblasti své působnosti (¹), jestliže jsou služby zadávány v rámci veřejné zakázky plně hrazeny veřejným zadavatelem a pokud přínos těchto služeb plně náleží veřejnému zadavateli;
 9. naléhavě žádá členské státy, aby prověřily své vnitrostátní právní předpisy a zajistily, že orgány veřejné správy nebudou při zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi omezeny stávajícím, nesprávným či zbytečně složitým prováděním příslušných výjimek ve vnitrostátním právu a zbytečně komplikovanými požadavky a modely pro zadávání veřejných zakázek;
 10. bez ohledu na individuální přístup zvolený v předobchodní fázi zadávání veřejných zakázek konstatuje, že by se stále měly uplatňovat osvědčené zásady zadávání zakázek, zejména transparentnost a konkurenceschopnost, aby se zajistilo, že konečná integrovaná řešení uspokojí potřeby zákazníka;

(¹) Čl. 16 písm. f) směrnice 2004/18/ES a čl. 24 písm. e) směrnice 2004/17/ES.

Úterý 3. února 2009

11. vítá sdělení Komise, jež stanoví možný koncepční základ upravující zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi a jejich realizaci, domnívá se však, že existují určité nedostatky, pokud jde o konkrétní uplatňování navrhovaného postupu, zejména na místní a regionální úrovni;

12. domnívá se, že pokud jde o místní a regionální orgány, ještě stále chybí dostatečné informace o přetrvávajících překážkách, jež stojí v cestě konkrétnímu zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi, aby mohly podporovat skutečně inovativní a užitečná řešení pro občany;

13. naléhavě žádá Komisi a členské státy, aby postupovaly společně v úsilí při zajištění, že veřejný zadavatel na místní a regionální úrovni i další orgány mimo ústřední státní správu získají potřebnou odbornost k realizaci inovativního zadávání veřejných zakázek;

14. vyzývá Komisi a členské státy, aby místním a regionálním orgánům, jež jsou zadavateli, poskytly pokyny a nástroje odborné přípravy, týkající se možnosti využití zadávání zakázek v předobchodní fázi v oblasti výzkumu a vývoje;

15. vítá proto iniciativu Komise s cílem financovat výměnu osvědčených postupů a odborné vzdělávání v oblasti zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi v rámci pracovního programu pro rok 2009 sedmého rámcového programu;

16. chválí výše zmíněný pracovní dokument útvarů Komise o deseti prvcích osvědčených postupů pro inovační řešení ve veřejných zakázkách a vítá další činnosti Pro Inno Europe na podporu inovací; žádá Komisi, aby vypracovala podobnou příručku pro zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi;

17. domnívá se, že zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi má značný potenciál jakožto další krok na cestě k zakořenění inovativního postupu zadávání veřejných zakázek, uznává však potřebu specializovaných schopností a rovněž potřebu členských států ve spolupráci s podniky, vysokými školami a středisky pro odbornou přípravu financovat odbornou přípravu, a vytvářet tak nástroje řízení;

18. žádá příslušná generální ředitelství Komise, aby spolupracovala na vytvoření souhrnné, srozumitelné, a přitom právně nenapadnutelné příručky, jež bude dostupná ve všech úředních jazycích a jež bude na konkrétních případech ilustrovat, jak lze tyto příslušné právní principy správně uplatňovat v praxi, zvláště pak aby je mohly využít malé a střední podniky (MSP) a zadavatelé;

19. naléhá na Komisi, aby do této příručky začlenila zejména praktické příklady sdílení rizika a zisku podle podmínek na trhu; dále se domnívá, že je nutné, aby společnostem, které se účastní veřejných zakázek v předobchodní fázi, byla udělena práva duševního vlastnictví, neboť tento model funguje v USA a Japonsku a četné společnosti motivuje k účasti na veřejných zakázkách v předobchodní fázi;

20. bere na vědomí zejména význam sdílení rizika a zisku v závislosti na podmínkách trhu a přiznání práv duševního vlastnictví zúčastněných podniků pro úspěšné zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi;

Úterý 3. února 2009

21. žádá členské státy a Komisi, aby v rámci inovační politiky stanovily smíšené střednědobé až dlouhodobé úkoly, jež mají být řešeny prostřednictvím technických řešení vyvinutých v rámci zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi; je toho názoru, že tato řešení mohou zahrnovat veřejné soutěže na konkrétní projekty a fondy pro řešení úkolů, jako je např. ve Spojených státech zadání úkolu samořízeného vozidla;
22. domnívá se, že předávání znalostí mezi technologicky inovativními vysokými školami, výzkumnými středisky a zadavateli je nedílnou součástí úspěšného zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi;
23. konstatuje, že Evropské inovační agentury, např. VINNOVA ve Švédsku, Tekes ve Finsku, Senternovem v Nizozemsku a Innovation v Norsku mají při předávání znalostí mezi potenciálními zákazníky a výzkumnými pracovníky svoji úlohu; podporou spolupráce mezi jednotlivými stranami zapojenými do výzkumu a vývoje dávají podnět k tomu, aby se zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi stalo přijímanou praxí; vybízí proto členské státy k tomu, aby na činnost těchto subjektů pohlížely jako na měřítko pro posuzování svých vlastních činností;
24. rovněž bere na vědomí význam technologických platform EU, které poskytují rámec pro vymezení priorit v oblasti výzkumu a vývoje a pro propojování inovací, kterých je možno využít pro potřeby potenciálních zákazníků; bere na vědomí to, že díky technologickým platformám lze přizpůsobit rozvoj nových technologií na trhu v počáteční fázi potřebám veřejných orgánů; vyzývá proto Komisi, aby zajistila lepší začlenění technologických platform do procesu zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi;
25. vítá iniciativu rozhodujících trhů (LMI) zahájenou Komisí jakožto urychlujícího prvku pro využívání veřejných zakázek v předobchodní fázi na podporu inovací s cílem rozvoje klíčových trhů, a zejména si všímá iniciativy na zřízení sítí veřejných zakázek na podporu iniciativy rozhodujících trhů;
26. vítá snahy Komise na usnadnění přístupu malých a středních podniků v EU k veřejným zakázkám ve svém kodexu osvědčených postupů v rámci sdělení Small Business Act;
27. vítá vyjasnění ze strany Komise, že zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi mohou provádět veřejné orgány ve všech fázích vývoje a zavádění nových produktů anebo služeb, a nejen u základního výzkumu; konstatuje, že tento komplexní přístup podporuje přístup malých a středních podniků k veřejným zakázkám;
28. kladně hodnotí návrh Komise na vyjasnění úlohy veřejných orgánů při podpoře výzkumu a vývoje a stimulování inovace prostřednictvím zadávání veřejných zakázek; zdůrazňuje, že politiky členských států v oblasti zadávání veřejných zakázek by neměly být příliš normativní, protože zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi lze v praxi provádět různými způsoby tak, aby vyhovovalo konkrétním projektům a potřebám, a přitom stále bylo v souladu s pravidly Společenství;
29. domnívá se, že koncept zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi je důležitý, ale obává se, že nepřiláká malé a střední podniky, pokud nebude jasné, jak má zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi fungovat, zejména v přeshraničním kontextu; poukazuje na to, že klíčová zásada zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi – totiž že si veřejný orgán neponechá veškeré výsledky výzkumu a vývoje, nýbrž že si každá společnost podrží vlastnická práva na inovace, které vyprodukuje – zajistí zúčastněným podnikům právní jistotu a ochranu inovací;

Úterý 3. února 2009

30. uznává, že malé a střední podniky mohou využívat zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi prostřednictvím sdílení rizik (vzhledem k jejich omezeným investičním možnostem), postupného růstu (jak s ohledem na velikost, tak na zkušenosti) ve všech fázích procesu výzkumu a vývoje a zjednodušeného nabídkového řízení ve srovnání s tradičním postupem zadávání veřejných zakázek;

31. žádá Komisi, aby sloučila tyto strategie do jediné politiky zadávání veřejných zakázek zaměřené na podporu inovací prostřednictvím zadávání veřejných zakázek, zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi, rozvoj rozhodujících trhů a růst malých a středních podniků prostřednictvím zadávání veřejných zakázek;

32. domnívá se, že jako součást konsolidované strategie na podporu inovací prostřednictvím zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi budou veřejné kampaně vytvářet lepší podmínky pro veřejné zadavatele, v nichž budou moci více investovat do iniciativ s dlouhodobější návratností; podporuje v tomto ohledu příležitosti k vytváření sítí mezi místními, regionálními a vnitrostátními orgány veřejné správy v oblasti zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi;

33. domnívá se, že zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi může nejúčinněji probíhat tehdy, pokud mají veřejné orgány dostatečnou možnost těžit z trhů výzkumu a vývoje a dodavatelé se mohou zapojit do vládních projektů; proto bere na vědomí, že finanční pobídky jsou neobyčejně důležité pro to, aby se zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi stalo přijímanou praxí a již existují v některých členských státech, v nichž může podstatnou část nákladů prvních veřejných zakázek v předobchodní fázi vyrovnávat některý ústřední orgán;

34. domnívá se, že v rámci oblasti působnosti programů Společenství na podporu inovací by měly být zváženy finanční pobídky pro orgány veřejné správy v EU ke společnému zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi na inovativní technologie na rozhodujících trzích a v dalších společných oblastech evropského zájmu;

35. konstatuje, že těmito pilotním programům Společenství by prospěl automatický přezkum ze strany Komise a zveřejnění praktických zkušeností a smluvních klauzulí, které umožní zadavatelům řídit se precedenty, které mohou být rovněž využity v příručce osvědčených postupů;

36. upozorňuje, že je třeba, aby existoval evropský pilotní projekt týkající se zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi, který by na příkladech ilustroval prováděcí přístup, který by podnikům zajistil maximální právní jistotu a ochranu, zejména pak malým a středním podnikům, jež se ze své podstaty nacházejí ve slabším postavení oproti zadavatelům a velkým podnikům, které se veřejných zakázek obvykle účastní;

37. konstatuje, že posílení zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi je nadále jedním z mnoha způsobů, jak mohou členské státy dosáhnout lepších výsledků v oblasti výzkumu a inovací; žádá proto členské státy, aby podpořily inovaci zapojením všech zainteresovaných subjektů, včetně univerzit, výzkumných ústavů a dalších institucí, podílejících se na podpoře hospodářského rozvoje, v zájmu lepšího zapojení orgánů veřejné správy do inovativního podnikání; domnívá se, že toto zapojení by mělo být zahrnuto do konzistentní strategie pro výzkum, inovaci a rozvoj;

38. doporučuje Komisi a členským státům, aby v zájmu stimulace hospodářské soutěže podporovaly využívání elektronických systémů zadávání veřejných zakázek a dynamických postupů s cílem usnadnit postup při zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi;

39. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

Úterý 3. února 2009

Druhý strategický přezkum energetické politiky

P6_TA(2009)0038

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o druhém strategickém přezkumu energetické politiky (2008/2239(INI))

(2010/C 67 E/04)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. listopadu 2008 nazvané „Druhý strategický přezkum energetické politiky – Akční plán EU pro zabezpečení dodávek energie a jejich solidární využití“ (KOM(2008)0781) (sdělení o druhém strategickém přezkumu energetické politiky),
- s ohledem na zelenou knihu Komise ze dne 13. listopadu 2008 nazvanou „Na cestě k zabezpečené, udržitelné a konkurenceschopné evropské energetické síti“ (KOM(2008)0782),
- s ohledem na zprávu Komise ze dne 13. listopadu 2008 o provádění programu pro transevropské energetické sítě v období 2002–2006 (KOM(2008)0770),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. listopadu 2008 o směrnici 2004/67/ES ze dne 26. dubna 2004 o opatřeních na zajištění bezpečnosti dodávek zemního plynu (KOM(2008)0769),
- s ohledem na návrh Komise ze dne 13. listopadu 2008 na směrnici Rady, kterou se členským státům ukládá povinnost udržovat minimální zásoby ropy a/nebo ropných produktů (KOM(2008)0775),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. listopadu 2008 nazvané „Energetická účinnost: plnění 20% cílové hodnoty“ (KOM(2008)0772),
- s ohledem na návrh Komise ze dne 13. listopadu 2008 na směrnici Evropského parlamentu a Rady o energetické náročnosti budov (přepřacování) (KOM(2008)0780),
- s ohledem na návrh Komise ze dne 13. listopadu 2008 na směrnici Evropského parlamentu a Rady o uvádění spotřeby energie a jiných zdrojů na energetických štítcích výrobků spojených se spotřebou energie a v normalizovaných informacích o výrobku (přepřacované znění) (KOM(2008)0778),
- s ohledem na návrh Komise ze dne 13. listopadu 2008 na směrnici Evropského parlamentu a Rady o označování pneumatik v souvislosti s účinným využitím paliva a jinými zásadními parametry (KOM(2008)0779),
- s ohledem na návrh Komise ze dne 26. listopadu 2008 na směrnici Rady, kterou se zřizuje rámec Společenství pro jadernou bezpečnost (KOM(2008)0790),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. listopadu 2008 nazvané „Evropa může ušetřit více energie kombinovanou výrobou tepla a elektřiny“ (KOM(2008)0771),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. listopadu 2008 nazvané „Větrná energie na moři: opatření nezbytná pro splnění cílů energetické politiky na rok 2020 a dále“ (KOM(2008)0768),

Úterý 3. února 2009

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. listopadu 2008 nazvané „Aktualizace jaderného ukázkového programu v rámci druhého strategického přezkumu energetiky“ (KOM(2008)0776),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 10. ledna 2007 nazvané „Omezení celosvětové změny klimatu na dva stupně Celsia: Postup do roku 2020 a na další období“ (KOM(2007)0002),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 23. ledna 2008 nazvané „20 a 20 do roku 2020: Změna klimatu je pro Evropu příležitostí“ (KOM(2008)0030),
- s ohledem na návrh Komise ze dne 23. ledna 2008 na směrnici Evropského parlamentu a Rady o podpoře užívání energie z obnovitelných zdrojů (KOM(2008)0019),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 26. listopadu 2008 nazvané „Plán evropské hospodářské obnovy“ (KOM(2008)0800),
- s ohledem na svůj postoj ze dne 4. dubna 2006 ke společnému postoji Rady ohledně přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví hlavní směry pro transevropské energetické sítě a kterým se zrušují rozhodnutí 96/391/ES a rozhodnutí č. 1229/2003/ES ⁽¹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 10. května 2007 o hodnocení Euratomu – 50 let evropské jaderné politiky ⁽²⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 25. září 2007 o pracovním plánu pro obnovitelné zdroje energie v Evropě ⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 26. září 2007 na téma „Směrem ke společné evropské zahraniční politice v oblasti energií“ ⁽⁴⁾;
- s ohledem na své usnesení ze dne 24. října 2007 o konvenčních energetických zdrojích a energetické technologii ⁽⁵⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 31. ledna 2008 o akčním plánu pro energetickou účinnost: využití možností ⁽⁶⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 13. března 2008 o globálním fondu pro energetickou účinnost a obnovitelnou energii ⁽⁷⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. července 2008 o Evropském strategickém plánu pro energetické technologie ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 293 E, 2.12.2006, s. 114.

⁽²⁾ Úř. věst. C 76 E, 27.3.2008, s. 114.

⁽³⁾ Úř. věst. C 219 E, 28.8.2008, s. 82.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 219 E, 28.8.2008, s. 206.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 263 E, 16.10.2008, s. 424.

⁽⁶⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0033.

⁽⁷⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0096.

⁽⁸⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0354.

Úterý 3. února 2009

- s ohledem na svůj postoj ze dne 18. června 2008 k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2003/54/ES o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou ⁽¹⁾,
 - s ohledem na svůj postoj ze dne 9. července 2008 k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2003/55/ES o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem ⁽²⁾,
 - s ohledem na svůj postoj ze dne 18. června 2008 k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1228/2003 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou ⁽³⁾,
 - s ohledem na svůj postoj ze dne 9. července 2008 k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1775/2005 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na svůj postoj ze dne 18. června 2008 k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 18. listopadu 2008 o podpoře brzkého uskutečnění demonstrace udržitelné výroby energie z fosilních paliv ⁽⁶⁾,
 - s ohledem na závěry předsednictví ze zasedání Evropské rady, které se konalo ve dnech 8. a 9. března 2007,
 - s ohledem na závěry předsednictví ze zasedání Evropské rady, které se konalo ve dnech 13. a 14. března 2008,
 - s ohledem na závěry předsednictví ze zasedání Evropské rady, které se konalo ve dnech 15. a 16. října 2008,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a stanovisko Výboru pro zahraniční věci (A6-0013/2009),
- A. vzhledem k tomu, že jakákoli evropská politika v oblasti energetiky musí neoddělitelně sledovat tři hlavní a stejně významné cíle: zabezpečení dodávek energie a solidaritu členských států, boj proti změně klimatu a silná oddanost vlastním cílům Unie v této oblasti a jejich realizaci a konkurenceschopnost,
- B. vzhledem k tomu, že k dosažení těchto tří hlavních cílů je nutná zásadní změna politiky v oblasti energetiky, jež by současně vedla k řešení zaměstnanosti a sociálních, ekologických i hospodářských podmínek,
- C. vzhledem k tomu, že závislost Unie na konvenčních zdrojích energie a na omezeném počtu producentů energie představuje závažné ohrožení stability, prosperity a bezpečnosti dodávek energie,
- D. vzhledem k tomu, že významnou úlohu při snižování závislosti na dovozu energie musí sehrávat energetická účinnost, rostoucí konkurenceschopnost a boj proti změně klimatu,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0294.

⁽²⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0347.

⁽³⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0295.

⁽⁴⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0346.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0296.

⁽⁶⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0545.

Úterý 3. února 2009

- E. vzhledem k tomu, že v současné době poptávka Unie po energii ve většině odvětví stále stoupá, přičemž potenciál energetické účinnosti zůstává nadále nevyužitý,
- F. vzhledem k tomu, že Unie v současnosti dováží 50 % energie, kterou spotřebovává, a vzhledem k tomu, že tento podíl by mohl v roce 2030 dosáhnout až 70 %,
- G. vzhledem k tomu, že dodávky energie v Unii ještě více ohrožují chybějící vize energeticky nenáročného hospodářství a nedostatečné investice do energetiky a všech souvisejících odvětví, zejména na místní a regionální úrovni, což vede k tomu, že kapacity jsou maximálně využívány či dokonce nedostačují, je tedy nutné především obnovit elektrárny, což si podle odhadů do roku 2030 vyžádá investici 900 miliard EUR,
- H. vzhledem k tomu, že klesající ceny ropy a plynu mají negativní dopad na plánované investice, z čehož plyne potřeba podpory veškerých projektů v oblasti základní infrastruktury, které přispějí k dovozu významného množství plynu do Evropy, diverzifikaci zdrojů a zásobovacích cest a zabrání rizikům souvisejícím s tranzitem,
- I. vzhledem k tomu, že současná hospodářská krize ještě více omezuje investice do energetické infrastruktury,
- J. vzhledem k tomu, že ačkoli scénář Komise předpokládá na příštích dvacet let snížení poptávky po konvenčních zdrojích, Evropa musí podporovat všechny plánované investice do nové infrastruktury pro dovoz energií; vzhledem k tomu, že tak bude zaručen bezpečný přechod na nový evropský energetický systém, který by měl být zaveden do roku 2020,
- K. vzhledem k tomu, že do roku 2030 musí Unie vyvinout a naplánovat využívání nových udržitelných energetických technologií s nízkými emisemi CO₂, které obstojí v konkurenci a vážné hrozbě nedostatku energie z fosilních paliv, a přitom významně omezit svou energetickou spotřebu,
- L. vzhledem k tomu, že Unie naléhavě potřebuje uskutečnit významné investice do sítí a dokončit vnitřní trh s energiemi, a vzhledem k tomu, že by měly být podporovány průkopnické iniciativy, jako například provozovatel evropských přenosových a přepravních soustav nebo vytvoření jednotné evropské přepravní soustavy zemního plynu,
- M. vzhledem k tomu, že odvětví energetiky a investice do energetické infrastruktury vyžadují stabilní regulační rámec a užší spolupráci mezi vnitrostátními regulačními orgány,
- N. vzhledem k tomu, že rozvoj energetických sítí má zásadní význam pro zlepšení bezpečnosti dodávek, a musí proto zaujímat přední místo mezi prioritami evropské energetické politiky,
- O. vzhledem k tomu, že odvětví elektřiny a zemního plynu potřebují stabilní a předvídatelný regulační rámec, a že je tedy zapotřebí svěřit Agentuře pro spolupráci energetických regulačních orgánů (dále jen „agentura“) silné pravomoci, které napomohou k harmonizaci vnitrostátních regulačních rámců a předejdou nejistotě, kterou může vyvolat postup projednávání ve výborech,
- P. vzhledem k tomu, že s ohledem na cíle bezpečnosti dodávek musí být využívány konvenční domácí energetické zdroje Unie v těch členských státech, kde jsou k dispozici, a to v souladu s právními předpisy na ochranu životního prostředí na vnitrostátní úrovni i úrovni Společenství,

Úterý 3. února 2009

1. vyzývá členské státy, aby tuto strategickou analýzu energetické politiky považovaly za základ provádění evropské politiky v oblasti energetiky a stanovení ambiciózního akčního plánu na léta 2010–2012;
2. potvrzuje trojí cíl stanovený pro rok 2020, a to: snížení emisí skleníkových plynů o 20 % a o 30 % v případě uzavření mezinárodní dohody, omezení spotřeby energie alespoň o 20 % a 20% podíl energie z obnovitelných zdrojů na konečné spotřebě energie; vyzývá Evropskou unii a členské státy, aby se staly nejvíce energeticky účinným hospodářstvím s cílem aktivně přispět k omezení oteplování na 2°C; vyzývá Evropskou unii a členské státy, aby do roku 2050 snížily emise skleníkových plynů nejméně o 80 %; vyzývá Komisi, aby po konzultaci se všemi dotčenými subjekty připravila možné energetické scénáře, které ukáží způsoby, jimiž je možné těchto cílů dosáhnout, a vysvětlí příslušné technické a hospodářské předpoklady;
3. je rozhodně přesvědčen, že snížení spotřeby energie představuje naprostou prioritu v zájmu dosažení udržitelného rozvoje, inovace, tvorby nových pracovních míst a konkurenceschopnosti a zároveň velmi účinný a šetrný způsob zlepšení energetické bezpečnosti;
4. vyzývá Komisi a členské státy, aby učinily cíl ušetřit do roku 2020 20 % energie pro členské státy právně závazným a aby navrhly a zavedly soudržná opatření k jeho zajištění;
5. vyzývá Evropskou unii a členské státy, aby si předsevzaly zlepšit energetickou účinnost o 35 % a zvýšit podíl energie z obnovitelných zdrojů na 60 % do roku 2050;
6. vyzývá Komisi, aby v reakci na klesající ceny ropy a plynu, které mají negativní dopad na zamýšlené investice, podpořila veškeré zamýšlené investice do nové infrastruktury pro dovoz energií a technologií využívajících obnovitelné zdroje energie;

Evropská politika v oblasti energetiky

7. vyzývá členské státy, aby v souvislosti s rostoucím ohrožením zabezpečení dodávek energie v Unii postupovaly jednotně; konstatuje, že v současnosti je jejich vystupování v rozporu s tímto cílem; domnívá se, že pro bezpečnost dodávek a z hlediska solidarity i efektivitu jednání o mezinárodním právním regulačním rámci je nezbytné, aby Komise předložila Parlamentu a Radě návrh na vypracování evropské politiky v oblasti energetiky, který odpovídajícím způsobem zohlední příslušné pravomoci Unie a členských států, a to v oblasti mezinárodních vztahů, energetické účinnosti, boje proti změně klimatu, dalšího rozvoje vnitřního trhu, vyjednávání mezinárodních smluv, v oblasti prognóz a dialogu s producenty, v oblasti energetického výzkumu a diverzifikace dodávek energie;
8. vyzývá Komisi, aby se zasadila o to, aby Evropa vystupovala jednotně vůči producentům ze třetích zemí a vytvářela vztahy vzájemné závislosti prospěšné pro všechny zúčastněné strany a aby podporovala posilování obchodní pozice podniků EU vůči státním společnostem třetích zemí;
9. domnívá se, že solidární využívání energie se musí stát významným evropským principem na evropské, regionální i dvoustranné úrovni a že narušení dodávek energie v jednom členském státě se dotýká celé Unie;

Úterý 3. února 2009

10. zdůrazňuje význam místních iniciativ pro boj proti změně klimatu; schvaluje opatření na podporu energetické účinnosti a obnovitelných zdrojů energie, jako například programy financování, které spadají do oblasti politiky soudržnosti, nebo ekologické zdanění, nebo příspěvek Paktu primátorů, a v tomto ohledu podporuje myšlenku Paktu ostrovů, což by přispělo k šíření osvědčených postupů a rozvoji vysoce energeticky účinných obcí a měst využívajících energii z obnovitelných zdrojů;
11. je přesvědčen, že odpovídající evropská energetická politika musí spočívat ve vyvážené skladbě zdrojů energie, založené na využívání jiné než uhlíkové energie, na co nejnižších emisích z fosilních paliv a na nových technologiích, které zásadně sníží emise skleníkových plynů z pevných fosilních paliv;
12. je přesvědčen, že by členské státy měly vypracovat národní strategie, které by se zabývaly problémem energetické chudoby na jejich území;
13. domnívá se, že rozdělení úkolů mezi podniky a odpovědné politické subjekty, kdy odpovědnost za bezpečnost dodávek přebírají podniky, je osvědčené a mělo by být v zásadě zachováno; vyzývá odpovědné politické subjekty, aby s ohledem na stále složitější globální prostředí v budoucnu přijímaly více doprovodných opatření v oblasti provozu podniků;
14. připomíná závazek členských států, který vyplývá z podpisu Lisabonské smlouvy, kde se zavazují k boji proti změně klimatu a k solidaritě v době energetické krize;
15. domnívá se, že ratifikace Lisabonské smlouvy dále podpoří veškeré snahy o zavedení společné evropské energetické politiky;

Zabezpečení dodávek

16. vítá akční plán Unie pro zabezpečení dodávek energie a jejich solidární využití;

Podpora infrastruktury nezbytné pro uspokojování potřeb EU

17. konstatuje významné zpoždění při výstavbě prioritních přepravních energetických sítí a sítí evropského zájmu; zdůrazňuje, že tyto nedostatečné investice brzdí řádné fungování vnitřního trhu a že kapacity všech energetických odvětví jsou maximálně využívány, či dokonce nedostačují; konstatuje rovněž, že za tuto skutečnost nese průmysl odpovědnost jen částečně, a vyzývá členské státy, aby do problematiky více zapojily své občany, především aby je lépe informovaly o potřebě vybudovat lepší infrastrukturu a realizovat projekty výroby energie; vyzývá tudíž vnitrostátní regulační orgány, aby v rámci svých rozhodovacích pravomocí učinily vše pro urychlení investic;
18. konstatuje, že nová vlna investic musí být dostatečně prozíravá a zohlednit změny ve způsobu spotřeby a výroby energie a že decentralizované energetické systémy musí být kompatibilní s velkými obnovitelnými zdroji energie;
19. konstatuje, že Evropská rada stanovila cíl dosáhnout vzájemného propojení sítí pro přepravu plynu a elektřiny členských států ve výši 10 %;
20. vítá záměr zvýšit evropské finanční prostředky určené na podporu investic do sítí; se zájmem bere na vědomí návrh Komise vyčlenit – v rámci plánu hospodářské obnovy 2008 – 5 miliard EUR z přebytků rozpočtu na léta 2008/2009 zejména na nová energetická připojení; žádá, aby byl plně zapojen do rozhodování o konečném výběru projektů; domnívá se, že Evropská investiční banka by měla sehrávat výraznější úlohu při zajišťování prostředků pro projekty v oblasti energetické účinnosti, obnovitelných zdrojů energie a výzkumu a vývoje;

Úterý 3. února 2009

21. vyzývá Komisi a členské státy, aby se aktivně podílely na zvýšení počtu provozovatelů na trhu s energií, a zejména aby přijaly opatření na podporu výroby malých a středních podniků a jejich vstupu na trh;
22. zdůrazňuje význam dalšího propojování sítí pro přepravu plynu a elektřiny přes střední a jihovýchodní Evropu podél severojižní osy a připomíná, že by síť v oblasti Baltského moře měly být dále rozvíjeny a integrovány do západoevropské sítě; zdůrazňuje, že je zapotřebí věnovat zvláštní pozornost přípravě plánu vzájemného propojení pobaltských států, který bude zahrnovat plyn, elektřinu a skladování a který má být přijat v roce 2009; podporuje rovněž propojování ostrovů a vzdálených a odloučených oblastí Unie;
23. ze stejného důvodu naléhavě žádá propojení s jihozápadní Evropou, zejména propojení Iberského poloostrova se severní Francií;
24. připomíná přeshraniční spojení, která již existují mezi některými zeměmi; shledává, že regionální iniciativy, jako je například pětistranné fórum, nalezly užitečná praktická řešení, která zvyšují integraci vnitřního trhu; vybízí všechny subjekty, které jsou za tyto iniciativy odpovědné, aby ve své úspěšné práci pokračovaly;
25. vyzývá Komisi, aby navrhla vhodná opatření podporující vzájemné propojení a rozvoj elektrorozvodných sítí, které umožní co nejlepší integraci a vyváží její kolísavou výrobu energie z obnovitelných zdrojů na pevnině i na moři;
26. vítá návrh na předložení plánu na vybudování sítě v Severním moři s cílem využít ohromný potenciál větrné energie; v této souvislosti rovněž vítá vytvoření evropské supersítě, která vznikne propojením rozvodných infrastruktur Severního moře, Středozemního moře a pobaltského regionu;
27. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily odpovídající regulaci a umožnily nediskriminační přístup do nové infrastruktury, například do rozvodné sítě v Severním moři;
28. je přesvědčen, že Unie musí výrazně a co možná nejrychleji pokračovat v posilování diverzifikace a bezpečnosti zdrojů energie; vyzývá Komisi a české předsednictví, aby na příštím zasedání Evropské rady představily nový, ctizádostivý a dlouhodobý plán na diverzifikaci;
29. vyjadřuje svou podporu projektům, které se zabývají deverzifikací zdrojů a zásobovacích cest, a zejména podporuje přípravu jižního plynového koridoru, včetně projektů Nabucco a South Stream a plynovodu propojujícího Turecko, Řecko a Itálii; klade důraz na vzájemnou spolupráci s dotčenými státy, zejména se zeměmi v kaspickém regionu; považuje za velmi významné, že z dlouhodobého hlediska, až to umožní politické podmínky, by důležitý zdroj zásobování Unie mohly představovat dodávky z ostatních zemí regionu, například z Uzbekistánu a Íránu;
30. vyjadřuje také svou podporu plnému propojení Alžírsko, Španělsko, Francie a kontinentální Evropy projektem MEDGAZ, který řadí Komise mezi projekty evropského zájmu ve svém plánu prioritních propojení, jehož cílem je dále diverzifikovat výchozí body plynovodních tras do Evropy;
31. s ohledem na pokles domácí produkce zemního plynu a změnu energetické skladby v řadě členských států zastává názor, že všechny v současnosti plánované projekty v oblasti infrastruktury plynu a elektřiny by měly být zrealizovány co nejdříve s cílem zajistit pokrytí budoucí poptávky;

Úterý 3. února 2009

32. domnívá se, že vztahy a partnerství s klíčovými dodavateli energií, tranzitními zeměmi a spotřebitelskými zeměmi jsou důležité a je třeba je prohloubit; zdůrazňuje však, že prohlubování těchto vztahů a partnerství by za žádných okolností nemělo jít na úkor základních hodnot Unie, zejména pokud jde o dodržování lidských práv; v tomto ohledu zdůrazňuje, že vybudování důvěry a hlubších, právně závazných vztahů mezi Unií a producenty a tranzitními zeměmi by mělo jít ruku v ruce s podporou a respektováním demokracie, lidských práv a právního státu; vyzývá k vypracování a přijetí politik a konkrétních opatření za tímto účelem;

33. v této souvislosti vyzývá k třístranné dohodě mezi EU, Ruskem a Ukrajinou ohledně dodávek plynu z Ruska do EU s cílem zajistit zabezpečení dodávek v nadcházejících letech;

34. vyzývá Komisi, aby zvýšila úsilí při hledání řešení dosud nevyřešených otevřených otázek ohledně přepravy zemního plynu plynovodem Nabucco přes Turecko;

35. domnívá se, že náležitá kapacita pro zkapalněný zemní plyn (LNG) sestávající ze zkapalňovacích zařízení v producentech a znovuzplyňování na lodi by měla být v rámci Unie dostupná všem členským státům buď přímo, nebo prostřednictvím jiných členských států na základě mechanismu solidarity; domnívá se, že nové LNG terminály by měly být považovány za projekty evropského zájmu vzhledem k jejich zásadnímu přínosu k diverzifikaci zásobovacích cest;

36. vyzývá Komisi, aby plně podpořila investice do stavby strategických zařízení na uskladnění zemního plynu, jež jsou důležitou součástí evropské energetické bezpečnosti;

37. je přesvědčen, že kapacita ropných rafinerií představuje další významný faktor pro zabezpečení dodávek energie v Unii; konstatuje, že je proto důležité zlepšit úroveň transparentnosti a rovnováhu mezi nabídkou a poptávkou kapacity rafinerií, aby byly pokryty potřeby Unie, a zejména je třeba zohlednit obavy ohledně toho, že v budoucnu bude možná nedostupná motorová nafta;

38. v souladu se zásadou evropské solidarity v oblasti energie usiluje o zajištění bezpečnosti dodávek a energie pro pobaltský region v podmínkách hospodářské recese;

Vnitřní trh s energií

39. vyzývá Komisi a členské státy, aby vypracovaly dlouhodobé strategické zásady a současně vybídly soukromé průmyslové podniky, aby se podílely na jejich uskutečňování, a zachovaly tak rovnováhu mezi tržními mechanismy a regulací;

40. zdůrazňuje, že je důležité vytvořit jednoznačný a stabilní právní rámec tím, že do konce legislativního období Parlamentu v roce 2009 budou uzavřena jednání o legislativním balíčku upravujícím vnitřní trh s energií; v souladu s výše uvedeným návrhem Komise na přijetí nařízení, kterým se zřizuje Agentura, podporuje vznik nezávislé agentury, která by měla značné pravomoci, mezi něž by patřilo zabezpečení dodávek energie a bezpečnost sítí; vyzývá členské státy, aby podpořily uplatňování třetího energetického balíčku, a zejména aby v zájmu podpory regionální a dvoustranné solidarity zahájily vzájemnou spolupráci, jejímž cílem bude zajistit bezpečné dodávky na vnitřním trhu;

41. vyzývá členské státy a Komisi, aby realizovaly rozsáhlé investice do sítí a dokončily budování vnitřního trhu s energií prostřednictvím některých prozíravých iniciativ, jako je například provozovatel evropské přepravní soustavy nebo vytvoření jednotné evropské sítě pro přepravu zemního plynu;

Úterý 3. února 2009

42. vyzývá Komisi, aby cíl navržení a vybudování inteligentní, vzájemně propojené elektrorozvodné sítě stanovila již na rok 2020, neboť je významným předpokladem pro splnění úkolů stanovených pro tento rok;

43. vyzývá členské státy, aby spolupracovaly na evropském strategickém plánu s cílem připravit na základě střednědobých prognóz energetických potřeb víceletý plán investic, které jsou nezbytné pro uspokojení budoucích potřeb v oblasti výroby elektrické energie; je přesvědčen, že orientační víceletý plán by měl být rovněž zaveden v odvětví zemního plynu, abychom získali celkový přehled o investičních požadavcích na celoevropské úrovni;

44. vyzývá členské státy a příslušné zúčastněné strany, aby budoucí plány na investice do přeshraničních infrastruktur (například sítě, plynovody, ropovody a elektrárny) konzultovaly a koordinovaly s příslušnými subjekty ve všech zemích, které mohou být plánovanými investicemi dotčeny, s cílem co nejlépe využívat dostupné zdroje; domnívá se, že tyto koordinační snahy by mohlo podpořit ustavení koordinační skupiny pro infrastruktury na evropské úrovni a mohlo by doplnit desetiletý plán rozvoje sítě, jak je navrženo v balíčku pro vnitřní trh s energií;

45. zdůrazňuje, že vnitřní trh s energií bude úspěšně dotvořen pouze tehdy, pokud budou odstraněny překážky pro investice, všechny členské státy budou fyzicky propojeny v jediné společné energetické síti a pokud tento trh skutečně umožní zabránit výkyvům cen energií a zajistí spravedlivé tržní podmínky pro všechny výrobce a pro připojení k sítím a přístup a integraci výrobců nových energií a nových energetických technologií; zdůrazňuje, že nedávno revidovaná směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství ⁽¹⁾ srozumitelným a předvídatelným způsobem stanoví hodnocení emisí CO₂;

Vnější vztahy v oblasti energetiky

46. vítá sdělení o druhém strategickém přezkumu energetické politiky a zejména její návrhy týkající se vnější energetické politiky, které jsou do značné míry v souladu s výše uvedeným usnesením ze dne 26. září 2007; vyjadřuje zklamání z nedostatku konkrétních návrhů a znovu zdůrazňuje, že je nutné, aby Unie vyvíjela větší úsilí o vypracování koherentní a účinné společné zahraniční politiky EU v oblasti energetiky, jež se opětovně zaměří na země vyrábějící energii;

47. vyzývá Komisi, aby podporovala začlenění tzv. „doložky o energetické bezpečnosti“ do obchodních dohod a dohod o přidružení, partnerství a spolupráci se zeměmi výroby a tranzitními zeměmi, přičemž by tato doložka stanovila kodex chování a zákaz přerušení dodávek způsobeného obchodními spory a explicitně stanovila opatření, jež budou přijata v případě jednostranného přerušení dodávek nebo jakékoli změny podmínek dohody nebo podmínek dodávek jedním z partnerů;

48. připomíná, že navzdory ambiciózním a důsledně zaváděným programům v oblasti energetické účinnosti a úspor energie bude Unie patrně ve střednědobém výhledu stále záviset na dodávkách energie z fosilních zdrojů ze třetích zemí; žádá tedy, aby byl veden intenzivnější dialog s producentskými, tranzitními a dalšími spotřebitelskými zeměmi, a v obecnější rovině, aby byla posílena mezinárodní spolupráce v zájmu zvýšení transparentnosti na světových trzích s energií a vyřešení otázky trvale udržitelného rozvoje;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32.

Úterý 3. února 2009

49. připomíná význam dlouhodobých dohod o dodávkách pro rozvoj trvalých a na důvěře založených vztahů mezi zeměmi s těžební činností a nakupujícími zeměmi a pro zajištění potřebných investic jak do dodavatelských, tak odběratelských odvětví;

50. vyzývá Evropskou unii ke spolupráci se zeměmi středomořského regionu a severní Afriky, neboť tyto země mají významný potenciál energetických zdrojů a Afrike se nabízí značné možnosti rozvoje; domnívá se, že je třeba zkoumat a podporovat zejména využívání sluneční a větrné energie; žádá proto, aby byly obecné cíle v oblasti energie z obnovitelných zdrojů a energetické účinnosti začleněny do „Barcelonského procesu: Unie pro Středomoří“;

51. vyzývá Evropskou unii, aby spolupracovala se zeměmi Blízkého východu, protože mají značné energetické zdroje;

52. podporuje záměr sjednat s Ruskem, rozsáhlou novou dohodu, která by nahradila dohodu o partnerství a spolupráci z roku 1997 a jejíž součástí by byla také kapitola o energetice, jež by plně odpovídala zásadám Smlouvy o energetické chartě a jejím protokolům o tranzitu; konstatuje, že Rusko Smlouvu o energetické chartě podepsalo a Ukrajina ji ratifikovala; připomíná, že tato smlouva obsahuje mimo jiné také ustanovení o urovnávání sporů, například v případě obchodních sporů či sporů týkajících se tranzitu mezi příslušnými stranami smlouvy;

53. zdůrazňuje, že je nezbytné do pokračujícího dialogu EU s Ruskem zapojit Ukrajinu s ohledem na její klíčový význam jakožto tranzitní země;

54. důrazně žádá Komisi, aby v zájmu zabezpečení dodávek zvažila rozšíření Smlouvy o energetickém společenství, která byla uzavřena mezi Evropskou unií a jihovýchodní Evropou, na další třetí země a vytvoření nových regionálních trhů s energií po vzoru Energetického společenství jihovýchodní Evropy, například Evropsko-středomořského energetického společenství;

55. zdůrazňuje, že je nezbytné začlenit Turecko do pokračujícího evropského dialogu se zeměmi kaspického a kavkazského regionu, neboť může hrát jako tranzitní země klíčovou úlohu; zároveň připomíná Turecku jeho závazek přizpůsobit se *acquis communautaire*, jenž vyplývá z jeho statusu kandidátské země;

56. zdůrazňuje geopolitický význam černomořského regionu pro energetickou bezpečnost Unie a pro diverzifikaci jejích dodávek energie;

57. vyzývá členské státy, aby v rámci stávajících i budoucích dohod o přidružení a spolupráci posílily energetické vazby na země Latinské Ameriky;

58. vyzývá členské státy, aby využívaly euro jako nástroj pro strukturaci mezinárodních finančních vztahů s cílem omezit výkyvy vyplývající z fakturace nákupů ropy a plynu; vyzývá Evropskou unii, aby zvažila otázku zahraničních investic do evropské energetiky prostřednictvím doložky o vzájemnosti a skutečně se domnívá, že není-li v přístupu na trhy zaručena vzájemnost, měla by Unie v souladu s návrhem Parlamentu a Komise uplatnit účinnou doložku o třetích zemích, pokud jde o nabývání přenosových soustav nebo provozovatele přenosových soustav;

Úterý 3. února 2009

59. vyzývá Komisi, aby zhodnotila různé způsoby, jak omezit kolísání cen ropy a zemního plynu; bere na vědomí, že při tvorbě tržních cen hraje významnou úlohu zejména transparentnost, dostatečné rezervní kapacity těžby a urychlující efekt finančních spekulací; odmítá, aby byly strategické ropné zásoby používány jako ekonomický nástroj na snížení kolísání cen;

60. vyzývá členské státy, aby zintenzívnily a koordinovaly svou činnost s cílem zabezpečit zásobovací trasy, a to zejména námořní;

61. vyzývá členské státy, aby určily osvědčené postupy na mezinárodní úrovni a aby v zájmu prohloubení znalostí a zkušeností v této oblasti posílily s danými zeměmi technologickou spolupráci; vyzývá členské státy, aby tuto spolupráci upevnily zejména s Japonskem, jehož hospodářství zcela závisí na dovozu energie a které vyvinulo jeden z neúčinnějších energetických systémů na světě;

62. konstatuje, že rostoucí energetická spotřeba Číny a její emise skleníkových plynů představují obrovskou výzvu z hlediska environmentálních cílů a zabezpečení dodávek energie; vyzývá, aby byla mezi EU a Čínou navázána hlubší spolupráce s cílem podpořit přechod k technologiím s nízkými emisemi uhlíku, zejména pokud jde o energetickou účinnost a obnovitelné zdroje; vzhledem k významu uhlí v čínském hospodářství zdůrazňuje, že je v Číně nezbytně nutné vyvíjet a zavádět technologie zachycování a ukládání uhlíku (CCS);

63. poukazuje na význam dialogu o energetice mezi EU a OPEC a vybízí Komisi, aby prohloubila dialog o energetice s Norskem;

Různá řešení krizí správou zásob ropy a plynu

64. vítá záměr Komise revidovat směrnici 2006/67/ES ze dne 24. července 2006, kterou se členským státům ukládá povinnost udržovat minimální zásoby ropy nebo ropných produktů (kodifikované znění)⁽¹⁾, a navrhuje nahradit současné měsíční zveřejňování údajů týdním, aby byl trh přehlednější a aby se zabránilo nepřiměřené reakci na situaci ve Spojených státech;

65. upozorňuje na skutečnost, že členské státy nebyly schopny projevit solidaritu tím, že by v průběhu nedávné krize mezi Ukrajinou a Ruskem kvůli zemnímu plynu zvýšily množství plynu dostupného postiženým členským státům; naléhavě vyzývá Radu a Komisi, aby v souladu s Lisabonskou smlouvou vytvořily mechanismus solidarity, který by EU umožňoval účinně, rychle a konzistentně reagovat na krizové situace způsobené přerušením dodávek, poškozením zásadní infrastruktury či jakoukoli jinou událostí;

66. v souvislosti s výše uvedenou krizí kvůli zemnímu, která se projevila i na území Unie, vítá záměr Komise zlepšit rámec směrnice Rady 2004/67/ES ze dne 26. dubna 2004 o opatřeních na zajištění bezpečnosti dodávek zemního plynu⁽²⁾ a vyzývá ji, aby do konce roku 2009 vypracovala návrhy změn této směrnice, jež budou v souladu s výše uvedeným sdělením KOM(2008)0769;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 217, 8.8.2006, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 127, 29.4.2004, s. 92.

Úterý 3. února 2009

67. zdůrazňuje, že klíčové body revidované směrnice Rady 2004/67/ES by měly být závazné a zahrnovat účinné nouzové akční plány na úrovni jednotlivých států i EU, které mimo jiné upraví společné vyhlášení stavu nouze, rozdělování dostupných dodávek a infrastruktury mezi postižené státy, koordinované řízení, aktivaci nouzových opatření v nezasažených nebo méně zasažených státech s cílem zvýšit dodávky plynu na postižených trzích za využití všech dostupných prostředků, včetně mimo jiné přerušitelných smluv, přechodu na jiné palivo, odběru ze zásobníků plynu, flexibility dodávek apod.; domnívá se, že je naprosto nezbytné zlepšit fungování trhu pomocí transparentnosti a zvýšit dodávky plynu na trh; vyzývá Evropskou unii a členské státy, aby vytvořily zásoby zemního plynu s možností rychlého čerpání;

68. navrhuje, aby byly informační technologie lépe využívány pro úplné nebo částečné omezení odběru v případě krize, a v této souvislosti se domnívá, že by pod dohledem regulačního orgánu mohl být zaveden systém umožňující snížit spotřebu na základě společného rozhodnutí;

Energetická účinnost

69. domnívá se, že minimálně 20% zvýšení energetické účinnosti do roku 2020 je prioritním cílem, který přispěje k dosažení trvale udržitelného rozvoje a konkurenceschopnosti a je rovněž nejúčinnějším a nejhošpodárnějším prostředkem pro zvýšení bezpečnosti dodávek energie; vyzývá proto Komisi a členské státy, aby bezodkladně přijaly právně závazný cíl zlepšit do roku 2020 energetickou účinnost alespoň o 20 %; vyzývá Komisi a členské státy, aby zintenzívnily informační kampaně a zveřejnily praktické informace o energeticky účinných řešeních, která je třeba zavést, a aby na školách a univerzitách v celé Unii podporovaly vzdělávací programy a programy odborné přípravy týkající se energetiky;

70. zdůrazňuje, že je důležité, aby členské státy a Komise důsledně a včas uplatňovaly a vymáhaly právní předpisy v oblasti úspor energie a energetické účinnosti; zdůrazňuje, že na úrovni Společenství i členských států je třeba přijmout závazná pravidla pro zadávání veřejných zakázek s cílem podnítit poptávku po inovačních produktech a službách, jež zvýší energetickou účinnost; vyzývá proto, aby byl k připravované právní úpravě v oblasti úspor energie a energetické účinnosti zaujat ambiciózní přístup (zejména ve stavebnictví, průmyslu a dopravě, při městském plánování a v souvislosti s elektrickými spotřebiči);

71. vítá záměr Komise pozorně sledovat vývoj kombinované výroby tepla a elektřiny a vyzývá ji, aby v roce 2009 navrhla další podpůrná opatření v rámci aktualizace akčního plánu energetické účinnosti; připomíná Komisi, že hlavními cíli procesu kombinované výroby tepla a elektřiny jsou úspory primární energie, úspora nákladů a bezpečnost dodávek bez ohledu na použitou technologii; domnívá se, že vývoj a výběr nejúčinnějších technologií je třeba ponechat na trhu; je zastáncem rozvoje propagační a finanční strategie pro infrastruktury, jako jsou tepelné a chladicí rozvody využívající místní zdroje, například geotermální energii a kombinovanou výrobu tepla;

72. podporuje mezinárodní partnerství pro spolupráci v oblasti energetické účinnosti, které by přispělo ke sjednocení norem a pomohlo dosáhnout ctížádostivých cílů na celém světě;

73. vyzývá k účinnějšímu využívání ropy, zejména v odvětví dopravy, v němž je tento zdroj energie nejvíce využíván; žádá, aby byly přijaty ambiciózní střednědobé cíle (pro rok 2020) pro účinnost využití pohonných hmot vozidel, a vyzývá členské státy, aby hledaly alternativní paliva a technologie pohonu, například elektromotory pro přepravu zboží a osob zejména v městských oblastech; domnívá se, že klíčovým prvkem strategie Unie na snížení emisí skleníkových plynů v odvětví dopravy by měl být významný posun ve způsobech přepravy k alternativám, které jsou šetrnější k životnímu prostředí, například od přepravy v osobních automobilech k veřejné dopravě;

Úterý 3. února 2009

74. domnívá se, že průkopnický přístup k vozidlům pomůže evropskému automobilovému průmyslu dobýt zpět mezinárodní trhy ovládané zejména asijskými výrobci;

75. lituje, že se po železnici v Evropě přepravuje pouze 10 % zboží; vyzývá členské státy, aby lépe využívaly železniční dopravu a vodní cesty; žádá, aby se rozhodněji zasadily o zajištění co nejlepší kombinace železniční, vodní a silniční dopravy;

76. zdůrazňuje, že pro zlepšení energetické účinnosti existujících i nových elektrických spotřebičů je nutné přijmout potřebný soubor politických opatření;

Lepší využívání původních zdrojů EU a dokonalejší technologie

77. domnívá se, že obnovitelné zdroje energie, jako například vítr, bioplyn, slunce, voda, biomasa a geotermální a mořské zdroje, jsou nejvýznamnějším potenciálním zdrojem energie v Unii a mohou přispět ke stabilizaci cen energie a vyřešit rostoucí energetickou závislost; vítá záměr vypracovat sdělení o odstranění překážek pro využívání energie z obnovitelných zdrojů; v této souvislosti zdůrazňuje, že nové iniciativy by neměly zdržet již probíhající projekty;

78. domnívá se, že využívání domácích zdrojů fosilních paliv, zejména nalezišť zemního plynu na pevnině i na moři, může přispět ke zvýšení energetické nezávislosti Evropy a že je třeba tyto zdroje využívat, kdekoli je to možné, v souladu s vnitrostátními i evropskými právními předpisy v oblasti životního prostředí; vyzývá členské státy a Komisi, aby našly odpovídající regulační rovnováhu mezi opatřeními na ochranu životního prostředí a příležitostmi k těžbě na území Unie, a to jak ve vnitrozemí, tak na volném moři;

79. připomíná, že vzhledem ke kolísavé povaze obnovitelných zdrojů je nezbytné lépe vzájemně propojit elektrorozvodné sítě na úrovni Společenství, přičemž je třeba věnovat zvláštní pozornost těm členským státům a regionům, které jsou v rámci trhu Unie s energiemi nejvíce izolované, s cílem poskytnout členským státům prostředky potřebné k tomu, aby do roku 2020 splnily cíl vyrábět 20 % energie z obnovitelných zdrojů;

80. vyzývá Komisi, členské státy a místní orgány, aby zcela nově propojily zemědělství s odvětvím energetiky pomocí plánu, jehož cílem by bylo instalovat na střechy zemědělských budov zařízení pro výrobu energie z obnovitelných zdrojů, jako jsou sluneční panely; vyzývá členské státy a místní orgány, aby vytvořily místní pobídky pro recyklaci použitých olejů a udržitelnou výrobu biomasy, přičemž zajistí dostatečnou rovnováhu mezi energetickými plodinami a plodinami určenými k výrobě potravin;

81. důrazně vyzývá Komisi, aby Parlamentu předložila zprávu o tom, jaké technické překážky a normy brání malým a středním podnikům v investicích do výroby energie a využití stávajících rozvodných sítí k distribuci takto vyrobené energie;

82. vyzývá Komisi, aby ještě více upřednostňovala výzkum a vývoj skladování elektrické energie, propojení rozptýlené výroby energie pomocí IKT (tzv. virtuální elektrárny), inteligentní sítě a zvyšování výkonu infrastruktury, a umožnila tak přednostní připojení energie z obnovitelných zdrojů;

Úterý 3. února 2009

83. vyzývá Komisi, aby znovu definovala evropskou politiku rozvojové pomoci a začlenila do ní nový pilíř pro energetiku; v této souvislosti se domnívá, že projekty slunečních elektráren v severní Africe by měly přednostně sloužit k uspokojení místních potřeb;

84. připomíná, že hnědé i černé uhlí díky velkým domácím zásobám prozatím stále zaujímá mezi různými zdroji energie významné místo a jako alternativa k ropě a plynu plní významnou funkci při zabezpečení dodávek energie v Unii; zdůrazňuje však, že uhlí je ve srovnání s ostatními primárními zdroji energie zdrojem vyšších emisí CO₂; vyzývá ke snížení těchto emisí pomocí modernizace elektráren, při níž budou uplatněny technologie CCS, a v této souvislosti žádá Komisi, aby zvažila finanční možnosti pro výstavbu 12 demonstračních zařízení do roku 2015;

85. bere na vědomí, že přidávání biomasy při spalování v moderních uhelných elektrárnách již dosahuje 45% účinnosti a že pomocí kombinované výroby tepla a elektřiny je možné docílit až 90% účinnosti; vyzývá proto Komisi a členské státy, aby vytvořily pobídky pro větší přidávání biogenních paliv do fosilních paliv používaných v elektrárnách;

86. souhlasí se závěrem Komise, že v energetické skladbě je důležité zachovat podíl jaderné energie, a proto že je třeba podpořit bezodkladné přijetí harmonizovaného regulačního a hospodářského rámce, který usnadní potřebná investiční rozhodnutí; vyzývá Komisi, aby vypracovala konkrétní plán pro investice do jaderné energetiky; domnívá se, že je nezbytné zahájit veřejnou diskusi o bezpečném využití tohoto zdroje energie, aniž by se činily předčasné závěry; vyzývá Komisi, aby v rámci evropské politiky sousedství prosadila, aby sousední země dodržovaly zásady *acquis communautaire* v oblasti jaderné bezpečnosti vždy, když bude v těchto zemích plánována výstavba nové jaderné elektrárny nebo některá ze starých elektráren bude modernizována;

87. připomíná význam jaderné energie, která se vyrábí v 15 z 27 členských států a ještě více států je využívána a která v Unii pokrývá přibližně jednu třetinu poptávky po elektřině; rovněž připomíná, že čtyři členské státy v současnosti staví šest nových reaktorů;

88. zdůrazňuje konkurenceschopnost jaderné energie, která většinou není dotčena kolísáním cen paliv vzhledem k malým nákladům na výrobu energie z jaderného paliva, tj. uranu;

89. zdůrazňuje, že evropská jaderná energetika zaujímá přední místo ve světě ve všech technologiích jaderného cyklu, zejména pokud jde obohacování, což významně přispívá k zabezpečení dodávek pro Unii;

90. vítá obecně vstřícný postoj Komise vůči jaderné energii; připomíná však, že doposud není dostatečně vyřešena otázka konečného odstranění radioaktivního odpadu, navzdory jejímu nesmírnému významu pro veřejné mínění; vyzývá dotčené členské státy, aby usilovněji hledaly řešení problému konečného odstranění všech druhů radioaktivního odpadu, zejména však vysoce radioaktivního odpadu;

91. domnívá se, že je velmi důležité znovu občany Unie ujistit o tom, že jaderná energie je v EU využívána bezpečně a transparentně a na technologicky nejvyšší možné úrovni bezpečnosti, zejména pokud jde o nakládání s jaderným odpadem; vítá výše zmíněný návrh Komise na přijetí směrnice Rady, kterou se zřizuje rámec Společenství pro bezpečnost jaderných zařízení; vyzývá Radu a Komisi, aby ve spolupráci s Mezinárodní agenturou pro atomovou energii vypracovaly modely a postupy, které zabrání tomu, aby mírové využívání jaderné energie vedlo k šíření jaderných zbraní;

Úterý 3. února 2009

92. zdůrazňuje, že se Komise ve svém revidovaném ukázkovém programu, ani ve strategickém přezkumu nezabývala pravděpodobným vývojem jaderné technologie do roku 2050, jak bylo navrženo v referenčním dokumentu technologické platformy pro udržitelnou jadernou energii, ani tím, jaké místo má být přiděleno projektu kontrolované jaderné syntézy ITER;

Program do roku 2050

93. vyzývá Komisi a členské státy, aby vypracovaly evropskou politiku v oblasti energetiky, která umožní masivní přechod k energeticky účinným technologiím na výrobu energie s nízkými emisemi uhlíku, jež uspokojí poptávku spotřebitelů energie; zdůrazňuje, že pokud energetická účinnost a úspory energie zůstanou stejně jako stálý rozvoj obnovitelných zdrojů energie i nadále prioritami, bude do roku 2050 možné pokrýt spotřebu energie ze zdrojů s nízkými emisemi uhlíku;

94. připomíná Komisi a členským státům, že přechod k vysoce účinnému energetickému systému bude vyžadovat komplexní přístup založený na spolupráci různých odvětví; zdůrazňuje, že všechna opatření musí být nezbytně posuzována z hlediska jejich podílu na snižování emisí CO₂; je přesvědčen, že v tomto ohledu by měl být prioritou rozvoj místních integrovaných řešení;

95. považuje celosvětové i evropské dlouhodobé úkoly v oblasti energetiky a výzvy související se změnou klimatu za jedinečnou příležitost k vytvoření nových obchodních modelů v celém hospodářství s cílem posílit ekologické inovace a podnikání;

96. žádá Komisi, aby posoudila proveditelnost projektů výstavby větrných elektráren v Severním moři a solárních elektráren v Africe;

97. schvaluje, aby byl v rámci evropského strategického plánu pro energetické technologie vypracován politický program pro období do roku 2030 a pracovní plán pro politiku v oblasti energetiky do roku 2050; žádá proto Komisi, aby posoudila, jak se bude vyvíjet skladba zdrojů energie podle různých scénářů v závislosti na vývoji poptávky po energii, potenciálních zdrojích energie, dopadech na životní prostředí, odhadované ceně energie a na nákladech na CO₂;

98. žádá Komisi, aby zajistila, že se pracovní plán bude moci zaměřit na výzkum a vývoj energetických technologií a vzdělávání tak, aby se snížily náklady na obnovitelné zdroje energie a skladování energie, aby se zajistilo úspěšné zavedení jaderných reaktorů čtvrté generace a technologie CCS a zejména aby byla v dopravě nalezena alternativa k ropě, přičemž důraz bude kladen na sluneční energii, jejíž zdroj je nevyčerpatelný;

99. připomíná, že je třeba soustavně podporovat výzkum transmutace nukleárního odpadu a výzkum jaderné syntézy jakožto dlouhodobého zdroje energie;

*
* *

100. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Úterý 3. února 2009

Nediskriminace na základě pohlaví a mezigenerační solidarita

P6_TA(2009)0039

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o nediskriminaci na základě pohlaví a mezigenerační solidaritě (2008/2118(INI))

(2010/C 67 E/05)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 2, čl. 3 odst. 2 a článek 141 Smlouvy o ES,
- s ohledem na usnesení Rady a ministrů pro zaměstnanost a sociální politiku zasedajících dne 29. června 2000 o vyrovnaném zapojení žen a mužů do rodinného a pracovního života ⁽¹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 15. prosince 2000 o sdělení Komise „Evropa pro všechny věkové skupiny – podpora prosperity a mezigenerační solidarity“ ⁽²⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. března 2004 o sladění pracovního, rodinného a soukromého života ⁽³⁾,
- s ohledem na Evropský pakt mládeže, který přijala Evropská rada na svém zasedání v Bruselu ve dnech 22. a 23. března 2005,
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. března 2006 o demografických výzvách a mezigenerační solidaritě ⁽⁴⁾,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 12. října 2006 nazvané „Demografická budoucnost Evropy – učiňme z problému výhodu“ (KOM(2006)0571),
- s ohledem na své usnesení ze dne 19. června 2007 o právním rámci opatření pro sladění rodinného života a období studia u mladých žen v Evropské unii ⁽⁵⁾,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 10. května 2007 nazvané „Podporovat solidaritu mezi generacemi“ (KOM(2007)0244),
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ke sdělení Komise nazvanému „Podporovat solidaritu mezi generacemi“ ⁽⁶⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 27. září 2007 o rovnosti žen a mužů v Evropské unii – 2007 ⁽⁷⁾,
- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise nazvaný „Demografická budoucnost Evropy: fakta a čísla“ (SEK(2007)0638),
- s ohledem na své usnesení ze dne 21. února 2008 o demografické budoucnosti Evropy ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 218, 31.7.2000, s. 5.⁽²⁾ Úř. věst. C 232, 17.8.2001, s. 381.⁽³⁾ Úř. věst. C 102 E, 28.4.2004, s. 492.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 292 E, 1.12.2006, s. 131.⁽⁵⁾ Úř. věst. C 146 E, 12.6.2008, s. 112.⁽⁶⁾ Úř. věst. C 120, 16.5.2008, s. 66.⁽⁷⁾ Úř. věst. C 219 E, 28.8.2008, s. 324.⁽⁸⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0066.

Úterý 3. února 2009

- s ohledem na své usnesení ze dne 3. září 2008 o rovnosti žen a mužů – 2008 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Komise pro práva žen a rovnost pohlaví (A6-0492/2008),
- A. vzhledem k tomu, že ženy a muži jsou si rovni, pokud jde o jejich lidskou důstojnost, práva a povinnosti,
- B. vzhledem k tomu, že zásada rovného zacházení je hlavní zásadou právního řádu a jako taková musí být zohledňována a dodržována při výkladu i uplatňování právních předpisů,
- C. vzhledem k tomu, že dosud přetrvávají značné rozdíly mezi ženami a muži ve všech ostatních ohledech souvisejících s kvalitou pracovního prostředí, například pokud jde o soulad mezi pracovním a soukromým životem, a vzhledem k tomu, že míra zaměstnanosti žen s malými dětmi je pouze 62,4 % oproti 91,4 % zaměstnaných mužů; vzhledem k tomu, že 76,5 % osob pracujících na částečný úvazek jsou ženy,
- D. vzhledem k tomu, že cílem Lisabonské strategie je zajistit, že 60 % práceschopných žen budou zaměstnány; vzhledem k tomu, že kvantitativní a kvalitativní cíle Lisabonské strategie a nové integrované hlavní směry pro růst a zaměstnanost ⁽²⁾, co se týče zejména zaměstnanosti žen a dospělých, jsou určovány povědomím o neudržitelnosti plýtvání zdroji a jejich potenciálem, jakož i povědomím o rizicích pro udržení důchodových systémů a systémů sociálního zabezpečení,
- E. vzhledem k tomu, že zásada rovného zacházení pro muže a ženy předpokládá odstranění všech druhů přímé i nepřímé diskriminace na základě pohlaví, zejména v souvislosti s mateřstvím, plněním rodinných povinností a rodinným stavem,
- F. vzhledem k údajům obsaženým v uvedeném sdělení Komise ze dne 12. října 2006, podle kterých je v zemích a v oblastech s vysokou mírou zaměstnanosti žen, v nichž byly zavedeny systémy sociální ochrany, vyšší porodnost,
- G. vzhledem k tomu, že tři hlavní problémy Unie – demografické změny, globalizace a změna klimatu – vyžadují mezigenerační solidaritu založenou na široké dohodě nejen mezi generacemi, ale i mezi muži a ženami,
- H. vzhledem k tomu, že je nutné, aby základem dohody mezi muži a ženami i mezi generacemi byla možnost jednotlivce uspořádat si vlastní pracovní i soukromý život, sladit ekonomické potřeby, které s sebou profesní činnost přináší, s možností zvolit si kterým činností a kdy se bude v rámci práv a povinností stanovených právními a smluvními předpisy věnovat,
- I. vzhledem k tomu, že vzájemná mezigenerační odpovědnost vyžaduje aktivní přístup veřejných orgánů a zapojení všech sociálních partnerů pro zajištění kvalitních služeb obecného zájmu a odpovídajících a dostatečných systémů sociální péče a sociálního zabezpečení,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0399.

⁽²⁾ Viz sdělení Komise ze dne 11. prosince 2007 s názvem : Integrované hlavní směry pro růst a zaměstnanost: (2008–2010) (KOM(2007)0803).

Úterý 3. února 2009

- J. vzhledem k tomu, že zapojování žen na trhu práce je spojeno s kulturními změnami a reformami zaměřenými na provádění politik sladění pracovního, rodinného a soukromého života a politik týkajících se změny rolí; vzhledem k tomu, že se tyto politiky týkají různých, avšak úzce propojených aspektů, které sahají od dočasného zkrácení pracovní doby prostřednictvím změny pracovní smlouvy na plný úvazek na pracovní smlouvu na částečný úvazek a využití dovolených (mateřské, otcovské, rodičovské, rodinné), po vytváření sítí osobních služeb,
- K. vzhledem k tomu, že demografické změny mají značný dopad na soukromý a pracovní život; že nekvalitní služby, nedostatečné odměňování, pomalé začleňování na trhu práce, dlouhodobý sled smluv na dobu určitou, nedostatečná podpora pro mladé páry jsou mimo jiné důvody, které vedou mladé lidi k tomu, že odkládají založení rodiny a narození dětí; že strnulá organizace práce a obtížné opětovné začleňování na trh práce po období péče stráveném v domácnosti ztěžují svobodnou volbu, pokud jde o sladění činností, např. střídání profesní činnosti a péče o rodinu,
- L. vzhledem k tomu, že nediskriminace na základě pohlaví se zpravidla týká nejen žen-matek, ale také mužů-otců; vzhledem k tomu, že všechny politické kroky v této oblasti by se již neměly zaměřovat pouze na ženy a že evropské i vnitrostátní politiky by měly od nynějška v této oblasti zohledňovat i potřeby a schopnosti mužů-otců,
- M. vzhledem k tomu, že pokud jde o práci v domácnosti, je nezbytné začít uvažovat o pojmu diskriminace, která je spojena s mateřskou, otcovskou, rodičovskou a rodinnou dovolenou, aby se zjistilo, zda se jedná o určitou formu diskriminace spojenou s pohlavím; vzhledem k tomu, že je nezbytné na evropské úrovni definovat pojem „několikanásobné diskriminace“,
- N. vzhledem k tomu, že pojem mezigenerační solidarita se neomezuje pouze na péči o děti, ale týká se také odpovědnosti vůči starším a závislým osobám a přispívá k respektování lidské důstojnosti a její podpoře budoucími generacemi,
- O. vzhledem k tomu, že značná chudoba nesmí být diskriminačním faktorem v oblasti mezigenerační solidarity a že i nejchudší rodiny udržují vztahy a aktivity v rámci mezigenerační solidarity,
- P. vzhledem k tomu, že ten, kdo věnuje svůj čas a schopnosti výchově dětí a péči o ně nebo o starší osoby, by měl být společností uznáván a že tohoto cíle je možno dosáhnout, pokud budou takovéto osobě přiznána konkrétní práva, zejména v oblasti sociálního zabezpečení a důchodu,
- Q. vzhledem k tomu, že výchovná role rodičů vůči dětem a úloha dětí vůči starším a závislým osobám, stejně jako úloha žen a mužů, kteří pečují o starší a závislé osoby, jsou zásadní pro zvyšování obecného blahobytu a měly by být jako takové uznávány průřezovými politikami, a to i v případě žen a mužů, kteří se svobodně rozhodnou věnovat se jim na plný nebo částečný úvazek,
- R. vzhledem k tomu, že od října 2003 probíhají konzultace Komise se sociálními partnery na téma sladění pracovního, rodinného a soukromého života; vzhledem k tomu, že tyto konzultace, jež dospěly do druhé fáze, jsou opodstatněny významem, jaký má vytváření politik a nástrojů, které umožní spojit kvalitní práci s úkoly, které plní ženy a muži v domácnosti,
- S. vzhledem ke klíčové roli mužů při uskutečňování opravdové rovnosti,

Úterý 3. února 2009

- T. vzhledem k zásadám flexikurity určeným pro ženy tak, jak jsou vymezeny v usnesení Evropského parlamentu z 29. listopadu 2007 o společných zásadách flexikurity ⁽¹⁾, a vzhledem k tomu, že ve většině evropských regionů úprava pracovní doby osobám s dětmi zjevně příliš nepomáhá a že zaměstnanci s dětmi mají menší naději být zaměstnáni na pozici, která umožňuje flexibilní úpravu pracovní doby, než ti, kteří děti nemají ⁽²⁾,
- U. vzhledem k tomu, že souladu mezi rodinným plánováním, soukromým životem a profesními ambicemi lze dosáhnout pouze za předpokladu, že dotyčné osoby mají v ekonomické a sociální oblasti skutečně svobodnou volbu a mohou se opřít se o politická a ekonomická rozhodnutí na evropské i vnitrostátní úrovni, aniž by z jejich rozhodnutí vyplývaly nějaké nevýhody, a že je k dispozici nezbytná infrastruktura,
- V. vzhledem k tomu, že existuje riziko „nuceného“ zaměstnání na částečný úvazek, zejména u žen-matek, které často musí volit toto řešení z důvodu nedostupnosti zařízení pro péči o děti, stejně jako existuje riziko odmítnutí změny pracovní smlouvy na plný úvazek na pracovní smlouvu na částečný úvazek, které nakonec ztíží nebo úplně znemožní sladění pracovního, rodinného a soukromého života,
1. zdůrazňuje, že zásada mezigenerační solidarity je jedním ze základních stavebních prvků evropského sociálního modelu; žádá, aby v zájmu dodržování této zásady zaujaly orgány veřejné moci různých úrovní aktivnější přístup a aby všichni sociální partneři usilovali o zajištění kvalitních sociálních služeb obecného zájmu pro rodiny, mladé lidi a všechny osoby, které nemají dostatečný příjem pro své životní potřeby;
2. poukazuje na skutečnost, že politika v oblasti péče a poskytování pečovatelských služeb jsou ve své podstatě spjaty s dosažením rovnosti žen a mužů; kritizuje nedostatek dostupných kvalitních pečovatelských služeb ve většině členských států, což souvisí s tím, že ženy a muži se nepodílejí na poskytování péče rovnocenným způsobem, což má zase přímý negativní dopad na možnosti žen, pokud jde o jejich účast ve všech oblastech sociálního, hospodářského, kulturního a politického života;
3. zdůrazňuje, že kvalitní dostupná zařízení pro péči o děti otevřená v době vyhovující rodičům i dětem a dostupný kvalitní pečovatelský systém pro starší občany a další závislé osoby musí být základními prvky evropského sociálního modelu klíčovými prvky usnadňujícími přístup žen na pracovní trh a k placenému zaměstnání, jenž jim umožní využít jejich schopností, a dosáhnout tak ekonomické nezávislosti;
4. připomíná členským státům jejich závazky dohodnuté na zasedání Evropské rady v Barceloně v roce 2002 odstranit překážky rovné účasti žen a mužů na trhu práce a do roku 2010 zavést zařízení pro péči o děti pro 90 % dětí ve věku od tří let do věku povinné školní docházky a pro nejméně 33 % dětí ve věku do tří let; vyzývá členské státy, aby stanovily podobné cíle, pokud jde o zařízení pro péči o starší a nemocné rodinné příslušníky;
5. poukazuje na velký nepoměr, pokud jde o podíl žen a mužů na práci v domácnosti a v rodině, jenž nutí zejména ženy přistupovat k flexibilní úpravě pracovní doby nebo vzdát se pracovní činnosti vůbec, což má dopad na vývoj profesní kariéry žen, přetrvávající rozdíl v odměňování mužů a žen a na akumulaci nároků na důchodové zabezpečení;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 297 E, 20.11.2008, s. 174.

⁽²⁾ Eurostat, *Život mužů a žen v Evropě*, 2008, s. 89.

Úterý 3. února 2009

6. obává se, že návrh českého předsednictví považovat péči o děti za „plnohodnotnou alternativu profesního života“ směřuje k tradičnímu rozdělení práce mezi muže a ženy, tj. k tradičnímu pojetí, kdy je muž pracovníkem na plný úvazek a o jeho osobní potřeby se starají „neviditelné ruce“ (žena), které pečují o dům a rodinu;
7. velmi jej znepokojuje skutečnost, zejména v době hospodářské recese, že návrh českého předsednictví nutí ženy, aby se vzdaly svého zaměstnání a ubíraly se „přirozenou“ cestou, tj. pečovaly o děti a jiné závislé osoby; naléhavě vyzývá Radu a členské státy, aby vyvinuly co nejvyšší úsilí k dosažení cílů pro péči o děti stanovených v Barceloně;
8. zdůrazňuje, že plné zapojení rodiče nebo rodičů do práce, za níž pobírají přiměřenou odměnu, může přispět k omezení chudoby v důsledku nedostatečného odměňování a pomoci v boji proti riziku chudoby u domácností rodičů samoživitelů, které trpí mnohem vyšší mírou chudoby (32 %);
9. poukazuje na to, že důchodové systémy v členských státech ponechávají mnoha ženám stále pouze druhotná práva, založená na profesní činnosti manžela, v důsledku čehož většinu starších osob žijících v chudobě tvoří ženy;
10. vyzývá členské státy, aby se zabývaly strukturálními faktory, které přispívají k nerovnosti v důchodových systémech, včetně organizace péče a způsobů spojení rodinného a pracovního života, nerovností na trhu práce, rozdílů v odměňování mužů a žen a přímé diskriminace v oblasti druhého a třetího pilíře důchodového zabezpečení;
11. vyzývá Komisi, aby předložila nový návrh směrnice o zvláštních právech a zárukách v souvislosti se sladčováním pracovního a rodinného života v rodinách se závislými rodinnými příslušníky (dětmi, staršími nebo zdravotně postiženými osobami);
12. žádá, aby výzkumné struktury a organizace více a lépe investovaly do různých aspektů ekologického zkvalitnění produktů určených pro děti a pro osoby, které potřebují péči, a celkově pro užití v domácnosti;
13. vyzývá Eurostat, aby připravil opatření umožňující předkládání statistických údajů v oblasti péče o děti a závislé osoby rozčleněných podle toho, zda ji zajišťují ženy nebo muži;
14. vyzývá Komisi, aby předložila konkrétní iniciativy, které by zúročily dovednosti získané při vykonávání úkolů spojených s výchovou, péčí o závislé osoby a řízením domácnosti tak, aby mohly být tyto zkušenosti zohledněny při opětovném začleňování na trhu práce; připomíná, že hodnocení dovedností z více oblastí má pro hodnocení dovedností podle nejlepších tradic vnitrostátních zkušeností se systémy týkajícími se vztahů mezi pracovní nabídkou a poptávkou zásadní význam;
15. vyzývá Komisi, aby uspořádala informační kampaň a zasadila se o zahájení pilotních projektů zaměřených na usnadnění vyváženého zapojení žen a mužů do pracovního a rodinného života;
16. vyzývá členské státy, aby zvážily možnost zavedení pružné pracovní doby pro rodiče (na základě svobodného rozhodnutí) a pro instituce poskytující péči o děti, což by ženám a mužům pomohlo lépe sladit pracovní a rodinný život;

Úterý 3. února 2009

17. žádá Komisi, aby zaznamenávala osvědčené postupy zaváděné členskými státy v souvislosti s pečovateli a sdělovala tyto osvědčené postupy všem členským státům a ukázala tak, že pečovatelé hrají v oblasti mezigenerační solidarity klíčovou roli, a povzbuzovala členské státy k uplatňování strategie na podporu pečovatelů;

18. vyzývá členské státy, aby podpořily a propagovaly operační programy zahájené Komisí v rámci evropské aliance pro rodiny; žádá Komisi, aby zintenzívnila vývoj nástrojů, které by systematizovaly výměnu osvědčených postupů a výzkum v této oblasti;

19. vyzývá veřejné orgány, aby přijaly nezbytná opatření, jež umožní pracujícím matkám a pracujícím otcům využít podpory politik sladění pracovního, rodinného a soukromého života a zajistí jim přístup k příslušným nástrojům;

20. vyzývá členské státy, aby podporovaly režimy dlouhodobých dovolených (rodičovské dovolené, dovolené při adopci dítěte, dovolené za účelem péče o závislou osobu), jichž využívají osoby, které chtějí přerušit profesní činnost a starat se o závislou osobu;

21. domnívá se, že je třeba zasáhnout a zlepšit postoj nejen k mateřské dovolené, ale i k otcovské dovolené a k rodičovským dovoleným, a to zejména v souvislosti s dovolenými, jichž využívají pracující otcové, neboť ve všech členských státech využívá dovolených, jež jsou jim určeny, jen malé procento mužů;

22. trvá na tom, že každá osoba, která si přeje přerušit nebo omezit svou formální profesní činnost, aby se mohla zapojit do mezigenerační solidarity, by měla mít možnost využít flexibilní pracovní doby; vyzývá proto malé a střední podniky k ochotnější spolupráci a veřejné orgány k větší finanční flexibilitě při rozpočtovém plánování státní podpory;

23. žádá Komisi, aby ve spolupráci s členskými státy a sociálními partnery zahájila revizi politiky týkající se sladění rodinného a pracovního života:

- zajištěním toho, aby náklady na mateřskou dovolenou nebyly hrazeny podnikem, ale správním celkem, čímž by se zamezilo diskriminačnímu chování v podniku a podpořil by se demografický vývoj,
- zlepšením dostupnosti služeb péče a pomoci nesoběstačným osobám (dětí, zdravotně postižených a starších osob) a flexibility těchto služeb určením minimálního počtu zařízení otevřených také v noci, které by umožnily reagovat jak na pracovní požadavky, tak chránit soukromý život;

24. vítá návrh věnovat zvláštní článek sladění pracovního, rodinného a soukromého života ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby ⁽¹⁾ a upozorňuje, že je nezbytné vzít jej v úvahu při stanovení týdenní pracovní doby a práce pečovatelů;

25. žádá členské státy, aby dbaly na to, že každá osoba, která dočasně přerušila svou profesní činnost, aby se mohla věnovat výchově dětí nebo péči o starší či závislé osoby, se bude moci (znovu) začlenit na trh práce a mít právo na návrat na původní pracovní místo a na profesní postup;

26. poukazuje na to, že odměna žen za práci hraje klíčovou roli v jejich hospodářské samostatnosti a je také důležitý pro větší rovnost mužů a žen ve společnosti jako celku;

27. zdůrazňuje, že se solidarita vůči starším osobám musí posílit, ale měla by také nalézt reciprocitu ve vztahu k dětem a mládeži, vzhledem k tomu, že zatímco stáří předává moudrost, dovednost a zkušenost, mladá generace disponuje energií, dynamismem, radostí ze života a nadějí;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9.

Úterý 3. února 2009

28. domnívá se, že mezigenerační solidarita musí být podpořena ohleduplnými daňovými politikami (ve formě převodů, odpočtů a osvobození), akcemi pro aktivní věk, politikami pro rozvoj dovedností, integrovanými sítěmi služeb pro děti, starší osoby, osoby se zdravotním postižením a nesoběstačné osoby, a musí být vyhodnocen jejich dopad, ať už pozitivní nebo negativní, na určitá rozhodnutí, pokud jde o sladění pracovního, rodinného a soukromého života;

29. připomíná Komisi a členským státům, že je nezbytné přijmout opatření ve prospěch žen a mužů, zejména za účelem usnadnění jejich návratu do zaměstnání po určité době, kterou věnovali rodině (výchova dětí a/nebo péče o nemocného nebo zdravotně postiženého příbuzného), podporováním politiky zpětného začlenění na trh práce, aby mohli být opět finančně nezávislí;

30. vyzývá členské státy, aby prosazovaly daňovou politiku, která zohledňuje finanční závazky domácností, zejména náklady na hlídání dětí a na péči o starší a závislé osoby, prostřednictvím daňového režimu nebo systému daňových úlev;

31. vyzývá členské státy, aby přezkoumaly své daňové systémy a stanovily daňové sazby založené na individuálních právech a v důsledku toho i požadavcích na individualizaci důchodových práv a práv v rámci systému sociálního zabezpečení;

32. žádá orgány a členské státy, aby za účelem uplatnění rovného zacházení pro muže a ženy přijaly ve prospěch žen zvláštní opatření k odstranění situací, kdy dochází ke zjevnému znevýhodnění žen oproti mužům; domnívá se, že tato opatření, použitelná při vzniku uvedených situací, musí být rozumná a přiměřená ve vztahu ke sledovaným cílům;

33. žádá vnitrostátní a místní orgány, aby vytvářely programy zaměřené na mládež, které budou mít mezigenerační rozměr, aby mladší generace pochopila, že současné úrovně prosperity a blahobytu bylo dosaženo díky úsilí a námaze předchozích generací;

34. žádá orgány Unie a všechny veřejné orgány, aby řádně zohlednily zásadu rovného zacházení pro muže a ženy v procesu přijímání a uplatňování právních předpisů, definování veřejných politik a ve veškerých svých činnostech;

35. žádá sdělovací prostředky, aby věnovaly pozitivní a soustavnou pozornost mezigeneračním vztahům, a to tak, že se budou zabývat mezigeneračními otázkami, diskusemi mezi rozdílnými věkovými skupinami a obecněji řečeno příznivou reflexí společenského přínosu starších generací;

36. trvá na tom, že je důležité začlenit zásadu rovného zacházení a rovných příležitostí do všech hospodářských, pracovních a sociálních politik, protože to napomůže zamezení segregace v pracovním procesu a odstranění rozdílů v odměňování, a posílit podnikání žen;

37. domnívá se, že v důsledku změn modelu rodiny a postupného pronikání žen na trh práce je nezbytné, aby došlo ke změně tradičního způsobu péče o závislé osoby; doporučuje členským státům, aby rozšířily a doplnily činnost na ochranu sítě sociálních služeb, s cílem zaručit rovnost při uplatňování práva na podporu osobní nezávislosti a poskytování péče závislým osobám;

38. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, Hospodářskému a sociálnímu výboru, parlamentům a národním statistickým úřadům členských států, Mezinárodnímu úřadu práce, Organizaci pro hospodářskou spolupráci a rozvoj a Rozvojovému programu OSN.

Úterý 3. února 2009

Boj proti sexuálnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii

P6_TA(2009)0040

Doporučení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 Radě o boji proti sexuálnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii (2008/2144(INI))

(2010/C 67 E/06)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh doporučení Radě, který předložila Roberta Angelilli za skupinu UEN a jenž se týká boje proti sexuálnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii (B6-0216/2008),
 - s ohledem na článek 24 Listiny základních práv Evropské unie, který zakotvuje právo dětí na ochranu a péči,
 - s ohledem na článek 34 Úmluvy OSN ze dne 20. listopadu 1989 o právech dítěte a Opční protokol k této Úmluvě ze dne 25. května 2000 týkající se prodeje dětí, dětské prostituce a dětské pornografie z roku 2000 („Opční protokol“),
 - s ohledem na rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV ze dne 22. prosince 2003 o boji proti pohlavnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii ⁽¹⁾ („rámcové rozhodnutí“),
 - s ohledem na zprávu Komise ze dne 16. listopadu 2007 založené na článku 12 rámcového rozhodnutí Rady ze dne 22. prosince 2003 o boji proti pohlavnímu vykořisťování a dětské pornografii (KOM(2007)0716) („zpráva Komise“),
 - s ohledem na Úmluvu Rady Evropy ze dne 13. července 2007 o ochraně dětí před sexuálním vykořisťováním a zneužíváním („úmluva Rady Evropy“),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 16. ledna 2008: Směrem ke strategii EU o právech dítěte ⁽²⁾,
 - s ohledem na výsledky Paktu z Ria de Janeiro k prevenci a zastavení sexuálního vykořisťování dětí, který byl dohodnut ve dnech 25.–28. listopadu 2008 na III. Světovém kongresu proti sexuálnímu vykořisťování dětí a mladistvých,
 - s ohledem na čl. 114 odst. 3 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a na stanovisko Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A6-0012/2009),
- A. vzhledem k tomu, že úmluva Rady Evropy podepsaná dvaceti členskými státy EU je prvním mezinárodním právním nástrojem, který označuje různé formy sexuálního zneužívání dětí jako trestné činy, včetně zneužívání, ke kterému je mimo jiné použito nátlaku, síly nebo pohrůzek, a to i v samotné rodině,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 13, 20.1.2004, s. 44.

⁽²⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0012.

Úterý 3. února 2009

- B. vzhledem k tomu, že sedm členských států dosud nepodepsalo úmluvu Rady Evropy a osm členských států dosud neratifikovalo Opční protokol,
- C. vzhledem k tomu, že děti stále častěji používají nové technologie, a vzhledem k tomu, že děti a mladí lidé tráví čím dál větší část svého společenského života na internetu a používají přitom stále se rozvíjející pokročilé technologie a komunikační nástroje; vzhledem k tomu, že následkem toho využívá internet stále větší počet potenciálních či skutečných pachatelů sexuálně motivovaných trestných činů k přípravě sexuálního zneužívání dětí, zejména prostřednictvím „groomingu“ a dětské pornografie,
1. doporučuje Radě, aby
- a) vybízela členské státy, které tak ještě neučinily, aby podepsaly, ratifikovaly a uplatňovaly všechny příslušné mezinárodní úmluvy, především úmluvu Rady Evropy, která dětem poskytuje dodatekovou ochranu práv k rámcovému rozhodnutí, ale také Opční protokol,
- b) pomáhala členským státům zlepšovat jejich právní předpisy a vzájemnou přeshraniční spolupráci v této oblasti; aby ve shodě s výše uvedeným usnesením Evropského parlamentu ze dne 16. ledna 2008 vyzývala k tomu, aby sexuálně motivované trestné činy namířené proti dětem mladším 18 let byly v celé EU vždy považovány za zneužívání nezletilých;
- c) v případě trestných činů stanovených rámcovým rozhodnutím umožnila členským státům výslovně vyloučit požadavek oboustranné trestnosti k určení soudní příslušnosti;
- d) naléhavě žádala členské státy, aby považovaly všechny druhy sexuálního zneužívání dětí za trestný čin;

Provádění rámcového rozhodnutí

- e) pomáhala členským státům, které dosud plně neuplatnily rámcové rozhodnutí, provést je co nejdříve; tyto členské státy by se měly zaměřit především na přijetí právních předpisů definujících dětskou pornografii ve smyslu stanoveném v čl. 1 písm. b) rámcového rozhodnutí tím, že vytvoří mechanismy na ochranu obětí a uplatní čl. 8 odst. 1 písm. b) rámcového rozhodnutí, který se týká extrateritoriální jurisdikce (sexuální turistika);
- f) vyzvala k účinné ochraně proti sexuálnímu zneužívání dětí tím, že dětská sexuální turistika bude ve všech členských státech považována za trestný čin; požadovala, aby se na všechny občany EU, kteří se dopustí sexuálně motivovaného trestného činu vůči dítěti v jakékoli zemi EU nebo mimo ni, vztahovaly jednotné extrateritoriální trestněprávní předpisy platné v celé EU;
- g) ve spolupráci s Komisí a členskými státy účinněji sledovala uplatňování rámcového rozhodnutí s cílem získat včasné a úplné informace, a to tak, že budou vytvořeny mechanismy, které členským státům umožní zařadit relevantní informace, včetně definice trestných činů, do příslušných tematických okruhů, na základě čehož bude možno soudní systémy členských států lépe srovnávat;
- h) vyzvala členské státy k vypracování podrobné zprávy o stavu přeshraniční spolupráce, a to zejména pokud právní předpisy stanoví spolupráci s nevládními organizacemi nebo pokud k takové spolupráci dochází v praxi;
- i) vyzvala členské státy, aby poskytovaly zprávy o tom, jak se nakládá s majetkem zabaveným v souvislosti s prokázanými případy dětské prostituce a dětské pornografie;

Úterý 3. února 2009

Přezkum rámcového rozhodnutí

j) přezkoumala rámcové rozhodnutí na základě návrhu, který předloží předsednictví Rady, jakýkoli členský stát nebo případně Komise, a zvýšila tak ochranu alespoň na úrovni, kterou nabízí úmluva Rady Evropy, a více se zaměřila na zneužívání související s internetem a dalšími komunikačními technologiemi; doporučuje, aby součástí návrhu byly následující body:

- vytvoření vnitrostátních systémů řízení zaměřených na pachatele sexuálně motivovaných trestných činů, které by zahrnovaly řízení rizik, intervenčních programů, jež by zabránily riziku opakování trestných činů či by toto riziko minimalizovaly, a zavedení léčebných programů pro tyto pachatele; tyto intervenční programy a dobrovolné léčebné programy by mohly být financovány z prostředků obecného rozpočtu Evropské unie, aby bylo zajištěno, že zájem dítěte bude ve středu pozornosti celé EU;
- posílení přístupu založeného na lidských právech a zaměřeného na oběť;
- trestnost „groomingu“ (nalákání dětí za sexuálním účelem) a použití definice „groomingu“ založené na článku 23 úmluvy Rady Evropy;
- trestnost provozování sexuálních praktik s jedincem, který ještě nedovršil 18 let věku, i přestože dovršil hranici věkové odpovědnosti, pokud je k nim použito nátlaku, síly nebo pohrůzek, pokud dochází ke zneužití uznávaného postavení důvěry, nadřízenosti nebo vlivu nad dítětem, a to i v rodině, pokud dojde ke zneužití obzvláště zranitelné situace dítěte, zejména pokud se jedná o dítě s mentálním či fyzickým postižením či dítě ve stavu závislosti, nebo pokud je dítě za svou účast na sexuálních praktikách placeno nebo mu jsou poskytovány jiné odměny nebo výhody;
- trestnost nucení dítěte k uzavření nedobrovolného sňatku;
- trestnost vědomé účasti na pornografických představeních, v nichž účinkují děti, a úmyslného vedení dětí k tomu, aby byly přítomny sexuálnímu zneužívání či praktikám;
- trestnost poskytovatelů pedofilních diskusních stránek (chatů) nebo internetových pedofilních fór;
- opatření k zajištění toho, aby členské státy v rámci komplexní strategie mezinárodní diplomatické a správní spolupráce a mezinárodní spolupráce donucovacích orgánů přijaly vhodná opatření k tomu, aby nelegální materiály zobrazující zneužívání dětí byly z internetu staženy u zdroje, čímž poskytnou obětem maximální ochranu, a aby se spolu s poskytovateli internetových služeb zaměřily na odstranění webových stránek, prostřednictvím nichž jsou páčány trestné činy stanovené rámcovým rozhodnutím, nebo stránek, které takové jednání propagují;
- podpora úsilí Komise zjistit ve spolupráci s největšími společnostmi vydávajícími kreditní karty, zda je technicky proveditelné uzavřít nebo jiným způsobem omezit internetový platební systém na webových stránkách podílejících se na prodeji dětské pornografie prostřednictvím internetu; vyzvat také ostatní hospodářské subjekty jako např. banky, směnárny, poskytovatele internetových služeb a společnosti provozující vyhledávače, aby se aktivně zapojily do úsilí namířeného proti dětské pornografii a ostatním druhům pohlavního vykořisťování dětí pro komerční účely;
- podpora členských států při poskytování snadno ovladatelných programů umožňujících rodičům blokovat dětem přístup k pornografickým stránkám;

Úterý 3. února 2009

- přijetí opatření, která by oběti sexuálního vykořisťování vybízela k podávání trestněprávních a občanskoprávních žalob proti pachatelům sexuálně motivovaných trestných činů;
 - přezkum čl. 5 odst. 3 rámcového rozhodnutí, který poskytuje pouze minimální ochranu před tím, aby odsouzení pachatelé sexuálně motivovaných trestných činů mohli být zaměstnáváni či aby vykonávali dobrovolnou činnost v oboru, kde pravidelně přicházejí do styku s dětmi, mimo jiné tím, že by členské státy byly povinny provádět u žadatelů, kteří se ucházejí o práci s dětmi, kontrolu trestního rejstříku, a dále byly povinny vytvořit jasná pravidla či pokyny, kterými by se zaměstnavatelé v tomto směru řídili;
 - usnadnění mezinárodní spolupráce prostřednictvím nástrojů uvedených v článku 38 úmluvy Rady Evropy;
 - povinnost osob, jejichž práce zahrnuje pravidelný kontakt s dětmi, nahlásit každou situaci, kdy mají důvod se domnívat, že dochází ke zneužívání;
 - umožnit lépe rozpoznat případy zneužívání dětí prostřednictvím školení zaměstnanců, kteří pravidelně přicházejí do styku s dětmi, a školení zaměstnanců donucovacích orgánů, kteří mohou přicházet do styku se zneužívanými dětmi;
 - zajištění co největší ochrany dětí před traumatem při soudním řízení i v průběhu vyšetřování, a to tak, že získávání důkazů od dětských obětí bude probíhat za specifických podmínek;
 - zákaz inzerátů, které nabádají ke spáchání trestných činů stanovených rámcovým rozhodnutím;
 - trestnost podněcování a podpory všech trestných činů stanovených rámcovým rozhodnutím, účasti při páchaní těchto činů a pokusů o jejich spáchání;
 - vybízení členských států, aby přijaly veškerá nezbytná opatření zabráňující diskriminaci dětských obětí zneužívání a jejich stigmatizaci;
 - rozšíření soupisu přitěžujících okolností při určování sankcí za trestné činy stanovené rámcovým rozhodnutím na základě seznamu přitěžujících okolností stanoveného článkem 28 úmluvy Rady Evropy;
 - označení zneužití nadřazené pozice pachatele (v rodině, ve vzdělávacím ústavu, v zaměstnaneckých vztazích, atd.) za přitěžující okolnost;
- k) vybídla všechny členské státy k vytvoření systému včasné výměny informací o pohřešovaných dětech, čímž by se zlepšila spolupráce na evropské úrovni;
- l) vytvořila akční program spolu s členskými státy a Komisí, který by umožňoval poskytnout dětem, které byly na pornografických obrázcích identifikovány jako oběti sexuálního zneužívání, adekvátní ochranu a podporu;

*
* *

2. pověřuje svého předsedu, aby toto doporučení předal Radě a pro informaci Komisi a členským státům.

Úterý 3. února 2009

Obnovení vysílání televize NTDTV v Číně prostřednictvím satelitní služby Eutelsat

P6_TA(2009)0041

Prohlášení Evropského parlamentu o obnovení vysílání televize NTDTV v Číně prostřednictvím satelitní služby Eutelsat

(2010/C 67 E/07)

Evropský parlament,

- s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie podepsanou a vyhlášenou dne 7. prosince 2000, která brání svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků,
- s ohledem na článek 116 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že základním a charakteristickým rysem Evropské unie je věrnost zásadám svobody, demokracie a dodržování lidských práv, základních svobod a právního státu,
- B. vzhledem k tomu, že svoboda projevu, zejména sdělovacích prostředků, včetně internetu, je v Číně velmi omezená,
- C. vzhledem k tomu, že televize NTDTV je neziskovou vysílací stanicí a jedinou nezávislou televizí, která vysílá v Číně v čínském jazyce od roku 2004,
- D. vzhledem k tomu, že satelitní služba Eutelsat přerušila dne 16. června 2008, několik týdnů před zahájením olympijských her, vysílání televize NTDTV do Číny s udáním technických důvodů a neposkytla žádné další vysvětlení,
- 1. žádá Eutelsat, aby neprodleně obnovila vysílání stanice NTDTV do Číny a poskytla vysvětlení, proč přerušila vysílání;
- 2. vyzývá Komisi a členské státy, aby přijaly nezbytná opatření na podporu obnovení vysílání televize NTDTV do Číny a podpořily dostupnost necenzurovaných informací pro miliony čínských obyvatel;
- 3. pověřuje svého předsedu, aby toto prohlášení spolu se jmény jeho signatářů předal Radě, Komisi a členským státům:

Seznam signatářů

Vittorio Agnoletto, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Jim Allister, Alexander Alvaro, Jan Andersson, Georgs Andrejevs, Laima Liucija Andrikiienė, Emmanouil Angelakas, Roberta Angelilli, Rapisardo Antinucci, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Jean-Pierre Audy, Margrete Auken, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Maria Badia i Cutchet, Mariela Velichkova Baeva, Paolo Bartolozzi, Domenico Antonio Basile, Alessandro Battilocchio, Katerina Batzeli, Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Christopher Beazley, Zsolt László Becsey, Glenn Bedingfield, Angelika Beer, Bastiaan Belder, Ivo Belet, Irena Belohorská, Jean-Luc Bennahmias, Giovanni Berlinguer, Thijs Berman, Johannes Blokland, Godfrey Bloom, Sebastian Valentin Bodu, Herbert Bösch, Guy Bono, Mario Borghezio, Erminio Enzo Boso, Costas Botopoulos, Catherine Boursier, John Bowis, Sharon Bowles, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Kathelijne Maria Buitenweg, Nicodim Bulzesc, Colm Burke, Philip Bushill-Matthews, Simon Busuttill, Jerzy Buzek, Maddalena Calia, Martin Callanan, Mogens Camre, Luis Manuel Capoulas Santos, Marco Cappato, Marie-Arlette Carlotti, Giorgio Carollo, David Casa, Paulo Casaca, Pilar del Castillo Vera, Jean-Marie Cavada, Călin Cătălin Chiriță, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ole Christensen, Philip Claeys, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Richard Corbett, Dorette Corbey, Thierry Cornillet, Michael Cramer, Jan Cremers, Gabriela Crețu, Brian Crowley, Magor Imre Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dragoș Florin David, Chris Davies, Antonio De Blasio, Arūnas Degutis, Jean-Luc Dehaene, Panayiotis Demetriou, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Albert Deß, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jolanta Dičkutė, Gintaras Didžiokas, Koenraad Dillen, Giorgos Dimitrakopoulos, Beniamino Donnici, Bert Doorn, Den Dover, Mojca Drčar Murko, Petr Duchoň, Bárbara Dührkop Dührkop, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Christian Ehler, Lena Ek, Saïd El Khadraoui, James Elles, Maria da Assunção Esteves, Harald Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Göran Färm, Hynek Fajmon, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Markus Ferber, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Petru Filip, Roberto Fiore, Hélène Flautre, Karl-Heinz Florenz, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Brigitte Fouré, Carmen Fraga Estévez, Juan Fraile Cantón, Monica Frassoni, Duarte Freitas, Ingo Friedrich, Daniel Petru Funeriu, Urszula Gacek, Milan Gaľa, Gerardo Galeote, José Manuel García-Margallo y Marfil, Iratxe García Pérez, Elisabetta Gardini, Giuseppe Gargani,

Salvador Garriga Polledo, Jas Gawronski, Eugenijus Gentvilas, Georgios Georgiou, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Lutz Goepel, Bruno Gollnisch, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura, Luis de Grandes Pascual, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Ignasi Guardans Cambó, Umberto Guidoni, Cristina Gutiérrez-Cortines, Fiona Hall, David Hammerstein, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Satu Hassi, Christopher Heaton-Harris, Anna Hedh, Roger Helmer, Erna Hennicot-Schoepges, Jeanine Hennis-Plasschaert, Esther Herranz García, Luis Herrero-Tejedor, Jim Higgins, Jens Holm, Mary Honeyball, Milan Horáček, Ján Hudacký, Ian Hughton, Stephen Hughes, Alain Hutchinson, Jana Hybášková, Sophia in 't Veld, Mikel Irujo Amezaga, Marie Anne Isler Béguin, Ville Itälä, Carlos José Iturgaiz Angulo, Caroline Jackson, Lily Jacobs, Anneli Jäätteenmäki, Stanisław Jałowiecki, Mieczysław Edmund Janowski, Lívia Járóka, Georg Jarzembowski, Elisabeth Jeggle, Rumiana Jeleva, Anne E. Jensen, Pierre Jonckheer, Romana Jordan Cizelj, Madeleine Jouye de Grandmaison, Aurelio Juri, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Syed Kamall, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Metin Kazak, Tunne Kelam, Glenys Kinnock, Wolf Klinz, Dieter-Lebrecht Koch, Silvana Koch-Mehrin, Eija-Riitta Korhola, Miloš Koterec, Sergej Kozlík, Guntars Krasts, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Girts Valdis Kristovskis, Urszula Krupa, Wiesław Stefan Kuc, Helmut Kuhne, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Joost Lagendijk, André Laignel, Jean Lambert, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Carl Lang, Esther De Lange, Raymond Langendries, Anne Laperrouze, Kurt Joachim Lauk, Vincenzo Lavarra, Henrik Lax, Johannes Lebech, Bernard Lehideux, Klaus-Heiner Lehne, Lasse Lehtinen, Jörg Leichtfried, Jo Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Eleonora Lo Curto, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Patrick Louis, Caroline Lucas, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Jules Maaten, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Mary Lou McDonald, Mairead McGuinness, Edward McMillan-Scott, Eugenijus Maldeikis, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marian-Jean Marinescu, Catiuscia Marini, Sérgio Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Jan Tadeusz Masiel, Véronique Mathieu, Marios Matsakis, Maria Matsouka, Jaime Mayor Oreja, Erik Meijer, Iñigo Méndez de Vigo, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Francisco José Millán Mon, Gay Mitchell, Claude Moraes, Eluned Morgan, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Riitta Myller, Pasqualina Napoletano, Juan Andrés Naranjo Escobar, Michael Henry Natrass, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, James Nicholson, null Nicholson of Winterbourne, Rareș-Lucian Niculescu, Angelika Niebler, Lambert van Nistelrooij, Ljudmila Novak, Cem Özdemir, Péter Olajos, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Janusz Onyszkiewicz, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Miroslav Ouzký, Siiri Oviir, Reino Paasilinna, Justas Vincas Paleckis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marco Pannella, Pier Antonio Panzeri, Georgios Papastamkos, Neil Parish, Alojz Peterle, Maria Petre, Markus Pieper, Sirpa Pietikäinen, Józef Pinior, Mirosław Mariusz Piotrowski, Umberto Pirilli, Paweł Bartłomiej Piskorski, Gianni Pittella, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Zita Plešinská, Anni Podimata, Zdzisław Zbigniew Podkański, Bernard Poignant, José Javier Pomés Ruiz, Nicolae Vlad Popa, Miguel Portas, Horst Posdorf, Bernd Posselt, Christa Prets, Pierre Pribetich, Jacek Protasiewicz, John Purvis, Luís Queiró, Karin Resetarits, Herbert Reul, José Ribeiro e Castro, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Maria Robsahm, Ulrike Rodust, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Luca Romagnoli, Raúl Romeva i Rueda, Dariusz Rosati, Wojciech Roszkowski, Dagmar Roth-Behrendt, Paul Rübig, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Guido Sacconi, Aloyzas Sakalas, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Salvador Domingo Sanz Palacio, Jacek Saryusz-Wolski, Toomas Savi, Lydia Schenardi, Agnes Schierhuber, Carl Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Inger Segelström, Czesław Adam Siekierski, Eva-Riitta Siitonen, José Albino Silva Peneda, Kathy Sinnott, Marek Siwiec, Peter Skinner, Alyn Smith, Csaba Sógor, Renate Sommer, Søren Bo Søndergaard, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Jean Spautz, Francesco Enrico Speroni, Bart Staes, Grażyna Staniszweska, Peter Šťastný, Gabriele Stauner, Petya Stavreva, Dirk Sterckx, Catherine Stihler, Margie Sudre, David Sumberg, Gianluca Susta, Eva-Britt Svensson, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Hannu Takkula, Charles Tannock, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Gary Titley, Patrizia Toia, László Tőkés, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Antonios Trakatellis, Helga Trüpel, Claude Turmes, Evangelia Tzampazi, Thomas Ulmer, Vladimir Urutchev, Inese Vaidere, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Frank Vanhecke, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Ioannis Varvitsiotis, Ari Vatanen, Yannick Vaugrenard, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Alejo Vidal-Quadras, Cornelis Visser, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Graham Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, John Whittaker, Andrzej Wielowieyski, Jan Marinus Wiersma, Anders Wijkman, Glenis Willmott, Iuliu Winkler, Lars Wohlin, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Jan Zahradil, Zbigniew Zaleski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Stefano Zappalà, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Vladimír Železný, Roberts Zile, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka

Středa 4. února 2009

2050: Budoucnost začíná dnes – doporučení pro budoucí integrovanou politiku EU v oblasti změny klimatu

P6_TA(2009)0042

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. února 2009 „2050: Budoucnost začíná dnes – Doporučení pro budoucí integrovanou politiku EU na ochranu klimatu“ (2008/2105(INI))

(2010/C 67 E/08)

Evropský parlament,

- s ohledem na své rozhodnutí přijaté dne 25. dubna 2007 podle článku 175 jednacího řádu o zřízení a stanovení působnosti, složení a funkčním období dočasného výboru pro změnu klimatu ⁽¹⁾,
- s ohledem na stávající právní předpisy EU v oblasti životního prostředí, které pozitivně přispívají k boji proti změně klimatu v různých oblastech politiky (příloha A), a s ohledem na svá usnesení o změně klimatu, zejména na usnesení přijatá v průběhu nynějšího šestého volebního období (příloha B),
- s ohledem na své usnesení ze dne 15. listopadu 2007 o omezení celosvětové změny klimatu na dva stupně Celsia – postup v období před konferencí na Bali a poté (COP 13 a COP/MOP3) ⁽²⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 31. ledna 2008 k závěrům konference na Bali o změně klimatu (COP 13 a COP/MOP 3) ⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 10. dubna 2008 o zelené knize Komise s názvem „Přizpůsobení se změně klimatu – možnosti pro postup EU“ ⁽⁴⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 21. května 2008 o vědeckých poznatcích o změně klimatu: zjištění a doporučení pro rozhodování ⁽⁵⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 21. října 2008 o založení globální aliance pro změnu klimatu mezi Evropskou unií a chudými rozvojovými zeměmi, které jsou změnou klimatu nejvíce ohroženy ⁽⁶⁾,
- s ohledem na 14. konferenci smluvních stran rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (UNFCCC) (COP 14) a na čtvrtou konferenci smluvních stran Kjótského protokolu (COP/MOP 4), konané v Poznani (Polsko) od 1. do 12. prosince 2008,
- s ohledem na občanské fórum Agora o změně klimatu konané ve dnech 12. a 13. června 2008,
- s ohledem na setkání Evropského parlamentu a národních parlamentů, na němž se ve dnech 20. a 21. listopadu 2008 diskutovalo o otázkách energeticky a udržitelného rozvoje,
- s ohledem na výsledky zvláštního průzkumu Eurobarometru č. 300 o postojích Evropanů ke změně klimatu,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 74 E, 20.3.2008, s. 652; viz též zápis z plenárního zasedání ze dne 18.2.2008, bod 7.

⁽²⁾ Úř. věst. C 282 E, 6. 11. 2008, s. 437.

⁽³⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0032.

⁽⁴⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0125.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0223.

⁽⁶⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0491.

Středa 4. února 2009

- s ohledem na veřejná slyšení a diskuse s vysoce postavenými osobnostmi, které pořádal dočasný výbor pro změnu klimatu, a na výsledky pracovních cest delegací tohoto výboru,
- s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu dočasného výboru pro změnu klimatu (A6-0495/2008),

Základní politické principy

- A. vzhledem k tomu, že péče o přírodu a lidstvo je úkolem, který se předává z generace na generaci,
- B. vzhledem k tomu, že globální oteplování a změna klimatu jsou v současné době považovány za velmi vážnou a naléhavou hrozbu způsobenou člověkem,
- C. vzhledem k tomu, že zdrojem inspirace je zvláště práce, kterou v oblasti změny klimatu odvádí Evropský parlament v tomto 6. volebním období; tato činnost je také pobídkou k vytvoření integrované evropské politiky ochrany klimatu a ke sladění opatření na ochranu klimatu s udržitelným ekonomickým růstem,
- D. vzhledem k tomu, že Lisabonská smlouva výslovně stanoví cíle a pravomoci Unie v oblasti změny klimatu; pokud bude ratifikována, posílí tato smlouva úlohu Evropské unie při prosazování udržitelného rozvoje a v boji proti změně klimatu,
- E. vzhledem k tomu, že vůdčí úloha, kterou Evropská unie hraje v mezinárodním boji proti globálnímu oteplování, a její zvláštní odpovědnost, kterou má jakožto spolek rozvinutých zemí, jsou součástí její identity a představují závazek vůči evropským občanům, že Unie bude své střednědobé a dlouhodobé cíle ochrany klimatu nejen formulovat, ale také plnit prostřednictvím prozřívých politických kroků a politického dialogu s rozvojovými zeměmi,
- F. vzhledem k tomu, že prvořadým cílem Evropské unie v její vnitřní politice i ve vnějších vztazích je podpora dodržování lidských práv, a vzhledem zvláště k tomu, že za základní práva považuje Evropská unie zejména právo na život, bezpečnost, zdraví, vzdělání a ochranu životního prostředí a ochranu osob, které jsou zvláště ohroženy dopadem klimatických změn, včetně žen, dětí, seniorů a zdravotně postižených osob,
- G. vzhledem k tomu, že jak současní, tak i příští parlamentní zastupitelé evropských občanů se musí těmito zásadami ochrany klimatu a zásadami udržitelnosti, sociální odpovědnosti a solidarity mezi generacemi a národy vždy řídit a nesmí při plnění nevyhnutelných cílů politiky klimatu polevit,
- H. vzhledem k tomu, že pokud jde o ohrožení systémů umožňujících život na Zemi, stojí lidská společnost před dvěma výzvami – těmi jsou jednak změna klimatu a jednak nadměrné využívání a ničení mnoha z nejdůležitějších ekosystémů; vzhledem k tomu, že klimatický systém a ekosystémy jsou mnoha způsoby propojeny – zejména díky schopnosti mořských i suchozemských ekosystémů vázat CO₂ – a vzhledem k tomu, že změnu klimatu lze účinně řešit pouze v podmínkách zdravých ekosystémů,
- I. vzhledem k tomu, že v některých oblastech jsou dopady klimatických změn zvláště ničivé a nákladné, například v oblastech horských a pobřežních,

Středa 4. února 2009

- J. vzhledem k tomu, že dopad změny klimatu na lidskou společnost je již pocíťován na četných místech, jako je například sahelská oblast, která je silně postižena dezertifikací, dále Bangladéš, který je opakovaně sužován záplavami, a rovněž některé evropské regiony a několik tichomořských ostrovů, které jsou odsouzeny k tomu, aby zmizely pod vodní hladinou,
- K. vzhledem k tomu, že změna klimatu je problémem, na nějž neexistuje žádné paušální politické řešení; vzhledem však k tomu, že kombinací dostupných možností a výrazným zvýšením účinnosti ve všech oblastech hospodářství i společnosti lze přispět k vyřešení problému dostupnosti a distribuce zdrojů a vytvořit podmínky pro třetí průmyslovou revoluci,
- L. vzhledem k tomu, že je naléhavě nutné učinit kroky vedoucí k řešení „energetické a palivové chudoby“,
- M. vzhledem k tomu, že podle údajů Evropské agentury pro životní prostředí (EEA) za rok 2006 se na celkových emisích skleníkových plynů v EU podílí ze 30,9 % výroba energie, z 19,4 % doprava, ze 14,6 % domácnosti a služby, z 12,9 % stavebnictví a průmyslová výroba, z 9,2 % zemědělství, z 8,1 % průmyslové procesy a z 2,9 % odpadové hospodářství; zbylé emise vytvářejí chemická rozpouštědla a blíže neurčené procesy spalování,
- N. vzhledem k tomu, že mnohá odvětví již ke snižování emisí skleníkových plynů přispívají a že již existuje řada nákladově výhodných možností, jak zmírnit změny klimatu, a že jsou k dispozici i různé technologie zvyšování energetické účinnosti, které však zatím není možné široce uplatnit kvůli mnoha omezením při přístupu na trhy, byrokratickým překážkám a vysokým finančním nákladům,
- O. vzhledem k tomu, že nejvyšší prioritu mají opatření, která mají za cíl snižování emisí skleníkových plynů ve výrobě, využívání půdy a hospodaření s odpadem; vzhledem k tomu, že změnu klimatu ovšem nelze zastavit jen snižováním emisí v každém sektoru zvlášť, ale že je nutný systematický přístup, který povede k přijetí politických opatření napříč jednotlivými sektory a který podnítl celospolečenskou změnu ve výrobě, spotřebě, životním stylu a způsobu obchodování prostřednictvím koherentního legislativního rámce a adaptace na nevyhnutelné změny,

Mezinárodní rozměr: období po roce 2012, zahraniční politika a mezinárodní obchod z hlediska klimatu

- P. vzhledem k tomu, že pod vedením OSN probíhají jednání o smlouvě pro období po roce 2012; jednání postupují podle plánu přijatého na konferenci na Bali a týkají se několika klíčových oblastí: snižování emisí a stanovení nových závazných redukčních cílů, adaptační opatření, dále odlesňování a ničení a znehodnocování lesních ploch, vývoj technologií pro snižování emisí a pro adaptaci na změnu klimatu, nezbytné finanční zdroje a konečně revize mechanismů flexibility podle marrákešských dohod ke Kjótskému protokolu,
- Q. vzhledem k tomu, že do snah o zmírnění dopadů změny klimatu by se rovněž měly intenzivně zapojit Světová obchodní organizace (WTO), Světová banka a Mezinárodní měnový fond (IMF),
- R. vzhledem k tomu, že jednání o smlouvě pro období po roce 2012 musí být ukončena na klimatické konferenci v Kodani na konci roku 2009 (COP 15), aby nevznikla prodleva mezi prvním a druhým obdobím závazků,

Středa 4. února 2009

- S. vzhledem k tomu, že Evropská rada na svém zasedání v březnu 2008 zdůraznila, že pokud má být do roku 2009 přijata nová dohoda o klimatu v souladu s cílem EU udržet oteplení pod hranici dvou stupňů, musí se tempo jednání na základě plánu z Bali zvýšit,
- T. vzhledem k tomu, že změna klimatu může vést k dalšímu zvyšování rizika konfliktu v mezinárodních vztazích, například v důsledku migrace související s klimatickými změnami, v důsledku ztráty půdy a hraničních sporů v souvislosti se záplavami a posouváním pobřežní linie do vnitrozemí a kvůli konfliktům o ovládnutí přírodních zdrojů vyvolaným zmenšováním zemědělských ploch či zhoršujícím se nedostatkem vody nebo odlesňováním,
- U. vzhledem k tomu, že Evropská rada na svém zasedání v březnu 2008 požadovala, aby Komise vypracovala evropskou strategii financování opatření na ochranu klimatu, jejímž cílem bude snižování emisí a adaptace na změnu klimatu v souvislosti s výzkumem a vývojem technologií s nízkými emisemi CO₂ (tzv. low carbon technologies); vzhledem k tomu, že transfer takových technologií je jedním ze základních předpokladů pro to, aby strategie snižování emisí a adaptace na změnu klimatu byly úspěšné,
- V. vzhledem k tomu, že obrovský význam má jak úsilí o zmírňování změny klimatu, tak i přizpůsobení se jejím dopadům; vzhledem k tomu, že historickou odpovědnost za změnu klimatu nesou průmyslové země; vzhledem k tomu, že rozvojové země ke změně klimatu přispěly jen málo, avšak jsou nejvíce postiženy jejími důsledky; vzhledem k tomu, že finanční prostředky na boj proti změně klimatu v rozvojových zemích jsou nedostatečné a musí být podstatně navýšeny,
- W. vzhledem k tomu, že transferu technologií brání obavy spojené s ochranou duševního vlastnictví, slabostí politických institucí, nefunkčností právního státu a všeobecným nedostatkem kapitálu,
- X. vzhledem k tomu, že WTO není alternativním fórem pro jednání o otázkách mezinárodní činnosti v oblasti klimatu a že pokud se tedy nepodaří úspěšně završit jednání o dohodě pro období po roce 2012, nelze čekat, že by světový obchod mohl jakkoli přispět k ochraně klimatu,
- Y. vzhledem k tomu, že uhlíková stopa zemí EU zahrnuje skleníkové plyny emitované při výrobě zboží spotřebovaného v Evropě, ale vyrobeného jinde,

Energie

- Z. vzhledem k tomu, že v celosvětovém měřítku je nejdůležitějším zdrojem primární spotřeby energie ropa (35 %), přičemž druhé místo zaujímá uhlí (25 %) a třetí zemní plyn (21 %); doba levných a hojně dostupných fosilních zdrojů energie se však chýlí ke konci,
- AA. vzhledem k tomu, že podle údajů agentury Eurostat pocházelo v roce 2006 33,5 % dodávek surové ropy do EU z Ruska, 15,8 % z Norska a 27 % z arabských zemí, a vzhledem k tomu, že 42 % dodávek plynu do EU pocházelo z Ruska, 24,2 % z Norska a 25,9 % z arabských zemí,
- AB. vzhledem k tomu, že podle předpovědí Mezinárodní energetické agentury stoupne světová poptávka po energii do roku 2030 nejméně o 60 %, přičemž příčinou tohoto růstu budou také nově industrializované země,
- AC. vzhledem k tomu, že cíle v oblasti klimatu pomůže splnit vývoj na energetických trzích, neboť zvyšování cen energií v důsledku tržních mechanismů silně motivuje k tomu, aby byly zdroje využívány udržitelným způsobem a aby při spotřebě vznikalo méně emisí uhlíku,

Středa 4. února 2009

- AD. vzhledem k tomu, že v dlouhodobém až střednědobém výhledu je zcela vyloučeno, aby byl tento růst poptávky po energii pokryt pouze fosilními palivy, a že investiční rozhodnutí, která budou přijata v několika příštích letech, budou formovat strukturu energetických systémů a skladbu energetických zdrojů v nadcházejících desetiletích,
- AE. vzhledem k tomu, že rostoucí poptávka po energii si vyžádá mnoho vzájemně se doplňujících opatření: například je naléhavě nutné modernizovat současné elektrárny na fosilní paliva a přenosové soustavy za účelem výrazného zvýšení jejich celkové energetické účinnosti a je třeba budovat nové elektrárny a postupně rozšiřovat výrobu energie z obnovitelných zdrojů,
- AF. vzhledem k tomu, že nákladově nejefektivnějším a nejčistším způsobem, jak chránit zdroje, a tím bojovat proti změně klimatu, jsou úspory energie, a vzhledem k tomu, že upřímné a soustavné úsilí o zvyšování energetické účinnosti v EU povede k rozsáhlým strukturálním zlepšením v celé ekonomice a připraví půdu pro ekologickou ekonomiku s nízkými emisemi uhlíku,
- AG. vzhledem k tomu, že využívání jaderné energie – bez ohledu na otázku dostupnosti uranu – nás nadále staví před nevyřešený problém bezpečného ukládání jaderného odpadu a šíření jaderné technologie do nedemokratických států,
- AH. vzhledem k tomu, že díky projektu mezinárodního termojaderného pokusného reaktoru (ITER) se Evropa stává kapitálově náročným centrem výzkumu jaderné fúze jako jednoho z možných energetických zdrojů budoucnosti; vzhledem k tomu, že vstup této technologie na energetický trh lze očekávat až ve velmi vzdálené budoucnosti,

Biopaliva

- AI. vzhledem k tomu, že na současnou politiku v oblasti biopaliv je nutné nahlížet z globální perspektivy, neboť ve světě na jedné straně sílí konkurenční boj o produktivní půdu, a na druhé straně roste poptávka po obnovitelné energii, zejména v odvětví dopravy,
- AJ. vzhledem k tomu, že výroba biomasy jako zdroje energie a jako pohonných hmot nabízí mnoha rozvojovým zemím nové hospodářské možnosti a zároveň poskytuje i jim samým větší nezávislost na dovozech energie, ovšem za předpokladu, že výroba bude udržitelná a nebude mít například za následek vznik monokultur ani nebude konkurovat výrobě potravin,
- AK. vzhledem k tomu, že důkladná analýza celého životního cyklu biopaliv ukázala, že ve srovnání s konvenčními pohonnými hmotami mají mnohá biopaliva první generace menší potenciál ke snížení emisí, a to někdy velmi výrazně; vzhledem k tomu, že otázky udržitelnosti, přijatelnosti z hlediska životního prostředí a dostupnosti zemědělských ploch v konkurenci s výrobou potravin se zatím nepodařilo uspokojivě vyřešit,
- AL. vzhledem k tomu, že udržitelná politika v oblasti biopaliv by se měla zaměřit nejen na stanovení kritérií udržitelnosti pro výrobu biopaliv, ale také na podporu co nejrychlejšího vývoje biopaliv druhé generace,

Středa 4. února 2009

- AM. vzhledem k tomu, že petrochemický průmysl začne budovat potřebnou infrastrukturu pro nová paliva s širokým plošným pokrytím až poté, co vznikne odpovídající poptávka, a že automobilový průmysl má již nyní k dispozici nové technologie, které pomocí senzoru umístěného ve vozidle umožňují zjistit jakýkoli poměr benzinu a biopaliva v palivových směsích; díky tomuto přídavnému technickému vybavení bude možné používat biopaliva i ve starších autech a tak dosáhnout snížení emisí CO₂ u všech provozovaných vozidel,
- AN. vzhledem k tomu, že potenciál biopaliv bude možné plně rozvinout pouze tehdy, budou-li biopaliva považována za jednu ze složek rozvoje udržitelných dopravních systémů včetně vývoje a využití vozidel s vysokou účinností paliv,

Energetická účinnost

- AO. vzhledem k tomu, že několik členských států nemá jasnou strategii energetické účinnosti,
- AP. vzhledem k tomu, že členské státy by měly zlepšit a rozšířit využívání certifikátů energetické účinnosti a spojit doporučení s finančními pobídkami,
- AQ. vzhledem k tomu, že snižování spotřeby energie spolu se zvýšenou energetickou účinností na úrovni jednotlivců a komunit vytváří nové obchodní a pracovní příležitosti a řeší problém energetické chudoby,
- AR. vzhledem k tomu, že 40 % konečné spotřeby energie připadá na spotřebu v budovách a 33 % všech emisí skleníkových plynů tedy pochází ze zastavěných ploch,
- AS. vzhledem k tomu, že budovy (obytné, komerční i veřejné) mají obrovský potenciál k nákladově efektivnímu snižování emisí CO₂, kterého je možné dosáhnout modernizací tepelné izolace, topných resp. chladičích systémů, elektrospotřebičů a klimatizace a instalací sluneční ochrany,
- AT. vzhledem k tomu, že nízkoenergetické domy jsou přitažlivé, moderní a nákladově efektivní,
- AU. vzhledem k tomu, že jedním z prvořadých cílů EU je odstranění vazby mezi růstem spotřeby energie a hospodářským růstem díky investicím do energetické účinnosti ve všech společenských sektorech,
- AV. vzhledem k tomu, že je třeba rozvíjet finanční nástroje, poskytnout nezbytné rozpočtové zdroje na zlepšování energetické účinnosti, průběžně kontrolovat a případně upravovat výkonnostní normy elektrických a elektronických přístrojů podle vývoje na trhu, rozšířit platnost těchto norem i na velká průmyslová zařízení a posoudit, zda by bylo možné stanovit povinnost, aby spotřebiče byly vybaveny funkcí úplného vypnutí,

Mobilita a logistika

- AW. vzhledem k tomu, že ačkoli hlavním cílem dopravní politiky EU je odstranění vazby mezi obecným hospodářským růstem a růstem dopravy, rostla poptávka po dopravních službách rychleji než hrubý domácí produkt, takže podíl emisí z dopravy na celkových emisích skleníkových plynů v EU, který je již nyní značný, se dále zvyšuje,
- AX. vzhledem k tomu, že v současné době připadá přibližně třetina konečné spotřeby energie v EU na dopravu a že toto odvětví závisí téměř výhradně (z 97 %) na palivech vyráběných z ropy (benzinu a naftě),

Středa 4. února 2009

- AY. vzhledem k tomu, že emise skleníkových plynů EU mohly v období 1990 až 2005 klesnout ne o 7,9 %, nýbrž o 14 %, pokud by se v dopravě podařilo dosáhnout stejného snížení jako v ostatních sektorech,
- AZ. vzhledem k tomu, že 80 % obyvatel Evropy žije v městských oblastech, v nichž vzniká 40 % veškerých emisí z dopravy, přičemž přetížení dopravní infrastruktury, k němuž dochází opět zejména v městských oblastech, stojí EU přibližně 1 % hrubého domácího produktu,
- BA. vzhledem k tomu, že ačkoli městská mobilita přímo souvisí s individuální kvalitou života, je to právě individuální doprava ve městech, která výrazně přispívá k emisím skleníkových plynů a jiným ekologickým problémům, jako je znečištění ovzduší a hluk, takže místo aby kvalitu života občanů zvyšovala, spíše ji částečně snižuje v důsledku negativních vlivů na zdraví,
- BB. vzhledem k tomu, že polovina všech cest, které evropští občané uskuteční, je kratší než 5 km,
- BC. vzhledem k tomu, že v rámci každodenní regionální a kyvadlové dopravy se 60 % všech cest autem a 90 % všech cest vlakem uskuteční na vzdálenost nejvýše 30 km,
- BD. vzhledem k tomu, že v letech 2001 až 2006 poklesl objem nákladní dopravy po železničních a vodních cestách (z 18,6 % na 17,7 %, resp. ze 6,5 % na 5,6 %) a současně se zvýšila nákladní silniční doprava (ze 74,9 % na 76,7 %),
- BE. vzhledem k tomu, že osobní a nákladní doprava po vodních cestách je energeticky nejúčinnější variantou a že podíl zboží přepravovaného v EU po vodních cestách činí cca 40 %,
- BF. vzhledem k tomu, že podle odhadů tvoří spotřeba paliva na tunu nákladu a kilometr u vnitrozemské vodní dopravy pouhou šestinu spotřeby energie oproti silniční dopravě a polovinu spotřeby energie oproti železniční dopravě,
- BG. vzhledem k tomu, že členské státy nedostatečně využívají programy jako Marco Polo a NAIADES k přesunutí dopravy zboží na vnitrozemské vodní cesty a moře,
- BH. vzhledem k tomu, že přibývá přepravy zboží po námořních cestách a že současným trendem je stavět stále větší kontejnerové a osobní lodi s vyšší spotřebou těžkého oleje, které životní prostředí zatěžují ještě více než dosud; přesto se však mezinárodní snahy o ochranu klimatu na mezinárodní lodní dopravu nevztahují,
- BI. vzhledem k tomu, že postupná liberalizace a deregulace odvětví letecké dopravy, která probíhala v posledních deseti letech, sice vytvořila základní předpoklady pro dynamický rozvoj evropské letecké dopravy (v letech 1995 až 2004 se osobní letecká doprava zvýšila o 49 %), ale v období 1990–2005 současně v celém sektoru stouply i emise oxidu uhličitého, a to o 79 %,

Středa 4. února 2009

- BJ. vzhledem k tomu, že ačkoli odvětví letecké dopravy stále roste, čímž se navzdory technickým a provozním zlepšením dále zhoršují jeho dopady na životní prostředí, ale vzhledem k tomu, že proběhla pouze omezená diskuse o stanovení závazných emisních norem pro letecké motory, zaměřená na zavedení technických zlepšení týkajících se jejich hnacího pohonu a že nejsou k dispozici studie o proveditelnosti,
- BK. vzhledem k tomu, že Komise a členské státy zahájily společnou technologickou iniciativu „Čisté nebe“, programy Výzkumného projektu řízení leteckého provozu v rámci jednotného evropského nebe (SESAR), Evropský družicový navigační systém (Galileo) a Globální monitoring životního prostředí a bezpečnosti (GMES) a projekty výzkumu inteligentních dopravních systémů, které by měly zvýšit energetickou účinnost v oblasti dopravy,
- BL. vzhledem k tomu, že vlivem letecké dopravy se do ovzduší dostávají kromě oxidu uhličitého také oxidy dusíku, vodní pára a částice síry a uhlíku, které podle odhadů Mezinárodního výboru pro změnu klimatu (IPCC) zesilují celkové působení emisí z letecké dopravy dvakrát až čtyřikrát; při tomto odhadu však nebyl zohledněn vedlejší efekt tvorby cirrové oblačnosti,
- BM. vzhledem k tomu, že obyvatelstvo i ekonomika nejvzdálenějších regionů jsou vysoce závislé na letecké dopravě, která jim poskytuje mobilitu a umožňuje jejich rozvoj,
- BN. vzhledem k tomu, že je třeba zdůraznit, že nejúčinnější metodou, jak snižovat emise z dopravy, je v dlouhodobém horizontu omezit růst celkového objemu dopravy zvýšením atraktivnosti veřejné dopravy jako alternativy k osobním vozidlům, zvýšit objem železniční dopravy a zajistit, aby se při územním plánování a plánování infrastruktury pamatovalo na to, že je nezbytně nutné omezit používání osobních vozidel,

Cestovní ruch a kulturní památky

- BO. vzhledem k tomu, že podle výzkumu centra UNESCO pro kulturní dědictví je působením klimatických změn ohrožena jedna desetina všech kulturních památek a kulturních oblastí,
- BP. vzhledem k tomu, že podle Světové turistické organizace je Evropa nejvýznamnější turistickou oblastí světa, na niž v roce 2006 připadalo 55 % všech mezinárodních turistických cest,
- BQ. vzhledem k tomu, že změna klimatu může způsobit změny v turistických trasách, které mohou daným prázdninovým regionům přinést značné ekonomické problémy,

Emise z průmyslové výroby

- BR. vzhledem k tomu, že evropský systém obchodování s emisemi (ETS) je jedinečným nástrojem k dosažení cílů snižování emisí při co nejvyšší efektivitě a současně vzorem pro obdobné systémy, které by ovšem měly být s tímto systémem kompatibilní,
- BS. vzhledem k tomu, že klíčový význam pro splnění cílů v oblasti snižování emisí skleníkových plynů stanovených Evropskou radou mají průmyslová odvětví, a vzhledem k tomu, že by tato odvětví měla být podněcována k tomu, aby své emise skleníkových plynů dále snižovala, aniž by přitom ztrácela konkurenceschopnost,

Středa 4. února 2009

- BT. vzhledem k tomu, že základní myšlenka mechanismu čistého rozvoje (Clean Development Mechanism, CDM) a společného provádění (Joint Implementation, JI), kterou je šíření moderních technologií s vysokou efektivitou, by měla v praxi fungovat; vzhledem k tomu, že CDM a JI je třeba omezit jen na vysoce kvalitní projekty, které prokazatelně přinášejí dodatečné snižování emisí skleníkových plynů,

Zemědělství a živočišná výroba

- BU. vzhledem k tomu, že změny v zemědělské praxi, předpisy EU v oblasti životního prostředí a poslední strukturální reformy společné zemědělské politiky mají za cíl zajistit udržitelnost, čímž nepřímo vedou ke snižování emisí díky lepšímu využívání dostupných zdrojů,
- BV. vzhledem k tomu, že zemědělství je sice zdrojem skleníkových plynů, ale rovněž pozitivně přispívá k jejich snižování; současně je samo přímo postiženo dopady klimatických změn, z čehož vyplývají různé hospodářské a sociální důsledky v jednotlivých evropských regionech,
- BW. vzhledem k tomu, že k celkovým emisím skleníkových plynů v zemědělství značně přispívá velkoplošné pěstování krmiv pro živočišnou výrobu,
- BX. vzhledem k tomu, že pro zemědělství nebyly stanoveny specifické cíle ochrany klimatu, jako například závazné cíle snižování emisí metanu a oxidu dusného, a že rovněž chybí systémy pobídek, které by umožnily využít již existujícího potenciálu k snižování emisí,
- BY. vzhledem k tomu, že chov dobytka v přirozených podmínkách poskytuje významnou ekologickou službu v podobě péče o krajinu a pomáhá udržovat pastviny a současně snižuje spotřebu energie a emise,
- BZ. vzhledem k tomu, že stavy hospodářských zvířat musí odpovídat dostupné ploše a že udržitelné postupy při pastvě dobytka mohou pomáhat bránit erozi půdy na pastvinách,

Lesy

- CA. vzhledem k tomu, že lesy mají velkou hodnotu pro biosféru a v globálním ekosystému plní mnoho funkcí, a vzhledem k tomu, že současná ekonomická hodnota lesů nedokáže zohlednit jejich hodnotu jako ekosystému nebo sociální / společenskou hodnotu,
- CB. vzhledem k tomu, že lesy plní při zmírňování změny klimatu tři funkce: funkci úložiště uhlíku prostřednictvím udržitelného využívání a ochrany, funkci propadů uhlíku prostřednictvím zalesňování a funkci náhrady za fosilní paliva a fosilní produkty jakožto obnovitelná surovina,

Středa 4. února 2009

- CC. vzhledem k tomu, že přes 30 % povrchu pevnin pokrývají lesy, v nichž žijí více než dvě třetiny druhů, a že lesy pohlcují kolem 30 % ročních emisí skleníkových plynů,
- CD. vzhledem k tomu, že lesy sice hrají významnou úlohu při zmírňování změny klimatu, ale současně je nejméně jedna třetina světových lesních porostů postižena jejími následky,
- CE. vzhledem k tomu, že jádro problému ničení lesů spočívá v souvisejících socioekonomických faktorech, jako je chudoba a zaostalost, slabost politických institucí, nefunkční právní stát, nerovné rozdělení majetku a korupce, které mohou kromě dalších následků vést k nelegální těžbě dřeva a mýcení lesů,
- CF. vzhledem k tomu, že ničení lesů odlesňováním, neudržitelnou těžbou dřeva nebo požáry způsobenými mimo jiné vlnami horka výraznou měrou přispívá k emisím CO₂,
- CG. vzhledem k tomu, že neexistuje dost strategií a programů na obnovu vymýcených lesů,
- CH. vzhledem k tomu, že struktura lesních porostů v EU neodpovídá přirozené struktuře smíšeného lesa charakteristického pro Evropu,

Ochrana půdy

- CI. vzhledem k tomu, že půda v Evropě je více než kdykoli předtím ohrožena nevratnými škodlivými procesy, jejichž rozsah se ještě zvětšuje v důsledku změny klimatu,
- CJ. vzhledem k tomu, že na severní polokouli se v důsledku tání permafrostu mění stav půdy a do ovzduší se uvolňuje značné množství metanu,

Vodní hospodářství

- CK. vzhledem k tomu, že dostupnost vodních zdrojů, zásobování pitnou a jinou vodou, spotřeba vody a úprava odpadních vod jsou v úzkém vztahu s hospodářskými a sociálními rámcovými podmínkami,
- CL. vzhledem k tomu, že změna klimatu dále prohlubuje rozdíly mezi jednotlivými evropskými regiony, pokud jde o dostupnost vodních zdrojů a výskyt záplav a sucha,

Rybolov

- CM. vzhledem k tomu, že ryby a mořské produkty jsou důležitým zdrojem potravy a že oceán slouží jako největší globální úložiště oxidu uhličitého a zdroj biomasy a surovin,
- CN. vzhledem k tomu, že moře jako zdroj potravy je již dnes využíváno nadměrně,

Středa 4. února 2009

Odpadové hospodářství a řízení zdrojů

- CO. vzhledem k tomu, že hierarchie odpadů je klíčovým principem, kterým se řídí snaha o zmírnění změny klimatu v odvětví odpadů,
- CP. vzhledem k tomu, že je třeba uznat, že právní předpisy EU v oblasti zpracování odpadů spolu s inovacemi v oblasti nakládání s odpady a zvýšeným využíváním recyklovaných výrobků již mají příznivý vliv na životní prostředí a pomáhají snižovat čisté emise skleníkových plynů z odpadového hospodářství, i když celý potenciál tohoto odvětví dosud není plně rozvinut,
- CQ. vzhledem k tomu, že přes veškeré úsilí bohužel produkujeme stále více odpadu,

Adaptační opatření

- CR. vzhledem k tomu, že adaptační opatření všech typů představují jakousi pojistku pro budoucnost, aby se zmírnily škody způsobené historickými emisemi skleníkových plynů a zvýšením teploty, které je s ním spojeno,
- CS. vzhledem k tomu, že má-li být všem skupinám obyvatel zaručen nezbytný minimální stupeň ochrany, nestačí při přípravě adaptačních opatření pouze provést analýzu nákladů a přínosů; vzhledem k tomu, že tyto aktivity vyžadují důsledné zkoumání lokálních dopadů klimatických změn,
- CT. vzhledem k tomu, že jak vyplývá z tzv. hodnocení ekosystémů k miléniu (Millenium Ecosystem Assessment), spotřeba přírodních zdrojů nyní ohrožuje dvě třetiny všech ekosystémů a stupňuje jejich ohrožení klimatickými změnami, což dále zvyšuje nutnost vypracovat adaptační opatření co nejrychleji,
- CU. vzhledem k tomu, že společná zpráva EEA, Společného výzkumného střediska (JRC) a WHO nazvaná „Dopady měnícího se klimatu Evropy“ upozorňuje na to, že jednotlivé evropské regiony a odvětví jsou změnou klimatu ohroženy různou měrou, přičemž silněji zasaženy jsou hornaté oblasti, pobřežní zóny, Středomoří a arktická oblast; vzhledem k tomu, že tato zpráva zdůrazňuje, že kromě zvýšeného úsilí o omezení globálních emisí skleníkových plynů jsou ke zmírnění účinků změny klimatu nutná iniciativní adaptační opatření na evropské a národní úrovni,

Zdraví

- CV. vzhledem k tomu, že mnoha zdravotním dopadům změny klimatu lze podle zprávy WHO úspěšně čelit například vhodnou přípravou zdravotnických systémů a jejich posilováním, přijetím vhodných preventivních opatření se zvláštní pozorností věnovanou šíření tropických nemocí a veřejnými informačními kampaněmi zaměřenými především na zranitelné skupiny, jako jsou těhotné ženy, novorozenci, děti a starší osoby,
- CW. vzhledem k tomu, že evropský akční plán pro životní prostředí a zdraví (2004–2010) rozhodně nestačí k vyřešení environmentálních faktorů, které mají vliv na zdraví, zejména faktorů plynoucích ze změny klimatu,

Středa 4. února 2009

Růst a zaměstnanost

- CX. vzhledem k tomu, že cíle klimatické politiky přijaté Evropskou radou na zasedání v březnu 2007 jsou z technického i ekonomického hlediska dosažitelné a nabízejí tisícům podniků v EU jedinečné podnikatelské příležitosti,
- CY. vzhledem k tomu, že mnohé podniky si dosud dostatečně neuvědomily, jaký dosah mají příležitosti a rizika spojená se změnou klimatu,
- CZ. vzhledem k tomu, že aktivní úsilí o ochranu klimatu je slučitelné s trvalým hospodářským růstem a prosperitou; vzhledem k tomu, že toto úsilí může představovat účinnou investici s důležitou antirecesní funkcí a je třeba je považovat za výzvu k uskutečnění dalekosáhlých strukturálních změn, jejichž konečným cílem je rozvoj skutečně ekologické ekonomiky,
- DA. vzhledem k tomu, že ke změně v rozvrstvení pracovních míst dojde spíše v rámci jednotlivých odvětví než mezi nimi navzájem,

Podpora technologií budoucnosti

- DB. vzhledem k tomu, že podstatnou součástí evropského programu na ochranu klimatu, který má vést ke snížení emisí skleníkových plynů díky zvyšování účinnosti, je systém obchodování s emisemi; vzhledem k tomu, že obchodování s emisemi samo o sobě nepostačuje k tomu, aby bylo nalezeno východisko z uhlíkové slepé uličky a zahájena dalekosáhlá revoluce na poli technologií s nízkými emisemi CO₂,
- DC. vzhledem k tomu, že dosahování cílů v oblasti zmírňování změny klimatu vyžaduje vhodný mechanismus finančního řízení k podpoře rozvoje a používání energeticky účinných a čistých technologií,
- DD. vzhledem k tomu, že udržitelná bytová výstavba představuje obrovský potenciál pro tvorbu pracovních míst,
- DE. vzhledem k tomu, že zvyšování účinnosti samo o sobě zřejmě nevyvolá technologickou revoluci, nýbrž bude vyžadovat integrovanou strategii na EU, národní a místní úrovni na podporu výzkumu a vývoje nových, pokročilých technologií a procesů a na podporu jejich zavádění,
- DF. vzhledem k tomu, že v mnoha oblastech se technologie zachycování a ukládání CO₂ užívá v malém rozsahu již dnes, například při těžbě ropy a zemního plynu, ale jako technologie určená pro ochranu klimatu se zatím nachází v raném stadiu,
- DG. vzhledem k tomu, že náklady a rizika zatím převažují nad hospodářskými výhodami a že účinnost elektráren s CCS je navzdory nejmodernější technice nízká,
- DH. vzhledem k tomu, že technologie zachycování a uskladnění CO₂ může být dočasným řešením při přechodu na bezuhlíkové energetické systémy, může přispět ke snížení emisí CO₂ z elektráren a být doplněkem k rozvoji obnovitelných zdrojů energie, avšak současně je CCS technologií, která pouze odstraňuje škodlivé následky, ale neřeší příčiny,

Středa 4. února 2009

Inteligentní počítačové systémy a informační a komunikační technologie (IKT)

- DI. vzhledem k tomu, že odvětví informačních a komunikačních technologií v současné době produkuje 2 % celosvětových emisí CO₂, ale zároveň je schopno nejen snižovat své vlastní emise CO₂, avšak především vyvíjet inovativní a energeticky účinnější aplikace pro celou ekonomiku,

Financování a rozpočtové otázky

- DJ. vzhledem k tomu, že současný rozpočet EU nepostačuje k dosažení cílů ochrany klimatu, neboť politická priorita boje proti změně klimatu není vybavena odpovídajícími rozpočtovými prostředky,
- DK. vzhledem k tomu, že v příštím finančním rámci musí být vyčleněny rozpočtové prostředky na boj proti změně klimatu a na vývoj evropské adaptační politiky, aby v příštím rozpočtovém období po roce 2013 měla EU k dispozici dostatečný „klimatický rozpočet“,
- DL. vzhledem k tomu, že boj proti změně klimatu musí být zohledněn ve všech politikách Unie; z toho plyne, že Unie se již nemůže nadále spokojit s přerozdělováním existujících zdrojů, ale měla by naopak podporovat vytvoření nových zdrojů na financování tohoto multidisciplinárního charakteru boje proti změně klimatu,

Výchova, vzdělávání, ohlašování, označování a osvěta

- DM. vzhledem k tomu, že ekonomická a sociálně-politická opatření boje proti změně klimatu jsou prvními známkami kulturní přeměny, která změní zavedené zvyklosti a životní styly; skutečně udržitelnou spotřebu a udržitelný způsob využívání surovin ve všech společenských vrstvách však nebude možné prosadit, pokud nedojde ke změně mentality a chování, k čemuž bude třeba vytvořit nové formy spotřeby a nové životní styly,
- DN. vzhledem k tomu, že změna klimatu povzbudí modernizační proces, který bude představovat novou ekonomickou příležitost, již však bude možné využít pouze tehdy, bude-li na pracovním trhu dostatek kvalifikovaných pracovních sil,
- DO. vzhledem k tomu, že zvláštní průzkum Eurobarometru (Zvláštní Eurobarometr č. 300) jednoznačně ukázal, že velká většina dotázaných v Evropě považuje změnu klimatu za velmi vážný problém, ale mnoho respondentů si stěžuje na nedostatek informací; a osobní iniciativy, kterými občané reagují na změnu klimatu, se však omezují spíše na jednoduchá opatření, jako je třídění odpadu a snižování spotřeby energie a vody, která nevyžadují podstatné změny chování v každodenním životě,
- DP. vzhledem k tomu, že pro to, abychom se zamysleli nad svými zvyky v oblasti mobility, máme dostatek informací, například pokud jde o používání osobních automobilů a alternativních způsobů přepravy (pěšky, na kole nebo veřejnou dopravou),
- DQ. vzhledem k tomu, že požadavky a předpisy EU v oblasti ochrany klimatu pomáhají místním a komunálním činitelům v mnoha městech Evropské unie zlepšovat kvalitu života a že místní iniciativy v metropolitních oblastech přispívají k omezení emisí oxidu uhličitého v Evropské unii rozhodujícím způsobem,

Středa 4. února 2009

- DR. vzhledem k tomu, že motivace zákazníků k alternativnímu chování při nákupech není pouze úkolem maloobchodu, ale že samy podniky mohou svými obchodními modely a výrobními postupy být vzorem udržitelného jednání a efektivního využívání zdrojů a mohou prostřednictvím svých zaměstnanců šířit informace o chování, které je příznivé pro prostředí,
- DS. vzhledem k tomu, že je k dispozici jen málo spotřebitelských informací o vlivu zemědělských produktů na klima; cílené informační kampaně jsou však přitom schopny ovlivnit chování spotřebitelů při nákupech a dosahovat tak i cílů v oblasti veřejného zdraví,
- DT. vzhledem k tomu, že problému klimatických změn nelze čelit bez široké účasti populace na celém světě; proto jedním z hlavních úkolů je poskytnout lidem všemi dostupnými způsoby dostatek informací, které jim pomohou řešit své problémy a chránit se v případě obtíží při adaptaci, k nimž nevyhnutelně musí dojít,

2050 – Budoucnost začíná dnes

- DU. vzhledem k tomu, že množství zdrojů, které světová populace dnes potřebuje, převyšuje přirozenou regenerační schopnost Země již o celou čtvrtinu, a tím připravuje budoucí generace o prostředky k obživě,
- DV. vzhledem k tomu, že základy budoucích výrobních postupů a spotřebních vzorců, budou s konečnou platností dány současnými politickými rozhodnutími a budou proto muset být přijímána s předvídatelností skutečnými politickými osobnostmi; udržitelnějšího životního stylu však nelze dosáhnout bez přispění hospodářství, vědy, sdělovacích prostředků, organizací občanské společnosti a samotných občanů,
- DW. vzhledem k tomu, že změna klimatu je globálním ekologickým problémem, který má strukturální příčiny,

Základní politické principy

1. připomíná své výše uvedené usnesení ze dne 21. května 2008, a zejména skutečnost, že by veškeré úsilí o snížení emisí by mělo být zaměřeno na udržení nárůstu globální teploty pod 2 °C, protože míra oteplení takového rozsahu by již měla těžký dopad na naši společnost a individuální životní styl a způsobila by rovněž zásadní změny ekosystémů a vodních zdrojů; je hluboce znepokojen tím, že podle mnoha současných vědeckých zpráv jsou škodlivé dopady změny klimatu rychlejší i závažnější, než se dříve myslelo; vyzývá proto Komisi, aby pečlivě sledovala a analyzovala nejnovější vědecké údaje a snažila se zejména posoudit, zda dvoustupňový cíl EU je stále dostatečný k tomu, aby se předešlo nebezpečné změně klimatu;
2. zdůrazňuje, že je naléhavě třeba, aby globální oteplování a klimatické změny byly - v souladu s horizontálním přístupem - integrovány jako nové parametry do všech oblastí činnosti a do všech politik a aby příčiny a následky globálního oteplování a změny klimatu byly brány v potaz při přijímání právních předpisů EU ve všech důležitých oblastech;

Středa 4. února 2009

3. poukazuje zvláště na nejdůležitější cíle boje proti změně klimatu a zdůrazňuje, že v souladu s doporučeními obsaženými ve čtvrté hodnotící zprávě IPCC (AR4), které byly zahrnuty do pracovního plánu z Bali, je třeba stanovit, že EU a ostatní průmyslové země jako celek musí ve střednědobém horizontu do roku 2020 snížit své emise skleníkových plynů ve srovnání s úrovní roku 1990 o 25 až 40 % a v dlouhodobém horizontu do roku 2050 o nejméně 60 až 80 %; přitom je nutno neustále pamatovat na to, že růst průměrné globální teploty nesmí být přesáhnout 2 °C oproti předprůmyslovému období, aby bylo dosaženo padesáti-procentní pravděpodobnosti, že bude tento cíl splněn;

4. zdůrazňuje, že vliv určitého státu na klima se neomezuje na jeho fyzické emise; vyzývá EU, aby jak doma, tak i v rámci mezinárodních rozhovorů bezodkladně podnikla kroky s cílem stanovit kontrolní zásady, které by rovněž zahrnovaly veškeré dopady spotřeby, a to včetně vlivu mezinárodního letecké dopravy;

5. vyzývá Komisi, aby brala v úvahu uhlíkové stopy budoucích evropských politických iniciativ a aby zajistila, že cílů v oblasti klimatických změn stanovených na evropské úrovni bude dosaženo, zatímco bude nadále zabezpečena vysoká úroveň ochrany životního prostředí a veřejného zdraví;

6. poukazuje na to, že Evropský parlament opakovaně navrhoval politická opatření v oblasti boje proti změně klimatu a různé formy spolupráce na mezinárodní úrovni (včetně mnohostranných regionálních dohod), tak jako na úrovni EU a jejích členských států;

7. vítá přijetí balíčku legislativních opatření EU (takzvaného klimatického a energetického balíčku), který vyžaduje jednotné snížení emisí skleníkových plynů v EU o 20 %, který stanovuje postup, jak posílit úsilí o dosažení 30% snížení v souladu se závazky podle budoucí mezinárodní dohody a úsilí o zvýšení podílu obnovitelné energie v energetickém portfoliu EU o 20 % do roku 2020, a vyzývá členské státy EU, aby tato legislativní opatření provedly plynule a rychle; vyzývá Komisi, aby provádění „klimatického a energetického balíčku“ pečlivě sledovala;

8. domnívá se, že některé zásady dohodnuté v rámci klimatického a energetického balíčku, zejména závazný plynulý přechod pro závazky průmyslových zemí, odstupňování na základě emisí ověřených v roce 2005 a režim souladu s ročním faktorem snížení, se mohou uplatnit rovněž pro účely mezinárodní dohody;

9. je přesvědčen o významu vůdčí úlohy Evropské unie na mezinárodních jednáních v rámci UNFCCC na úrovni COP a MOP, ale i v jiných mezinárodních fórech, jako je WTO, Světová banka a IMF; upozorňuje na to, že má-li se Evropská unie této vůdčí úlohy důvěryhodně zhostit, je naléhavě nutné, aby EU i její členské státy plnily cíle Kjótského protokolu;

10. souhlasí s názorem, že vývoj, aplikace a export moderních ekologických technologií zároveň přispívá k plnění Lisabonské strategie a cílů EU podle Kjótského protokolu a jiných klimatických cílů, a zdůrazňuje, že v zájmu dosažení ambiciózních cílů v oblasti ochrany klimatu a pro zajištění hospodářského růstu je třeba plně propojit Lisabonskou strategii a klimatický a energetický balíček;

11. naléhavě žádá Komisi a členské státy EU, aby podporovaly výzvu OSN za „Zelený nový úděl“; v souvislosti s finanční krizí vyzývá k tomu, aby investice zaměřené na oživení hospodářského růstu měly udržitelný účinek, zejména aby podporovaly zelené technologie, které současně zvýší budoucí konkurenceschopnost Evropy a zajistí pracovní uplatnění;

Středa 4. února 2009

12. zdůrazňuje v této souvislosti, že boj proti změně klimatu povede ke společenským změnám, které pomohou vytvořit nové pracovní příležitosti a nová průmyslová odvětví, bojovat proti energetické chudobě a závislosti na dovozech fosilních paliv a přinést sociální výhody občanům; zdůrazňuje, že pokud chceme při dosahování tohoto cíle uspět, bude rozhodující spolupráce na mezinárodní, regionální a místní úrovni;

13. je také přesvědčen, že se změnou klimatu lze úspěšně bojovat, pouze pokud se do tohoto procesu plně zapojí občané a pokud jim bude v období přechodu k uhlíkově neutrální ekonomice poskytnuta ochrana; zdůrazňuje proto, že opatření na zmírňování změny klimatu a na přizpůsobení pomohou Evropské unii vykročit směrem k novému modelu udržitelného rozvoje, který by měl podporovat její sociální charakter s cílem zajistit sociální konsenzus;

14. zdůrazňuje, že je nejprve nutno výrazně zvýšit účinnost ve všech oblastech každodenního života a paralelně zahájit proces, který povede k udržitelné výrobě a spotřebě s vědomou snahou šetřit zdroje na základě obnovitelných zdrojů energie;

15. v této souvislosti zdůrazňuje, že je nutno posoudit slučitelnost rozpočtu Evropské unie a stávajících nebo budoucích finančních nástrojů s cíli evropské politiky ochrany klimatu a případně provést patřičné změny;

16. zdůrazňuje, že politika výzkumu a vývoje bude úspěšná pouze tehdy, budou-li nové technologie prakticky uplatněny prostřednictvím zajištěného přístupu na trh;

17. požaduje, aby byl proveden výzkum možných trendů migrace vyvolané změnou klimatu a výzkum souvisejících tlaků na místní služby; tento výzkum poskytne poznatky nutné pro dlouhodobé plánování a řízení rizik;

18. zdůrazňuje, že téměř polovina světové populace je mladší než 25 let a dnešní rozhodnutí o politice klimatu bude mít dalekosáhlé důsledky pro dosud nejpočetnější generaci mladých lidí v lidských dějinách;

Mezinárodní rozměr: období po roce 2012, zahraniční politika a mezinárodní obchod z hlediska klimatu

19. vítá rozhodnutí pokročit od diskuse ke skutečnému jednání, které bylo přijato na COP 14 a na COP/MOP4 v Poznani, se zaměřením na dohodu pro období po roce 2012 a v souvislosti s ní na přijetí pracovního programu pro rok 2009; rovněž vítá skutečnost, že předsedové získali mandát k podání návrhu na projednání zadaného textu na zasedání v červnu 2009;

20. naléhá na Komisi a na země, které budou v příštích obdobích předsedat EU, aby se na mezinárodních jednáních s cílem zajistit dohodu pro období po roce 2012 staly vůdčí silou a usilovaly o uzavření jednání do konce roku 2009, aby tak zbyl dostatek času na ratifikaci budoucí dohody o ochraně klimatu a aby nevznikla prodleva mezi prvním a druhým obdobím závazků;

Středa 4. února 2009

21. zdůrazňuje, že nová dohoda o ochraně klimatu by měla být uzavřena v rámci OSN a jejím základem by měl být princip „společné, ale diferencované odpovědnosti“, podle něhož to budou průmyslové země, kdo se ujme vůdčí úlohy při snižování svých domácích emisí; vhodná zmírňovací opatření v národním kontextu však přijmou v souladu s akčním plánem z Bali také rozvojové země, přičemž tato opatření by měla být přiměřená v rámci udržitelného rozvoje a mělo by se jim ze strany průmyslových zemí dostat měřitelné, sdělitelné a ověřitelné podpory prostřednictvím transferu technologií, financování a budování kapacit;

22. žádá průmyslově vyspělé smluvní strany UNFCCC, které tak dosud neučinily, aby navrhly individuální závazky v oblasti snižování emisí, čímž přispějí k celosvětovému úsilí o dosažení cíle dané úmluvy; vítá závazek rozvojových zemí, jež se účastní procesu UNFCCC, jakož i individuální závazky a politiky, jež některé z nich přijaly;

23. naléhavě žádá novou vládu USA, aby dostala očekáváním a aby přijala vnitrostátní právní předpisy, které přispějí ke snížení emisí skleníkových plynů a k podpoře čistých technologií, a aby svojí aktivní účastí na mezinárodních jednáních přispěla k utváření ambiciózního rámce pro boj proti změně klimatu v období po roce 2012;

24. zdůrazňuje, že dohoda pro období po roce 2012 musí být sladěna s jinými cíli mezinárodní politické agendy OSN a EU, jako je zachování biologické rozmanitosti, rozvojové cíle tisíciletí a bezpečnostní otázky; díky tomu budou moci být využity synergie mezi těmito programy;

25. bere na vědomí skutečnost, že Komise přijala sdělení s názvem „Cesta ke komplexní dohodě o změně klimatu v Kodani“ (KOM(2009)0039) o postoji EU, který je součástí příprav na 15. konferenci OSN o změně klimatu (COP 15) v Kodani;

26. vyzývá Komisi a členské státy, aby vytvořily „zahraniční klimatickou politiku“ a aby v rámci diplomatických misí EU a členských států opakovaně upozorňovaly na cíle EU v oblasti klimatu; sám se zavazuje, že při svých kontaktech s poslanci z ostatních zemí bude soustavně poukazovat na klimatické cíle Evropské unie a bude je obhajovat;

27. vyzývá Komisi a členské státy, aby součástí programů rozvojové pomoci učinila povinnost snižovat emise a přijímat opatření k adaptaci na dopady změny klimatu, případně aby na tyto požadavky poukazovala v rámci rozhodovacích procesů mezinárodních agentur pro rozvojovou pomoc a aby přitom v dotyčných zemích a regionech zapojila formou partnerství také soukromý sektor, nevládní organizace a veřejné orgány; zdůrazňuje, že je zapotřebí mobilizovat další zdroje na pomoc rozvojovým zemím v boji proti změně klimatu a že iniciativy vznikající v této souvislosti musí být formálně spojeny s procesem UNFCCC a s plněním rozvojových cílů tisíciletí; vítá, že EU založila globální alianci pro změnu klimatu na podporu přizpůsobení se změně klimatu v chudých rozvojových zemích, které jsou změnou klimatu nejvíce ohroženy, a připomíná v tomto ohledu své výše uvedené usnesení ze dne 21. října 2008;

28. vítá rozhodnutí učinit adaptační fond plně funkčním, přijaté na COP 14 a na COP/MOP 4, které tomuto fondu umožní od roku 2009 financovat projekty, a domnívá se, že tato skutečnost je velmi důležitým prvním krokem, pokud jde o rozptýlení obav rozvojových zemí v souvislosti s financováním opatření proti změně klimatu v těchto zemích; rovněž vítá rozhodnutí zvýšit investice na transfer technologií prostřednictvím poznaňského strategického programu pro transfer technologií;

Středa 4. února 2009

29. zdůrazňuje, že nadměrné využívání mechanismu čistého rozvoje (CDM) a společného provádění (JI) oslabuje důvěryhodnost Evropské unie při mezinárodních jednáních v rámci OSN, a tedy její vedoucí úlohu v boji proti změně klimatu; vybízí členské státy, aby jednaly zodpovědně a využívání CDM/JI snížily na minimum a aby dosáhly omezení většiny emisí na svém vlastním území;

30. vítá i nevelký pokrok, kterého bylo dosaženo v souvislosti s řešením otázek adicionality a geografického rozmístění mechanismu čistého rozvoje (CDM), a žádá členské státy, aby v souladu s rozhodnutími přijatými v Poznani nakupovaly přednostně kredity z projektů v zemích, které hostí méně než deset registrovaných projektů CDM, zejména v nejméně rozvinutých zemích, malých ostrovních rozvojových státech a v Africe, a aby uhradily náklady na ověření těchto projektů;

31. v této souvislosti připomíná zásadu doplňkovosti, jež je uvedena v člancích 6, 12, a 17 Kjótského protokolu a v dohodách z Marrákeše, podle nichž nemohou smluvní strany využít vnější pružné mechanismy, jako jsou CDM a JI, dokud nesplní většinu svých závazků na snížení emisí skleníkových plynů na vlastním území;

32. připojuje se k doporučením obsaženým ve zprávě „Změna klimatu a mezinárodní bezpečnost“, kterou předložil vysoký představitel pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku spolu s Komisí, a zdůrazňuje nutnost vytvořit vhodnou multilaterální preventivní diplomacii EU v oblasti klimatu, aby se aspekty politiky klimatu staly jedním z faktorů při utváření mezinárodních vztahů společně s jinými prvky, jako je populační růst a migrace v důsledku změny klimatu, urbanizace, poptávka po energii, růst cen energie a nedostatek vody a potravin;

33. vyzývá EU a její členské státy, aby v rámci evropské bezpečnostní strategie a evropské bezpečnostní a obranné politiky usilovala o prevenci, monitoring a řešení dopadů, které změna klimatu a s ní spojené přírodní pohromy mají na civilní ochranu a bezpečnost osob, právě tak jako případných konfliktů způsobených změnami v dostupnosti vodních zdrojů a půdy;

34. vyzývá EU a její členské státy, aby s cílovými rozvojovými zeměmi posílily stávající klimatická partnerství a aby vstupovaly do nových partnerství tam, kde tato partnerství zatím ještě neexistují, a aby přitom poskytovaly výrazně vyšší finanční podporu na technický vývoj a transfer technologií, ochranu duševního vlastnictví a dostupnost lidských zdrojů;

35. vyzývá Komisi a členské státy, aby v rámci rozvojové spolupráce připisovaly nejvyšší prioritu energetické účinnosti a obnovitelným zdrojům;

36. vyzývá Komisi, aby při jednáních ve WTO a v rámci procesu jednání o smlouvě pro období po roce 2012 postupovala v oblasti obchodu a životního prostředí podle koordinované vyjednávací strategie a vyslala tak svým partnerům při těchto jednáních důvěryhodný signál ohledně evropských cílů ochrany klimatu a nástrojů k jejich dosažení, rozptýlila obavy ze vzniku nových obchodních překážek nebo jiných nevýhod v obchodních vztazích se třetími zeměmi, které nemají závazné klimatické cíle, a uplatňovala zásadu reciprocity v zájmu ochrany klimatu na celosvětové úrovni;

Středa 4. února 2009

37. požaduje, aby Komise, úřadující předsednictví Rady a také členské státy převzaly při jednáních o smlouvě pro období po roce 2012 vedoucí iniciativu, aby byl zajištěn úspěch rozhovorů o klimatu zaměřených na dosažení cíle 2 °C;

Energie

38. zdůrazňuje, že Evropa potřebuje v rámci EU i v rámci vnějších vztahů společnou energetickou politiku orientovanou na budoucnost, která by se zakládala na solidaritě mezi členskými státy, aby byla zajištěna vysoká bezpečnost dodávek energie s ohledem na kritéria udržitelnosti, efektivního využívání zdrojů a neutrality z hlediska klimatu, zdůrazňuje, že Evropa potřebuje v rámci EU i v rámci vnějších vztahů společnou energetickou politiku orientovanou na budoucnost, aby byla zajištěna vysoká bezpečnost dodávek energie s ohledem na kritéria udržitelnosti, efektivního využívání zdrojů a neutrality z hlediska klimatu a abychom byli schopni řešit problémy spojené se změnou klimatu a konkurenceschopností; a zabránilo se tak případnému přerušení dodávek energie;

39. vyzývá EU k vytvoření „evropského společenství obnovitelné energie“, aby se na tomto poli podpořil další výzkum, pilotní projekty a vývoj sítí, které dovolí optimální integraci obnovitelných zdrojů energie;

40. vyzývá EU a její členské státy, aby zajistily:

- rozvoj evropské energetické rozvodné infrastruktury (včetně tzv. supersítě), která je zapotřebí pro diverzifikaci zdrojů energie EU, a investice do této infrastruktury;
- pokračování výzkumu a vývoje pokud se týče pilotních zařízení týkajících se informačních a komunikačních technologií a dalšího technologického pokroku;

41. vyzývá EU a její členské státy, aby ve skladbě energetických zdrojů stanovily určitou přechodnou fázi, která by byla ovlivňována politiky a vedena podnikateli; v jejím průběhu by bylo užívání fosilních paliv postupně doplňováno a později zcela nahrazeno obnovitelnými zdroji energie prostřednictvím aktivní podpory veřejného sektoru v členských státech a na evropské úrovni společně s největším možným stupněm spolupráce s ostatními zeměmi a mezinárodními organizacemi;

42. apeluje na členské státy, aby podporovaly regiony a občany v jejich vlastní zodpovědnosti a aby zákony a daňovými pobídkami napomáhaly širšímu využívání obnovitelných zdrojů energie, které jsou k dispozici na místní úrovni;

43. vyzývá členské státy, aby dodavatelům elektrické energie nabízely možnosti odpisů a poskytovaly jim daňové pobídky, které by je motivovaly k nutné modernizaci elektráren využívajících fosilní paliva, čímž bude dosaženo podstatného zvýšení efektivity konvenční výroby elektřiny;

44. vyzývá členské státy, aby elektrické i jiné energii vyráběné decentralizovaným způsobem zajistily přístup k rozvodným sítím elektřiny a plynu, aby odstraňovaly překážky, které brání inovativním dodavatelům elektrické energie z odvětví obnovitelných zdrojů v přístupu na trh, a aby podporovaly rozvoj kombinované výroby tepla a energie (kogenerace) a tepla, energie a chladu (trigenerace) na místní úrovni a stanovily pro něj střednědobé cíle;

45. navrhuje, aby byla vytvořena partnerství v oblasti solární energie s třetími zeměmi ve Středomoří, která by byla základním prvkem evropské klimatické vnější politiky; tato partnerství by měla být v první etapě zaměřena na výrobu solární energie přepravované vysokonapětovým stejnosměrným vedením do Evropské unie a v druhé etapě by pak mohla posloužit jako základ pro výrobu elektřiny a vodíku a tím i pro přechod na ekonomiku založenou na obnovitelných zdrojích;

Středa 4. února 2009

46. vyzývá EU, členské státy a soukromý sektor, aby:

- investovaly do infrastruktury, sítí a rozvodů pro výrobu, přepravu a skladování elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů a vodíku;
- nabízely v rámci energetických partnerství třetím zemím programy rozvoje nezbytných institucí, infrastruktury a vzdělávacích programů pro místní odborníky a přístup k síti pro vlastní potřebu;

47. vyzývá členské státy, aby podle místních nebo regionálních možností dále zvyšovaly podíl, který ve skladbě energetických zdrojů zaujímá větrná energie, jež je díky intenzivní podpoře již nyní zavedenou formou výroby energie, a aby rovněž zvyšovaly podíl vodní a geotermální energie a dále využívaly současný rozvojový potenciál, mimo jiné prostřednictvím evropských výzkumných iniciativ a za pomoci koordinace v rámci sítí excelence;

48. poukazuje na značný potenciál, který má využívání udržitelné biomasy k výrobě energie, pokud jde o snižování emisí skleníkových plynů, a požaduje, aby byla přijata evropská strategie pro zavádění udržitelné biomasy k výrobě elektřiny a plynu, vytápění a chlazení;

49. vyzývá Komisi, aby vypracovala zevrubnou analýzu všech emisí v celém životním cyklu jednotlivých bioenergetických zdrojů s cílem určit, jakou úlohu může biomasa z odpadů a ze specializovaných kultur sehrát jako energetický zdroj budoucnosti; soudí, že by mělo být posouzeno jaké výhody a nevýhody má křížení druhů a biotechnologie pro zvyšování výhřevnosti biomasy, a to zcela bez předsudků;

50. považuje kombinovanou výrobu tepla a elektřiny za účinnou, hospodárnou a ekologicky citlivou volbu;

51. uznává odlišný přístup členských států, pokud se jedná o jadernou energii, a proto Komisi vybízí, aby v zájmu zvýšení bezpečnosti věnovala zvláštní pozornost radioaktivnímu odpadu a celému jeho cyklu;

52. domnívá se, že výzkum technické proveditelnosti jaderné fúze ve výzkumném reaktoru ITER je prvním krokem, kterým se přibližujeme komerčnímu využití této formy energie, a zdůrazňuje, že dosažení tohoto cíle závisí do značné míry na tom, zda bude dlouhodobě k dispozici dostatek finančních prostředků na výzkum;

53. naléhavě žádá členské státy a EU, aby dále vyvíjely technologie CCS pro elektrárny spalující uhlí a plyn, vytvářely pobídky pro demonstrační projekty a podporovaly výzkum;

Biopaliva

54. konstatuje, že některé způsoby výroby biopaliv mohou mít dopad na ceny potravin, ztrátu biologické rozmanitosti a odlesňování, a zároveň konstatuje, že biopaliva je nutné vyrábět odpovědně a pomocí postupů, jejichž udržitelnost lze ověřit;

Středa 4. února 2009

55. domnívá se, že do dlouhodobé strategie vývoje a výroby biopaliv je nezbytné zapojit také rozvojové země, aby mohly být zváženy možnosti hospodářského plánování a ziskovosti, zajištěna dostupnost a výroba potravin, zodpovězeny otázky ekologické udržitelnosti, včetně hodnocení veškerých významných nepřímých dopadů, a v neposlední řadě umožněn sociální rozvoj a trvalé zvýšení příjmu a předávání odborných poznatků rozvojovým zemím, aby dokázaly vyhovět kritériím EU pro udržitelný rozvoj;

56. žádá Komisi a členské státy, aby zintenzívnily výzkum a vývoj týkající se pokročilých biopaliv, zajistily, že na něj bude vyčleněn dostatek finančních prostředků, a spojily jej s pevnými rozvojovými cíli;

57. vyzývá Komisi a členské státy, aby využívaly zkušenosti získaných při rozvoji kritérií udržitelnosti v rámci EU k aktivní podpoře vývoje globálního standardu biopaliv;

Energetická účinnost

58. vyzývá Komisi, aby navrhla závazný cíl dvacetiprocentní zvýšení energetické účinnosti do roku 2020 a aby k tomuto návrhu připojila konkrétní průběžné cíle snižování emisí;

59. vyzývá k uskutečnění široké informační kampaně na místní úrovni, která by občany vedla ke zvyšování decentralizované energetické účinnosti, při níž by se majitelům domů a bytů nabízely tepelné snímky a energetické bilance jejich nemovitostí a byly předloženy návrhy na financování případných modernizačních opatření po vzoru mikrokreditů;

60. vyzývá Komisi a členské státy, aby aktivně usilovaly o zvýšení povědomí o důležitosti informačních a komunikačních technologií pro zlepšení energetické účinnosti, udržitelný rozvoj a kvalitu života občanů EU;

61. vybízí k tomu, aby se formou veletrhů, dnů otevřených dveří a seminářů vytvářely synergie mezi majiteli nemovitostí, poskytovateli finančních služeb, řemeslníky a jinými činiteli v odvětví nemovitostí;

62. požaduje jednoznačnou evropskou koordinaci v zájmu rozšíření kogenerace a trigenerace a jejich integrace v průmyslových zařízeních, aby byla zaručena místní nebo regionální východiska pro opatření na ochranu klimatu při současném zvyšování účinnosti spotřeby energie;

63. vyzývá Radu pro ekonomické a finanční záležitosti k zavedení snížených sazeb DPH na obnovitelnou energii a na zboží a služby šetřící energii; zvláště doporučuje členským státům, aby vytvářely pobídky k modernizaci v podobě snížených sazeb DPH na modernizační práce a při nich použité nástroje, dále prostřednictvím vazby daní z pozemků a nemovitostí na energetickou účinnost budov a plným zavedením osvědčení o energetické účinnosti a jejich propagaci;

Středa 4. února 2009

64. navrhuje, aby byla vytvořena pobídka k modernizaci pronajatých nemovitostí tím, že daňové sazby uplatňované na příjmy z pronájmu se budou odvíjet od investic do obnovitelných topných a elektrických systémů a do zvyšování účinnosti;

65. konstatuje, že vezmeme-li v úvahu dlouhou životnost staveb, je velmi důležité zajistit, aby byly nové stavby stavěny v souladu s nejvyššími normami energetické účinnosti, aby stávající stavby byly modernizovány tak, aby odpovídaly současným standardům, a aby ve všech nových nebo renovovaných stavbách, které musí být vytápěny a chlazeny, byla v určitém minimálním rozsahu využívána energie z obnovitelných zdrojů;

66. navrhuje, aby členské státy zkvalitnily a rozšířily používání certifikátů energetické účinnosti a spojily doporučení s finančními pobídkami;

67. vyzývá k zavedení minimálních standardů energetické účinnosti u nových a renovovaných budov; vyzývá příslušné místní orgány a profesní organizace v členských státech, aby u novostaveb stanovily kritéria energetické účinnosti a vydaly pokyny a vnitrostátní právní předpisy nebo správní rozhodnutí, které by byly jakýmsi vůdčím motivem pro architekty a stavební inženýry, se stavebními předpisy stanovujícími stupeň energetické účinnosti novostaveb a rozsáhlých renovačních prací, a aby v této souvislosti zajistily čistotu a nezávadnost ovzduší ve vnitřních prostorech;

68. zdůrazňuje, že minimální kritéria energetické účinnosti musí být zahrnuta do komplexní politiky zadávání veřejných zakázek na veřejné budovy a služby na vnitrostátní, regionální a místní úrovni jakožto prostředky podpory inovací v oblasti nových technologií a mimoto zajištění přístupu na trh;

69. požaduje, aby dostupné studie o uhlíkové stopě a možnostech snižování spotřeby energie evropských institucí byly zveřejněny a zpřístupněny pro uživatele na příslušných internetových stránkách institucí;

70. vyzývá Komisi a členské státy, aby aktivně podporovaly výzkum a vývoj v oblasti osvětlovacích technologií a inteligentních osvětlovacích aplikací, aby se zavádění energeticky účinnějšího osvětlení ve vnitřních i vnějších veřejných prostorech – s důrazem na vysoce účinné diody vyzařující světlo (LED) – mohlo důrazněji propagovat;

71. konstatuje, že rekonstrukce panelových domů a zvyšování jejich energetické účinnosti, zvláště v zemích, kde takové domy tvoří největší část trhu s byty, je nejjednodušší cestou, jak šetřit energii a snižovat emise CO₂; vyzývá Komisi, aby přezkoumala a zvýšila dvouprocentní limit grantů ze strukturálních fondů, které lze použít na obnovu výškových obytných budov;

72. poukazuje na to, že dlouhodobým cílem ve stavebnictví v Evropě by měl být nulový čistý energetický výkon v nových obytných stavbách do roku 2015 a v nových obchodních a veřejných budovách do roku 2020; soudí, že tento cíl by měl být v dlouhodobém horizontu rozšířen i na rekonstrukci budov;

Středa 4. února 2009

73. vyzývá Komisi, aby požadované hodnoty energetické účinnosti elektrických a elektronických přístrojů ve všech oblastech jejich použití upravovala nejméně každých pět let v závislosti na vývoji trhu a řídila se přitom „zásadou nejrychlejšího běžce“; dále ji vyzývá, aby aktualizovala platné systémy označování a třídy energetické účinnosti elektrospotřebičů, aby nedocházelo k tomu, že spotřebitelům jsou poskytovány nepřesné informace;

74. vyzývá Komisi, aby stanovila pro EU přísné cíle a vytvořila integrované politiky průmyslu, které zaručí energeticky účinným technologiím přístup na trh a zajistí jejich zavádění, přičemž součástí těchto politik by měl být rozvoj společných technologických cílů (např. pasivní domy), větší využívání integrovaných politických strategií, jako jsou tzv. „lead markets“ a „zelené veřejné zakázky“, a podpora právních úprav týkajících se technických řešení výrobků a povinných norem;

75. vyzývá Komisi, aby důsledně uplatňovala zákaz přístrojů s velkými ztrátami při režimu „stand-by“, a aby posléze v rámci uplatňování směrnice o ekodesignu ⁽¹⁾ zvažila, zda by nebylo možné stanovit povinnost, aby spotřebiče byly vybaveny funkcí úplného vypnutí, a žádá ji, aby stanovila povinnou instalaci funkce automatického vypínání a úsporných režimů také do zařízení s výkonnými motory a do přístrojů a strojů v průmyslové výrobě;

76. vyzývá k včasnému a důslednému provedení požadavků z roku 2006 týkajících se montáže inteligentních měřičů, které mají zvýšit povědomí spotřebitelů o využívání elektřiny a pomoci dodavatelům elektrické energie účinněji řídit poptávku;

Mobilita a logistika

77. konstatuje, že základem evropského hospodářského a společenského modelu je snaha zajistit mobilitu a dostupnost osob a zboží s důrazem na časovou efektivitu namísto efektivního využívání zdrojů; napříště však bude nutný přístup kombinující oba tyto faktory;

78. vyzývá Evropskou investiční banku a Evropský investiční fond, který je její dceřinou společností pro poskytování rizikového kapitálu, aby výrazně rozšířily svou podporu energetické účinnosti a vývoji obnovitelných energií;

79. připomíná příslušným činitelům, že i odvětví dopravy musí plnit evropské cíle ochrany klimatu, podle nichž mají být emise CO₂ sníženy do roku 2020 o nejméně 20 %, a pokud dojde k mezinárodní dohodě, o nejméně 30 % oproti roku 1990 za současného zvýšení energetické účinnosti o 20 %;

80. požaduje, aby byl přijat souhrnný soubor politik v oblasti udržitelné dopravní politiky tvořený vzájemně se doplňujícími opatřeními, která by zahrnovala další vývoj automobilové techniky (ekologické inovace), zvýšené využívání alternativních zdrojů energie pro dopravu, vytváření distribučních sítí pro čistá paliva, větší využívání alternativních pohonů, inteligentní řízení provozu, změny ve stylu jízdy a v užívání osobních automobilů, zlepšení v logistice, „zelené koridory“ a IKT pro dopravu, daň z emisí oxidu uhličitého a modernizaci veřejné dopravy s cílem dosáhnout nulových emisí, aniž by se zapomínalo na zvýšenou potřebu mobility; zdůrazňuje, že všechny tyto aspekty by mohly být podpořeny jasně danými preferencemi v systému veřejných zakázek;

⁽¹⁾ Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2005/32/ES ze dne 6. července 2005 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign energetických spotřebičů (Úř. věst. L 191, 22.7.2005, s. 29).

Středa 4. února 2009

81. má za to, že je třeba věnovat zvláštní pozornost dodržování zásady „znečišťovatel platí“, a požaduje, aby se na internalizaci svých externích nákladů v co nejvyšší míře podílely všechny druhy dopravy; zdůrazňuje, že dosažení tohoto cíle bude vyžadovat odpovídající ekonomické prostředí a vyzývá členské státy, aby přehodnotily související daně a poplatky;

82. vítá soupis opatření týkajících se emisí z dopravního sektoru, který zpracovala Komise (Greening Transport Inventory) a který uvádí jak již platná opatření, tak i předpisy, které ještě bude třeba přijmout, aby se zajistil udržitelný růst dopravního sektoru;

83. vyzdvihuje význam projektů rozvoje infrastruktury v dopravním sektoru, avšak žádá, aby se při plánování, projektování a výstavbě napříště přihlíželo k případným dopadům na klima;

84. vyzývá Komisi a členské státy, aby využily potenciál satelitního navigačního systému s ohledem na rostoucí energetickou účinnost v odvětví dopravy díky zlepšenému řízení a organizaci dopravních toků, poskytování aktuálních informací o pohybu zboží a osob a optimalizované volbě cest a způsobu dopravy;

85. lituje, že otázky ekologického plánování měst s ohledem na efektivitu dopravy, budování pěších zón či cyklostezek a flexibilní napojení na veřejnou osobní příměstskou dopravu byly řešeny nevhodně, příliš pozdě nebo pouze částečně;

86. vyzývá členské státy a místní orgány, aby:

- nabízely flexibilní a vzájemně koordinované alternativy k osobní automobilové dopravě a rozšiřovaly své nabídky dopravních služeb, například intenzivnějším propojením stávajících sítí příměstské dopravy mezi centrem a periferií a úpravou řízení provozu tak, aby v městských centrech měly na ulicích přednost prostředky veřejné osobní dopravy;
- masivně rozšiřovaly a zlepšovaly celkové služby, podporovaly přechod na ekologičtější způsoby dopravy pomocí cenových opatření a jiných pobídek a aby výrazně investovaly do nezbytné infrastruktury v zájmu zatraktivnění veřejné dopravy,

a žádá, aby se mezitím zlepšila integrace soukromé a individuální dopravy s logistikou osobní a nákladní dopravy a se systémy veřejné a kolektivní dopravy, a je přesvědčen o tom, že investice do železniční infrastruktury musí být provázeny zlepšením služeb na železnici;

87. vyzdvihuje význam inteligentních dopravních systémů ve smyslu komodality a jejich začlenění do komunitárních, státních, regionálních a místních dopravních politik, neboť tyto systémy zvyšují bezpečnost dopravního sektoru a snižují jeho dopady na životní prostředí; žádá, aby byly vyvinuty a používány inteligentní dopravní systémy pro řízení dopravy a omezení dopravních zácp;

88. vyzývá EU a její členské státy, aby úzce spolupracovaly s průmyslem a umožnily tak vznik nezbytných tržně-politických předpokladů pro to, aby se inteligentní dopravní systémy, zejména pokud jde o logistiku a bezpečnost (ERTMS, RIS, eCall), staly součástí řízení provozu;

Středa 4. února 2009

89. vyzývá členské státy k podpoře komodality zaváděním přenosných dopravních značek v souladu se současnou praxí, aby bylo pro občany atraktivnější použít na delší vzdálenosti železnici a aby mohli v místě počátku a cíle cesty použít úsporné automobily místní dopravy;

90. v souvislosti s nedávno přijatými právními předpisy, jimiž se stanovily cíle pro emise CO₂ z automobilů, vítá rozhodnutí stanovit dlouhodobý cíl pro emise v hodnotě 95 g CO₂/km do roku 2020;

91. zdůrazňuje, že železniční doprava jako způsob dopravy s nízkými emisemi CO₂ a s vysokou energetickou účinností má velký potenciál jak pro nákladní dopravu na velké vzdálenosti, tak pro regionální a kyvadlovou dopravu na krátkých a středních trasách, a požaduje, aby se tyto priority odrazily v kritériích pro poskytování podpory z regionálních fondů a fondů soudržnosti;

92. vítá budování a rozšiřování transevropských dopravních sítí (TEN-T) v rámci EU i v sousedních zemích a požaduje, aby byly co nejdříve dokončeny prioritní projekty, které mají pro logistiku řetězce nákladní dopravy a pro udržitelnou evropskou dopravní politiku prvořadý význam, a zejména ty z nich, které jsou nejvíce šetrné ke klimatu;

93. poukazuje na významnou úlohu, kterou hraje vnitrozemská vodní nákladní doprava, a zdůrazňuje, že toto odvětví nepoškozuje životní prostředí a že má dosud velkou nevyužitou dopravní kapacitu;

94. vyjadřuje politování nad tím, že ačkoli je z hlediska dopravní politiky možné, aby se významná část nákladní dopravy přenesla na železnici a vnitrozemské vodní cesty, došlo v uplynulém desetiletí ke snížení investic do výstavby železniční sítě;

95. podporuje Komisi v jejím záměru definovat společně s členskými státy zvláštní „mořské dálnice“ a spojuje velká očekávání s chystaným „evropským prostorem pro námořní dopravu bez hranic“, pokud jde o jeho schopnost rozvíjet námořní dopravu v Evropě a zvyšovat její efektivitu;

96. podporuje návrh Komise, aby se přístavní poplatky a poplatky za stání vybíraly podle emisních hodnot plavidel a aby lodi kotvící v přístavech nevyráběly elektřinu vlastními lodními generátory, ale odebíraly ji z pevniny;

97. zastává názor, že loděnice a lodní dopravci by se měli intenzivně zabývat novými technologiemi, které zvyšují účinnost, jako je používání plachet, systému vzduchových komor (ACS), využívání odpadního tepla k výrobě elektrické energie, účinnější motory, vylepšené profily trupu a kormidla, přesnější předpovědi počasí umožňující přizpůsobit kurz a úspory pohonných hmot díky vhodnému náteru trupu;

98. vyzývá Mezinárodní námořní organizaci (IMO), aby se zavázala k vnitrosektorovému snížení emisí v oblasti lodní dopravy a aby stanovila minimální technické normy pro používání těchto moderních technologií při stavbě nových lodí;

Středa 4. února 2009

99. domnívá se, že v odvětví letecké dopravy je třeba přijmout integrovaný přístup, který v celosvětovém měřítku stanoví pro letecký průmysl, letecké společnosti a provozovatele letišť společný cíl snížit co nejdříve, avšak nejpozději do 1. ledna 2013, emise o určitou hodnotu do roku 2020; zastává názor, že integrovaný přístup by měl zahrnovat výzkum a technologie, provozní zdokonalení a celosvětový systém obchodování s emisemi, jenž by měl vycházet ze systému EU pro obchodování s emisemi z letecké přepravy;

100. důrazně žádá EU a její členské státy, aby před spuštěním systému obchodování s emisemi v leteckém sektoru co efektivněji uplatnily a rozšířily jak projekt společný evropský vzdušný prostor, tak projekt SESAR, přednostně budovaly funkční a flexibilní bloky vzdušného prostoru a usilovaly o celkově flexibilní využití vzdušného prostoru, aby mohly okamžitě využít dostupného potenciálu ke snižování emisí a dokázaly snížit spotřebu leteckého paliva až o 12 %;

101. vyzývá EU a členské státy, aby poskytly veškerou potřebnou podporu na výzkum a vývoj, aby bylo dosaženo průlomu v ekologicky šetrných dopravních technologiích, jako je vodík, elektřina, palivové články, hybridní pohon nebo pokročilá biopaliva pro pohon a alternativní materiály, nové technologie a IT řešení, která by mohla snížit váhu a zvýšit účinnost vozidel;

102. žádá výrobce pohonných systémů a motorů pro odvětví dopravy, aby se ve vzájemné spolupráci soustavně snažili zvyšovat účinnost svých strojů podle norem Euro 6, ale i nad jejich rámec, a aby ve svém sektoru stanovili cíle pro výrazné zvýšení účinnosti a dále zkoumali možnosti využití alternativních pohonných hmot, čímž přispějí k udržitelnějšímu růstu svého odvětví;

103. vyzývá výrobce automobilů, aby měnili svůj park směrem k menším, lehčím a účinnějším modelům s cílem umožnit individuální mobilitu i pod tlakem klimatických změn a omezených zdrojů ropy;

104. žádá také zbrojní průmysl, aby usiloval o zvyšování účinnosti svých motorů a pohonných systémů a aby zkoumal možnosti využití alternativních pohonných hmot;

105. vyzývá Evropskou unii a její členské státy, aby zřídily systém podpory vodíkového programu na základě obnovitelných zdrojů, který zajistí výrazné urychlení výroby vozidel poháněných vodíkem; má za to, že tento systém by se měl začít zabývat zvyšováním podpory, která je z rozpočtu EU poskytována na koncové aplikace na bázi vodíku, dále podporou, kterou na zavádění vodíkových zařízení poskytují členské státy prostřednictvím finančních opatřeními (např. daňovými pobídkami), a konečně vytvářením raných trhů prostřednictvím veřejných zakázek na vozidla s nulovými emisemi pro státní správu;

106. vyzývá Komisi, aby do roku 2010 vypracovala zprávu o dosud platných omezeních kabotáže a jiných faktorech, které v Evropské unii vedou k cestám bez nákladu a snižují účinnost na vnitřním trhu; je přesvědčen, že účinná a funkční logistika nákladní přepravy, používaná jako nedílná součást dopravního systému EU, je klíčem k udržitelné mobilitě v Evropě, k ekonomické efektivitě a konkurenceschopnosti, k optimálnímu využívání energetických zdrojů, k vytváření pracovních míst, k ochraně životního prostředí a k boji proti klimatickým změnám;

Středa 4. února 2009

Cestovní ruch a kulturní památky

107. vyjadřuje obavy z ohrožení kulturních památek a kulturních oblastí v Evropě extrémním počasím a dlouhodobými klimatickými změnami a vyzývá členské státy, aby sestavily jednotný seznam evropských kulturních památek ohrožených změnou klimatu a koordinovaly jej na evropské úrovni;

108. vyzývá Komisi, členské státy a jednotlivé regiony, aby v sezónních turistických oblastech, které jsou citlivé na změnu podnebí a nemají žádné reálné alternativy, přijaly komplexní adaptační a preventivní opatření, jako je zajištění dostatku vody, ochrana před lesními požáry, opatření proti tání ledovců či zlepšování ochrany pobřeží, neboť je třeba zohlednit hospodářský význam cestovního ruchu a nutnou infrastrukturu pro pracovní místa a příjmy a čelit závažným hospodářským ztrátám v celém hospodářském řetězci;

109. domnívá se, že v některých regionech je další expanze cestovního ruchu ekonomicky smysluplná a ekologicky ospravedlnitelná pouze tehdy, bude-li při budoucím rozvoji daných lokalit pamatováno také na dopady změny klimatu, které lze očekávat, jako je například vážný nedostatek vody a sněhu či úbytek ledovců;

110. vyzývá odvětví cestovního ruchu, aby společně s orgány místní správy a se sdruženími podniků vyvíjelo integrované strategie snižování emisí a zvyšování energetické účinnosti, zejména pokud jde o dopravu a ubytování, a aby plánovalo opatření na podporu ekoturistiky, včetně rozvoje společenské, sportovní nebo kulturní turistiky a předních turistických destinací, které respektují a chrání životní prostředí;

Emise z průmyslové výroby

111. vyzývá k začlenění auditu o změně klimatu na pracovišti do standardních výkazů předkládaných společnostmi, čímž by se zvýšila transparentnost při sledování programů na ochranu životního prostředí a snižování emisí;

112. požaduje, aby všechny komerční i nekomerční subjekty musely každý rok veřejně oznamovat množství emisí skleníkových plynů, přijatá opatření na jejich snížení, opatření na rekvalifikaci zaměstnanců (v případě uzavření závodu kvůli prokázanému úniku uhlíku) a příjmy z transakcí v rámci systému obchodování s emisemi; žádá Komisi, aby tyto činnosti monitorovala a hlásila Parlamentu pokrok, kterého dosáhly průmyslové sektory ve snižování emisí;

Zemědělství a živočišná výroba

113. žádá Komisi, aby otevřeně a bez předsudků posoudila možnost explicitního začlenění zemědělství do budoucí integrované evropské politiky na ochranu klimatu a aby zvažila vypracování cílů snižování emisí skleníkových plynů včetně metanu a oxidu dusného v tomto odvětví s využitím veškerého dostupného potenciálu;

114. poukazuje na to, že optimalizované obdělávání půdy zvyšuje obsah humusu v půdě a že pokud by byla kultivovaná plocha lépe obhospodařována a neležela zbytečně ladem, mohla by při ukládání uhlíku hrát mnohem větší úlohu než dosud;

115. soudí, že optimalizací postupů při skladování a používání minerálních hnojiv lze výrazně přispět ke snížení emisí oxidu dusného; proto požaduje, aby se více hnojilo organickou hmotou namísto minerálních hnojiv;

Středa 4. února 2009

116. vyzývá ke zpracování ekonomických analýz, zda by určité regionální pěstební postupy zůstaly rentabilní i za změněných klimatických podmínek; tyto analýzy by ukázaly možnosti adaptace a usnadnily přechod k pěstování jiných plodin;

117. domnívá se, že zemědělská praxe musí přihlížet ke změně klimatu a žádá o finanční prostředky na výzkum a vývoj pokud se týče nových, ekologičtějších metod pěstování zemědělských plodin a řízení zemědělských podniků; požaduje rovněž, aby se prováděl výzkum nových technologií, biotechnologie v oblasti šlechtění osiva a rostlin, zelené genové technologie a ochrany rostlin, a požaduje politiku na ochranu klimatu v zemědělství, zahrnující semináře, vzdělávací programy, pilotní projekty a nové poznatky o obdělávání půdy a vodohospodářství pro zemědělce;

118. uznává, že pěstování obilovin a sóji jako krmiva pro hospodářská zvířata je zdrojem značných emisí skleníkových plynů; připomíná zprávu „Livestock's Long Shadow“, kterou v listopadu 2006 vydala Organizace OSN pro výživu a zemědělství; podle této zprávy způsobuje živočišná výroba celkem 18 % světových emisí skleníkových plynů;

119. požaduje, aby byla přezkoumána a případně zkvalitněna krmiva v odvětví výroby mléka a masa, čímž by se omezila tvorba metanu v bacheru přežvýkavců; požaduje, aby veškerá opatření týkající se krmení a rozmnožování v odvětví živočišné výroby byla posuzována z hlediska jejich dopadu na zdraví a dobré životní podmínky zvířat a aby tato opatření nebyla realizována, pokud by mohla mít na tato zvířata negativní dopad;

120. soudí, že výstavba zařízení na zpracování bioplynu z hnoje k energetickým účelům představuje ekonomicky i ekologicky smysluplný příspěvek k omezení emisí metanu z živočišné výroby;

Lesy

121. zastává názor, že cílem budoucí evropské politiky v oblasti klimatu musí být jak zachování tropických deštných pralesů a zbývajících boreálních lesů, tak i péče o evropské lesy a jejich obnova; zdůrazňuje, že důležitou roli mohou hrát ochranné lesní pásy v okolí velkých městských aglomerací a průmyslových center;

122. zastává názor, že má-li se dosáhnout skutečného snížení emisí díky zamezení úbytku lesních porostů, měl by být prostřednictvím UNFCCC zřízen trvalý kompenzační systém pro lesní hospodářství; dále požaduje, aby byla vytvořena jednoznačná ekonomická pobídka k udržitelnému využívání pralesů a velkých lesních ploch a tím k jejich zachování; užitná hodnota lesů je totiž mnohem vyšší, pokud ji poměříme „ekologickými“ a sociálními funkcemi, které lesy jako celek poskytují;

123. požaduje, aby se zemím, které dosud disponují rozsáhlými přirozenými lesními porosty, poskytovaly v rámci globálního trhu s oxidem uhličitým ekonomické pobídky k zachování těchto lesů, a to tím, že by byl započten uhlík, který přísně chráněné lesní porosty každoročně pohltí; navrhuje přezkoumat, zda má přitom smysl zaměřovat se výhradně na tropické deštné pralesy;

124. vyzývá EU, aby ve spolupráci s mezinárodním společenstvím zřizovala vzdušné a satelitní kontrolní systémy a budovala potřebnou infrastrukturu pro trvalé zachování zejména tropických pralesů; požaduje, aby byl pod záštitou Světové banky zřízen globální fond, z něhož by byla výstavba těchto kontrolních systémů financována;

Středa 4. února 2009

125. domnívá se, že globální kontrolní systémy na ochranu lesů budou slavit úspěch pouze tehdy, budou-li vytvořeny a dlouhodobě zajištěny nezbytné institucionální podmínky a správně-technická zařízení s kvalifikovaným personálem;

126. poukazuje v této souvislosti také na to, že jsou zapotřebí programy monitorování evropských lesů, které odhalí případné napadení lesů škůdci, a programy vědeckého modelování rizik v souvislosti s lesními oblastmi, které jsou vystaveny vlnám horka, požárům a suchu, aby bylo možné přijmout vhodná protipatření na ochranu těchto lesních porostů;

127. zastává názor, že národní soupisy lesů členských států jsou důležitým zdrojem informací pro účely analýzy celkového stavu evropských lesů a jejich významu jako úložiště CO₂; vyzývá Komisi, aby nejen podporovala členské státy při zpracovávání a vyhodnocování získaných údajů, ale také využila metody, které se již osvědčily v členských státech;

128. konstatuje, že dřevo – vezmeme-li v úvahu celý jeho životní cyklus – může být ve stavebnictví v zásadě ekologičtější volbou než ocel a beton, neboť pohlcuje oxid uhličitý, na jeho výrobu je potřeba mnohem méně energie a vedlejší produkty vznikající při jeho výrobě mohou být využity k produkci obnovitelné energie; uvědomuje si však, že je nutné, aby bylo použité dřevo těženo udržitelným způsobem, což se v současnosti často neděje; vyzývá proto EU, aby urychleně přijala právní předpis, který minimalizuje riziko umísťování nezákonně a neudržitelně vytěženého dřeva na trh EU;

129. poukazuje na široké možnosti využití a mnohostranný přínos lesů; vyzývá EU, aby vymezila kritéria pro udržitelné využívání biomasy;

130. zdůrazňuje, že v EU by mělo být zavedeno udržitelné řízení lesního hospodářství, které využívá velmi širokých sociálních, hospodářských a ekologických cílů; konstatuje, že dlouhodobým cílem udržitelného řízení lesního hospodářství je zvýšení množství uhlíku uloženého v lesních porostech; dále konstatuje, že mladé, rostoucí a dobře řízené lesy jsou dobrým úložištěm uhlíku, a proto soudí, že v místech, kde dochází ke kácení lesů, by měla probíhat nová výsadba, kterou by se nahradily pokácené stromy; soudí, že současně by měly být chráněny starší lesy, neboť hrají zásadní úlohu při zachování biodiverzity;

Ochrana půdy

131. doporučuje rozšířit vědecký výzkum v oblasti půd a více sledovat jejich stav, aby se omezila eroze a ztráta využitelných ploch a biodiverzity;

132. vyzývá Radu, aby přijala společný postoj s ohledem na usnesení Evropského parlamentu ze dne 14. listopadu 2007 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zřízení rámce pro ochranu půdy a o změně směrnice 2004/35/ES⁽¹⁾ (rámcové směrnici o ochraně půdy), která by umožnila zavedení skutečně komunitárního nástroje pro boj proti účinkům odlesňování, eroze a dezertifikace;

133. vyzývá členské státy, aby zahájily politiku ochrany půdy prostřednictvím vhodných metod péče s ohledem na význam, jaký mají pro úrodnost půdy organické látky v ní uložené, na schopnost půdy zadržovat vodu a na její funkci jako úložiště uhlíku, a aby zvážily možnosti využití dřevěného uhlí vyrobeného z biomasy;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 282 E, 6.11.2008, s. 281.

Středa 4. února 2009

134. poukazuje v této souvislosti na význam ekosystémového přístupu pro eliminaci či omezení eroze půdy, ničení permafrostu, dezertifikace a šíření pouští, invazí cizích druhů a výskytu lesních požárů;

Vodní hospodářství

135. domnívá se, že integrované řízení vodních zdrojů by mělo zahrnovat strategie pro efektivnější využívání vodních zdrojů, úspory vody, racionalizaci a omezení spotřeby vody a zlepšení informovanosti spotřebitelů o udržitelné spotřebě vody; mělo by rovněž reagovat na otázky zachycování a uchovávání dešťové vody v přírodních a umělých rezervoárech a zabývat se rizikem záplav a suchých období a jejich negativními dopady; soudí, že je zapotřebí podporovat opatření na vytvoření účinné hierarchie používání vody, a připomíná, že při řízení vodních zdrojů by měl být upřednostňován přístup ze strany poptávky;

136. vyzývá Komisi, aby v rámci vodohospodářské činnosti plnila důležitou úlohu přeshraniční koordinace, zejména formou budování sítí a poskytováním finančních prostředků na výzkum inovativních technologií v oblasti odsolování mořské vody, zavlažovacích systémů, spotřeby vody v zemědělství a ve městech a podpory pilotních projektů na zmírnění následků suchých období nebo záplav;

137. soudí, že by členské státy měly ve svých programech zohlednit zásadu zpětné úhrady nákladů za vodohospodářské služby a zásadu „znečišťovatel platí“, aby bylo možné poskytovat vhodné pobídky na efektivní používání vodních zdrojů;

Rybolov

138. zdůrazňuje, že současná rybolovná praxe dále snižuje odolnost populací ryb a mořských ekosystémů vůči následkům změny klimatu; vítá v této souvislosti rozhodnutí Komise stanovovat kvóty odlovu v průmyslovém rybolovu podle kritérií udržitelnosti a trvá na tom, aby Rada a členské státy, kterých se to týká, navržené kvóty respektovaly;

139. je přesvědčen, že pro zlepšení správy mořských oblastí a zdrojů a pro zvýšení její udržitelnosti je nezbytný souhrnný rámcový plán pro moře, o němž se hovoří ve směrnici o mořské strategii ⁽¹⁾; varuje, že se jinak může stát, že evropské chráněné mořské oblasti zůstanou posledními oázami biologické rozmanitosti v pustém a prázdném oceánu;

140. domnívá se, že změny životního prostředí v důsledku změny klimatu mohou vést k tomu, že bude nutné hledat nová umístění pro akvakultury, což bude mít pro současné lokality negativní hospodářské důsledky; varuje však, že přemístění akvakultur může mít negativní důsledky pro dané ekosystémy, a požaduje proto, aby byla stanovena povinnost provádět posouzení dopadů;

Odpadové hospodářství a řízení zdrojů

141. považuje hierarchii odpadů za leitmotiv evropské politiky v této oblasti; vyzývá Komisi, aby navrhla procentní hodnoty, kterých má být dosaženo v oblasti snižování, opětovného použití a recyklace odpadů; požaduje posouzení cílů a v nutných případech jejich zvýšení;

142. konstatuje, že nejlepší možností, jak omezit přímé emise, je zamezit vzniku odpadu, například optimalizací balení zboží; zdůrazňuje však, že dlouhodobá prevence odpadů vyžaduje změnu ve výrobních metodách a zvycích spotřebitelů;

⁽¹⁾ Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19).

Středa 4. února 2009

143. zdůrazňuje, že k zamezení přímých emisí ze skládek odpadu značnou měrou přispívá oddělený sběr bioodpadu a recyklace materiálu;

144. soudí, že mají-li se omezit přímé emise z odvětví odpadů, je rozumné bránit tomu, aby se netříděné odpady převážely na dlouhé vzdálenosti; domnívá se, že přeshraniční převozy smíšeného domovního odpadu v EU by se měly omezit na minimum; je toho názoru, že musí být zamezeno nelegálnímu vývozu recyklovatelného materiálu, aby nedocházelo k „exportu emisí“ a aby v EU zůstávaly cenné suroviny;

145. zastává názor, že ve střednědobém horizontu by měly členské státy po určitém přechodném období („phasing out“) zcela přestat ukládat netříděný odpad z domácností na skládky, neboť budou-li stávající systémy recyklace lépe využívány a budou-li rozvíjeny zcela nové systémy, zkvalitní se celé zpracování odpadu a bude možno využít dostupného potenciálu pro snižování emisí skleníkových plynů na základě současných technologií; požaduje proto, aby se na skládkách povinně zachycoval unikající metan a využíval k výrobě tepla;

146. soudí, že energetické využití zbytkového odpadu v podnicích specializovaných na výrobu energie z odpadů a získávání energie z předběžně tříděných odpadů, zejména ve spojení s kombinovanou výrobou tepla a energie při striktních kontrolách emisí, je jedním z možných způsobů vysoce účinného znovuzískávání energie; této metody lze spolehlivě využít ke snižování nepřímých emisí skleníkových plynů a k nahrazení fosilních paliv;

147. soudí, že rozšíření výzkumu a vývoje v oblasti zpracování odpadu a metod řízení zdrojů má zásadní význam, a zdůrazňuje, že v tomto odvětví je třeba okamžitě začít používat inovativní technologie;

148. domnívá se, že jednu z možností, jak spojovat cíle rozvojové politiky (jako je zlepšení ochrany lidského zdraví a životního prostředí) s novými hospodářskými příležitostmi a s pozitivním přínosem ke globální ochraně klimatu, představuje v kontextu jednání o dohodě pro období po roce 2012 a v souvislosti se zapojením třetích zemí systematictější uplatňování evropských norem v oblasti zpracování odpadu;

149. vyzývá Komisi, aby posoudila, zda by sektor odpadů mohl být začleněn do systému obchodování s emisemi a zda je toto začlenění slučitelné s projekty CDM;

Adaptační opatření

150. připomíná své požadavky, které vyslovil ve výše uvedeném usnesení z 10. dubna 2008, a vyzývá Komisi, aby bez dalšího prodlení zveřejnila slibovanou bílou knihu, která stanoví koordinovaný široký rámec EU pro plánování adaptačních opatření;

151. znovu zdůrazňuje, že je nutné, aby Komise vydala zelenou knihu o teritoriální soudržnosti, která zdůrazní potřebu integrovaného přístupu k jednotlivým odvětvovým politikám v zájmu zlepšení kombinovaného teritoriálního účinku politiky EU a národních a regionálních politik; proto vyzývá ke zdokonalení postupů strukturálních fondů, aby mohly na opatření související se změnou klimatu přispívat ještě více než dosud;

152. zdůrazňuje, že ačkoli je nutno brát náležitý ohled na zásadu subsidiarity a uznávat klíčovou úlohu orgánů regionální a místní správy (zejména ve více ohrožených oblastech, jako jsou horské a pobřežní regiony), je pro zachování biologické rozmanitosti nezbytná činnost na úrovni EU, a to posílením sítě Natura 2000 a začleněním účinných adaptačních opatření do evropských politik v oblasti soudržnosti, zemědělství, vody a moří;

Středa 4. února 2009

153. znovu zdůrazňuje nutnost promyšlenosti a komplexní koordinace adaptačních opatření na úrovni EU; rovněž je třeba zkoumat případné synergie mezi těmito opatřeními, a to i v rámci mezinárodních úmluv týkajících se konkrétních regionů nebo území, jejichž signatářem je i Evropské společenství; opakuje svůj požadavek, aby byl vytvořen celounijní rámec pro plánování adaptačních opatření;

154. zdůrazňuje, že EU hraje úlohu koordinátora, zejména při vytváření systémů automatického nebo trvalého monitorování škodlivin a systémů včasného varování v případě veder, dlouhých období mrazu a záplav a při zlepšování systematického shromažďování údajů o týkajících se zdraví, počasí, životním prostředí a statistických dat;

Zdraví

155. zdůrazňuje, že je svrchovaně důležité získávat konkrétní odborné znalosti o dopadech změny klimatu na lidské zdraví, zejména v souvislosti s infekčními a parazitickými onemocněními;

156. zdůrazňuje, že změna klimatu bude v důsledku nevyhnutelných změn v charakteru ekosystému hrát klíčovou roli ve zvyšování výskytu určitých nemocí, což bude mít mimo jiné dopad na zvířata, rostliny, hmyz, prvoky, bakterie a viry;

157. zdůrazňuje, že tropické nemoci šířené parazity nebo moskyty a dalšími patogenními činiteli, kteří se obvykle vyskytují v tropických oblastech, by se mohly objevit ve vyšších zeměpisných šířkách a nadmořských výškách, což pro lidstvo představuje novou hrozbu;

158. zdůrazňuje, že ačkoli se program veřejného zdraví na období 2008–2013 věnuje v první řadě faktorům, které tradičně určují zdraví (stravování, kouření, konzumace alkoholu a užívání drog), měl by se také zaměřit na určité nové zdravotní problémy a věnovat se určujícím faktorům životního prostředí, které jsou důsledkem změny klimatu;

159. zdůrazňuje, že EU a Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí plní koordinační funkci při poskytování poradenství široké veřejnosti o předcházení nemocem přenášeným hmyzem, zejména pomocí ochranných oděvů, postelových sítí a repelentů proti hmyzu a kontrolou produktů;

160. mezi možnými opatřeními vyzdvihuje shromažďování a vyhodnocování příslušných údajů o dopadech změny klimatu na lidské zdraví, zvýšení připravenosti na přírodní pohromy, posílení veřejného zdravotnictví a krizového plánování, podporu opatření v oblasti zdraví ve všech sektorech a osvětová opatření, jako je například poskytování informací o nových zdravotních rizicích a vydávání varování a konkrétních pokynů k expozici profylaxi, se zvláštním zřetelem na nemoci přenášené hmyzem a vlny horka;

161. soudí, že je nutný výzkum v odvětví medicíny a farmacie, aby bylo možné vyvinout na nové nemoci léky a vakcíny, které by měly být dosažitelné všem postiženým obyvatelům za dostupnou cenu;

162. zdůrazňuje, že zelené zóny v městských oblastech mají velký význam pro zdraví široké veřejnosti, kvalitu vzduchu a zachycování uhlíku a mohou pomoci řešit změnu klimatu; vyzývá Komisi, členské státy a orgány místní správy, aby současné zelené zóny v městských oblastech chránily a rozšiřovaly a aby budovaly nové;

Středa 4. února 2009***Růst a zaměstnanost***

163. zastává názor, že v globálním úsilí o vytvoření ekonomiky s nízkými emisemi má Evropa skvělou výchozí pozici a že by měla této situaci využít k tomu, aby vyvolala inovační vlnu, která povede k vytvoření nových, konkurenceschopných podniků a pracovních míst v oblasti čistých technologií, obnovitelné energie, „zelených“ podniků a odborných znalostí pro vyvážení možného úbytku pracovních příležitostí v sektorech s vysokými emisemi oxidu uhličitého, a to zcela v souladu s Lisabonskou strategií; vyzývá Komisi a členské státy, aby zjistily, jaké strukturální změny přinese realizace politik v oblasti změny klimatu, a dále vyzývá Komisi, aby periodicky navrhovala opatření na pomoc nejvíce postiženým skupinám obyvatelstva;

164. varuje před tím, abych EU kvůli příliš pesimistickému vidění nepřišla o ekonomické příležitosti, které změna klimatu a politická opatření k jejímu zmírnění představují, a zdůrazňuje pozitivní úlohu sociálních partnerů, neboť se budou přímo podílet na stimulaci hospodářství a možnostech rekvalifikace a využití pracovníků postižených adaptačními opatřeními na zmírnění účinků změny klimatu; soudí, že veřejný i sociální konsensus budou klíčovými pro to, aby celosvětové úsilí o účinnost, inovace, suroviny a technologie budoucnosti a trhy bylo korunováno úspěchem;

165. domnívá se, že potenciál růstu a zvyšování zaměstnanosti bude moci být plně využit pouze tehdy, bude-li současně zaručen přístup na trhy a odbourány byrokratické překážky, které stojí v cestě aplikaci dostupných technologií;

166. vyzývá členské státy, aby posoudily, zda jsou stávající předpisy slučitelné s cíli v oblasti politiky ochrany klimatu, a aby vytvořily systémy pobídek, které usnadní přechod na ekonomiku s nízkými emisemi CO₂;

167. vyzývá sociální a tarifní partnery v členských státech a na úrovni EU, aby společně vyvíjeli ekonomické strategie pro jednotlivá odvětví a zjistili tak, kde existuje potenciál, jenž by mohl být strategicky využit;

Podpora technologií budoucnosti

168. domnívá se, že v rámci integrované evropské politiky v oblasti klimatu, která má zajistit dostupnost zdrojů pro budoucí generace, je třeba vytvořit a začít uplatňovat přístup, jehož součástí je jednak snižování emisí a jednak nezávislý proces technologických inovací;

169. soudí, že právě proto, že koncepce EU je neutrální z hlediska použitých technologií, by měly o CCS probíhat rozsáhlé diskuse za účasti soukromých i veřejných subjektů, aniž by byl jakkoli předjímán jejich výsledek; vyslovuje se pro posílení mezinárodní spolupráce v zájmu podpory přenosu technologií, zejména v nově industrializovaných zemích, jejichž hlavním zdrojem energie jsou stále jejich zásoby uhlí;

170. domnívá se, že k výzkumu a vývoji technologií příští generace a k nutnému zvětšení rozsahu jejich užívání je třeba poskytovat značnou finanční podporu na dlouhodobý výzkum a vývoj;

171. vybízí smluvní strany UNFCCC, aby CCS uznaly jako transfer technologií v rámci CDM podle Marrákešských dohod ke Kjótskému protokolu;

Středa 4. února 2009

172. vyzývá EU a její členské státy, aby na případný skeptický postoj či obavy, pokud jde o používání technologie zachycování a uskladnění CO₂, reagovaly výzkumnými a osvětovými opatřeními;

173. navrhuje, aby se integrovaná evropská politika v oblasti klimatu zabývala návrhy na vytvoření základních mechanismů pobídek a přijetí podpůrných opatření, aby mohly být uplatněny nezbytné technické inovace, sníženy běžné výdaje na nové, avšak drahé technologie a v budoucnu stanoveny a dosaženy přísnější redukční cíle;

174. doporučuje, aby členské státy posoudily způsoby urychleného zavedení čistých a energeticky účinných technologií, jako např. přímé dotace spotřebitelům, kteří investují do technologií, jako jsou solární panely, čerpání tepla ze země, vzduchu a vody a topná tělesa s čistším spalováním;

175. navrhuje proto paralelní opatření, jako je účast ekonomů, inženýrů a soukromých podniků na institucionalizovaném paralelním procesu „Kjóto plus“, který by byl obdobou úspěšné metody na ochranu ozónové vrstvy podle Montrealského protokolu;

176. požaduje, aby byl zřízen evropský fond pro ochranu klimatu, na jehož financování by byly částečně použity příjmy z aukcí v rámci systému obchodování s emisemi, případně obdobné fondy v členských státech, které by byly financovány z výnosů z aukcí v rámci systému obchodování s emisemi a domnívá se, že tímto způsobem by mohl vzniknout kapitálový fond k financování budoucí klimatické politiky, protože konkrétní kroky a příslušné investiční potřeby této politiky lze plánovat jen v omezené míře;

177. navrhuje, aby byl kapitálový fond použit na kapitálových trzích, což by zajistilo zpětný tok kapitálu k hospodářským subjektům a umožnilo nové či opětovné investice do technologií budoucnosti; otázka, jaké technologie by se měly v budoucnu používat k dosažení střednědobých a dlouhodobých cílů ochrany klimatu, by se tedy přenechala trhu, místo aby se stanovovala zákonem;

178. klade velký důraz na to, že dlouhodobě efektivní řešení problému klimatických změn vyvstanou i z vědeckých novinek, a to jak v oblasti výroby, distribuce a využití energie, tak i v jiných souvisejících oborech, a tyto novinky s konečnou platností omezí produkci skleníkových plynů bez toho, aby vytvářely další environmentální problémy;

179. vyzdvihuje význam 7. rámcového programu pro vývoj čistých forem energie a vyzývá Radu a Komisi, aby této prioritě vyjádřily podporu i v následujících rámcových programech výzkumu;

Inteligentní počítačové systémy a IKT

180. navrhuje příštím předsednictvím Rady, aby jedním z hlavních bodů svého funkčního období učinily progresivní téma informačních a komunikačních technologií a jejich významu pro zmírnění změny klimatu a pro adaptaci na ni;

181. vyzývá EU a její členské státy, aby podporovaly testování, validaci, zavádění a další šíření metod využívajících počítače a IKT k snižování materiálních nákladů a k markantnímu zlepšování energetické účinnosti – zejména prostřednictvím zdokonalené logistiky v nákladní přepravě, nahrazením fyzického cestování telekonferencemi a videokonferencemi, zkvalitněním elektrických sítí, výstavbou budov s optimálním využitím energie a používáním inteligentního osvětlení – ve spolupráci s průmyslem, spotřebiteli, úřady, vysokými školami a výzkumnými institucemi;

Středa 4. února 2009

Financování a rozpočtové otázky

182. jako jedna ze složek rozpočtového orgánu zdůrazňuje, že změnu klimatu a opatření k jejímu zmírnění je třeba v příštím víceletém finančním rámci učinit nejvyšší prioritou;

183. vyzývá Radu, aby se zabývala problémem nevyužitých účelově vázaných prostředků v rozpočtu EU a aby tyto prostředky případně vyčlenila na účely klimatické politiky;

184. vyzývá Komisi, aby sestavila soupis všech platných finančních nástrojů s uvedením jejich významu pro evropské cíle ochrany klimatu a aby na základě tohoto „klimatického auditu“ vypracovala návrhy pro budoucí finanční rámce, díky němuž budou jednotlivé položky rozpočtu moci být upraveny v závislosti na požadavcích klimatické politiky, přičemž by Komise neměla vyloučit možnost vytvoření nových fondů, kterým by byly přiřazeny nové zdroje;

185. zastává názor, že EU by se měla finančně angažovat nejen v hlavních oblastech, kterými jsou podpora a vývoj technologií boje proti změně klimatu a související rozvojová pomoc, ale i v oblasti podpory přeshraničních adaptačních opatření, zvyšování účinnosti a pomoci v případě přírodních pohrom, a to v souladu se zásadou solidarity EU;

186. připomíná, že v rámci právních předpisů týkajících se „klimatického a energetického balíčku“ byla přijata dohoda o dobrovolném vyčlenění příjmů z aukcí v rámci systému obchodování s emisemi ve výši 50 % na financování politik zabývajících se změnou klimatu, přičemž jejich větší část by měla sloužit k financování adaptačních opatření a opatření ke zmírnění dopadů změny klimatu v rozvojových zemích; vybízí členské státy, aby tuto možnost plně využívaly nebo uplatňovaly dokonce větší částky;

187. připomíná, že financování opatření ke zmírnění dopadů změny klimatu a adaptačních opatření v rozvojových zemích bude klíčovým prvkem pro dosažení celosvětové dohody na COP 15 v Kodani, a trvá na tom, aby na zasedání Evropské rad, které se bude konat ve dnech 19.–20. března 2009 bylo dosaženo významného pokroku v souvislosti s dosažením dohody o tom, jak rozvojovým zemím zajistit nezávislé, předvídatelné finanční prostředky EU;

Výchova, vzdělávání, podávání zpráv, označování a osvěta

188. vyzývá příslušná místa členských států, aby vytvářela nové vzdělávací profily a aby vzdělávání v praktických učňovských oborech i odborné vzdělávání a vysokoškolské studium v technických i jiných oborech přizpůsobovala požadavkům, jež na zaměstnanost klade transformace ekonomických struktur, kterou změna klimatu a její dopady dále urychluje;

189. uznává důležitou úlohu zaměstnanců a jejich představitelů při „zelenání“ podniků a pracovišť na národní i nadnárodní úrovni, a vyzývá Společenství, aby podporovalo rozvoj, výměnu a šíření osvědčených metod;

Středa 4. února 2009

190. vyzývá Komisi k vypracování komunikačních strategií, aby se do běžného povědomí všech občanů dostaly vědecky podložené informace o změně klimatu (na základě nejnovějších zjištění IPCC), strategie pro úsporu energie, opatření pro energetickou účinnost a využití obnovitelných zdrojů energie; dále navrhuje, aby se programy EU na výměnu mládeže zaměřily na projekty, které přinesou obecnou osvětu o změně klimatu, a proto vyzývá Komisi, aby každý rok zadala průzkum Eurobarometru, který u občanů EU provede měření vnímání změny klimatu a jejich postojů k ní, a požaduje stanovení obecných, jednoduchých norem účinnosti ve všech oblastech každodenního života a vytvoření pobídek k odpovědné spotřebě energie (např. fiskálních pobídek);

191. vyzývá členské státy, aby společně s elektroenergetickými podniky zahájily dialog s občany, v jehož rámci by se snažily přesvědčit veřejné mínění o tom, že z hlediska energetické a klimatické politiky je nutné modernizovat elektrárny na fosilní paliva za účelem zvyšování jejich účinnosti; v této souvislosti by měly rovněž vést diskusi o technologii CCS;

192. vyzývá Komisi, aby občanům a členským státům poskytovala informace o úspěšných projektech uskutečněných v rámci Evropského týdne mobility, jako byl například „den bez aut“; zdůrazňuje, že občanům je třeba poskytnout podněty k přemýšlení o jejich městské mobilitě, aby se jako účastníci městské dopravy kriticky zamýšleli nad svými zvyky; pojem „individuální mobility“ by se přitom neměl omezovat jen na užívání vlastních osobních automobilů, ale měl by být rozšířen na všechny formy individuální přepravy ve městech a příměstských oblastech, jako je chůze, jízda na kole, sdílení vozidel, systém spolujízd, taxi a veřejná hromadná doprava;

193. vítá vznik sdružení největších světových měst v rámci skupiny C40, a to zejména proto, že tato iniciativa umožňuje vyměňovat si informace o osvědčených opatřeních ke snižování emisí skleníkových plynů na globální úrovni a vzájemně se učit;

194. zdůrazňuje zejména, že je nutné poskytovat informace občanům v místě jejich bydliště, konzultovat s nimi a zapojit je do rozhodovacích postupů; vybízí městská centra, regiony a městské aglomerace, aby se zaměřily na konkrétní redukční cíle a aby tyto cíle realizovaly pomocí inovativních lokálních či regionálních programů financování s podporou správních orgánů;

195. vyzývá členské státy; aby v zájmu zvyšování informovanosti občanů začlenily do příslušných právních předpisů v oblasti stavebnictví ustanovení, že pokud občané žádají o stavební povolení, je nutno je komplexně informovat o tom, jaké možnosti využití obnovitelných zdrojů energie jsou v dané lokalitě k dispozici;

196. navrhuje orgánům místní a regionální správy, okresním, městským a obecním úřadům, především však veřejným institucím, školám a zařízením péče o děti a mládež, aby pořádaly „soutěže v úsporách energie“ a prováděly rovněž místní kampaně náležitě podporované prostředky jak od státu, tak z EU, které zvýší povědomí veřejnosti o možnostech úspor a povedou k zapojení občanů a k jejich výchově;

Středa 4. února 2009

197. navrhuje Komisi, aby vyhlásila „evropský rok účinného využívání energie a zdrojů“, jehož prostřednictvím by byli občané na všech úrovních politik vedeni k tomu, aby si více uvědomovali nutnost efektivněji využívat zdroje; v rámci této iniciativy by měla být změna klimatu využita jako impulz k zahájení intenzivní diskuse o dostupnosti zdrojů a o jejich využívání; vyzývá Komisi a členské státy, aby bojovaly proti energetické chudobě, zabezpečily rozvoj kultury šetření vodou a zvýšily povědomí veřejnosti o úsporách vody prostřednictvím vzdělávacích programů; vyzývá Komisi, aby prošetřila možnost podpory vytvoření městských svazů, které by podnítily udržitelné používání vody s cílem vyměňovat si osvědčené metody a společně realizovat pilotní demonstrační projekty; vyzývá členské státy, aby zajistily bezplatné energetické audity, které občanům umožní snížit spotřebu energie a omezit emise;

198. domnívá se, že reklama a poskytování informací o produktech jsou důležitým nástrojem pro zvyšování informovanosti spotřebitelů o ekologických nákladech spotřebního zboží a pro změnu konzumního chování; varuje však před „greenwashingem“ a vyzývá Komisi a členské státy, aby po poradě s evropskými průmyslovými svazy vypracovaly pro svůj sektor kodex o reklamě, který by odsoudil klamavou reklamu a uvádění nepravdivých údajů o vlivech produktů na životní prostředí a vedl k dodržování platných evropských předpisů o reklamě a označování;

199. považuje za důležité, aby se v rámci dialogu s občany a s maloobchodními podniky propagovaly zejména regionální a sezónní produkty; a aby se používaly spotřebitelské informace, zejména povinné označování týkající se použitého způsobu výroby produktů, které spotřebitelům pomohou při rozhodování;

200. považuje za vážné, že obyvatelstvo není dostatečně informováno o opatřeních boje proti změně klimatu; žádá proto EU, její členské státy a regionální a místní orgány a instituce, aby společně s tiskem, rozhlasem a internetovými médii naplánovaly a uskutečnily celoevropskou informační kampaň o příčinách a dopadech změny klimatu a úbytku zdrojů; tato kampaň by se soustředila na to, jakým způsobem může každý jednotlivec změnit své každodenní chování, a lépe a srozumitelněji by prezentovala činnost evropských a vnitrostátních orgánů na přípravě opatření proti změně klimatu;

201. vítá iniciativy velkých podniků, které za účasti svých zaměstnanců i drobných dodavatelů plní vlastní redukční cíle a které pomocí svých komunikačních strategií veřejně propagují udržitelné způsoby výroby a spotřeby; vybízí průmyslové svazy v členských státech a na evropské úrovni, aby kladly důraz na udržitelnou podnikatelskou praxi jako na zvláštní konkurenční výhodu;

2050 – Budoucnost začíná dnes

202. požaduje, aby byl program pro boj proti změně klimatu na období 2009–2014 realizován následujícím způsobem:

a) Komise a členské státy by měly na úrovni EU:

— vést diskuse na místní i globální úrovni o krocích, jež je nutné podniknout a které umožní bojovat proti změně klimatu,

Středa 4. února 2009

- vybudovat, finančně pokrýt a zavést celoevropskou síť, která bude přístupná všem poskytovatelům elektrické energie bez ohledu na jejich typ,
 - propagovat a finančně podporovat účinnou a udržitelnou dopravní infrastrukturu, která sníží emise uhlíku a která by měla zahrnovat vodíkové technologie a investice do vysokorychlostní železnice,
 - vypracovat nové komunikační strategie, které budou občany vzdělávat a poskytovat jim podněty ke snížení emisí za přijatelnou cenu, např. vypracováním informací o tom, kolik uhlíku obsahují určité výrobky nebo služby,
 - vytvořit vhodné legislativní nástroje k podpoře toho, aby se všechna průmyslová odvětví dostala do popředí boje proti změně klimatu a začala požadovat transparentní informace o emisích uhlíku,
 - vytvořit pevné propojení mezi agendou lisabonské politiky, sociální agendou a politikami změny klimatu;
- b) na místní a regionální úrovni by měly být prosazovány a vyměňovány osvědčené postupy, zejména pokud se týkají:
- energeticky účinných a jiných opatření na boj proti energetické chudobě s cílem stanovit limity spotřeby v nízkoenergetických soukromých, komerčních a veřejných budovách,
 - recyklace a opětovného využití odpadů, např. vytvořením infrastruktury pro sběrný,
 - budování infrastruktury pro osobní automobily s nízkými emisemi, které využívají obnovitelnou energii, a rovněž zavedení pobídek pro vozidla s nulovými emisemi používaná ve veřejné dopravě,
 - propagace udržitelnější mobility ve městech a zemědělských oblastech,
 - přijímání a provádění opatření pro přizpůsobení se změně klimatu,
 - prosazování výroby a spotřeby potravin z místních zdrojů;

203. zdůrazňuje, že změně klimatu a jejím dopadům je třeba čelit politickými opatřeními s dlouhodobou perspektivou a vzdělávací činností a že strategická rozhodnutí, z nichž tato opatření vycházejí, je nutno realizovat koherentním způsobem a nepodřizovat je krátkodobým politickým cílům; doporučuje propagovat takový životní styl a spotřebu, které odpovídají udržitelnému rozvoji;

204. zdůrazňuje, že nesmíme kapitulovat před složitostí problému změny klimatu, ale naopak musíme být schopni udávat směr politického, ekonomického a společenského vývoje a musíme mít jasnou vizi a pevné odhodlání, abychom dokázali tvůrčím způsobem reagovat na ekonomické, ekologické a sociální výzvy, které před nás klade dnešní doba převratných změn v energetických a klimatických politikách, jejímž symptomem je probíhající úbytek nerostných surovin;

205. upozorňuje na to, že v souladu s myšlenkou, na níž je Evropská unie vystavěna, musíme činit rozhodnutí také z přesvědčení o jejich nezbytnosti a správnosti a chopit se jedinečné příležitosti, díky níž můžeme strategickými rozhodnutími formovat budoucnost naší společnosti;

206. vyzývá příslušné orgány Evropského parlamentu, aby do tří měsíců vyhotovily a zveřejnily edici tohoto usnesení jakož i zprávu o práci výboru pro širokou veřejnost;

Středa 4. února 2009

207. vyzývá své příslušné výbory, aby sledovaly provádění výše uvedených doporučení v příštím legislativním období, včetně v průběhu slyšení kandidátů na komisaře pro příští funkční období Komise a při kontaktech se svými protějšky ve vnitrostátních parlamentech; vyzývá delegace Evropského parlamentu pro vztahy se třetími zeměmi a zástupce EP ve vícestranných parlamentních shromážděních, aby při svých kontaktech se zástupci třetích zemí pravidelně upozorňovali na problém změny klimatu a na to, že je nezbytné, aby v této záležitosti přijaly kroky a iniciativy všechny země;

*
* *

208. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a sekretariátu UNFCCC s žádostí, aby bylo zasláno všem smluvním stranám, které nejsou členskými státy EU, a pozorovatelům jak je uvedeno v UNFCCC.

PŘÍLOHA A

VÝBĚR PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ EU V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ S POZITIVNÍM VLIVEM NA KLIMA

Platné právní předpisy:

- Směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů ⁽¹⁾,
- Směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ⁽²⁾ a související právní akty,
- Směrnice Rady 93/12/EHS ze dne 23. března 1993 o obsahu síry v některých kapalných palivech ⁽³⁾ a související právní akty,
- Směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezování znečištění ⁽⁴⁾ a související právní akty,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/70/ES ze dne 13. října 1998 o jakosti benzínu a motorové nafty a o změně směrnice Rady 93/12/EHS ⁽⁵⁾ a související právní akty,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky ⁽⁶⁾,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ze dne 23. října 2001 o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zařízení ⁽⁷⁾ a související právní akty,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/91/ES ze dne 16. prosince 2002 o energetické náročnosti budov ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 74, 27.3.1993, s. 81.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 257, 10.10.1996, s. 26.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 350, 28.12.1998, s. 58.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 65.

Středa 4. února 2009

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES ⁽¹⁾ a související právní akty,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/105/ES ze dne 16. prosince 2003, kterou se mění směrnice Rady 96/82/ES o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek ⁽²⁾,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/12/ES ze dne 11. února 2004, kterou se mění směrnice 94/62/ES o obalech a obalových odpadech ⁽³⁾,
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ze dne 10. března 2004, kterým se stanoví rámec pro vytvoření jednotného evropského nebe (rámcové nařízení) ⁽⁴⁾,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES ze dne 6. července 2005 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign energetických spotřebičů a o změně směrnic Rady 92/42/EHS a Evropského parlamentu a Rady 96/57/ES a 2000/55/ES ⁽⁵⁾,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/40/ES ze dne 17. května 2006 o emisích z klimatizačních systémů motorových vozidel a o změně směrnice Rady 70/156/EHS ⁽⁶⁾ a související právní akty,
- Rozhodnutí Evropského Parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) ⁽⁷⁾,
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ze dne 20. června 2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidel ⁽⁸⁾ a související právní akty.

Navržené právní akty:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/.../ES, kterou se mění směrnice 2003/87/ES tak, aby se zlepšil a rozšířil systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství (2008/0013 (COD))
- **Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. .../2009 o úsilí členských států snížit emise skleníkových plynů o 30 %, aby byly splněny závazky Společenství v oblasti snížení emisí skleníkových plynů do roku 2020 (2008/0014 (COD))**
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/.../ES o geologickém skladování oxidu uhličitého a o změně směrnic Rady 85/337/EHS, 96/61/ES, směrnic 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES a nařízení (ES) č. 1013/2006 (2008/0015(COD))

⁽¹⁾ Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32.⁽²⁾ Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 97.⁽³⁾ Úř. věst. L 47, 18.2.2004, s. 26.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 191, 22.7.2005, s. 29.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 161, 14.6.2006, s. 12.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 171, 29.6.2007, s. 1.

Středa 4. února 2009

- **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/.../ES o podpoře užívání energie z obnovitelných zdrojů (2008/0016(COD))**
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2009, kterým se stanoví výkonnostní emisní normy pro nové osobní automobily v rámci integrovaného přístupu Společenství ke snižování emisí CO₂ z lehkých užitkových vozidel (2007/0297(COD))
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/.../ES o změně směrnice 98/70/ES, pokud jde o specifikaci benzínu, motorové nafty a plynových olejů, o zavedení mechanismu pro sledování a snížení emisí skleníkových plynů pocházejících z paliv používaných v silniční dopravě, o změně směrnice Rady 1999/32/ES, pokud jde o specifikaci paliva používaného plavidly vnitrozemské plavby, a o zrušení směrnice 93/12/EHS (2007/0019 (COD))

PŘÍLOHA B

USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU O ZMĚNĚ KLIMATU A ENERGETICE

- Usnesení ze dne 17. listopadu 2004 o strategii EU na konferenci v Buenos Aires o změně klimatu (COP-10) ⁽¹⁾
- Usnesení ze dne 13. ledna 2005 o závěrech konference v Buenos Aires o změně klimatu ⁽²⁾
- Usnesení ze dne 12. května 2005 k semináři vládních expertů o změně klimatu ⁽³⁾
- Usnesení ze dne 16. listopadu 2005 k tématu Jak zvítězit v boji proti celosvětové změně klimatu ⁽⁴⁾
- Usnesení ze dne 18. ledna 2006 o změnách klimatu ⁽⁵⁾
- Usnesení ze dne 1. června 2006 o energetické účinnosti aneb Méně znamená více – Zelená kniha ⁽⁶⁾
- Usnesení ze dne 4. července 2006 o omezování dopadu letectví na změnu klimatu ⁽⁷⁾
- Usnesení ze dne 26. října 2006 ke strategii Evropské unie pro konferenci o změně klimatu v Nairobi (COP 12 a COP/MOP 2) ⁽⁸⁾
- Usnesení ze dne 14. prosince 2006 o Evropské strategii pro udržitelnou, konkurenceschopnou a bezpečnou energii – Zelená kniha ⁽⁹⁾
- Usnesení ze dne 14. února 2007 o změně klimatu ⁽¹⁰⁾
- Usnesení ze dne 21. října 2008 o založení globální aliance pro změnu klimatu mezi Evropskou unií a chudými rozvojovými zeměmi, které jsou změnou klimatu nejvíce ohroženy ⁽¹¹⁾

⁽¹⁾ Úř. věst. C 201 E, 18.8.2005, s. 81.

⁽²⁾ Úř. věst. C 247 E, 6.10.2005, s. 144.

⁽³⁾ Úř. věst. C 92 E, 20.4.2006, s. 384.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 280 E, 18.11.2006, s. 120.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 287 E, 24.11.2006, s. 182.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 298 E, 8.12.2006, s. 273.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 303 E, 13.12.2006, s. 119.

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 313 E, 20.12.2006, s. 439.

⁽⁹⁾ Úř. věst. C 317 E, 23.12.2006, s. 876.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. C 287 E, 29.11.2007, s. 344.

⁽¹¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0491.

Středa 4. února 2009

Zlepšování energetické účinnosti prostřednictvím informačních a komunikačních technologií

P6_TA(2009)0044

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. února 2009 o zlepšování energetické účinnosti prostřednictvím informačních a komunikačních technologií

(2010/C 67 E/09)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. května 2008 „Zlepšování energetické účinnosti prostřednictvím informačních a komunikačních technologií“ (KOM(2008)0241),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 23. ledna 2008 „20 a 20 do roku 2020 – Změna klimatu je pro Evropu příležitostí“ (KOM(2008)0030),
- s ohledem na studii ze září 2008 nazvanou „Dopad informačních a komunikačních technologií na energetickou účinnost“, kterou zadala Komise,
- s ohledem na závěry předsednictví ze zasedání Evropské rady ve dnech 8.–9. března 2007, zejména na akční plán (2007–2009) - Energetická politika pro Evropu,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/91/ES ze dne 16. prosince 2002 o energetické náročnosti budov ⁽¹⁾,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/32/ES ze dne 5. dubna 2006 o energetické účinnosti u konečného uživatele a o energetických službách ⁽²⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky (přepracované znění) ⁽³⁾,
- s ohledem na rámcovou směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES ze dne 6. července 2005 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign energetických spotřebičů ⁽⁴⁾,
- s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES ze dne 24. října 2006, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013) ⁽⁵⁾,
- s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) ⁽⁶⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 ze dne 9. července 2008 o dalším provádění evropských programů družicové navigace (EGNOS a Galileo) ⁽⁷⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. července 2008 o Evropském strategickém plánu pro energetické technologie ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 65.⁽²⁾ Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 64.⁽³⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.2008, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 191, 22.7.2005, s. 29.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 15.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 412, 30. 12. 2006, s. 1.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 196, 24. 7. 2008, s. 1.⁽⁸⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0354.

Středa 4. února 2009

- s ohledem na své usnesení ze dne 31. ledna 2008 o Akčním plánu pro energetickou účinnost: využití možností ⁽¹⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 15. ledna 2008 CARS 21: Rámec právní úpravy pro konkurenceschopnost automobilového průmyslu ⁽²⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 14. prosince 2006 o zelené knize: Evropské strategii pro udržitelnou, konkurenceschopnou a bezpečnou energii ⁽³⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 1. června 2006 o energetické účinnosti aneb méně znamená více – zelená kniha ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 14. března 2006 o evropské informační společnosti pro růst a zaměstnanost ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na čl. 108 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že EU si vytkla cíl snížit do roku 2020 emise skleníkových plynů o nejméně 20 % a získávat 20 % své energie z obnovitelných zdrojů a že ve stejném období rovněž usiluje o dvacetiprocentní zlepšení energetické účinnosti,
- B. vzhledem k tomu, že podle výpočtů by využívání technologií založených na informačních a komunikačních technologiích (IKT) mohlo ročně ušetřit více než 50 milionů tun CO₂ ,
- C. vzhledem k tomu, že těchto cílů by mělo být dosaženo bez toho, aby došlo k negativním dopadům na konkurenceschopnost a udržitelnost hospodářství EU,
- D. vzhledem k tomu, že EU si stanovila cíl stát se do roku 2010 nejkonkurenceschopnější ekonomikou založenou na znalostech a že hospodářská konkurenceschopnost do značné míry závisí na energetické účinnosti a využívání IKT,
- E. vzhledem k tomu, že energetická účinnost je jedním z nejeekonomičtějších způsobů, jak snižovat emise skleníkových plynů, a vzhledem k tomu, že energetická účinnost může přímo vést k úsporám pro spotřebitele,
- F. vzhledem k tomu, že IKT by měly hrát klíčovou úlohu při zlepšování energetické účinnosti na místní i globální úrovni a v ekonomikách průmyslových a nově industrializovaných zemí (zejména prostřednictvím inteligentních sítí a inteligentních budov a pomocí modernizace technologií ve výrobním procesu v průmyslových odvětvích s vysokou spotřebou energie), a vzhledem k tomu, že ve výrobním průmyslu a v dopravě nabízejí inteligentní dopravní systémy velký potenciál úspor,
- G. vzhledem k tomu, že odvětví IKT v současné době produkuje 2 % celosvětových emisí CO₂ a že tento sektor by dokázal nejenom snížit své vlastní emise CO₂, ale zejména rozvíjet inovativní, účinnější aplikace pro ekonomiku jako celek,
- H. vzhledem k tomu, že je nutno respektovat technologickou neutralitu, aby se zajistilo, že EU bude mít k dispozici všechny technologie založené na IKT, které potřebuje k dosažení svých cílů v oblasti snižování emisí skleníkových plynů,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0033.

⁽²⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0007.

⁽³⁾ Úř. věst. C 317 E, 23. 12. 2006, s. 876.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 298 E, 8. 12. 2006, s. 273.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 291 E, 30. 11. 2006, s. 133.

Středa 4. února 2009

- I. vzhledem k tomu, že odvětví IKT poskytuje nástroje, které by měly hrát klíčovou úlohu při sledování výkonnosti jakéhokoli systému ve srovnání s jeho spotřebou energie,
 - J. vzhledem k tomu, že již existuje několik programů a iniciativ EU, které podporují výzkum a inovace v oblasti IKT ve vztahu k energetice (sedmý rámcový program výzkumu a technologického rozvoje (FP7), program na podporu politiky IKT a evropské operační programy inteligentní energie), a vzhledem k tomu, že daňové pobídky a vhodné nástroje státní podpory rovněž poskytují finanční zajištění a motivují k uplatňování inteligentních řešení pro energetickou účinnost,
 - K. vzhledem k tomu, že klíčovou úlohu při zvyšování energetické účinnosti by měly hrát průmyslové podniky a malé a střední podniky (MSP) prostřednictvím využívání IKT a díky inovační činnosti,
1. vyzývá Komisi a členské státy, aby se snažily zvyšovat povědomí (například pomocí demonstračních projektů) o významu IKT pro zlepšování energetické účinnosti v ekonomice EU a jejich významu jako hnacích sil, které stojí za zvyšováním produktivity a růstu a snižováním nákladů a vedou ke konkurenceschopnosti, udržitelnému rozvoji a zlepšování kvality života občanů EU;
 2. navrhuje státům, které budou v příštích letech předsedat Radě, aby problematiku IKT a jejich význam pro boj se změnou klimatu a pro adaptaci na ni zařadily mezi priority svých funkčních období;
 3. vyzývá Komisi a členské státy, aby usilovaly o harmonizaci kritérií, metod a legislativních úprav, které souvisí s energetickou účinností, a aby k celé problematice přistupovaly komplexně, což znamená, že by se členské státy neměly zaměřovat pouze na jednotlivé systémové komponenty, ale na systém jako na celek (např. inteligentní budovy), a žádá Komisi, aby uvažovala o tom, že by do svých pokynů pro hodnocení dopadů začlenila také posuzování potenciálních úspor energie pomocí řešení založených na IKT;
 4. vyzývá členské státy, které dosud nevypracovaly svou zelenou strategii na základě využívání IT/IKT, která má potenciál přispět k progresivnímu snižování emisí CO₂ v EU, aby tak učinily;
 5. vyzývá členské státy, aby při zadávání veřejných zakázek nadále přihlížely k ekologickým kritériím („green procurement“) a motivovaly tak své poskytovatele veřejných služeb k zavádění aplikací IKT, což může posloužit jako vzor při propagaci řešení s vysokou energetickou účinností; vyzývá veřejný sektor, a v první řadě instituce EU, aby se co nejvíce řídily zásadou „kanceláří bez papíru“ a maximálně využívaly elektronické systémy pro správu dokumentů, elektronickou správu („e-governance“ a „e-administration“), práci na dálku a videokonference či telekonference; žádá Komisi, aby šla příkladem a vypracovala akční plán na snižování spotřeby energie v institucích EU;
 6. zdůrazňuje, že na všech úrovních rozhodovacího procesu je třeba více usilovat o využívání veškerých dostupných finančních nástrojů (např. FP7, rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace, příslušné operační programy financované v rámci politiky soudržnosti a národní a regionální programy) v zájmu zavádění a šíření nových technologických řešení založených na IKT, které zvyšují energetickou účinnost; vyzývá dále Komisi, aby stanovila, že nejméně 5 % prostředků ze strukturálních fondů musí být vynaloženo na zlepšování energetické účinnosti ve stávajících obytných budovách;

Středa 4. února 2009

7. vyzývá Komisi, aby podporovala systémový přístup k inteligentním řešením založeným na IKT, který by kladl zvláštní důraz na snižování emisí v souvislosti s rozvojem měst a velkoměst, zejména prostřednictvím vývoje inteligentních budov, veřejného osvětlení a přenosových a distribučních sítí a pomocí organizace dopravy podle aktuální situace;

8. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly využívání finančních pobídek pro technologie inteligentních sítí („smart grid“); dále žádá členské státy, aby vytvářely pobídky k využívání nejvyspělejších technologií dálkového průzkumu („remote sensing“), které dokáží odhalit místa úniku energie či blokáce nebo jiné problémy ve velkých energetických infrastrukturách, a tím pomáhají snižovat ztráty energie;

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby v zájmu zvyšování energetické účinnosti podporovaly testování, validaci, zavádění a další šíření metod využívajících počítače a IKT – zejména pokud jde o kvalitnější elektrické sítě, energeticky účinné budovy, inteligentní osvětlení, automatizaci průmyslových procesů, virtualizaci, dematerializaci a nahrazení fyzického cestování videokonferencemi a telekonferencemi, a to ve spolupráci s průmyslem, spotřebiteli, úřady, vysokými školami a výzkumnými institucemi;

10. vyzývá členské státy, aby v zájmu posílení zelených inovací a podnikání využívaly potenciál IKT k vytváření nových obchodních modelů, zejména na trhu s energiemi a v souvislosti s elektronickým obchodem s energiemi, ale také napříč celou ekonomikou;

11. žádá členské státy, které dosud nevytvořily adekvátní pobídky pro splnění požadavků z roku 2006 stanovených směrnicí 2006/32/ES, které se týkají používání inteligentních měřičů spotřeby elektrické energie v podnicích, veřejných službách a domácnostech, aby tak učinily co nejdříve; za tímto účelem vyzývá Komisi a členské státy, aby díky řádným investicím do automatizovaných spotřebitelských IKT (inteligentního měření spotřeby a systémů poskytujících přehled o okamžité spotřebě energie, včetně spotřeby v domácnostech), jako jsou IKT, dosáhly 100% zavedení těchto technologií do roku 2019;

12. vyzývá Komisi, členské státy a místní a regionální orgány, aby výrazně investovaly do systémů decentralizované výroby fungujících na základě IKT (včetně použití kombinované výroby elektrické energie a tepla, které by bylo výhodně doplněno o obnovitelné zdroje, jako např. o technologie založené na sluneční energii s důrazem na technologie inteligentního zachycování sluneční energie a technologie využívající větrné energie), a provedly příslušné změny v právních předpisech Společenství a členských států; vyzývá Komisi, členské státy a regionální a místní orgány, aby IKT vždy zvažovaly společně s decentralizovanou výrobou a distribucí energie;

13. vyzývá členské státy, aby vytvořily lepší podmínky pro uplatňování IKT v energeticky náročných odvětvích, zejména ve stavebním průmyslu (např. využíváním pokročilých vestavěných technologií pro monitorování a kontrolu u výrobních linek), protože 10 % globálních emisí CO₂ vzniká při výrobě stavebních materiálů;

14. vyzývá Komisi a členské státy, aby se rovněž zaměřily na energetickou účinnost stávajících domů a jiných budov, neboť na budovy připadá 40 % celkové spotřeby energie; proto požaduje, aby byly vytvořeny lepší podmínky pro zavádění IKT pro inteligentní budovy; vybízí členské státy, aby vytvářely pobídky k rekonstrukci starších budov a k výstavbě pasivních domů a domů s nulovými emisemi;

Středa 4. února 2009

15. vítá zahájení procesu konzultací a partnerství v oblasti IKT; vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly užší spolupráci všech partnerů v oblasti výstavby, energetické účinnosti a IKT, a to zejména prostřednictvím společných technologických iniciativ (JTI), např. iniciativy Artemis či Energy Efficient Buildings (E2B); vyzývá všechny partnery, aby spolupracovali na otevřených normách a standardech, čímž by se zajistila kompatibilita různých technologií;

16. vyzývá Komisi a členské státy, aby aktivně podporovaly výzkum a technologický rozvoj a demonstrační projekty týkající se nových IKT a jejich aplikací s vysokým potenciálem energetické účinnosti, zejména projekty v oblasti mikro- a nanoelektroniky a nově vznikajících technologií založených na kvantové mechanice nebo fotonice;

17. vyzývá Komisi a členské státy, aby aktivněji podporovaly výzkum a technologický rozvoj a demonstrační aktivity týkající se nových IKT osvětlovacích technologií a inteligentních osvětlovacích aplikací a aby razantněji prosazovaly zavádění energeticky úspornějšího osvětlení ve vnějších i vnitřních veřejných prostorech – s důrazem na vysoce účinné diody vyzařující světlo (LED); důrazně žádá Komisi a členské státy, aby podporovaly výzkum osvětlovacích systémů jako celku, nikoli jen jejich jednotlivých komponent;

18. vyzývá Komisi a členské státy, aby maximálně využily potenciál satelitního navigačního systému Galileo, aby se zajistilo co nejširší využití příslušných aplikací v kombinaci s IKT v oblasti dopravy, zejména v souvislosti s řízením a organizací dopravy, poskytováním aktuálních informací o pohybu zboží a osob a výběrem optimálních tras a způsobu dopravy;

19. vyzývá členské státy, aby spolupracovaly na celostátní a místní úrovni na koordinaci strategií v oblasti energeticky účinné mobility a mobility šetrné k životnímu prostředí, která by se zakládala na inteligentních řešeních, jež poskytují technologie založené na IKT (např. na optimalizaci soukromé dopravy, inteligentní logistice, účinných vozidlech, monitorování dopravního provozu, plánování a simulaci), tak aby byla zajištěna interoperabilita, nižší náklady a větší účinek; vyzývá dále členské státy k tomu, aby podporovaly normalizační orgány při vytváření a zavádění norem EU a celosvětových norem pro inteligentní dopravní systémy;

20. vyzývá členské státy, aby zahájily programy a pobídky zaměřené na zlepšení emisních vlastností stávajících vozidel, a to zejména na základě využívání vyspělých metod IKT při montáži systémů regulace emisí do starších vozidel a využíváním mobilních platform pro průběžné monitorování;

21. vybízí členské státy, aby podporovaly informační kampaně o úsporném využívání energie zaměřené na širokou veřejnost a aby podporovaly školení o energeticky úsporném řízení pro řidiče motorových vozidel; v tomto ohledu by měla být hlavní pozornost věnována zahájení pilotních programů, které by ukázaly nejlepší příklady uplatňování těchto postupů v dopravě, zejména díky přidané hodnotě, kterou řešení IKT přinášejí stávajícím technologiím na místní úrovni;

22. vyzývá Komisi, aby pro místní orgány vydávala příručky o „osvědčených postupech“ s energeticky účinnými řešeními v oblasti řízení dopravy a aby spolupracovala se zástupci průmyslu na seznamu „ekologických inovací“ (např. indikátor ekonomické spotřeby paliva, software monitorující vnitřní tlak v pneumatikách, dynamický ekologický navigační systém, regulace rychlosti jízdy, adaptivní tempomat, odhad aktuálního vlivu způsobu řízení na životní prostředí atd.); cílem je, aby se ekologické řízení vozidel stalo skutečností;

Středa 4. února 2009

23. žádá Komisi, aby podporovala iniciativy na zvýšení informovanosti místních orgánů, včetně využívání modelů IKT v městském plánování a v bytové správě a v poskytování energeticky účinných digitálních služeb; vítá iniciativu Kongresu starostů, která sdružuje ve stále síti starosty nejprogresivnějších evropských měst; požaduje, aby tato iniciativa věnovala zvláštní pozornost využívání IKT za účelem zvýšení energetické účinnosti;

24. vyzývá členské státy, aby věnovaly náležitou pozornost využívání IKT ve výrobním průmyslu, a žádá Komisi, aby ve větší míře dávala členským státům k dispozici příklady projektů výzkumu a vývoje, které jsou dokladem významného přínosu IKT pro výrobní průmysl, na kterém je přímo nebo nepřímo závislých 70 % pracovních míst v EU; tím se zviditelní příklady modernizace evropského výrobního průmyslu vycházející z osvědčených postupů;

25. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly odvětví IKT a pobízely jej ke snižování jeho uhlíkové stopy, a to tím, že bude dodržovat nejvyšší standardy v oblasti účinnosti a inovací v průběhu celého životního cyklu výrobku a sledovat spotřebu energie ve všech segmentech dodavatelského řetězce; vybízí k rozvoji dobrovolných iniciativ zaměřených na snižování spotřeby energie v odvětví IKT; dále doporučuje, aby se využívaly ty aplikace a operační systémy, které mají nejnižší spotřebu energie;

26. vyzývá členské státy, aby investovaly do vzdělávání v oblasti energetické účinnosti, které by mělo začínat již v rámci školní docházky, kde by rozvíjelo ekologické povědomí budoucích spotřebitelů; dále vyzývá Komisi a členské státy, aby vydatně podporovaly vzdělávací a školicí programy v zájmu zajištění dostatečného počtu kvalifikovaných odborníků v oblasti IKT a aby motivovaly jednotlivce i firmy k úspornému chování prostřednictvím cíleného vzdělávání zaměřeného na účinné využívání zařízení, kvantifikaci výsledných úspor energie a rozvoj zelených dovedností;

27. vyzývá Komisi a členské státy, aby vytvořily příznivější regulační prostředí, které by MSP, jež mohou hrát klíčovou úlohu v uplatňování metod zvyšování energetické účinnosti založených na IKT, umožňovalo lepší přístup k finančním zdrojům;

28. vítá rozšíření programu spolupráce „Energy Star“ se Spojenými státy a začlenění do prováděcího nařízení povinného zadávání veřejných zakázek; důrazně žádá Komisi, aby pokračovala v jednáních o dalších produktech;

29. poznamenává, že nové technologie a nové přístupy mohou v určitých případech vést ke zvýšení spotřeby energie oproti systémům, které jsou jimi nahrazovány; vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že spotřebitelé budou o energetické účinnosti inovativních systémů plně informováni, aby tak získali srovnání s technologiemi, které jsou těmito inovativními systémy nahrazeny; vyzývá Komisi, aby vypracovala metodiku pro hodnocení energetické účinnosti systémů; poukazuje na to, že inteligentní měřiče spotřeby mohou hrát klíčovou úlohu v rámci informování spotřebitelů, kteří mění své zvyklosti nebo začínají používat nové systémy, o celkových důsledcích těchto změn z hlediska energetické účinnosti;

30. vyzývá Komisi, aby úzce spolupracovala s třetími zeměmi na tom, aby se IKT pro energetickou účinnost staly dostupnějšími; vyzývá ke stanovení společných standardů pro energeticky účinné produkty, zejména pro projekty „Energy Star“ na úrovni EU, které dosahují významných výsledků v energetické účinnosti a vlivu na životní prostředí a které by mohly být převedeny do třetích zemí za účelem uplatňování;

31. vyzývá členské státy, aby odlehlým oblastem EU, jako jsou ostrovy či hornaté a izolované oblasti, poskytovaly aktivní podporu při zavádění aplikací IKT s vysokým potenciálem energetických úspor;

32. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám členských států.

Středa 4. února 2009

Návrat a opětovné začlenění vězňů z vazebního zařízení v zátocě Guantánamo

P6_TA(2009)0045

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. února 2009 o návratu a opětovném začlenění vězňů z vazebního zařízení v zátocě Guantánamo

(2010/C 67 E/10)

Evropský parlament,

- s ohledem na mezinárodní, evropské a vnitrostátní nástroje v oblasti lidských práv a základních svobod a nástroje zakazující svévolné zadržování, násilná zmizení a mučení, jako je Mezinárodní pakt o občanských a politických právech a Úmluva proti mučení a jinému krutému, nelidskému a ponižujícímu zacházení nebo trestání ze dne 10. prosince 1984,
- s ohledem na transatlantickou spolupráci mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií a jejími členskými státy, zejména v rámci boje proti terorismu,
- s ohledem na své usnesení ze dne 13. června 2006 o situaci vězňů na základně Guantánamo ⁽¹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 16. února 2006 o Guantánamu ⁽²⁾,
- s ohledem na své doporučení Radě ze dne 10. března 2004 o právu osob zadržovaných na Guantánamu na řádný soudní proces ⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 7. února 2002 o vězních v zátocě Guantánamo ⁽⁴⁾,
- s ohledem na usnesení Parlamentního shromáždění Rady Evropy,
- s ohledem na zprávu Komise OSN pro lidská práva ze dne 15. února 2006,
- s ohledem na prohlášení zvláštních zpravodajů OSN,
- s ohledem na závěry a doporučení Výboru OSN proti mučení týkající se USA,
- s ohledem na sdělení předsedy Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2009,
- s ohledem na sdělení komisaře Rady Evropy pro lidská práva ze dne 19. ledna 2009,
- s ohledem na prohlášení koordinátora EU pro boj proti terorismu,
- s ohledem na prohlášení komisaře EU pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost a prohlášení předsednictví EU,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. února 2007 o údajném využití evropských zemí ze strany CIA pro převoz a nezákonné zadržování vězňů ⁽⁵⁾ a kroky podniknuté Radou Evropy ve stejné záležitosti,
- s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 300 E, 9.12.2006, s. 136.⁽²⁾ Úř. věst. C 290 E, 29.11.2006, s. 423.⁽³⁾ Úř. věst. C 102 E, 28.04.2004, s. 640.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 284 E, 21.11.2002, s. 353.⁽⁵⁾ Úř. věst. C 287 E, 29.11.2007, s. 309.

Středa 4. února 2009

- A. vzhledem k tomu, že po teroristických útocích z 11. září 2001 zřídily USA v lednu 2002 v zátocě Guantánamo (Kuba) věznici se zvýšenou ostrahou, kde jsou zadržovány osoby podezřelé z terorismu,
- B. vzhledem k tomu, že vězňům v zátocě Guantánamo jsou upírána základní lidská práva, zejména právo na spravedlivý soudní proces, a vzhledem k tomu, že byli podrobeni tvrdým metodám výslechu jako např. simulací topení (waterboarding), jež hraničí s mučením, a krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení,
- C. vzhledem k tomu, že soudy USA, včetně Nejvyššího soudu, přiznaly vězňům v sérii rozsudků částečná a omezená práva, včetně možnosti přístupu k civilnímu soudnictví USA,
- D. vzhledem k tomu, že orgány USA zveřejnily seznam 759 dřívějších i současných vězňů v Guantánamu; vzhledem k tomu, že 525 vězňů bylo propuštěno, zatímco 5 jich ve vazbě zemřelo; a vzhledem k tomu, že v současné době zůstává v Guantánamu 250 vězňů, přičemž:
- někteří nadále zůstávají v Guantánamu jediné proto, že neexistuje země, do které by se mohli bezpečně vrátit; jedná se o osoby, proti kterým nebylo vzneseno žádné obvinění a nebudou z nějakeho zločinu Spojenými státy obviněny;
 - u některých se uvažuje o zahájení trestního stíhání a soudního řízení,
 - někteří jsou považováni za potencionální hrozbu, avšak Spojené státy nemají v úmyslu proti nim zahájit trestní stíhání,
- E. vzhledem k tomu, že „důkazy“ získané mučením a dalšími nezákonnými způsoby nemohou být použity před soudem, takže stíhání a usvědčování z terorismu se stává nemožným,
- F. vzhledem k tomu, že orgány USA uvádí, že se nejméně 61 bývalých vězňů z Guantánamo Bay po svém propuštění vrátilo k terorismu,
1. vřele vítá rozhodnutí prezidenta USA Baracka Obamy uzavřít vazební zařízení v zátocě Guantánamo a další příslušné dekrety, které představují podstatnou změnu v politice USA, pokud jde o dodržování humanitárního a mezinárodního práva; vyzývá novou vládu, aby v tomto směru přikročila k dalším opatřením;
2. připomíná, že hlavní odpovědnost za celý proces uzavření vazebního zařízení v zátocě Guantánamo a za budoucnost vězňů spočívá na USA; potvrzuje však, že odpovědnost za dodržování mezinárodního práva a základních práv spočívá v rukou všech demokratických států, a to zejména EU a jejích členských států, které společně představují společenství hodnot;

Středa 4. února 2009

3. vyzývá Spojené státy k zajištění toho, aby byla vězňům z Guantánama přiznána lidská práva a základní svobody vyplývající z mezinárodního práva a ústavního práva USA, a:

- aby proti vězňům, proti kterým získají Spojené státy dostatečné důkazy, bylo bezodkladně zahájeno náležité a spravedlivé soudní řízení formou veřejných slyšení u příslušného nezávislého a nestranného tribunálu, a pokud by byly tyto osoby odsouzeny, vyzývá, aby byly uvězněny na území Spojených států,
- aby vězni, proti nimž nebyla vznesena žádná obvinění a kteří se dobrovolně rozhodnou o své repatriaci, byli co nejdříve navraceni do svých zemí,
- aby vězňům, proti nimž nebyla vznesena žádná obvinění, avšak nemohou být navraceni do země původu, kde by byli vystaveni reálnému riziku mučení nebo pronásledování, byl povolen vstup na území Spojených států a tam poskytnuta humanitární ochrana a právo na odškodnění;

4. vyzývá členské státy, aby v případě, že o to vláda Spojených států požádá, spolupracovaly a společně hledaly řešení a aby byly připraveny přijmout vězně ze základny Guantánamo v EU s cílem přispět k posílení mezinárodního práva, a především zajistily všem spravedlivé a důstojné zacházení; připomíná, že je povinností členských států loajálně spolupracovat a navzájem konzultovat ohledně možných dopadů na veřejnou bezpečnost v celé EU;

5. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vysokému představiteli SZBP, parlamentům členských států, generálnímu tajemníkovi NATO, generálnímu tajemníkovi a předsedovi Parlamentního shromáždění Rady Evropy, generálnímu tajemníkovi OSN a prezidentovi a Kongresu Spojených států amerických;

Čtvrtek 5. února 2009

Uplatňování směrnice 2003/9/ES, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl, v EU: návštěvy výboru LIBE v letech 2005 - 2008

P6_TA(2009)0047

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o uplatňování směrnice 2003/9/ES, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl, v Evropské unii: návštěvy výboru LIBE v letech 2005 až 2008 (2008/2235(INI))

(2010/C 67 E/11)

Evropský parlament,

- s ohledem na směrnici Rady 2003/9/ES ze dne 27. ledna 2003, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl ⁽¹⁾ (dále jen „směrnice o přijímání žadatelů o azyl“),
- s ohledem na směrnici Rady 2005/85/ES ze dne 1. prosince 2005 o minimálních normách pro řízení v členských státech o přiznávání a odnímání postavení uprchlíka ⁽²⁾ (dále jen „směrnice o řízení o přiznání postavení uprchlíka“),
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států ⁽³⁾ (dále jen „nařízení Dublin II“),
- s ohledem na zprávu Komise ze dne 26. listopadu 2007 o provádění směrnice 2003/9/ES ze dne 27. ledna 2003, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl (KOM(2007)0745),
- s ohledem na Úmluvu o ochraně lidských práv a základních svobod (ECHR) a zejména na její články 5 a 8,
- s ohledem na Úmluvu OSN o právech dítěte,
- s ohledem na zprávy o cestách delegací Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci do Itálie (Lampedusa), Španělska (Ceuta a Melilla, Kanárské ostrovy), Francie (Paříž), na Maltu, do Řecka, Belgie, Spojeného království, Nizozemska, Polska, Dánska a na Kypr,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. dubna 2005 o Lampeduse ⁽⁴⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 6. dubna 2006 o situaci uprchlíků na Maltě ⁽⁵⁾,
- s ohledem na návrh přepracovaného znění směrnice, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl (KOM(2008)0815) (dále jen „návrh přepracovaného znění“), a na návrh na přezkum nařízení Dublin II (KOM(2008)0820), který byl předložen společně s Komisí dne 3. prosince 2008,
- s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0024/2009),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 6.2.2003, s. 18.

⁽²⁾ Úř. věst. L 326, 13.12.2005, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 50, 25.2.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 33 E, 9.2.2006, s. 598.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 293 E, 2.12.2006, s. 301.

Čtvrtek 5. února 2009

- A. vzhledem k tomu, že směrnice o přijímání žadatelů o azyl, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl, je základním prvkem první fáze společného evropského azylového systému,
- B. vzhledem k tomu, že směrnice o přijímání žadatelů o azyl se vztahuje na žadatele o azyl a uprchlíky,
- C. vzhledem k tomu, že základní práva, jako je právo na důstojný život, ochranu rodinného života, přístup ke zdravotní péči a právo na podání opravného prostředku, musí být zaručena za všech okolností,
- D. vzhledem k tomu, že směrnice o přijímání žadatelů o azyl a směrnice o řízení o přiznání postavení uprchlíka ukládají členským státům povinnost poskytovat žadatelům o azyl písemně informace o jejich právech a o organizacích, které zajišťují pomoc; vzhledem k tomu, že pro žadatele o azyl je – s ohledem na složitost řízení a krátké lhůty, zejména v případě zrychleného řízení – prvořadě mít k dispozici vhodného právního poradce, případně mít možnost využít služeb tlumočníka a obdržet rozhodnutí, která se jich týkají, v jazyce, o němž lze rozumně předpokládat, že mu rozumějí,
- E. vzhledem k tomu, že je důležité dbát na to, aby azylové řízení bylo jasné (zejména kritéria pro přijetí nebo zamítnutí žádosti o azyl), spravedlivé, účinné a přiměřené, aby byl zajištěn účinný přístup k azylu,
- F. vzhledem k tomu, že článek 7 směrnice o přijímání žadatelů o azyl přiznává žadatelům o azyl právo volného pohybu na území členského státu, ve kterém o azyl požádali, avšak členské státy mohou toto právo omezit,
- G. vzhledem k tomu, že směrnice o přijímání žadatelů o azyl, která stanoví normy pro přijímání, se vztahuje na žadatele o azyl a uprchlíky, avšak v několika navštívených střediscích jsou žadatelé o azyl a nelegální přistěhovalci zadržováni ve stejném zařízení,
- H. vzhledem k tomu, že Úmluva o právech dítěte chrání práva všech nezletilých osob, včetně těch, které se nacházejí mimo svou zemi původu, a že směrnice o přijímání žadatelů o azyl ukládá členským státům povinnost zohlednit specifickou situaci nezletilých osob, kterým přiznává zvláštní práva, jako je právo na vzdělání,
- I. vzhledem k tomu, že členské státy neumísťují jednotně všechny žadatele o azyl nebo jejich velkou část v přijímacích střediscích, ale dávají přednost alternativním řešením na místní úrovni, a vzhledem k tomu, že výbor LIBE zatím tento postup členských států nezkoumal,
- J. vzhledem ke skutečnosti, že ve smyslu tohoto usnesení se „zadržením“ rozumí správní postup dočasného charakteru,
- K. vzhledem k tomu, že zadržení je dočasným správním opatřením, které není totožné s trestní vazbou,
- L. vzhledem k tomu, že poslanci při některých ze svých návštěv středisek, pokud to vyžadovaly špatné podmínky panující v určitém středisku, opakovaně upozorňovali, že podmínky zadržování jsou nepřijatelné z hlediska hygieny, promiskuity a dostupného vybavení, a že zadržované osoby nebyly řádně informovány o důvodech zadržení, o svých právech a o vyřizování svého případu,

Čtvrtek 5. února 2009

Obecné připomínky a azylová řízení

1. lituje, že některé vykonané návštěvy ukázaly, že stávající směrnice jsou některými členskými státy uplatňovány špatně, nebo nejsou uplatňovány vůbec; žádá Komisi, aby přijala opatření nezbytná k provedení a dodržování směrnic, a to nikoli pouze z formálního hlediska;
2. zdůrazňuje, že zásady Listiny základních práv Evropské unie a ECHR, jako je právo na důstojný život, ochrana rodinného života, přístup ke zdravotní péči a právo na účinnou pomoc v případě zadržení, by měly být uplatňovány za všech okolností bez ohledu na status dotčeného státního příslušníka třetí země; je proto nepřijatelné, aby se s některou osobou nezacházelo v souladu s těmito zásadami jen proto, že se jedná o nelegálního přistěhovalce;
3. vyjadřuje politování nad množstvím nedostatků týkajících se podmínek přijímání, které jsou převážně důsledkem skutečnosti, že směrnice i přijímání žadatelů o azyl v současnosti ponechává členskými státy velkou volnost při stanovení vnitrostátních podmínek přijímání; vítá proto výše uvedený návrh přepracovaného znění;
4. vyjadřuje spokojenost s obsahem návrhu přepracovaného znění předloženého Komisí a vítá skutečnost, že cílem návrhu je zajistit vyšší normy pro zacházení se žadateli o azyl, a zaručit tak důstojnou životní úroveň a umožnit větší harmonizaci vnitrostátních předpisů, jimiž se řídí podmínky přijímání;
5. vyjadřuje uspokojení nad návrhem Komise rozšířit oblast působnosti směrnice o přijímání žadatelů o azyl tak, aby zahrnovala podpůrnou ochranu a zaručovala stejnou úroveň práv u všech forem mezinárodní ochrany;
6. vyzývá členské státy, aby prokázaly větší míru solidarity se státy, jež se nejvíce potýkají s problémem přistěhovalců, a neomezovaly se na solidaritu v technické nebo finanční oblasti; žádá Komisi, aby se zabývala možností navrhnout evropský nástroj solidarity, který by umožnil snížit zátěž, již jsou vystaveny členské státy nacházející se na vnějších hranicích v souvislosti s vysokým počtem uprchlíků, a který by vycházel ze zásady respektování přání žadatelů o azyl a zaručoval vysokou míru ochrany;
7. žádá Komisi, aby ve spolupráci s Parlamentem zavedla systém soustavných návštěv a kontrol; přeje si, aby výbor LIBE pokračoval ve svých návštěvách s cílem zajistit dodržování práva Společenství v oblasti minimálních norem pro přijímání a postupů při navrácení uprchlíků a aby se každoročně v Parlamentu konala rozprava o výsledcích těchto návštěv;

Přijímání

8. lituje, že kapacita otevřených ubytovacích středisek zřízených v některých členských státech je nízká a podle všeho neodpovídá potřebám přistěhovalců;
9. žádá, aby prioritně byli žadatelé o azyl a přistěhovalci přijímáni v otevřených přijímacích střediscích podle vzoru těch, která již v určitých členských státech existují, nikoli v uzavřených zařízeních;
10. připomíná závazek členských států zaručit přístup k řízení o žádosti o azyl;
11. naléhavě žádá členské státy, aby uplatňovaly směrnici o přijímání žadatelů o azyl na všechny žadatele od chvíle, kdy projeví přání požádat v některém členském státě o ochranu, i v případě, že ještě nebyla podána formální žádost o azyl;

Čtvrtek 5. února 2009

12. naléhavě žádá Komisi, aby připomněla členským státům, že odepření nebo omezení norem pro přijímání z jiných důvodů, než které jsou uvedeny ve směrnici o přijímání žadatelů o azyl, je – nebo by mělo být – přísně zakázáno;
13. domnívá se, že základní normy pro přijímání, jako např. poskytnutí stravy, ubytování a bezodkladné zdravotní péče, by neměly být nikdy odepírány, neboť jejich odepření by mohlo představovat porušení základních práv žadatelů o azyl;
14. považuje za nezbytné najít rovnováhu mezi urychlením řízení, vyřízením dosud nedokončených věcí a spravedlivým posuzováním jednotlivých případů, zejména v případě zrychleného řízení;

Přístup k informacím a právo na tlumočníka

15. konstatuje, že informování o řízeních probíhá z velké části písemnou formou, přičemž lhůty jsou velmi krátké, což může působit problémy, pokud jde o porozumění, a představovat překážku pro účinný výkon práv žadatelů o azyl při podání jejich žádosti; žádá, aby byly žadatelům o azyl poskytnuty příručky vysvětlující veškerá jejich práva, a to v hlavních mezinárodně užívaných jazycích a v jazycích, jimiž mluví velký počet žadatelů o azyl a přistěhovalců v příslušném členském státě; žádá členské státy, aby podávaly informace také jinými způsoby, včetně ústní formy nebo televizního vysílání či internetu;
16. vyjadřuje své znepokojení, pokud jde o často nedostatečné množství dostatečně kvalifikovaných tlumočnicků v některých navštívených střediscích, a to i při oficiálních pohovorech; naléhavě žádá, aby členské státy zajistily veřejnou a bezplatnou tlumočnickou službu, a to případně prostřednictvím telefonu nebo internetu;
17. vybízí členské státy, aby se obrátily na Evropský fond pro uprchlíky s žádostí o finanční podporu, která by umožnila zlepšit přístup uprchlíků k informacím, zejména zvýšit počet jazyků nebo rozšířit nabídku způsobů, jakými jsou informace zprostředkovány; vyzývá Komisi, aby v členských státech zajistila zveřejnění informací o finančních nástrojích, které jsou k dispozici pro tento účel, a o osvědčených postupech souvisejících s jejich využíváním;

Právní pomoc

18. lituje, že přístup k bezplatné právní pomoci pro žadatele o azyl nebo nelegální přistěhovalce umístěné v zadržovacích střediscích je podle všeho omezený a že je někdy zúžen pouze na poskytnutí seznamu advokátů, což vede k tomu, že osoby, které nemají k dispozici dostatečné finanční prostředky, zůstávají bez pomoci;
19. připomíná, že pro zadržované osoby je zvláště těžké najít vhodnou právní pomoc, vzhledem k tomu, že obtížně komunikují s okolím, a vzhledem ke specifické povaze příslušných právních předpisů;
20. konstatuje, že stálý přístup k právní pomoci je ztížen přemísťováním zadržovaných osob mezi různými přijímacími a zadržovacími středisky;
21. vysoce oceňuje práci Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky a zástupců nevládních organizací v oblasti právní pomoci, avšak domnívá se, že nevládní organizace nemohou nahrazovat státy odpovědné za plnění těchto úkolů;
22. vyzývá členské státy, aby zajistily přístup k bezplatné právní pomoci nebo právnímu zastoupení ve všech případech, kdy žadatelé o azyl nemohou hradit náklady s nimi spojené;

Čtvrtek 5. února 2009

Přístup ke zdravotní péči

23. s politováním konstatuje, že ve většině navštívených zadržovacích středisek si žadatelé o azyl a přistěhovalci soustavně stěžují na nedostatečnou a nepřiměřenou zdravotní péči, na obtíže spojené s návštěvou lékařů nebo s komunikací s nimi a na chybějící zvláštní péči (zejména pro těhotné ženy či oběti mučení) a nedostatek vhodných léků;

24. žádá členské státy, aby rozšířily rozsah lékařské péče, která je v současnosti poskytována žadatelům o azyl a přistěhovalcům, aby se neomezovala pouze na naléhavou péči, a aby zajistily rovněž psychologickou pomoc a péči o duševní zdraví; připomíná, že právo na zdraví a lékařskou péči patří mezi nejzákladnější práva jedince;

Přístup k zaměstnání

25. vítá návrh Komise, jehož cílem je odstranit překážky v přístupu na pracovní trh a umožnit přístup k zaměstnání po uplynutí šesti měsíců od podání žádosti o mezinárodní ochranu;

26. žádá členské státy, aby neukládaly právní nebo správní povinnosti, které by představovaly překážky pro přístup k zaměstnání;

Pomoc poskytovaná nevládními organizacemi

27. vyjadřuje uznání sdružením, jež odvedla významnou práci, pokud jde o pomoc žadatelům o azyl a nelegálním přistěhovalcům;

28. žádá členské státy, aby využily osvědčené postupy vytvořené v rámci iniciativy EQUAL v oblasti pomoci žadatelům o azyl při účinné přípravě k integraci na trhu práce;

29. žádá členské státy, aby zaručily přístup žadatelů o azyl a nelegálních přistěhovalců k pomoci při obraně jejich práv poskytované subjekty nezávislými na státních orgánech, a to včetně doby, kdy jsou zadržováni, žádá členské státy, aby právně zaručily zástupcům občanské společnosti přístup do těchto zadržovacích středisek pro cizince, a to bez právních či správních překážek;

30. žádá členské státy, aby v žádném případě nezadržovaly žadatele o azyl, protože se jedná o osoby zranitelné, které potřebují ochranu;

Zadržování

31. lituje, že řada členských států stále častěji využívá možnosti zadržení; zdůrazňuje, že za žádných okolností by jedinec neměl být zadržován jen z toho důvodu, že žádá o mezinárodní ochranu; zdůrazňuje, že zadržení musí být až krajním opatřením, přiměřeným situaci, na nejkratší možnou dobu, a to jen v případech, kdy nelze uplatnit jiná, méně omezující opatření, a na základě individuálního posouzení každého případu;

32. připomíná, že článek 5 ECHR přiznává právo podat návrh na řízení o zákonnosti opatření zbavujícího svobody; požaduje, aby každý občan třetí země, který je zadržen, měl možnost tento opravný prostředek využít;

Čtvrtek 5. února 2009

33. je znepokojen podmínkami ve vězeňských zařízeních, ve kterých jsou zadržováni nelegální přistěhovalci a žadatelé o azyl, ačkoli se nedopustili žádného trestného činu; požaduje, aby tyto osoby byly zadržovány v samostatných, pokud možno otevřených budovách ve snaze zabezpečit jejich ochranu a zajistit jim pomoc;

34. vyslovuje své znepokojení nad neutěšeným stavem některých zadržovacích středisek a nedostatkem hygieny v nich; připomíná, že povinnost důstojného přijetí se musí vztahovat také na zadržované osoby; žádá, aby veškerá střediska, která nesplňují normy, byla co nejdříve uzavřena;

35. konstatuje, že přístup ke zdravotní péči, a zejména k péči psychologa, je často ztížen tím, že některá zadržovací střediska jsou umístěna ve vězeňských zařízeních; žádá členské státy, aby zajistily, aby v zadržovacích střediscích byla k dispozici odpovídající lékařská péče v nepřetržité pohotovosti, včetně péče psychologa;

36. vyzývá členské státy, aby zlepšily kontakt osob umístěných v zadržovacích střediscích s vnějším světem, mj. tím, že jim budou umožněny pravidelné návštěvy, budou mít větší přístup k telefonu a všem bude poskytnut přístup k internetu za určitých podmínek a k masovým sdělovacím prostředkům ve všech střediscích;

37. žádá členské státy, aby zveřejňovaly výroční zprávu o počtu uzavřených zadržovacích středisek, o jejich umístění, o počtu zde zadržovaných osob a o jejich fungování;

38. žádá členské státy, aby zajistily pravidelnou kontrolu uzavřených zadržovacích středisek a podmínek, v nichž jsou osoby v těchto střediscích zadržovány, vytvořením instituce veřejného ochránce práv pro zadržovací střediska v daném členském státě;

Nezletilé osoby bez doprovodu a rodiny

39. připomíná, že nejvyšší zájem dítěte musí být hlavním hlediskem každého rozhodnutí nebo přijatého opatření, které se týká nezletilé osoby, v souladu s Úmluvou o právech dítěte; zdůrazňuje nutnost přijmout opatření a uplatnit prostředky potřebné k ochraně nezletilých osob bez doprovodu, ať už se jedná o uprchlíky, či nikoli;

40. žádá členské státy, aby uvažovaly o zřízení nezávislých orgánů, které by byly oficiálně pověřeny kontrolou dodržování platných norem v uzavřených zadržovacích střediscích, a o zavedení oficiálního kontrolního systému, který by vydával zprávy o situaci ve střediscích;

41. žádá, aby bylo ze zásady zakázáno zadržování nezletilých a aby k zadržení nezletilých spolu s jejich rodiči docházelo pouze výjimečně a s cílem zabezpečit zájem dítěte;

42. vyzývá členské státy, které tak dosud neučinily, aby bezpodmínečně podepsaly a ratifikovaly Úmluvu o právech dítěte;

43. žádá členské státy, aby dbaly na uplatňování obecných závěrů č. 8 (2006) ze dne 2. března 2007 výboru OSN pro práva dítěte o právu dítěte na ochranu proti tělesným trestům a jiným formám krutých nebo ponižujících trestů, a to i v rodině, zejména u nezletilých umístěných v zadržovacích střediscích;

Čtvrtek 5. února 2009

44. připomíná, že všechny nezletilé osoby mají právo na vzdělání, ať se nacházejí ve své zemi původu, či nikoli; žádá členské státy, aby toto právo zaručily, a to i pokud je nezletilá osoba zadržována; žádá, aby byl přístup ke vzdělání zajištěn přímo v dané obci přiměřeným způsobem odpovídajícím posouzení úrovně vzdělání dítěte, aniž by přitom bylo vyloučeno vytváření přechodných modelů umožňujících osvojení si jazykových znalostí nezbytných pro běžné vzdělávání, ve snaze zaručit co nejlepší integraci dětí a jejich rodin;

45. připomíná, že nezletilé osoby mají právo na trávení volného času způsobem přiměřeným svému věku, a žádá členské státy, aby toto právo zaručily i tehdy, když jsou děti umístěny v zadržovacím středisku;

46. žádá členské státy, aby dbaly na to, aby nezletilí bez doprovodu a rodiny byli ubytováni – a to i v případě zadržení – v oddělených ubytovacích prostorách, které jim zajistí odpovídající soukromí a rodinný život v souladu s článkem 8 ECHR, a aby dětem zajistily prostředí, které je bude chránit;

47. přeje si, aby všechny osoby pracující s nezletilými osobami a nezletilými osobami bez doprovodu prošly zvláštní odbornou přípravou odpovídající situaci, v níž se děti ocitají; domnívá se, že významnou měrou k tomu mohou přispět nevládní organizace, která se na tuto oblast specializují;

Nezletilé osoby bez doprovodu

48. žádá, aby byl pro každou nezletilou osobu bez doprovodu jmenován nezávislý zákonný zástupce, který by dbal na ochranu této osoby jak v prostorách, kde čeká, jako např. na letištích a železničních stanicích, tak i na celém území členského státu; požaduje jednoznačné vymezení pravomocí a úloh tohoto zákonného zástupce;

49. vyzývá Komisi a členské státy, aby zavedly povinnost vyhledávat rodinné příslušníky, a to i pro organizace, jako jsou Červený kříž a Červený půlměsíc;

50. vyjadřuje znepokojení nad zmizením nezletilých osob bez doprovodu; žádá členské státy, aby shromážďovaly údaje a statistiky podle čl. 4 odst. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 862/2007/⁽¹⁾ týkající se identifikace a pomoci nezletilým osobám bez doprovodu ve snaze bojovat s tímto jevem; soudí, že nejlepším způsobem, jak předcházet zmizení nezletilých osob, je vytvořit pro ně vhodná přijímací zařízení, kde se jim rovněž dostane vzdělání přiměřeného jejich věku (školní vzdělání, odborná příprava atd.);

51. žádá Komisi a členské státy, aby zavedly harmonizovaný a spolehlivý mechanismus identifikace nezletilých osob bez doprovodu – za pomoci nejmodernějších technologií, např. používáním biometrických údajů – a společná pravidla týkající se zpochybňování věku; připomíná v této souvislosti, že v průběhu řízení o zpochybnění věku musí být dotčená osoba na základě zásady předběžné opatrnosti považována za nezletilou až do ukončení řízení, a že s ní je proto nutno jako s takovou zacházet, a v případě, že existují odůvodněné pochybnosti o věku nezletilé osoby, musí být rozhodnuto v její prospěch;

Rodiny

52. žádá členské státy, aby zkoumaly možná alternativní opatření, která nezbavují svobody, a aby v případě potřeby a ještě před umístěním rodin s nezletilými dětmi do zadržovacího střediska prokázaly, že tato alternativní opatření nejsou účinná;

53. přeje si, aby rodiny, které žádají o azyl, měly přístup ke službám poskytovaným rodině a dětem a ke zdravotní péči zaměřené na ochranu dětí;

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 ze dne 11. července 2007 o statistice Společenství v oblasti migrace a mezinárodní ochrany (Úř. věst. L 199, 31.7.2007, s. 23.).

Čtvrtek 5. února 2009

Zranitelné osoby

54. žádá Komisi, aby stanovila závazné společné normy pro identifikaci zranitelných osob, zejména obětí mučení nebo obchodování s lidmi, osob, které potřebují zvláštní zdravotní péči, těhotných žen a nezletilých;
55. domnívá se, že žádná zranitelná osoba nesmí být vzhledem ke své specifické situaci umístěna v zadržovacím středisku, neboť to má závažné důsledky pro její stav;
56. vybízí členské státy, aby zajistily specializovanou pomoc pro zranitelné osoby a pro oběti mučení a obchodování s lidmi, zejména pomoc psychologickou, s cílem zaručit jejich ochranu; žádá, aby veškeré osoby, které přicházejí do kontaktu se zranitelnými osobami, včetně personálu, který se zabývá žádostmi o azyl, a pořádkovými silami, prošly zvláštní odbornou přípravou;

Dublinský systém

57. je znepokojen zvýšením počtu osob zadržovaných v rámci dublinského systému a tím, že některé členské státy využívají opatření zbavující svobody prakticky soustavně; přeje si, aby tyto osoby nebyly zadržovány, pokud se nepotvrdilo nebezpečí jejich útěku a pokud toto nebezpečí daný členský stát neprokázal;
58. lituje, že některé členské státy omezují přístup osob, na které se vztahuje dublinský systém, k normám o přijímání; žádá Komisi, aby jasně stanovila, že se směrnice o přijímání žadatelů o azyl vztahuje také na tyto osoby, s cílem zaručit, aby mohly uplatňovat veškerá svá práva;

*
* *

59. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi, jakož i vládám a parlamentům členských států.

Posílení role evropských malých a středních podniků EU v mezinárodním obchodu

P6_TA(2009)0048

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o posílení úlohy malých a středních podniků EU v mezinárodním obchodě (2008/2205(INI))

(2010/C 67 E/12)

Evropský parlament,

- s ohledem na Evropskou chartu pro malé podniky schválenou na zasedání Evropské rady v Santa Maria da Feira ve dnech 19. až 20. června 2000
- s ohledem na závěry předsednictví ohledně Lisabonské strategie, které byly přijaty Evropskou radou v Lisabonu dne 23. a 24. března 2000,
- s ohledem na doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků a malých a středních podniků ⁽¹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 21. ledna 2003 nazvanému „O větší pozornosti věnované malým podnikům v rozšiřující se Evropě“ (KOM(2003)0026),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36.

Čtvrtek 5. února 2009

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 10. listopadu 2005 nazvané „Plnění lisabonského programu společenství – moderní politika malých a středních podniků pro růst a zaměstnanost“ (KOM(2005)0551),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 4. října 2006 nazvané „Globální Evropa: Konkurenceschopnost na světovém trhu – Příspěvek ke strategii EU pro růst a zaměstnanost“ (KOM(2006)0567),
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. května 2007 o globální Evropě v souvislosti s vnějšími aspekty konkurenceschopnosti ⁽¹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 4. října 2007 nazvané „Malé a střední podniky – klíč k zajištění vyššího růstu a zaměstnanosti. Přezkum moderní politiky malých a středních podniků v polovině období“ (KOM(2007)0592),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 18. dubna 2007 nazvané „Evropa ve světě: posílené partnerství v zájmu lepšího přístupu na trh pro evropské vývozce“ (KOM(2007)0183),
- s ohledem na veřejnou konzultaci ohledně strategie EU pro přístup na trh, kterou Komise (GŘ pro obchod) předložila dne 28. února 2007,
- s ohledem na „Konečnou zprávu odborné skupiny o podpoře internacionalizace malých a středních podniků“, kterou Komise (GŘ pro podniky a průmysl, útvar pro podporu konkurenceschopnosti malých a středních podniků) zveřejnila v prosinci 2007 ⁽²⁾,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 25. června 2008 s názvem „Zelenou malým a středním podnikům.“ „Small Business Act“ pro Evropu (KOM(2008)0394),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 6. prosince 2006 nazvané „Globální Evropa: Nástroje Evropy na ochranu obchodu v měnícím se světovém hospodářství – Zelená kniha k veřejné konzultaci“ (KOM(2006)0763),
- s ohledem na své usnesení ze dne 28. září 2006 o hospodářských a obchodních vztazích EU s Indií ⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 25. října 2006 o výroční zprávě Komise Evropskému Parlamentu o antidumpingových, antisubvenčních a ochranných opatřeních uplatňovaných třetími zeměmi vůči Společenství (2004) ⁽⁴⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 4. dubna 2006 o hodnocení jednacího kola z Dohy po konání ministerské konference WTO v Hongkongu ⁽⁵⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 12. října 2006 o hospodářských a obchodních vztazích mezi EU a unií Mercosur za účelem uzavření meziregionální dohody o partnerství ⁽⁶⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 1. června 2006 o transatlantických hospodářských vztazích mezi EU a USA ⁽⁷⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 13. října 2005 o perspektivách obchodních vztahů mezi EU a Čínou ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 102 E, 24.04.2008, s. 128.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/entrepreneurship/support_measures/internationalisation/report_internat.pdf

⁽³⁾ Úř. věst. C 306 E, 15.12.2006, s. 400.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 313 E, 20.12.2006, s. 276.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 293 E, 2.12.2006, s. 155.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 308 E, 16.12.2006, s. 182.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 298 E, 8.12.2006, s. 235.

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 233 E, 28.09.2006, s. 103.

- s ohledem na své usnesení ze dne 6. září 2005 o textiliích a oděvech po roce 2005 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise ze dne 14. listopadu 2006 – průvodní dokument ke sdělení Komise – Hospodářské reformy a konkurenceschopnost: hlavní poselství zprávy o konkurenceschopnosti Evropy v roce 2006 (SEK(2006)1467),
 - s ohledem na závěry předsednictví Evropské rady, která zasedala v Bruselu ve dnech 23. a 24. března 2006 (7775/1/2006),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 15. března 2006 o příspěvku pro jarní zasedání Evropské rady 2006 ohledně Lisabonské strategie ⁽²⁾,
 - s ohledem na prohlášení přijaté na základě konsensu dne 2. prosince 2006 u příležitosti výročního zasedání Parlamentní konference o WTO,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 24. dubna 2008 o „Cestě k reformě Světové obchodní organizace“ ⁽³⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 6. července 2006 o uvádění země původu ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na závěry Rady pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy ze dne 12. února 2007 týkající se dohody o zadávání veřejných zakázek v rámci WTO a malých a středních podniků,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod a na stanoviska Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A6-0001/2009),
- A. vzhledem k tomu, že malé a střední podniky EU definované jako společnosti s méně než 250 zaměstnanci, jejichž obrat nepřesahuje 50 milionů EUR, představují 23 milionů podniků (99 % všech podniků) a 75 milionů pracovních míst (70 %) v Evropské unii,
- B. vzhledem k tomu, že 96 % malých a středních podniků v Evropské unii má méně než 50 zaměstnanců a jejich roční obrat je nižší než 10 milionů EUR, což omezuje jejich schopnost vyvážet zboží a služby za hranice svých států, vzhledem k vysokým fixním nákladům spojeným s mezinárodním obchodem,
- C. vzhledem k tomu, že jejich výkonnost na mezinárodních trzích je tedy ze strukturálního hlediska slabá, i když 8 % malých a středních podniků Evropské unie o dvaceti sedmi členských státech vyváží zboží za hranice svého státu a pro téměř 3 % malých a středních podniků je vývoz zboží za hranice Evropské unie prioritou; vzhledem k tomu, že naopak 96 % veškerého vývozu a všech přímých zahraničních investic EU realizuje deset největších podniků EU,
- D. vzhledem k tomu, že odhadovaný hospodářský růst má být podle očekávání ve třetích zemích vyšší než na vnitřním trhu, což znamená pro vyvážející malé a střední podniky nové příležitosti,
- E. vzhledem k tomu, že malé a střední podniky budou uvnitř Evropské unie čelit silnější konkurenci ze strany konkurenčních firem ze třetích zemí,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 193 E, 17.08.2006, s. 110.

⁽²⁾ Úř. věst. C 291 E, 30.11.2006, s. 321.

⁽³⁾ Přijaté texty P6_TA(2008)0180.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 303 E, 13.12.2006, s. 881.

Čtvrtek 5. února 2009

- F. vzhledem k tomu, že otevřené trhy a spravedlivá hospodářská soutěž nejlépe zaručí malým a středním podnikům více příležitostí v globalizované ekonomice,
- G. vzhledem k tomu, že mezinárodně působící podniky prokázaly vyšší inovační kapacitu, vzhledem k tomu, že internacionalizace a inovace jsou hnacími silami konkurenceschopnosti a růstu, které mají zásadní význam pro dosažení cílů Lisabonské strategie v oblastech růstu a zaměstnanosti,
- H. vzhledem k tomu, že internacionalizace vytváří konkurenceschopnost a růst a přispívá k rozšiřování podnikání, a tedy k zvyšování zaměstnanosti, a že malé a střední podniky vytváří 80 % nových pracovních míst v EU,
- I. vzhledem k tomu, že malé a střední podniky musí při zahájení procesu své internacionalizace čelit zvláštním problémům, např. nedostatku mezinárodních zkušeností, obtížnému přístupu k finančním prostředkům, nedostatku kvalifikovaných lidských zdrojů, příliš složitému mezinárodnímu právnímu rámci a tyto překážky jim brání v provádění takových nezbytných strukturálních změn, díky kterým by mohly internacionalizaci využívat,
- J. vzhledem k tomu, že malé a střední podniky zapojené do mezinárodního obchodu jsou předurčeny k tomu, aby obnovovaly hospodářské prostředí v EU a staly se příštími velkými společnostmi, které Evropská unie potřebuje, aby dostala plánu investovat 3 % HDP do oblasti výzkumu a vývoje,
- K. vzhledem k tomu, že malé a střední podniky EU mají klíčové zájmy na zeměpisně a kulturně nejbližších trzích, zejména v příhraničních oblastech Evropské unie, jako jsou státy Středomoří a západního Balkánu,
- L. vzhledem k tomu, že konkurenceschopnost závisí i na schopnosti zaručit malým a středním podnikům odpovídající ochranu proti nekalým obchodním praktikám, vzhledem k tomu, že zpracovatelský průmysl v EU je důležitou oblastí pro hospodářský růst a zaměstnanost,

Mnohostranný rámec a WTO

1. naléhá, že je nezbytné, aby systém WTO více zohledňoval úlohu malých a středních podniků a jejich zájmy; zdůrazňuje, že malé a střední podniky potřebují jasný a funkční mezinárodní právní rámec;
2. vyzývá Komisi, aby v souvislosti s jednáním s WTO stanovila zjednodušená konkrétní pravidla pro malé a střední podniky v rámci oblastí volného obchodu a zvláštní doložky týkající se požadavků malých a středních podniků;
3. vyzývá Komisi a členské státy, aby přehodnotily své priority na mnohostranné úrovni a daly přednost odstranění celních i jiných než celních překážek a podpoře mezinárodního obchodu prostřednictvím vhodných opatření, která by zjednodušila a harmonizovala předpisy;
4. domnívá se, že by se měl systém mezinárodního obchodu pro malé a střední podniky zjednodušit, a zvláštní pozornost by měla být věnována vytvoření pohotového a finančně nenáročného systému mezinárodních arbitrážních soudů, který by malým a středním podnikům umožnil vyhnout se průtahům a obtížím, k nimž v některých třetích zemích vedou spory s celními či obchodními orgány;

Čtvrtek 5. února 2009

5. vyzývá Komisi a členské státy, aby aktivně usilovaly o uzavření globální mnohostranné dohody týkající se „usnadnění obchodu“, která by malým a středním podnikům EU mimo jiné umožnila plně využívat výhod globalizace a otevření trhů třetích zemí;

6. podporuje zejména důsledný postoj, jež by měl být zaujímán při jednáních o „postupech v rámci usnadnění obchodu“ s cílem snížit náklady celních postupů, které mohou dosáhnout až 15 % hodnoty obchodovaného zboží, a to prostřednictvím transparentnosti a zjednodušení postupů, harmonizace mezinárodních norem, efektivních záznamů o původu zboží a modernizace celních kontrol;

7. zdůrazňuje, jaký význam má pro malé a střední podniky uzavření jednání týkající se všech kapitol jednacího kola z Dohá;

Sdělení „Globální Evropa“

8. podporuje úsilí Komise poskytnout Evropské unii globální strategii, která by pokrývala všechny vnější aspekty evropské konkurenceschopnosti a přispěla by k úplné realizaci cílů Lisabonské strategie, ale s politováním poukazuje na neexistenci konkrétních iniciativ zaměřených na malé a střední podniky, které zajišťují dvě třetiny pracovních příležitostí v Evropské unii; vyzývá Komisi a Radu, aby tento nedostatek bezodkladně napravily, a stanovily ambiciózní, ale zároveň realistické cíle, které by chránily zájmy malých a středních podniků, a poskytly prostředky a zdroje, jež jsou k dosažení těchto cílů nezbytné; bere na vědomí, jaký význam má v tomto směru doplňkový nástroj, jímž je účinné nařízení o překážkách obchodu;

9. domnívá se, že vzájemná obchodní liberalizace je pro malé a střední podniky nezbytná, a považuje proto za vhodné, aby Komise jasně reagovala na vývozní problémy malých a středních podniků EU a vysvětlila, jakými vnitrostátními nebo evropskými nástroji by Evropská unie mohla pomoci malým a středním podnikům zlepšit výkonnost na světových trzích;

Reforma nástrojů na ochranu obchodu

10. vítá rozhodnutí Komise stáhnout návrhy na reformu nástrojů na ochranu obchodu, které byly předloženy ve výše zmíněné Zelené knize k veřejné konzultaci;

11. je toho názoru, že reformy Komise by nejen neprospěly vnější konkurenceschopnosti průmyslu EU, ale také by dále vážně poškodily průmyslová odvětví EU, která jsou ohrožena zahraničními výrobky, jimž se dostává nepovolených subvencí nebo neoprávněných dumpingových zvýhodnění; zdůrazňuje, že pokud má systém nástrojů na ochranu obchodu zajistit předvídatelnost a právní jistotu, musí být i nadále téměř kvazi soudním řízením, založeným na objektivních a faktických vyhodnoceních;

12. zastává názor, že v situaci, kdy neexistují žádná mezinárodně uznávaná pravidla hospodářské soutěže, je evropský systém nástrojů na ochranu obchodu nejlepším řešením, jak zajistit rovné podmínky pro všechny účastníky a domnívá se, že společnosti v EU, a zejména malé a střední podniky, potřebují účinný mechanismus pro boj proti nekalým praktikám;

13. klade důraz na to, že systém nástrojů na ochranu obchodu slouží ochraně zájmů výrobců a zaměstnanců před poškozením, které jim mohou způsobit dumpingové a nepřípustné dotace; vzhledem k významu nástrojů na ochranu obchodu vyzývá Komisi, aby zvýšila transparentnost, předvídatelnost a umožnila přístup k vyšetřovacím postupům zejména pro malé a střední podniky a urychlila a zjednodušila postupy;

Čtvrtek 5. února 2009

14. doporučuje Komisi a členským státům, aby zavedly opatření v oblasti informací a vzdělávání, která by umožnila malým a středním podnikům využívat nástroje na ochranu obchodu; domnívá se, že Komise, třebaže zastává neutrální postoj, by měla malým a středním podnikům poskytovat cílenou podporu v průběhu všech jednotlivých fází šetření týkajících se ochrany obchodu; pokládá za nezbytné zlepšit služby nabízené uživatelskou podporou pro nástroje na ochranu obchodu pro malé a střední podniky;

15. vyslovuje politování nad skutečností, že pouze omezené množství šetření se týkalo průmyslových odvětví, v nichž je soustředěn velký počet malých a středních podniků; vyzývá Komisi, aby začala bezodkladně uplatňovat veškerá vhodná opatření, která by napravila současnou situaci, zaručovala by účinnější ochranu práv malých a středních podniků a snazší přístup těchto podniků k nástrojům na ochranu obchodu;

16. v tomto ohledu se domnívá, že koncepce „poměru celkové produkce Společenství“ v nařízení o překážkách obchodu⁽¹⁾, která dává malým a středním podnikům možnosti, jak iniciovat stížnosti, ale také vyžaduje na Komisi, aby zajistila, že bude profesním sdružením, mezi jejichž členy mají malé a střední podniky významnější zastoupení, umožněno, aby mohly tyto podniky právoplatně zastupovat v jednáních s Komisí, aniž by se změnil stávající limit;

17. vyzývá Komisi, aby odpovídajícím způsobem a rychle zasáhla proti třetím zemím, které svévolně používají nástroje na ochranu obchodu, zejména v případech, že se tato opatření týkají malých a středních podniků EU;

Práva duševního vlastnictví a označování původu

18. zdůrazňuje, že k tomu, aby se malé a střední podniky mohly zapojit do činností na mezinárodní úrovni, potřebují účinnou ochranu práv duševního vlastnictví jako nezbytný předpoklad rozvoje nových technologií; z tohoto důvodu poukazuje na to, že klíčovým nástrojem podpory internacionalizace malých a středních podniků je jednoduchý a účinný systém pro ochranu práv duševního vlastnictví;

19. upozorňuje, že porušování práv duševního vlastnictví, které se týká malých a středních podniků EU, se v posledních letech značně rozšířilo a že padělání se netýká pouze velkého průmyslu, ale i malých a středních podniků, kterým se podařilo vytvořit kvalitní a konkurenceschopné výrobky a které trpí závažnými důsledky padělání, které může v některých případech ohrozit jejich existenci;

20. žádá Komisi a členské státy, aby se opět a odhodlaně angažovaly v předcházení padělání a v boji proti němu, a to jak pomocí vhodných vnitřních politik, tak i mezinárodních mnohostranných iniciativ (například prostřednictvím obchodní dohody o boji proti padělání) i iniciativ dvoustranných (nové dohody o hospodářské spolupráci se třetími zeměmi), které by braly náležitě v potaz dopad padělání na malé a střední podniky; zdůrazňuje, že pro malé a střední podniky je ochrana zeměpisného označování a patentových práv stejně důležitá jako ochrana obchodních značek a autorských práv, ne-li více; žádá Komisi a členské státy, aby zajistily, že tato opatření nebudou porušovat vysoké standardy ochrany dat v Evropské unii;

21. vyzývá Komisi a členské státy, aby podpořily malé a střední podniky ve využívání nástrojů na ochranu svých odborných znalostí, jako jsou patenty, a chránily se tak před jevy, jakými jsou kopírování nebo padělání;

22. žádá Komisi a členské státy, aby také sledovaly problematiku porušování práv duševního vlastnictví, aby v případě jejich porušení zakročily a své obchodní partnery vyzvaly k přísnějšímu dodržování dohody TRIPS i příslušných vnitrostátních předpisů na ochranu duševního vlastnictví;

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 3286/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace (Úř. věst. L 349, 31.12.1994, s. 71).

23. žádá Komisi a členské státy, aby zlepšily kontrolu dovozu zboží ze strany celních orgánů, a zajistily tak účinnější úroveň ochrany proti výrobkům, které porušují práva duševního vlastnictví, platná pro podniky EU;

24. vyslovuje politování nad zpožděným zavedením systému Společenství pro označování původu u některých výrobků pocházejících z mimoevropských zemí (textilní výrobky a obuv) ⁽¹⁾ a vyjadřuje obavy z tohoto jasného porušování práv spotřebitelů EU; vyzývá Komisi a členské státy, aby neprodleně odstranily překážky, jež dosud bránily tomu, aby tento právní předpis vstoupil v platnost, a aby zhodnotily evropský původ těchto výrobků, v němž spotřebitelé často spatřují záruku kvality, bezpečnosti a dodržování přísných výrobních norem;

Strategie přístupu na trhy třetích zemí

25. připomíná, že usnadnění přístupu na mezinárodní trhy pro malé a střední podniky může přispět k vytváření nových pracovních míst, ochraně a přidané hodnotě pracovním místům stávajícím, zachování a vyměňování si odborných znalostí a specifických rysů průmyslu EU, jakož i nabídnout členským státům základ stabilního a trvalého hospodářského růstu;

26. vítá úsilí, které Komise vynakládá v souvislosti s přístupem malých a středních podniků na trhy třetích zemí; žádá Komisi a členské státy, aby zajistily úspěšné fungování týmů EU pro přístup na trh ve třetích zemích, zejména v nově se rozvíjejících ekonomikách se zapojením příslušných profesních organizací;

27. vyzývá Komisi a členské státy, aby zdokonalily poskytování informací o trzích ve třetích zemích, a aby vytvořily mimo jiné útvary zaměřené na malé a střední podniky, a provedly racionalizaci databáze o přístupu na trh (Market Access Database), a umožnily tak snazší přístup k této databázi zejména pro provozovatele malých a středních podniků;

28. vyzývá Komisi, aby zjednodušila databázi o přístupu na trh, aby byla pro malé a střední podniky přístupnější; kromě toho vyzývá Komisi, aby přijala opatření na zpřístupnění těchto databází veřejnosti;

29. domnívá se, že je třeba posílit týmy pro přístup na trh, které vytvořila Komise jako součást svých delegací ve třetích zemích, a zřídit v rámci těchto týmů poradenskou službu, která by se konkrétně věnovala monitorování záležitostí souvisejících s problematikou malých a středních podniků a v níž by pracovali odborníci z oblasti podnikání;

30. podporuje vytvoření evropských obchodních středisek na významných trzích, jako je Indie a Čína, která budou spolupracovat s vnitrostátními obchodními komorami a zástupci podniků, aby umožnila malým a středním podnikům najít partnery s příslušnými dovednostmi, kteří jim umožní vstup na tyto místní trhy;

31. domnívá se, že úspěch strategie přístupu na trh vyžaduje rovněž podporu v oblasti informací a zvýšené pravomoci a vliv vnitrostátních obchodních komor mimo Evropskou unii; podporuje dvoustranné programy umožňující konkrétní přístup malým a středním podnikům na třetí trhy, a to s ohledem na úspěch, jehož dosáhly Al Invest (Latinská Amerika), Medinvest (Středozeří) a Proinvest (země AKT);

32. zdůrazňuje, že normalizace může vést k inovacím a posílení konkurenceschopnosti tím, že zjednoduší přístup na trhy a umožní interoperabilitu; vybízí Komisi, aby evropské normy ve větší míře prosazovala na mezinárodní úrovni;

⁽¹⁾ Návrh nařízení Rady o uvádění země původu u některých výrobků dovážených ze třetích zemí (KOM(2005)0661).

Čtvrtek 5. února 2009

Evropský zákon o drobném podnikání („Small Business Act“ pro Evropu), konkurenceschopnost a mezinárodní obchod

33. s uspokojením sleduje iniciativu Komise nazvanou „Small Business Act pro Evropu“, která je významnou příležitostí, jak účinně přizpůsobit všechny politiky EU malým a středním podnikům; za tímto účelem považuje za nezbytné plné zapojení členských států a orgánů EU, aby byla uplatněna zásada „zelenou malým a středním podnikům“;

34. konstatuje, že existují vysoce konkurenceschopné malé a střední podniky EU, které na úzce specializovaných trzích zaujímají ve světě vedoucí postavení, a jsou proto motorem pokroku Lisabonské strategie;

35. domnívá se, že internacionalizace malých a středních podniků je prvořadým cílem obchodní politiky a musí být základním kamenem předpisu „Small Business Act pro Evropu“, který představuje stabilní, jednotný, závazný a globální rámec politik ES zaměřených na malé a střední podniky;

36. domnívá se, že pro podporu působení malých a středních podniků na trzích třetích zemí, by malé a střední podniky měly určit zaměstnance, kteří se specificky zabývají internacionalizací, k čemuž dochází zřídka; vyzývá Komisi a členské státy, aby s cílem překonat tuto překážku, podněcovaly vytváření konsorcií služeb určených na podporu malých a středních podniků v procesu internacionalizace;

37. podporuje posilování všech inovačních a tvůrčích politik malých a středních podniků; podporuje vytváření evropských středisek konkurenceschopnosti, které zahrnují malé a střední podniky, jež mohou dosáhnout dostatečných rozměrů k tomu, aby mohly existovat v mezinárodní konkurenci; podporuje rovněž prodloužení a aktualizaci programů umožňujících přístup malých a středních podniků k finančním prostředkům pro rozvoj na mezinárodní úrovni, jakož i opatření určená ke snížení jejich fixních provozních nákladů; připomíná, že je třeba co nejrychleji přijmout jednotný evropský patent a statut evropského podniku, aby byl usnadněn přechod k obchodu mimo evropský trh;

38. považuje politickou a finanční podporu určenou na posílení inovací výrobků a procesů, zlepšování přístupu k financování a v daňových záležitostech, jakož i spolupráci při výzkumu a převodu technologií za nejvhodnější prostředek ke zvyšování produktivity malých a středních podniků, což je pro všechny úspěšné strategie internacionalizace malých a středních podniků zásadní;

39. domnívá se, že by se politiky v oblasti vnitřního trhu měly zaměřit na zlepšení situace malých a středních podniků EU tím, že pro ně vytvoří příznivé podnikatelské prostředí a zajistí, aby mohly plně využívat příležitostí, které nabízí jednotný trh; dále se domnívá, že by tyto politiky měly případně také posílit mezinárodní úlohu malých a středních podniků;

40. vyzývá Komisi, aby zvažila další možnosti vnitřního trhu, pokud jde o podporu mezinárodní konkurenceschopnosti podniků EU;

41. vítá skutečnost, že Komise podepsala smlouvu o přidělení zakázky na vypracování studie o internacionalizaci malých a středních podniků; domnívá se, že tato studie přinese podrobný přehled situace, pokud jde o internacionalizaci malých a středních podniků EU; vyzývá Komisi k přijetí účinných opatření, která by malým a středním podnikům usnadnila jejich působení v globalizovaném světě;

42. poukazuje na to, že je důležité, aby výzvám ve sféře mezinárodního obchodu čelili kvalifikovaní a školení podnikatelé; vyzývá proto Komisi a členské státy, aby podnikatelům poskytovaly více vzdělávacích programů zaměřených na podnikatelské prostředí v podmínkách globalizace (jako je např. projekt „evropská síť na podporu podnikání“ nebo iniciativa „Brána do Číny“); vyzývá k intenzivnější spolupráci mezi malými a středními podniky a vysokými školami s cílem dosáhnout lepších výsledků ve výzkumu a inovacích; vyzývá Komisi, aby zvažila vytvoření zvláštního výměnného programu EU pro mladé podnikatele po vzoru programů Erasmus / Leonardo da Vinci;

Čtvrtek 5. února 2009

43. vítá, že se v květnu 2009 uskuteční „Evropský týden malých a středních podniků“, a doporučuje, aby byly v rámci této akce poskytovány malým a středním podnikům informace o tom, jak mohou svou vývozní činnost rozvíjet za hranicemi Evropské unie;

Dohody o volném obchodu

44. vyzývá Komisi, aby pozorněji vyhodnocovala dopad, který mohou nové generace dohod o volném obchodu vyjednávané se třetími zeměmi mít na malé a střední podniky EU, a aby tento dopad brala při vyjednávání v potaz;

45. je toho názoru, že Komise by měla usilovat o uzavírání takových dohod o volném obchodu nebo jiných obchodních dohod, které by byly ku prospěchu evropskému hospodářství celkově a obzvláště malým a středním podnikům nebo z nichž by vyplývaly obchodní výhody ekvivalentní úrovni, a to s výjimkou případů, kdy se jedná o nejméně rozvinuté země;

46. zdůrazňuje význam podpory hospodářských a obchodních vztahů mezi Evropskou unií a třetími zeměmi, které jsou členy Středoevropské dohody o volném obchodu (CEFTA) a žádá Komisi, aby ve svých obchodních vztazích s takovými zeměmi věnovala zvláštní pozornost malým a středním podnikům;

47. doporučuje Komisi, aby zajistila stálé monitorování těchto dohod a aby neprodleně zakročila v případě nedodržení závazků, které smluvní strany přijaly;

48. zdůrazňuje význam, jaký mají zeměpisně nejbližší trhy pro malé a střední podniky, a vyzývá Komisi, aby v obchodních vztazích s takovými zeměmi věnovala zvláštní pozornost malým a středním podnikům; v této souvislosti vítá skutečnost, že v prohlášení z vrcholné schůzky u příležitosti vytvoření Unie pro Středomoří, jež se konala dne 13. července 2008 v Paříži, byla zmíněna rozvojová iniciativa pro rozvoj podnikání ve Středomoří;

49. konstatuje, že malé a střední podniky hrají důležitou úlohu v převodu technologií v oblasti změny klimatu a významný je i jejich podíl na rozvojové pomoci;

Veřejné zakázky

50. připomíná, že oblast veřejných zakázek patří k těm hospodářským oblastem, které jsou pro evropské hospodářství a obzvláště pro malé a střední podniky nejdůležitější; vyjadřuje znepokojení nad omezeními, která stále přetrvávají v mnohých třetích zemích, jež odmítají zaručit podnikům EU obdobný přístup ke svým postupům při zadávání veřejných zakázek nebo jež uplatňují často nedostatečně průhledné a spravedlivé normy;

51. domnívá se, že by malé a střední podniky EU měly mít stejnou úroveň výhod a možností, pokud jde o zadávání veřejných zakázek v hlavních průmyslových zemích (jako jsou např. Spojené státy americké, Kanada a Japonsko), jaké se těší uvnitř Evropské unie; žádá proto Komisi, aby pro malé a střední podniky EU zajistila lepší přístup na trhy veřejných zakázek ve třetích zemích a, bude-li to nutné, spravedlivé podmínky hospodářské soutěže v sektorech, kterých se veřejné zakázky týkají prostřednictvím uplatnění principu reciprocity;

52. domnívá se, že rovnost práv podniků EU, zejména malých a středních podniků, vyžaduje obezřetná a účinná opatření ze strany Evropské unie;

Čtvrtek 5. února 2009

53. žádá Komisi, aby předložila realistické a konstruktivní návrhy na budoucí opětovné projednání a posílení Dohody WTO o veřejných zakázkách;

54. domnívá se, že veřejné zakázky by měly představovat klíčovou kapitolu všech dvoustranných a regionálních obchodních jednání vedených Evropskou unií, aby se dospělo k vyváženému otevření těchto trhů s veřejnými zakázkami;

55. s radostí vítá návrh Komise, který je součástí sdělení „Globální Evropa“ a jenž spočívá v uplatnění omezení při zadávání evropských zakázek pro země, které neumožňují přístup na své trhy veřejných zakázek; vyzývá Komisi, aby Parlamentu oznámila, jakých výsledků bylo dosud dosaženo a jaké iniciativy má v úmyslu realizovat za účelem zajištění lepšího přístupu malých a středních podniků EU k veřejným zakázkám ve třetích zemích;

Zemědělské výrobky a zeměpisná označování

56. připomíná, jaký význam představuje přístup na zemědělské trhy pro malé a střední podniky EU působící v zemědělství, a vyzývá Komisi, aby v rámci příštích mnohostranných a dvoustranných obchodních jednání „zachovala“ zbývající možnosti celní ochrany, které tomuto odvětví byly poskytnuty, a aby spíše zajišťovala, že konkurenceschopné a známé evropské zemědělské výrobky nebudou neprávem poškozovány protikonkurenčními postupy, jež zavedly ostatní členské země WTO; má za to, že podstatný pokrok v záležitosti zeměpisných označování je nezbytný pro vyvážený výsledek jednání o zemědělství v rámci jednacího kola Dohy;

57. podporuje iniciativy Komise, jejichž cílem je vytvořit mezinárodní referenční rámec pro jasnější a vyváženější zeměpisné označování; pokládá za nepřijatelné, aby označení původu a zeměpisná označení mnohých zemědělských výrobků byla používána takovým způsobem, který škodí především malým a středním podnikům EU; naléhavě vybízí Komisi a členské státy, aby rázně zakročily vůči zemím, jež tyto necelní překážky používají k nepatřičné ochraně svých trhů;

58. podporuje vytvoření mnohostranného mezinárodního registru zeměpisných označení, který by malým a středním podnikům umožnil jednoduchou a hospodárnou ochranu jejich vlastních zeměpisných označení; domnívá se, že je třeba, aby byl seznam chráněných zeměpisných označení doplněn o všechny výrobky EU, které vzhledem ke svému charakteru či místu nebo způsobu výroby malým a středním podnikům EU zaručují výhody oproti podobným výrobkům pocházejícím z třetích zemí;

59. naléhavě vybízí ostatní členské země WTO, aby zaručily výrobkům EU, jež jsou chráněny zeměpisným označením, plný přístup a aby tedy v případě potřeby stáhly z trhu ty vlastní výrobky, které neprávem používají zmíněná označení, nebo alespoň aby poskytly plný přístup výrobkům se zeměpisným označením EU, jež se používalo dříve nebo z něž se stalo označení obecné;

Podpora internacionalizace malých a středních podniků

60. domnívá se, že rozvojové programy zaměřené na internacionalizaci malých a středních podniků vnitrostátního či regionálního rozměru jsou velmi užitečným nástrojem a že přinášejí dobré výsledky; žádá, aby byly nadále spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) a aby bylo poskytováno více finančních prostředků na projekty nadnárodní spolupráce v rámci odvětvových partnerství, s cílem podpořit vývozní kapacitu a internacionalizaci malých a středních podniků a přitom společně otevírat nové trhy a rozvíjet společné tržní strategie se třetími zeměmi;

Čtvrtek 5. února 2009

61. trvá na tom, že je nezbytné zlepšit přístup malých a středních podniků k financování, zejména k mikrokreditům; je přesvědčen, že takové nástroje Společenství, jakými jsou Evropský investiční fond, Rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace nebo iniciativa Společné evropské zdroje pro mikropodniky a malé a střední podniky (JEREMIE), mohou přispět k vytvoření vhodnějšího rámce pro přístup k finančním prostředkům pro malé a střední podniky, které se chystají internacionalizovat;

62. domnívá se, že je třeba podpořit zakládání společného podnikání a jiných dohod o partnerství mezi malými a středními podniky, jakožto strategii zaměřenou na pronikání na nové trhy, rozvíjení projektů přímých investic ve třetích zemích a účasti na nabídkových řízeních; žádá Komisi, aby mobilizovala finanční prostředky, zejména prostřednictvím cíle zaměřeného na evropskou územní spolupráci s cílem podpořit spolupráci mezi malými a středními podniky jednotlivých států v rámci Evropské unie;

Závěrečné úvahy

63. je toho názoru, že rozvoj a internacionalizace malých a středních podniků EU vyžaduje zvláštní pozornost a podporu v rámci vymezení obchodní politiky EU;

64. vyzývá Komisi a členské státy, aby malým a středním podnikům poskytovaly v současném období finanční krize plnou podporu tím, že jim zajistí neustálý přístup k úvěrům, které by přispěly k jejich rozvoji;

65. vyzývá Komisi a členské státy ke vzájemné spolupráci za účelem vymezení soudržné rozsáhlé politiky, která by malým a středním podnikům EU umožnila harmonicky se rozvíjet a dosáhnout větší míry růstu, získat přístup na nové trhy a v obecnější rovině zvýšit svůj exportní potenciál a schopnost internacionalizovat se;

66. požaduje, aby Komise a členské státy – pomocí vhodné politické a finanční podpory – zaručily rozvoj malých a středních podniků EU, a to ať už jde o jejich modernizaci či o vzdělávání jejich provozovatelů a ostatních zaměstnanců; v tomto ohledu zdůrazňuje význam neustálého vzdělávání řídicích pracovníků malých a středních podniků a vytvoření příznivých podmínek pro rozvoj těchto činností; pokládá za naprosto nezbytné, aby Evropská unie plně převzala odpovědnost za ochranu tohoto bohatství spočívajícího ve znalostech, tradicích a v odborných znalostech, které malé a střední podniky dosud úspěšně budovaly a využívaly;

67. domnívá se, že je třeba zajistit účinnější koordinaci jednak uvnitř Společenství, tak i mezi Komisí, členskými státy a ostatními zúčastněnými stranami; požaduje, aby byl včas informován o každé příští iniciativě, jež bude podniknuta v oblasti zahraniční konkurenceschopnosti malých a středních podniků, a aby byl úzce zapojen do všech budoucích kroků, které Evropská unie bude mít v úmyslu učinit;

*
* *

68. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a vládám a parlamentům členů WTO a WTO.

Čtvrtek 5. února 2009

Mezinárodní obchod a internet

P6_TA(2009)0049

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o mezinárodním obchodu a internetu (2008/2204(INI))

(2010/C 67 E/13)

Evropský parlament,

- s ohledem na bod 18 o obchodu s produkty informačních technologií (rovněž známé jako dohoda o informačních technologiích) singapurské deklarace ministrů, přijaté na první konferenci ministrů Světové obchodní organizace (WTO) dne 13. prosince 1996,
- s ohledem na ženevskou deklaraci ministrů o světovém elektronickém obchodu, přijatou na druhé konferenci ministrů WTO dne 20. května 1998,
- s ohledem na podání Evropských společenství Světové obchodní organizaci ze dne 9. května 2003 o otázkách klasifikace a pracovním programu pro elektronický obchod,
- s ohledem na bod 46 o elektronickém obchodu hongkongské deklarace ministrů k pracovnímu programu z Dohy, přijaté na šesté konferenci ministrů WTO dne 18. prosince 2005,
- s ohledem na návrh směrnice Rady, kterou se mění směrnice 2002/38/ES, pokud jde o dobu uplatňování úpravy daně z přidané hodnoty uplatňované na služby rozhlasového a televizního vysílání a na určité elektronicky poskytované služby, a s ohledem na zprávu Komise Radě o směrnici Rady 2002/38/ES ze dne 7. května 2002, kterou se mění a dočasně upravuje směrnice 77/388/EHS, pokud jde o úpravu daně z přidané hodnoty uplatňované na služby rozhlasového a televizního vysílání a na určité elektronicky poskytované služby (KOM(2006)0210),
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu (směrnice o elektronickém obchodu) ⁽¹⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 792/2002 ze dne 7. května 2002, kterým se dočasně upravuje nařízení (EHS) č. 218/92 o správní spolupráci v oblasti nepřímých daní (DPH), pokud jde o dodatečná opatření týkající se elektronického obchodu ⁽²⁾,
- s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 70/2008/ES o bezpapírovém prostředí pro celnictví a obchod ze dne 15. ledna 2008 ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 17.7.2000, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 128, 15.5.2002, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 23, 26.1.2008, s. 21.

Čtvrtek 5. února 2009

- s ohledem na své stanovisko ze dne 24. září 2008 k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací, směrnice 2002/19/ES o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeném zařazením a o jejich vzájemném propojení a směrnice 2002/20/ES o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací ⁽¹⁾, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) ⁽²⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 ze dne 27. října 2004 o spolupráci mezi vnitrostátními orgány příslušnými pro vymáhání dodržování zákonů na ochranu zájmů spotřebitele (nařízení o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele) ⁽³⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 14. května 1998 o sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o evropské iniciativě v elektronickém obchodu ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 21. června 2007 o důvěře spotřebitelů v digitální prostředí ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod a na stanoviska Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku, Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a Výboru pro kulturu a vzdělávání (A6-0020/2009),
- A. vzhledem k tomu, že více než polovina občanů EU a téměř 1,5 miliardy lidí na celém světě má přístup k internetu; vzhledem k tomu, že každý třetí občan EU provádí online nákupy, ale přes hranice v Evropské unii nakupuje jen 30 milionů osob,
- B. vzhledem k tomu, že podle WTO je elektronický obchod definován jako „výroba, propagace, prodej a distribuce produktů prostřednictvím telekomunikačních sítí“,
- C. vzhledem k tomu, že lze činit rozdíl mezi dodáváním obsahu na hmotných nosičích dat a elektronickým přenosem digitálně zakódovaného obsahu po internetu, který je tudíž nezávislý na hmotných nosičích dat, po pevných a bezdrátových sítích,
- D. vzhledem k tomu, že elektronický obchod lze uskutečňovat buď jako transakce mezi dvěma firmami, mezi firmou a spotřebitelem, nebo mezi dvěma spotřebiteli; vzhledem k tomu, že obchodování na internetových platformách zásadně změnilo způsob, jakým lidé obchodují se zbožím a službami, čímž vznikly nové příležitosti k oslovení nových zákazníků za hranicemi, zejména pro malé a střední podniky,
- E. vzhledem k tomu, že podmínkou neustálého růstu internetu i širší ekonomiky a světového obchodu, které jsou na internetových technologiích čím dál více závislé, je zachování otevřenosti internetu,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0449.

⁽²⁾ Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37.

⁽³⁾ Úř. věst. L 364, 9.12.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 167, 1.6.1998, s. 203.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 146 E, 12.6.2008, s. 370.

Čtvrtek 5. února 2009

- F. vzhledem k tomu, že pro malé a střední podniky může být elektronický obchod zvláštním přínosem, pokud jde o přístup k vnějším trhům, vzhledem k tomu, že však možnosti plného rozvoje těchto nových metod elektronického obchodu dosud narážejí při praktickém uplatňování těchto metod na mnohé překážky,
- G. vzhledem k tomu, že elektronický obchod závisí na volném toku informací a světové hospodářství 21. století je budováno na základech, které jsou tvořeny otevřenou a bezpečnou sítí umožňující šíření informací a přístup k nim po internetu,
- H. vzhledem k tomu, že informační a komunikační technologie (IKT) jsou dnes v ekonomice všudypřítomné a že jsou vyvíjeny a rozšiřovány nové platformy a sítě; vzhledem k tomu, že jsou zapotřebí otevřené normy, které jsou důležité pro inovace, hospodářskou soutěž a efektivní volbu spotřebitele,
- I. vzhledem k tomu, že další rozvoj nového digitalizovaného obchodního prostředí poskytuje a i nadále bude poskytovat nové příležitosti pro tradiční a moderní obchodní transakce, posílí postavení spotřebitele v obchodním řetězci a povede k úplně novým obchodním modelům ve vztazích mezi spotřebiteli a výrobci,
- J. vzhledem k tomu, že internet nabízí spotřebitelům možnost činit lepší obchodní rozhodnutí z hlediska kvality a výběru ve srovnání s tradičními způsoby nákupu, a vzhledem k tomu, že inzerování online se stalo významným prostředkem umožňujícím podnikům všech velikostí, zejména však malým a středním podnikům, přeshraniční obchodování za účelem oslovení nových zákazníků,
- K. vzhledem k tomu, že stále častější používání internetu v obchodě s sebou přináší velké možnosti, ale také jisté problémy,
- L. vzhledem k tomu, že je třeba podněcovat firmy poskytující služby obsahu, aby používaly nové a inovativní obchodní modely využívající možnosti, které nabízí internet a elektronický obchod,
- M. vzhledem k tomu, že technika a ekonomika budou určovat právní řešení, zvážíme-li, že současná nesourodá směsice právních předpisů je zjevně nedostačující,
- N. vzhledem k tomu, že elektronický obchod obecně závisí na ochraně duševního vlastnictví, a vzhledem k tomu, že bezpečné a předvídatelné právní prostředí v oblasti ochrany duševního vlastnictví je spolu s výjimkami a omezeními zapotřebí k prosazování technologických inovací a přenosu a šíření technologie,
- O. vzhledem k tomu, že bylo zjištěno, že podle vnitrostátních právních předpisů významných obchodních partnerů EU je k poskytování služeb elektronického obchodování nejprve třeba získat telekomunikační licenci, což zejména s ohledem na složitost postupů pro udělování těchto licencí představuje zbytečnou povinnost,
- P. vzhledem k tomu, že úloha elektronického obchodu mezi členy WTO rychle roste v oblastech, jako je bankovníctví, telekomunikace, počítačový průmysl, reklama, distribuce a expresní poštovní služby; vzhledem k tomu, že počet zemí, které v těchto oblastech neomezují přeshraniční přístup, je již značně velký; vzhledem k tomu, že od zahájení pracovního programu WTO v oblasti elektronického obchodu uplynulo již deset let,

Čtvrtek 5. února 2009

Q. vzhledem k tomu, že zásady WTO týkající se transparentnosti, progresivní liberalizace a zákazu diskriminace je nutno uplatňovat způsobem, který zohledňuje rychlost a interaktivní povahu internetu, metody elektronických plateb, vynechání zprostředkovatelů, zvýšenou integraci podnikatelských funkcí do online systému, větší pružnost obchodních organizací i větší roztržitost firem,

1. zdůrazňuje přínosný vliv internetu na různé faktory a stadia při přeshraničním a mezinárodním obchodování se zbožím a službami během posledních dvou desetiletí; zdůrazňuje, že neodmyslitelný mezinárodní charakter elektronického obchodu vyžaduje univerzální přístup a spolupráci;

2. uznává, že inovace a kreativita v oblasti online obchodování podporují rozvoj nových typů obchodování, jako je např. obchod mezi spotřebiteli; upozorňuje na to, že online trhy fungují jako noví zprostředkovatelé s cílem zjednodušit výměnu, zlepšit přístup k informacím za velmi nízké náklady a všeobecně rozšířit rozsah vztahů mezi firmami;

3. domnívá se, že malé a střední podniky a mladí podnikatelé, kteří se částečně nebo plně účastní online obchodování, skutečně nalézají platformu s poměrně nízkými správními a obchodními náklady, z níž mohou pomocí cílené reklamy online propagovat a prodávat své zboží a služby celosvětově se rozšiřující klientele, a tím mohou obejít některé obchodní překážky, které jsou částečně zastaralé, a proniknout na dříve vzdálené a uzavřené trhy;

4. uznává, že problémy s ohledem na záruku jakosti a bezpečnosti výrobků vznikající v důsledku toho, že se neuplatňují obvyklé kontrolní postupy ve fázi online distribuce, musí být řešeny novými způsoby, například spotřebitelským hodnocením prodávajících a vzájemným hodnocením spotřebitelů;

5. volá po podrobné analýze vlivu obchodu online na tradiční obchodní vzorce a činnosti, aby bylo možné poznat a následně odvrátit případné nepříznivé dopady na ně;

6. je znepokojen skutečností, že spotřebitelé a prodejci využívající informační a komunikační technologie jsou často vystaveni diskriminačnímu zacházení vůči spotřebitelům a prodejcům, kteří uzavírají obchody tradičním způsobem;

7. vítá skutečnost, že spotřebitelé mají prospěch z přístupu k virtuálně neomezené škále zboží a služeb díky tomu, že nejsou omezeni zeměpisně, vzdáleností a prostorem, i díky možnosti získat transparentní a nezaujaté informace, srovnání cen, cílenou reklamu online a výhody plynoucí z toho, že kdokoli připojený k internetu z domu, v zaměstnání nebo kdekoli jinde může hledat a nakupovat online dvacet čtyři hodin denně;

8. bere na vědomí, že vznikající digitální trh s nehmotným zbožím a službami je již větší než tradiční obchodování a poskytování služeb a vytvořil kromě toho novou oblast koncepcí obchodování a ekonomických hodnot, jako je např. digitální nemovitost (název domény) a přístup k informacím (vyhledávače);

Čtvrtek 5. února 2009

9. navrhuje, aby nezákonné chování, jako je padělání, pirátství, podvody, porušování utajení transakcí a porušování soukromí občanů, nebylo považováno za vlastnost tohoto média, ale je nutno je pokládat za aspekty nezákonných obchodních činností, které existovaly již dříve v hmotném světě, jsou bohatými dostupnými technologickými možnostmi tohoto média usnadňovány a prohlubovány a dochází k nim zejména tehdy, pokud médium nefunguje v souladu s platnými pravidly s cílem využít systém omezené odpovědnosti; zdůrazňuje, že je nutno vytvořit mechanismy pro přijetí a posílení nezbytných a přiměřených donucovacích opatření a účinnější a intenzivní koordinaci, které umožní bojovat proti nezákonnému jednání v rámci elektronického obchodování, a skoncovat s tímto jednáním, aniž by tato opatření narušila rozvoj mezinárodního elektronického obchodu, přičemž zvláštní důraz je kladen na případy, v nichž může nastat vážné ohrožení veřejného zdraví, např. v případě prodeje padělaných léčiv;

10. podporuje bezpodmínečné dodržování veřejné morálky a etiky jednotlivých států a národů, vyslovuje však politování nad rostoucím zneužíváním censury, pokud jde o online služby a produkty, která funguje jako skrytá překážka obchodu;

11. uznává potřebu otevřených standardů a jejich význam pro inovace, konkurenci a účinné rozhodování spotřebitelů; navrhuje, aby obchodní dohody uzavírané Evropským společenstvím podporovaly široké a otevřené použití internetu pro elektronický obchod pod podmínkou, že spotřebitelé budou mít přístup ke službám a digitálním produktům dle vlastního výběru, s výhradou vnitrostátních zákazů;

12. domnívá se, že výše nárůstu přeshraničních transakcí, obtíže při identifikaci povahy, původu a místa určení transakcí a nedostatek kontrolních záznamů a záchytných bodů zpochybňují teritoriální charakter daňových režimů; konstatuje, že existují možnosti, jak se zaměřit na správu daní, nahradit výměny papírové evidence elektronickými údaji a také možnosti pro elektronické podávání daňových přiznání i automatizaci postupu výběru daní;

13. zdůrazňuje nutnost vzdělávání spotřebitelů a podniků a dále potřebu vést informační kampaně týkající se perspektiv rozvoje, práv a povinností všech stran, které se budou podílet na mezinárodním obchodu prostřednictvím internetu;

14. vyslovuje politování nad narůstajícím množstvím případů online podvodů a krádeží osobních údajů i peněz; domnívá se, že nedostatek důvěry v bezpečnost transakcí a plateb představuje i nadále nejvýznamnější nebezpečí pro budoucnost elektronického obchodu; žádá Komisi, aby prošetřila příčiny a znásobila své úsilí o zavedení nástrojů k posílení důvěry v mezinárodní elektronické platby mezi firmami a jednotlivci a své úsilí o vytvoření vhodných nástrojů k řešení sporů vzniklých v souvislosti s nepovolenými obchodními postupy;

15. zdůrazňuje, že bezpečnost a důvěryhodnost transakcí ve vztahu ke kulturnímu zboží nebo službám je klíčová;

16. konstatuje, že důvěra závisí nejen na jednoduchých, spolehlivých a bezpečných způsobech používání internetu, ale mj. i na kvalitě zboží a služeb a na dostupnosti vhodných opravných prostředků;

17. zdůrazňuje, že má-li mezinárodní elektronický obchod plně rozvinout svůj potenciál, je nutná mezinárodní spolupráce v oblasti regulace; domnívá se, že k problematickým oblastem elektronického obchodu je nezbytný nový, moderní přístup, aby spotřebitelé mohli využívat ochranu svého soukromí a nižší náklady a nové možnosti obchodu, které vyplývají z internetu;

Čtvrtek 5. února 2009

18. domnívá se, že diskuse o současných a budoucích otázkách celosvětového internetového obchodu by měla probíhat v rámci vzájemné pomoci a strukturované spolupráce, která je založena na systémech institucionalizovaných pravidel mezi vzájemně provázanými účastníky, čímž se umožní moderní a začleňující proces správy za účasti řady zainteresovaných aktérů, jehož příkladem je fórum pro správu internetu; konstatuje, že pro současné režimy internetové správy je charakteristická nesourodost a chybí v nich funkční a regulační hierarchické nástroje řízení;

19. vyjadřuje politování nad tím, že při jednáních WTO o důležité otázce klasifikace tzv. „digitalizovaných produktů“ nedošlo k žádnému pokroku, a nad skutečností, že rozvojová agenda z Dohy neuděluje mandát ke specifickým jednáním o elektronickém obchodu a že nedošlo k pokroku v otázce zřízení trvalého celního moratoria WTO pro elektronické přenosy; konstatuje, že stále existuje nejistota, pokud jde o správné celní oceňování digitálních produktů, a neexistuje dohoda ohledně toho, jaké předpisy a povinnosti (Všeobecná dohoda o clech a obchodu GATT, Všeobecná dohoda o obchodu službami (GATS) nebo Dohoda o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví) by měly platit pro digitálně dodávané produkty;

20. vítá návrh Komise, který předložila Světové obchodní organizaci, v zájmu aktualizace a rozšíření výše uvedené ministerské deklarace o obchodu s produkty informačních technologií (ITA), která stanovuje krátkodobý rámec s cílem poskytnout obchodu s těmito produkty dodatečný impuls, přitáhnout více účastníků, zabývat se necelními překážkami a rostoucími problémy technologického rozvoje a konvergence; vyjadřuje ovšem politování nad různým výkladem Dohody ITA jejími smluvními stranami a vyzývá Komisi, aby plně provedla literu a ducha současné Dohody ITA a aby podporovala moderní a realistický přístup k jakékoli budoucí dohodě v souladu s poptávkou po větším počtu výrobků informačních technologií osvobozených od cla;

21. vítá pokrok, kterého již bylo dosaženo v rámci dohody GATS, smluv Světové organizace duševního vlastnictví (WIPO), vzorových zákonů Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo (UNCITRAL), rozsáhlé práce Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) a rozsáhlého rámce politiky přijatého na nedávné schůzce ministrů zemí OECD v Soulu v roce 2008 a světového summitu o informační společnosti v Ženevě v prosinci 2003 a v Tunisu v listopadu 2005;

22. zdůrazňuje význam Úmluvy Mezinárodní organizace pro výchovu, vědu a kulturu (UNESCO) o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů, kterou považuje za zásadní nástroj k zajištění kulturní výjimky v mezinárodním obchodu se zbožím a službami kulturní a tvůrčí povahy v mezinárodním rámci WTO; vyzývá Radu a Komisi, aby tuto úmluvu rychle uplatňovaly ve vnitřních i vnějších politikách Evropské unie;

23. zdůrazňuje skutečnost, že dvoustranné a regionální dohody o volném obchodu nemohu poskytnout uspokojivé řešení rozsáhlého přístupu na trh; vyzývá však Evropskou unii, aby do svých dvoustranných a regionálních obchodních dohod systematicky zařazovala ustanovení, která se výslovně vztahují na široké a otevřené použití internetu pro obchod se zbožím a službami a neomezenými informačními toky, například aby se zdržela uvalování nebo udržování zbytečných překážek toku informací přes hranice a aby internetové transakce regulovala na základě zásady zákazu diskriminace a zásady transparentnosti a minimálního omezení obchodu; podporuje úsilí EU o zahájení dialogu o spolupráci v oblasti regulace v rámci dvoustranných dohod s obchodními partnery ze třetích zemí; vyzývá orgány EU a členské státy, aby na základě uzavření těchto dohod byly připraveny podílet se na tomto dialogu o spolupráci;

Čtvrtek 5. února 2009

24. vyzývá Komisi, aby přezkoumala použitelnost obchodních nástrojů k harmonizaci a otevření vlnového spektra, aby se podpořil mobilní přístup k internetovým službám a podnítily inovace, růst a hospodářskou soutěž;
25. zdůrazňuje, že je třeba zaměřit pozornost na to, aby poskytování služeb online, včetně elektronického obchodu, nepodléhalo nadbytečným povolovacím postupům na národní úrovni jak v EU, tak v zemích našich obchodních partnerů, neboť by to de facto ztěžovalo poskytování těchto služeb;
26. domnívá se, že v souvislosti s mezinárodními veřejnými zakázkami, kde nové technologie umožňují přeshraniční elektronické obchodování, umožní nové formy např. kombinatorických aukcí pro sdružení malých a středních podniků a zveřejňování výběrových řízení on-line a reklama na ně výrazný nárůst obchodování v oblasti veřejných zakázek, a to nejen v Evropské unii, ale i celosvětově, což podpoří přeshraniční elektronické obchodování;
27. připomíná, že uzavření obchodní dohody proti padělání musí zajistit rovnováhu mezi účinným vynucováním práv duševního vlastnictví a ochranou základních práv spotřebitelů a musí přispět k dalším inovacím, k inovačnímu toku a užívání legitimních služeb v obchodním online prostředí;
28. vyzývá Komisi, aby pořádala informační a vzdělávací kampaně za použití tradičních i internetových nástrojů s cílem zlepšit informovanost spotřebitelů o jejich právech, a zvýšit tak jejich důvěru v obchodování přes internet;
29. vyslovuje politování nad roztržitostí online trhu EU, která je výsledkem regulačních ustanovení umožňujících nebo vyžadujících zeměpisné rozdělení trhu, regulačních ustanovení bránících nebo ztěžujících poskytování zboží nebo služeb online, smluvních omezení distributorů, právní nejistoty, nedostatečné důvěry spotřebitelů v bezpečnost platebních systémů, vysokých poplatků za přístup k internetu a omezení dostupnosti různých způsobů dodávek;
30. vyzývá Komisi, aby na svých webových stránkách zveřejnila informace o právech spotřebitelů v oblasti mezinárodního obchodování přes internet se zvláštním zaměřením na smluvní záležitosti, ochranu spotřebitelů proti nekalým obchodním praktikám, ochranu osobních údajů a autorské právo;
31. domnívá se, že nedostatky v oblasti regulace online trhu EU brání rozvoji stabilního a silného evropského průmyslového a obchodního online prostředí, což má za následek neuspokojivou úroveň účasti evropských spotřebitelů na evropských a mezinárodních obchodních transakcích a brání to kreativité a inovacím v obchodní činnosti; vyslovuje politování nad tím, že počet společností se sídlem v EU poskytujících výhradně služby online je extrémně malý;
32. bere na vědomí návrh na vydání směrnice Evropského parlamentu a Rady o právech spotřebitelů (KOM(2008)0614), která, jak se všeobecně věří, přinese větší právní jistotu, transparentnost a ochranu zvyšujícímu se počtu spotřebitelů nakupujících na internetu, zvláště s ohledem na dodání zboží, přenos rizika, soulad se smluvními a obchodními zárukami;
33. připomíná, že důvěra, zejména spotřebitelů a malých a středních podniků má pro plné využívání možností, které internetový obchod nabízí, zásadní význam, jak je zdůrazněno v jeho výše uvedeném usnesení ze dne 21. června 2007;
34. vyzývá Komisi a členské státy, aby využily každou příležitost k tomu, aby svou činností na příslušných mezinárodních fórech, jako je např. WTO, přispěly k posílení důvěry a usilovaly o dosažení globálních standardů a norem zohledňujících evropské osvědčené postupy;

Čtvrtek 5. února 2009

35. vyzývá Komisi, aby zlepšila právní interoperabilitu internetových služeb tím, že vyvine vzorové licence a jiná právní řešení slučitelná s jurisdikcemi, ve kterých nedošlo k soukromoprávní harmonizaci, zejména u dobrovolného patentového odškodnění za mezinárodní standardy online, a aby rozšiřovala stávající evropské nástroje pro právní interoperabilitu jako prostředek snížení transakčních nákladů a právní nejistoty poskytovatelů online;

36. žádá Komisi, aby pokud možno ve spolupráci s OECD vypracovala podrobnou studii, která bude obsahovat statistiku mezinárodního elektronického obchodu;

37. vyzývá Komisi, aby vypracovala souhrnnou strategii, která umožní odstranit překážky, na něž malé a střední podniky při používání elektronického obchodu dosud narážejí (přístup k IKT, náklady na rozvoj a udržování systémů hospodářských činností online, nedostatek důvěry, nedostatek informací a právní nejistota v případě nadnárodních sporů atd.), a politická doporučení, jež poskytnou pobídky malým a středním podnikům ke zvýšení účasti v online obchodování s produkty a službami; v této souvislosti podporuje zřízení databáze, která by novým a nezkušeným účastníkům obchodu online poskytovala informační podporu a poradenství v oblasti řízení, a vypracování srovnávací ekonomické analýzy přínosů elektronického obchodu a reklamy online pro malé a střední podniky a případových studií úspěšných malých a středních podniků v EU obchodujících online;

38. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly malé a střední podniky ve využívání zřizování internetu a v pořádání platform pro sdílení informací a osvědčených postupů, a doporučuje, aby Komise a členské státy propagovaly zadávání veřejných zakázek elektronickou cestou a aby přitom věnovaly velkou pozornost zajištění přístupnosti elektronických technologií;

39. vítá iniciativu Komise zahájit otevřený veřejný dialog prostřednictvím jejího dokumentu nazvaného „Možnosti v oblasti zboží a služeb online“ a vytvořením skupiny poradců, kteří budou spolupracovat na sestavení zprávy o příslušných otázkách;

40. zdůrazňuje, že internet s sebou přinesl nový přístup k výrobě, spotřebě a šíření kulturního zboží a služeb, což může přispět k porozumění mezi kulturami na základě volného a spravedlivého přístupu k novým informačním a komunikačním technologiím a respektování kulturní a jazykové rozmanitosti;

41. zdůrazňuje, že kulturní a umělecké produkty a služby mají hospodářský i kulturní význam a že je důležité, aby toto chápání zůstalo zachováno i nadále v rámci mezinárodních obchodních jednání a dohod a také pomocí globálních sítí tak, že úmluva UNESCO bude uplatňována právně závazným způsobem;

42. naléhavě žádá Radu a Komisi o zajištění toho, aby evropský kulturní průmysl plně využíval nové příležitosti, které s sebou nese obchodování přes internet, a to zejména v audiovizuálním, hudebním a nakladatelském odvětví, a aby současně poskytly účinnou ochranu před nezákonným obchodováním a plagiáty; tím však nesmí být ovlivněna politika Společenství, jasně stanovená v mandátu k vyjednávání, podle níž nelze navrhovat liberalizaci nebo přijmout požadavky o liberalizaci v audiovizuálním a kulturním odvětví;

43. domnívá se, že internet se stává nejúčinnějším prostředkem pro překlenutí obchodní propasti mezi severem a jihem; domnívá se, že internet otevírá nové obchodní cesty spojující nejméně rozvinuté a další rozvojové země s rozvinutými a centrálními obchodními systémy, zvyšuje jejich exportní toky a vyhýbá se nevýhodám tradičních obchodních postupů;

Čtvrtek 5. února 2009

44. domnívá se, že účast nejméně rozvinutých zemí a dalších rozvojových zemí na mezinárodním obchodu prostřednictvím internetu je nutno podporovat zvýšenými investicemi především do základní infrastruktury, jako jsou telekomunikační sítě a přístupová zařízení; zdůrazňuje potřebu poskytovat internetové služby za nízké ceny a v lepší kvalitě; uznává, že liberalizace telekomunikací vedla ke zvýšení investic do infrastruktury, zlepšení služeb a inovacím;

45. uznává, že v mnoha zemích se uživatelé připojují na internet prostřednictvím mobilních zařízení;

46. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Dopad dohod o hospodářském partnerství na rozvoj

P6_TA(2009)0051

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o dopadu dohod o hospodářském partnerství (EPA) na rozvoj (2008/2170(INI))

(2010/C 67 E/14)

Evropský parlament,

- s ohledem na Dohodu o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 (dohoda z Cotonou) ⁽¹⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 980/2005 ze dne 27. června 2005 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí ⁽²⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1528/2007 ze dne 20. prosince 2007 o uplatňování režimu stanoveného v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení na produkty pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT) ⁽³⁾,
- s ohledem na závěry Rady pro obecné záležitosti a vnější vztahy týkající se dohod o hospodářském partnerství z 10.–11. dubna 2006, a pomoci v oblasti obchodu ze dne 16. října 2006 a s ohledem na závěry Evropské rady z 15.–16. června 2006,
- s ohledem na závěry Rady pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy ze dne 15. května 2007 týkající se dohod o hospodářském partnerství,
- s ohledem na závěry přijaté na 2870. setkání Rady pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy ve dnech 26. a 27. května 2008 týkající se dohod o hospodářském partnerství,
- s ohledem na usnesení Rady ministrů AKT-EU přijaté dne 13. června 2008 v Addis Abebě,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 28. listopadu 2006 nazvané „Sdělení o změně směrnic pro vyjednávání dohod o hospodářském partnerství se státy a regiony AKT“ (KOM(2006)0673),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 169, 30.6.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 348, 31.12.2007, s. 1.

Čtvrtek 5. února 2009

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 27. června 2007 nazvané „Od Káhiry k Lisabonu – Strategické partnerství EU-Afrika“ (KOM(2007)0357),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 23. října 2007 nazvané „Dohody o hospodářském partnerství“ (KOM(2007)0635),
- s ohledem na Všeobecnou dohodu o clech a obchodu (GATT), zejména na článek XXIV této dohody,
- s ohledem na Prohlášení tisíciletí OSN ze dne 8. září 2000, které stanoví rozvojové cíle tisíciletí jako kritéria pro odstranění chudoby kolektivně stanovená mezinárodním společenstvím,
- s ohledem na prohlášení z druhé konference afrických ministrů pro integraci přijaté ve dnech 26.–27. července 2007 v Kigali (Rwanda),
- s ohledem na zprávu, kterou předložila poslankyně francouzského národního shromáždění paní Christiane Taubira dne 16. června 2008: „Dohody o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a zeměmi AKT. Co kdyby se politika začala konečně plést do světového dění?“ (Les Accords de Partenariat Economique entre l'Union européenne et les pays ACP. Et si la Politique se mêlait enfin des affaires du monde ?),
- s ohledem na usnesení Smíšeného parlamentního shromáždění AKT-EU ze dne 19. února 2004 o dohodách o hospodářském partnerství: problémy a perspektivy ⁽¹⁾,
- s ohledem na usnesení Smíšeného parlamentního shromáždění AKT-EU ze dne 23. listopadu 2006 o zhodnocení jednání o dohodách o hospodářském partnerství (EPA) ⁽²⁾,
- s ohledem na Deklaraci z Kigali o dohodách o hospodářském partnerství (EPA) zaměřených na rozvoj, kterou přijalo Společné parlamentní shromáždění AKT-EU dne 20. listopadu 2007 ⁽³⁾,
- s ohledem na prohlášení hlav států AKT o dohodách o hospodářském partnerství přijaté v Akře dne 3. října 2008,
- s ohledem na své usnesení ze dne 26. září 2002 o doporučení Komisi ohledně vyjednávání dohod o hospodářském partnerství se zeměmi a regiony AKT ⁽⁴⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. listopadu 2005 o rozvojové strategii pro Afriku ⁽⁵⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. března 2006 o dopadu dohod o hospodářském partnerství (EPA) na rozvoj ⁽⁶⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 28. září 2006 nazvané Více a lépe spolupracovat: balíček na rok 2006 týkající se účinnosti pomoci EU ⁽⁷⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. května 2007 o dohodách o hospodářském partnerství ⁽⁸⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. května 2007 o pomoci EU v oblasti obchodu ⁽⁹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 20. června 2007: Na půli cesty k rozvojovým cílům tisíciletí ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 120, 30.4.2004, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. C 330, 30.12.2006, s. 36.

⁽³⁾ Úř. věst. C 58, 1.3.2008, s. 44.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 273 E, 14.11.2003, s. 305.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 280 E, 18.11.2006, s. 475.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 292 E, 1.12.2006, s. 121.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 306 E, 15.12.2006, s. 373.

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 301.

⁽⁹⁾ Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 291.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. C 146 E, 12.6.2008, s. 232.

Čtvrtek 5. února 2009

- s ohledem na své usnesení ze dne 29. listopadu 2007 o podpoře afrického zemědělství – návrh rozvoje zemědělství a zajišťování potravin v Africe ⁽¹⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 12. prosince 2007 o dohodách o hospodářském partnerství ⁽²⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 22. května 2008 o opatřeních následujících po Pařížské deklaraci o účinnosti pomoci z roku 2005 ⁽³⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj (A6-0513/2008),
- A. vzhledem k tomu, že čl. 36 odst. 1 dohody z Cotonou obsahuje dohodu Evropské unie a zemí AKT o uzavření „obchodních úmluv slučitelných s pravidly Světové obchodní organizace s cílem postupně odstranit překážky, které brání vzájemnému obchodu, a prohloubit spolupráci ve všech oblastech, jež jsou pro obchod podstatné“,
- B. vzhledem k tomu, že Rada přijala dne 12. června 2002 směrnice pro jednání o dohodách o hospodářském partnerství se zeměmi AKT a v témže roce byla zahájena jednání se skupinami zemí AKT o otázkách obecného zájmu, po nichž následovala oddělená jednání se šesti regiony, s nimiž se uzavírají dohody o hospodářském partnerství (Karibik, západní Afrika, střední Afrika, východní a jižní Afrika, „SADC minus“, Tichomoří),
- C. vzhledem k tomu, že 15 členských států karibského fóra afrických, karibských a tichomořských států (CARIFORUM) parafovalo dne 16. prosince 2007 dohodu o hospodářském partnerství s EU a jejími členskými státy,
- D. vzhledem k článku 231 dohody o hospodářském partnerství uzavřené s Karibským fórem států AKT (CARIFORUM), kterým se zřizuje parlamentní výbor CARIFORUM-ES,
- E. vzhledem k tomu, že 18 afrických zemí, z nichž osm patří mezi nejméně rozvinuté, parafovalo v listopadu a prosinci 2007 tzv. „předstupně“ k dohodám o hospodářském partnerství, zatímco 29 dalších afrických zemí AKT, z nichž tři nepatří mezi nejméně rozvinuté, neparafovalo žádnou dohodu o hospodářském partnerství, a vzhledem k tomu, že se Jižní Afrika již připojila k dohodě o obchodu, rozvoji a spolupráci (TDCA), jejíž obchodní režim s EU je slučitelný s pravidly WTO,
- F. vzhledem k tomu, že Papua Nová Guinea a Fidži, dvě země AKT, které nepatří mezi nejméně rozvinuté, parafovaly dne 23. listopadu 2007 prozatímní dohodu o hospodářském partnerství, zatímco zbývající tichomořské země AKT (z nichž šest patří mezi nejméně rozvinuté a sedm nikoli) neparafovaly žádnou dohodu o hospodářském partnerství,
- G. vzhledem k tomu, že žádná z dohod parafovaných v roce 2007 nebyla dosud podepsána, ale všechny by měly být podepsány do konce roku 2008,
- H. vzhledem k tomu, že EU v souladu s těmito dohodami uplatňovala od 1. ledna 2008 ustanovení o dovozu na výrobky pocházející ze zemí AKT, které parafovaly dohody o hospodářském partnerství nebo tzv. „předstupně“ k těmto dohodám ⁽⁴⁾,
- I. vzhledem k tomu, že africké a tichomořské země i nadále jednají s Komisí s cílem uzavřít plnohodnotné dohody o hospodářském partnerství,
- J. vzhledem k tomu, že všechny strany opakovaně potvrdily, a to zejména prostřednictvím usnesení Evropského parlamentu, ale také prostřednictvím dokumentů Rady a Komise, že dohody o hospodářském partnerství musí být nástroji rozvoje, které podpoří udržitelný rozvoj, regionální integraci a snižování chudoby v zemích AKT,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 297 E, 20.11.2008, s. 201.

⁽²⁾ Úř. věst. C 323 E, 18.12.2008, s. 361.

⁽³⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0237.

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1528/2007 ze dne 20. prosince 2007 o uplatňování režimu stanoveného v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení na produkty pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT) (Úř. věst. L 348, 31.12.2007, s. 1).

Čtvrtek 5. února 2009

- K. vzhledem k tomu, že úprava nákladů vyplývající z dohod o hospodářském partnerství bude mít na rozvoj zemí AKT významný dopad, který, přestože je nesnadno předpověditelný, se bude pravděpodobně skládat z přímého dopadu, tj. zrušení celních poplatků, nákladů na regulativní reformu a prosazení souladu s širokou škálou předpisů stanovených v dohodě o hospodářském partnerství a z nepřímého dopadu v důsledku výdajů nezbytných na přizpůsobení nebo sociální podporu v oblastech zaměstnanosti, zvyšování kvalifikace, výroby, diverzifikace vývozu a reformy řízení veřejných financí,
- L. vzhledem k tomu, že 21 zemí AKT, z nichž některé dosud nepodepsaly dohodu o hospodářském partnerství, stanovilo ve svých národních orientačních programech pro 10. Evropský rozvojový fond konkrétní částky na doprovodná opatření k dohodám o hospodářském partnerství,
- M. vzhledem k tomu, že částky konkrétně stanovené ve všech národních orientačních programech na doprovodná opatření k dohodám o hospodářském partnerství představují pouze 0,9 % celkové částky v národních orientačních programech (rozpočtové prostředky A); vzhledem k tomu, že navíc existují významná nepřímá opatření k dohodám o hospodářském partnerství, jako je regionální integrace a infrastruktura a pomoc v oblasti obchodu,
- N. vzhledem k tomu, že dopad dohod o hospodářském partnerství na rozvoj bude vyplývat z toho, jaký budou mít vliv na:
- snižování čistých příjmů z cel a dopad tohoto snižování na rozpočty zemí AKT,
 - zlepšení dodávek z hospodářství zemí AKT a poskytování výrobků dovezených z EU zákazníkům,
 - zvyšování vývozu ze zemí AKT do EU prostřednictvím lépe stanovených pravidel původu, což by vedlo k hospodářskému růstu, větší zaměstnanosti a ke zvýšení státních příjmů, které by mohly být využity k financování sociálních opatření,
 - regionální integraci regionů AKT, která může pomoci zlepšit rámec pro hospodářský rozvoj a přispět tak k hospodářskému růstu,
 - úspěšné využití finančních prostředků na pomoc v oblasti obchodu souvisejících s dohodami o hospodářském partnerství,
 - provádění reformních opatření v zemích AKT, zejména pokud jde o řízení veřejných financí, vybírání cel a zavedení nového systému výběru daní,
- O. vzhledem k tomu, že je zcela zásadní prosazovat a podporovat obchod mezi regiony AKT a mezi zeměmi AKT a ostatními rozvojovými zeměmi (Jih–Jih), jakož i obchod v rámci těchto regionů a zemí, což bude mít vysoce pozitivní dopad na rozvoj zemí AKT a na pokles jejich závislosti,
- P. vzhledem k tomu, že výše uvedené závěry GAERC přijaté ve dnech 26.–27. května 2008 zdůraznily potřebu pružného přístupu při zajišťování přiměřeného pokroku a vyzvaly Komisi, aby využila veškerou pružnost a asymetrii, jež povoluje WTO, s cílem zohlednit různé potřeby a úrovně rozvoje zemí a regionů AKT,
- Q. vzhledem k tomu, že obyvatelé zemí AKT jsou nejvíce postiženi světovou finanční a potravinovou krizí, jež může zcela vyrušit již tak slabé výsledky dosažené v oblasti rozvojových cílů tisíciletí,

Čtvrtek 5. února 2009

1. naléhavě vyzývá Radu, Komisi a vlády členských států EU a zemí AKT, aby udělaly všechno pro znovunastolení atmosféry důvěry a konstruktivního dialogu, která byla během jednání narušena, a aby při procesu vyjednávání a provádění uznaly státy AKT za rovnocenné partnery;
2. naléhavě vyzývá členské státy, aby i v období stávající globální finanční krize dodržely své závazky a zvýšily oficiální rozvojovou pomoc, což umožní zvýšit pomoc v oblasti obchodu a vytvořit doprovodná opatření k provádění dohod o hospodářském partnerství v podobě regionálních balíčků pomoci v oblasti obchodu, které přispějí k pozitivnímu účinku těchto dohod na rozvoj; zdůrazňuje, že uzavření dohody o hospodářském partnerství není podmínkou pro čerpání finančních prostředků pomoci v oblasti obchodu;
3. trvá na tom, že dohody o hospodářském partnerství jsou rozvojovým nástrojem, který by měl odrážet jak vnitrostátní, tak regionální zájmy a potřeby zemí AKT s cílem snížit chudobu, splnit rozvojové cíle tisíciletí a dodržovat základní lidská práva, jako je právo na potraviny nebo právo na přístup k základním veřejným službám;
4. připomíná Radě a Komisi, že ani uzavření ani vypovězení dohody o hospodářském partnerství by nemělo vést k tomu, aby se některá země AKT dostala do méně výhodné pozice, než jakou poskytovala obchodní ustanovení dohody z Cotonou;
5. naléhavě vyzývá Komisi a země AKT, aby co nejlépe využily finančních prostředků určených na pomoc v oblasti obchodu, a podpořily tak reformní proces v oblastech, které jsou pro hospodářský rozvoj klíčové; aby zlepšily infrastrukturu tam, kde je to nutné, neboť možnosti, které jim poskytují dohody o hospodářském partnerství, budou moci být plně využívány pouze tehdy, pokud budou zavedena výrazná doprovodná opatření na podporu zemí AKT; aby kompenzovaly čistou ztrátu příjmů z cel a podpořily daňovou reformu, aby nedošlo ke snížení veřejných investic do sociální oblasti; aby investovaly do výrobního řetězce s cílem diverzifikovat výrobu vyváženého zboží; aby na vývoz vyráběly více produktů s vyšší přidanou hodnotou a aby investovaly do odborné přípravy a podpory malých výrobců a vývozců s cílem umožnit jim splnit hygienická a rostlinolékařská kritéria EU;
6. zdůrazňuje, že dohody o hospodářském partnerství, jež byly uzavřeny s jednotlivými zeměmi AKT nebo se skupinou zemí nezahrnující všechny země v určitém regionu, mohou ohrozit regionální integraci; vyzývá Komisi, aby přehodnotila svůj přístup s ohledem na toto nebezpečí a aby zajistila, že uzavírání dohod o hospodářském partnerství neohrozí regionální integraci;
7. zdůrazňuje, že navýšení oficiální rozvojové pomoci, které členské státy přislíbily, by mělo přednostně sloužit ke zdvojnásobení úsilí při plnění rozvojových cílů tisíciletí v těch zemích AKT, které byly nejvíce zasaženy dopady světové finanční a potravinové krize, jež ohrozila a stále ohrožuje výsledky dosažené při plnění těchto cílů;
8. rovněž zdůrazňuje, že všechny dohody musí dodržovat asymetrii ve prospěch zemí AKT, a to jak pokud jde o škálu dotčených výrobků, tak i o přechodná období, a že dohody o hospodářském partnerství musí poskytovat konkrétní záruky na ochranu těch odvětví, která byla zeměmi AKT označena jako citlivá;
9. zdůrazňuje, že podpůrná opatření související s dohodami o hospodářském partnerství musí zohlednit význam regionální integrace a hospodářských vztahů s ostatními rozvojovými zeměmi pro rozvoj zemí AKT;

10. naléhavě vyzývá Komisi, aby vyjednavacům ze zemí AKT poskytla dostatek času na posouzení dohody a předložení připomínek předtím, než bude příslušná dohoda přijata, a aby přitom vzala v úvahu časové harmonogramy WTO;
11. zdůrazňuje, že by dohody o hospodářském partnerství měly zahrnovat doložku o přezkumu po uplynutí pěti let od jejich uzavření, do přezkumu musí být formálně zapojeny vnitrostátní parlamenty, Evropský parlament a občanská společnost; dále zdůrazňuje, že tato lhůta umožní podrobné posouzení dopadů dohod o hospodářském partnerství na jednotlivá hospodářství a na regionální integraci zemí AKT a umožní provedení příslušných změn;
12. domnívá se, že by každá obchodní dohoda mezi zeměmi AKT a EU, která ovlivňuje životy obyvatelstva, měla být výsledkem otevřené a veřejné diskuse s plnou účastí vnitrostátních parlamentů zemí AKT;
13. naléhavě vyzývá vlády zemí AKT, aby uskutečnily nezbytné reformy, které povedou k řádné správě věcí veřejných, a to zejména v oblasti veřejné správy, jako je řízení veřejných financí, výběr cel, systém výběru daní, boj proti korupci a nesprávnému hospodaření;
14. zdůrazňuje, že je třeba, aby dohody o hospodářském partnerství obsahovaly přísnější ustanovení o sledování a hodnocení, protože tato ustanovení budou určující pro dopad dohody o hospodářském partnerství na rozvoj příslušné země a regionu a pro cíle v oblasti snižování chudoby – nejen pro míru slučitelnosti dohod o hospodářském partnerství;
15. zdůrazňuje, že je zapotřebí zvýšit transparentnost vyjednávání a jejich výsledků, aby byla umožněna veřejná kontrola ze strany politických činitelů, poslanců parlamentů a zástupců občanské společnosti;
16. domnívá se, že regionální strategické dokumenty Evropského rozvojového fondu a regionální orientační programy by měly obsahovat rozsáhlou, systematickou a dobře uváženou podporu provádění dohod o hospodářském partnerství s ohledem na reformní proces, který je nezbytný k tomu, aby tyto dohody byly úspěšné;
17. naléhavě žádá Komisi, aby ve spolupráci se zeměmi AKT byla do dohod o hospodářském partnerství a do prozatímních dohod o hospodářském partnerství začleněna měřítka rozvoje s cílem měřit socioekonomický dopad těchto dohod na klíčová odvětví, přičemž tato měřítka a jejich časové intervaly by byly určeny podle priorit každého regionu;
18. zdůrazňuje, že je zásadní, aby nedošlo k ohrožení lesů, biologické rozmanitosti a původního obyvatelstva nebo lidí závislých na lesích; v tomto ohledu zdůrazňuje, že by zemím AKT mělo být umožněno zavést pravidla na omezení vývozu dřeva a jiných nezpracovaných surovin a užívat těchto právních předpisů pro ochranu lesů, zvěře a domácích odvětví průmyslu;
19. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám členských států a zemí AKT, Radě AKT–EU a Smíšenému parlamentnímu shromáždění AKT–EU.
-

Čtvrtek 5. února 2009

Kosovo

P6_TA(2009)0052

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o Kosovu a úloze EU

(2010/C 67 E/15)

Evropský parlament,

- s ohledem na Chartu Organizace spojených národů podepsanou dne 26. června 1945,
- s ohledem na rezoluci Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999 (S/RES/1244(1999)),
- s ohledem na hlavní zásady pro vyřešení statusu Kosova přijaté kontaktní skupinou dne 7. října 2005,
- s ohledem na své usnesení ze dne 29. března 2007 k budoucnosti Kosova a úloze EU ⁽¹⁾,
- s ohledem na Středoevropskou dohodu o volném obchodu (CEFTA) podepsanou dne 19. prosince 2006 v Bukurešti,
- s ohledem na závěrečnou zprávu zvláštního vyslance OSN o budoucím statusu Kosova a na souhrnný návrh na řešení statusu Kosova ze dne 26. března 2007,
- s ohledem na společnou akci Rady 2008/124/SZBP ze dne 4. února 2008 o misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu, EULEX KOSOVO ⁽²⁾,
- s ohledem na společnou akci Rady 2008/123/SZBP ze dne 4. února 2008 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie v Kosovu ⁽³⁾,
- s ohledem na závěry Rady ve složení pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy ze dne 18. února 2008,
- s ohledem na dopisy ze dne 12. června 2008, které zaslal generální tajemník OSN prezidentovi Srbska a prezidentovi Kosova a které se týkaly restrukturalizace prozatímní mise OSN v Kosovu (UNMIK),
- s ohledem na zprávu generálního tajemníka OSN Radě bezpečnosti ze dne 12. června 2008, která se týkala prozatímní správní mise OSN v Kosovu (S/2008/354),
- s ohledem na dárcovskou konferenci pro Kosovo, která se konala v Bruselu dne 11. července 2008,
- s ohledem na technické ujednání mezi misemi UNMIK a EULEX ohledně předání prostředků dne 18. srpna 2008,
- s ohledem na rezoluci 63/3, kterou přijalo Valné shromáždění OSN dne 8. října 2008 (A/RES/63/3) a prostřednictvím níž se rozhodlo požádat o poradní stanovisko Mezinárodního soudního dvora ohledně toho, zda je jednostranné vyhlášení nezávislosti Kosova v souladu s mezinárodním právem,
- s ohledem na prohlášení předsedy Rady bezpečnosti OSN ze dne 26. listopadu 2008 (S/PRST/2008/44), kterým Rada bezpečnosti jednomyslně schválila zprávu generálního tajemníka OSN Ban Ki-muna o misi UNMIK (S/2008/692), čímž povolila rozmístění mise EULEX na celém území Kosova,
- s ohledem na čl. 103 odst. 2 jednacího řádu,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 27 E, 31. 1. 2008, s. 207.

⁽²⁾ Úř. věst. L 42, 16. 2. 2008, s. 92.

⁽³⁾ Úř. věst. L 42, 16. 2. 2008, s. 88.

Čtvrtek 5. února 2009

- A. vzhledem k tomu, že kosovské shromáždění vyhlásilo dne 17. února 2008 nezávislost Kosova a zavázalo se dodržovat souhrnný návrh na řešení statusu Kosova předložený zvláštním vyslancem OSN Marttim Ahtisaarim,
- B. vzhledem k tomu, že srbská vláda zaujala konstruktivní přístup a že se v zájmu dosažení dohody účastní řádných jednání, vzhledem k tomu, že i přes nepříznivé okolnosti zachovává srbská vláda proevropský postoj,
- C. vzhledem k tomu, že souhrnný návrh na řešení statusu Kosova je zakotven v kosovské ústavě a dalších zákonech; vzhledem k tomu, že na žádost představitelů Kosova vytvořilo 25 zemí mezinárodní řídicí skupinu, jejímž hlavním cílem je plná realizace souhrnného návrhu na řešení statusu Kosova; vzhledem k tomu, že tato mezinárodní řídicí skupina v souladu se souhrnným návrhem na řešení statusu Kosova jmenovala mezinárodního civilního zástupce podporovaného mezinárodním civilním úřadem v Kosovu; vzhledem k tomu, že v důsledku toho si Kosovo samo spravuje své záležitosti a zároveň je nad ním uskutečňován dohled mimo jiné v oblasti zajišťování ochrany a podpory práv menšin,
- D. vzhledem k tomu, že doposud uznalo nezávislost Kosova 54 zemí, včetně 22 z 27 členských států EU,
- E. vzhledem k tomu, že 27 členských států EU vyslalo do Kosova zvláštního zástupce Evropské unie Pietera Feitha, který zastává rovněž funkci mezinárodního civilního zástupce; vzhledem k tomu, že mezinárodní civilní zástupce dohlíží na plnou realizaci souhrnného návrhu na řešení statusu Kosova a zvláštní zástupce EU nabízí podporu a poradenství EU v souvislosti s kosovským politickým procesem,
- F. vzhledem k tomu, že regionální stabilita západního Balkánu je pro Evropskou unii prioritou, a že právě z tohoto důvodu byla zřízena mise EULEX; vzhledem k tomu, že mise EULEX již v celém Kosovu dosáhla svých počátečních operačních schopností a že v souvislosti s tím převzala své úkoly v oblasti soudnictví, policie, nápravných služeb a cel, včetně některých výkonných funkcí, s cílem monitorovat a školit příslušné kosovské orgány a poskytovat jim poradenství ve všech oblastech týkajících se právního státu,
- G. vzhledem k tomu, že svou přítomností na kosovském území také severně od řeky Ibar přispívá mise EULEX k cíli, na němž se dohodly všechny strany a kterým je uplatňování zásad právního státu a vytvoření soudržného soudního systému v celém Kosovu a rovněž zajištění rovného přístupu ke spravedlnosti pro všechny občany,

Úloha Evropy

1. vítá úspěšné rozmístění mise EULEX na celém území Kosova, a to i v oblasti severně od řeky Ibar, v souladu se zprávou generálního tajemníka OSN a následným výše uvedeným prohlášením předsedy Rady bezpečnosti OSN ze dne 26. listopadu 2008;
2. zdůrazňuje, že Evropská unie se zavázala dodržovat mezinárodní právní předpisy a hrát hlavní roli při zajišťování stability Kosova a západního Balkánu jako celku; připomíná svou ochotu přispět k hospodářskému a politickému rozvoji Kosova tím, že mu nabídne jasnou perspektivu členství v EU, stejně jak to učinila v případě celého regionu;
3. vyzývá členské státy EU, které tak dosud neučinily, aby uznaly nezávislost Kosova;
4. připomíná své výše uvedené usnesení ze dne 29. března 2007, v němž jasně zamítá možnost rozdělení Kosova;

Čtvrtek 5. února 2009

5. konstatuje v této souvislosti, že podle sdělení zvláštního zástupce generálního tajemníka OSN mise UNMIK v Kosovu Lamberta Zanniera nemá mise UNMIK od 9. prosince 2008 už žádné pravomoci v policejní a celní oblasti a že brzy předá misi EULEX všechny své zbylé pravomoci v oblasti soudnictví, čímž zajistí fungování Kosova podle jednotných zásad právního státu;
6. vyzývá mezinárodní společenství, aby misi EULEX plně podporovalo a usnadnilo jí převzetí všech příslušných úkolů od mise UNMIK v oblasti cel, policie a soudnictví v rámci celého Kosova;
7. očekává, že mise EULEX bude fungovat ve shodě se svým mandátem, který jí poskytla EU, a v zájmu podpory stabilního rozvoje Kosova a zajištění právního státu pro všechny národnostní skupiny v celém Kosovu; zdůrazňuje v této souvislosti, že tato mise slouží zájmům všech etnických menšin v Kosovu, neboť se bude mimo jiné zabývat stížnostmi týkajícími se etnické diskriminace, etnického pronásledování a násilí a mnoha nevyřešenými majetkovými záležitostmi;
8. vítá proto dohodu srbské vlády o rozmístění mise EULEX, která je dosud nejdůležitější misí v rámci EBOP (Evropská bezpečnostní a obranná politika), a její připravenost s misí spolupracovat; vyzývá Srbsko, aby i nadále prokazovalo svůj konstruktivní přístup, který je v souladu se srbskými snahami o přistoupení k EU;
9. vítá v této souvislosti rozhodnutí přijaté v rámci přechodných opatření sjednaných mezi OSN a srbskou vládou jmenovat vyššího policejního úředníka z řad kosovských Srbů, který bude pracovat v kosovské policii, ale bude podávat zprávy přímo misi EULEX, což bude první krok v úsilí o zajištění přiměřeného zastoupení všech menšin v kosovské policii;
10. domnívá se, že přechodná opatření sjednaná mezi OSN a srbskou vládou bude třeba přezkoumat s ohledem na reálný vývoj v oblasti poté, co mise EULEX dosáhne svých plných operačních schopností;
11. naléhavě vyzývá misi EULEX, aby se neprodleně zabývala velkým počtem nevyřešených soudních případů pod mezinárodním dohledem, a to především případy mezinárodního násilí, válečných zločinů a korupce na vysoké úrovni, a přispěla tak k posílení právního státu;
12. domnívá se, že je nezbytné vytvořit fungující program na ochranu svědků, aby bylo možné v Kosovu účinným způsobem právně stíhat vysoce postavené pachatele zejména v souvislosti s válečnými zločiny;
13. žádá Radu a Komisi, aby při zajišťování soudržnosti vnějších činností Společenství a při provádění výše uvedené společné akce 2008/124/SZBP postupovaly koordinovaným způsobem; vyzývá proto vedoucího představitele mise EULEX KOSOVO Yvese de Kermabona a zvláštního zástupce EU ke každodenní úzké spolupráci; dále vyzývá společenství EU, aby kolektivně a koordinovaně stupňovalo své úsilí o podporu účasti kosovských Srbů na politickém, hospodářském a sociálním životě Kosova, a žádá zvláštního zástupce EU, aby zajistil, že kosovská vláda neprodleně učiní významné kroky tímto směrem, a to i formou konkrétních opatření pro hospodářský rozvoj v mitrovickém regionu, jakmile zde bude obnoven právní stát;
14. vyzývá vysokého představitele Unie pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku, aby vyjádřil jasnou podporu evropské misi v Kosovu (EULEX KOSOVO) a co nejdříve tuto zemi navštívil;

Čtvrtek 5. února 2009

15. vítá závazek Komise, že využije všechny dostupné nástroje Společenství, zejména předvstupní nástroj, na podporu socioekonomického rozvoje Kosova, ke zvýšení transparentnosti, účinnosti a demokracie v kosovské vládě a společnosti a bude usilovat o mír a stabilitu v Kosovu a v celém regionu; v tomto ohledu vítá záměr Komise předložit studii proveditelnosti, která bude zkoumat možnosti, jak podpořit socioekonomický a politický rozvoj Kosova, a věří, že tato studie bude založena na vážném dialogu s kosovskými orgány a že tyto orgány znovu potvrdí svůj politický závazek pokračovat v nezbytných reformách;

16. domnívá se, že by se Komise měla začít bezodkladně věnovat podpoře místních projektů zaměřených na smíření mezi různými národnostními skupinami a podporujících větší mobilitu osob;

17. domnívá se, že projekty zaměřené například na obnovu zničených hřbitovů, do nichž by byly zapojeny místní subjekty, by měly pro jednotlivé národnostní skupiny v Kosovu značný symbolický význam a přispěly by k lepší atmosféře mezi etniky; vyzývá Komisi a zvláštního zástupce EU, aby zajistili, že podobné iniciativy budou v programu kosovské vlády zaujímat významné místo;

18. dále se domnívá, že zřízení multietnické evropské univerzitní akademie (European University College), která by doplňovala stávající univerzitní střediska v Prištině a Mitrovici a kulturní, sociální a zdravotnická zařízení sloužící především srbské komunitě ve středním Kosovu by významným způsobem stimulovalo podporu integrace srbské komunity v Kosovu; žádá proto Komisi, aby v úzké spolupráci s kosovskou vládou okamžitě zahájila kroky k uskutečnění tohoto projektu;

19. naléhavě vyzývá Komisi a členské státy, aby kosovské vládě pomohly při řešení akutního nedostatku pracovníků v klíčových odvětvích veřejné správy, aby podpořily školení státních úředníků a pomáhaly zlepšovat komunikační infrastrukturu s cílem zajistit hladké fungování správy a posílit vazby mezi státní správou a občanskou společností;

Správa Kosova

20. vítá zlepšení bezpečnostní situace v Kosovu; podporuje úsilí kosovské policie o dosažení vysoké úrovně profesionality a spolehlivosti; v této souvislosti zdůrazňuje, že je klíčové, aby ve všech oblastech Kosova existovaly multietnické policejní sbory; vítá proto návrat některých srbských policistů do kosovské policie a naléhavě vyzývá kosovské orgány, aby podpořily opětovné začlenění těch policistů, kteří se dosud nevrátili;

21. zdůrazňuje nezbytnost decentralizované správy, která je stanovena v souhrnném návrhu na řešení statusu Kosova; upozorňuje, že decentralizace není pouze v zájmu srbské komunity, ale že z ní budou mít prospěch všichni občané Kosova, protože díky ní bude správa transparentnější a bližší svým občanům;

22. připomíná význam silné občanské společnosti, která by mohla posílit demokratické zásady, na nichž má být správa v Kosovu založena; v tomto ohledu naléhavě vyzývá vládu Kosova, aby podpořila mírová hnutí občanů a rozvoj svobodných médií bez jakéhokoli politického vměšování;

Čtvrtek 5. února 2009

23. zdůrazňuje, že je nutné uplatňovat ustanovení na ochranu menšin zakotvená v kosovské ústavě, a domnívá se, že řádné uplatňování práv menšin je pro stabilitu Kosova a celého regionu naprosto zásadní;

24. naléhavě vyzývá kosovskou vládu, aby i nadále plnila svůj závazek, že bude podporovat duch míru, tolerance a mezikulturního a mezináboženského dialogu mezi všemi kosovskými národnostními skupinami, jmenovitě Albánci, Srby, Romy, Aškalii, Egypťany, Gorany, Turky a Bosňáky, že vytvoří vhodné podmínky pro návrat uprchlíků do Kosova, a to i prostřednictvím vládních investic do pracovních příležitostí, infrastruktury a poskytování základních služeb v příslušných oblastech, a že zajistí, aby výše uvedených opatření mohly využívat také menšiny;

25. je znepokojen kritikou, kterou vyjádřil generální tajemník OSN ve své výše uvedené zprávě o misi UNIMIK ohledně přezkumu kritérií výběru příjemců prostředků financování návratů, které navrhlo kosovské ministerstvo pro záležitosti národnostních skupin a návraty osob; připomíná kosovské vládě, že s ohledem na prudký pokles počtu osob, které se vrací, by dostupné omezené finanční prostředky měly být i nadále používány výlučně pro usnadnění návratu vysídlených osob do Kosova;

26. naléhavě vyzývá mezinárodní a místní orgány, aby vyřešily právní status v Kosovu žijících Aškaliů, Egypťanů a Romů, kteří nemají státní příslušnost, a to včetně jejich vlastnických práv; vyzývá orgány, aby zlepšily situaci těchto národnostních skupin tím, že jim zajistí rovný přístup k běžnému kvalitnímu vzdělávání a pokud možno ke vzdělávání v jejich mateřském jazyce, že jim poskytnou přístup k pracovnímu trhu a ke zdravotní péči, přiměřené hygienické a ubytovací podmínky a zajistí jejich účast na sociálním a politickém životě;

27. je hluboce znepokojen velmi špatným zdravotním stavem romských rodin v uprchlických táborech v Osterode a Cesmin Lugu; domnívá se, že jejich zdravotní stav přímo souvisí s nevhodnou polohou těchto táborů, které se nachází na haldách vysoce toxické hlusiny z olověných dolů v Trepçe; vítá počáteční námítky Komise vznesené v tomto ohledu ke kosovské vládě a naléhavě vyzývá Komisi, aby i nadále usilovala o bezodkladné přesídlení těchto rodin;

28. žádá členské státy, aby v otázce nucené repatriace příslušníků etnických menšin, především kosovských Srbů a kosovských Romů, kteří již léta žijí v západní Evropě, postupovaly zdrženlivě a citlivě a aby uplatňovaly doprovodná opatření zaměřená na socioekonomickou integraci dotčených osob;

29. zdůrazňuje, že respektování kulturní rozmanitosti je podstatou evropského projektu; zdůrazňuje, že pochopení multietnického rozměru náboženského a kulturního dědictví je nezbytným předpokladem míru a stability v této oblasti; naléhavě tedy vyzývá všechny zúčastněné strany, aby zahájily odborný dialog o ochraně, zachování, rehabilitaci a podpoře kulturního a náboženského dědictví a kulturní identity v Kosovu;

30. bere na vědomí kosovskou ústavu, která jasně uznává rovnost mužů a žen, všímá si však také skutečnosti, že ženy nejsou dostatečně zapojeny do politického, hospodářského a sociálního rozvoje Kosova a jsou znevýhodněny, pokud jde o vzdělávací a pracovní příležitosti; vyzývá tedy kosovskou vládu, aby za podpory Komise připravila a uskutečnila opatření k zajištění rovných příležitostí pro ženy, jejich přiměřeného zastoupení v kosovských orgánech a jejich účasti na hospodářském, sociálním a politickém životě země, vyzývá dále vládu Kosova, aby přijala účinná opatření proti domácímu násilí namířenému proti ženám;

Čtvrtek 5. února 2009

31. trvá na tom, že akademické výměny musí být podporovány a propagovány prostřednictvím programů, jako je Erasmus Mundus, aby byli občané Kosova podněcováni k získávání kvalifikací a zkušeností v EU, neboť předpokládá, že rozsáhlé vzdělání jim pomůže přispět k demokratickému vývoji v zemi;
32. naléhavě vyzývá Kosovo a Srbsko, aby se zapojily do konstruktivního dialogu o záležitostech společného zájmu a přispěly k regionální spolupráci;
33. zdůrazňuje, že privatizační proces vyžaduje odhodlání a transparentnost, aby se předešlo jakémukoli podezření z protekce a korupce;
34. je znepokojen hospodářskou situací v Kosovu a negativním dopadem, jaký mají pomalé reformy, rozšířená korupce a organizovaný zločin jak na hospodářství, tak na důvěryhodnost kosovských orgánů; zdůrazňuje, že je třeba, aby se kosovská vláda skutečně snažila zajistit více transparentnosti a odpovědnosti a posílit vazby mezi politickými kruhy a občanskou společností; vyzývá kosovskou vládu, aby využívala veřejné finance i finance od mezinárodních dárců transparentním a odpovědným způsobem, a naléhavě vyzývá Komisi, aby Kosovu pomohla přiblížit se k evropským standardům, pokud jde o vymezení odpovědnosti ve veřejném sektoru a ekonomickou transparentnost; to považuje za klíčové při vytváření prostředí příznivého pro investory a rozvoj obchodu;
35. zdůrazňuje význam plné regionální hospodářské spolupráce a závazek dodržovat a důsledně provádět ustanovení dohody CEFTA;
36. doporučuje kosovským orgánům, aby investovaly do obnovitelných zdrojů energie a aby se v této oblasti snažily o regionální spolupráci;
37. je vážně znepokojen nedostatkem energie v Kosovu a chápe, že je nutné tento problém řešit; má však obavy z vládního plánu vybudovat jednu velkou lignitovou elektrárnu v hustě osídlené oblasti; naléhavě vyzývá kosovskou vládu, aby vzala v úvahu dopad nové lignitové elektrárny na životní prostředí, veřejné zdraví a využití nedostatkových zdrojů, jako jsou půda a voda, a aby dodržovala evropské normy v oblasti životního prostředí a evropskou politiku v oblasti změny klimatu;
38. žádá, aby mezinárodní civilní zástupce sledoval rozpouštění kosovských ochranných sborů a zřizování kosovských bezpečnostních jednotek pod přímým dohledem mise KFOR; naléhavě žádá kosovskou vládu, aby nad těmito bezpečnostními jednotkami zajistila plnou civilní kontrolu; domnívá se, že k revizi dohody z Kumanova mezi NATO a srbskou vládou nemůže dojít do té doby, dokud nebude zajištěna naprostá stabilita a bezpečnost a dokud nebudou vyjasněny vztahy mezi Srbskem a Kosovem;

*
* *

39. vyzývá svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi, vládě Kosova, vládě Srbska, vedoucímu mise UNMIK, vedoucímu mise EULEX KOSOVO, zvláštnímu zástupci Evropské unie, členům mezinárodní řídicí skupiny a Radě bezpečnosti Organizace spojených národů.

Čtvrtek 5. února 2009

Obchodní a hospodářské vztahy s Čínou

P6_TA(2009)0053

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o obchodních a hospodářských vztazích s Čínou (2008/2171(INI))

(2010/C 67 E/16)

Evropský parlament,

- s ohledem na mechanismus hospodářského a obchodního dialogu na nejvyšší úrovni, který se poprvé konal dne 25. dubna 2008 v Pekingu,
 - s ohledem na závěry desáté vrcholné schůzky Čína – EU konané v Pekingu dne 28. listopadu 2007,
 - s ohledem na sdělení Komise nazvané „EU – Čína: užší partnerství, rostoucí odpovědnost“ (KOM(2006)0631) a související pracovní dokument s názvem „Politika pro obchod a investice mezi EU a Čínou: Hospodářská soutěž a partnerství“ (KOM(2006)0632),
 - s ohledem na rozhodnutí přijaté na čtvrté ministerské konferenci Světové obchodní organizace (WTO) konané v Dohá v Kataru ve dnech 9. až 14. listopadu 2001, o přistoupení Číny do Světové obchodní organizace s účinností od 11. listopadu 2001 a čínské Taipei s účinností od 1. ledna 2002,
 - s ohledem na svá usnesení týkající se Číny, zejména usnesení ze dne 7. září 2006 o vztazích mezi Evropskou unií a Čínou ⁽¹⁾ a usnesení ze dne 13. října 2005 o perspektivách obchodních vztahů mezi Evropskou unií a Čínou ⁽²⁾,
 - s ohledem na studii Komise z 15. února 2007 nazvanou „Budoucí příležitosti a výzvy v obchodních a investičních vztazích mezi Evropskou unií a Čínou 2006–2010“,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 10. července 2008 o situaci v Číně po zemětřesení a před Olympijskými hrami ⁽³⁾,
 - s ohledem na osmou výroční zprávu „Písemné stanovisko o evropském obchodu v Číně 2008/2009 Obchodní komory EU v Číně“,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod a stanoviska, Výboru pro zahraniční věci, Výboru pro rozvoj, Hospodářského a měnového výboru, Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A6-0021/2009),
- A. vzhledem k tomu, že obchod mezi Evropskou unií a Čínou od roku 2000 nesmírně vzrostl, a vzhledem k tomu, že Evropská unie je největším obchodním partnerem Číny od roku 2006 a Čína druhým největším obchodním partnerem Evropské unie od roku 2007,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 305 E, 14.12.2006, s. 219.

⁽²⁾ Úř. věst. C 233 E, 28.9.2006, s. 103.

⁽³⁾ Přijaté texty, P6_TA(2008)0362.

Čtvrtek 5. února 2009

- B. vzhledem k tomu, že rozvinutější hospodářství a členství ve WTO znamená pro Čínu kromě značných výhod i větší odpovědnost hrát plnou a pozitivní roli v globálním hospodářském řádu i v Mezinárodním měnovém fondu a ve skupině Světové banky,
- C. vzhledem k tomu, že navzdory nepřetržitému růstu zůstává bilaterální obchod mezi Čínou a Evropskou unií, jejíž obchodní deficit s Čínou dosáhl v roce 2007 více než 160 miliard EUR, nevyvážený,
- D. vzhledem k tomu, že finanční a makroekonomická nerovnováha a pokles vnitřní poptávky a vývozu jsou příčinou současné celosvětové finanční a hospodářské krize, která postihuje i Čínu,
- E. vzhledem k tomu, že přístup na čínský trh je komplikovaný kvůli průmyslové politice řízené státem, porušování patentů, nejednoznačným normám a režimu souladu, což má za následek technické a necelní bariéry obchodu pro společnosti EU,
- F. vzhledem k tomu, že výrobci zboží a poskytovatelé služeb z EU jsou na světových trzích vysoce konkurenceschopní, a vzhledem k tomu, že spravedlivý a rovnoprávný přístup na čínský trh by společností EU umožnil zvýšit vývoz a posílit přítomnost na tomto trhu a také zvýšit kvalitu a rozšířit služby pro čínské spotřebitele,
- G. vzhledem k tomu, že vývoz z Evropské unie do Číny se v roce 2007 zvýšil o 18,7 %, a dosáhl tedy hodnoty 231 miliard EUR,
- H. vzhledem k tomu, že rozsah produkce padělků a pirátského zboží v Číně zůstává na znepokojivě vysoké úrovni a že 60 % padělků zabavených celními orgány Evropské unie je vyrobeno v Číně; vzhledem k tomu, že výroba tohoto druhu zboží často probíhá v zařízeních, která vyrábějí také zboží pro řádný trh, a bývá v rozporu jak s pracovními právy, tak se zdravotními a bezpečnostními požadavky, přičemž toto zboží představuje nebezpečí pro spotřebitele a v případě chemikálií i pro širší životní prostředí,

Obecné informace

1. zdůrazňuje, že obchod mezi Evropskou unií a Čínou zažil enormní nárůst a že tato skutečnost je v oblasti obchodních vztahů EU zdaleka největší výzvou;
2. zdůrazňuje, že evropské obchodní vztahy s Čínou by měly být založeny na zásadách reciprocity a spravedlivé hospodářské soutěže a spravedlivého obchodu, podle našich společných hodnot a v souladu s pravidly WTO, a současně by měly zohledňovat udržitelný rozvoj, dodržování ekologických limitů a přínos k celosvětovým cílům v oblasti předcházení změně klimatu;
3. domnívá se, že Čína jakožto jeden z motorů světového růstu by se měla plně účastnit snah o zajištění udržitelného a vyváženého rozvoje globálního hospodářského řádu;
4. vyzývá Komisi, aby pokračovala v politice, jejímž cílem je Čínu zapojit a vést s ní dialog; vítá technickou pomoc v oblasti obchodu, kterou Komise Číně poskytl; považuje takovou pomoc za zásadní pro podporu úspěšné integrace Číny do světové ekonomiky, a zejména pro plnění povinností a závazků ve WTO a zlepšování sociálních a environmentálních podmínek;

Čtvrtek 5. února 2009

5. zdůrazňuje, že má-li se vyřešit současná finanční a hospodářská krize, je třeba, aby Evropská unie a Čína spolupracovaly ve větším rozsahu, než kdykoli předtím; domnívá se, že tato situace dává Číně a Evropské unii velkou příležitost k tomu, aby společně prokázaly smysl pro odpovědnost a aby přispěly svým dílem k řešení této krize;
6. je toho názoru, že rozvoj obchodních vztahů s Čínou musí jít ruku v ruce s rozvojem skutečného, plodného a účinného politického dialogu, který zahrne široké spektrum témat; domnívá se, že lidská práva by měla být zásadní a nedílnou součástí vztahů mezi Evropskou unií a Čínou; vyzývá Komisi, aby při jednáních s Čínou o obnovené dohodě o partnerství a spolupráci trvala na posílení doložky o lidských právech;
7. domnívá se, že budou-li obchodní politiky v souladu s rozvojovými cíli a promítne-li se hospodářský růst do snížení chudoby, mohl by dnešní otevřený obchodní systém podnítit hospodářskou výměnu mezi Čínou a rozvojovými zeměmi ve prospěch obou stran a mohl by být nebývalou příležitostí pro jejich hospodářský růst a začlenění do světové ekonomiky;
8. vybízí Komisi, aby v obchodu mezi Evropskou unií a Čínou usilovala o otevřenost; domnívá se, že Evropská unie a členské státy by měly i nadále nabízet zboží dováženému z Číny otevřený a spravedlivý přístup a očekávat soutěžní výzvu představovanou Čínou; je toho názoru, že Čína by měla opětovat tyto snahy posílením svého závazku hospodářské otevřenosti a tržní reformy;
9. vyzývá Čínu, aby převzala aktivní roli ve WTO, odpovídající jejímu hospodářskému a obchodnímu významu, a tak podporovala zdravý rozvoj globálního obchodu v rámci silného a transparentního rámce pravidel;
10. vítá účast Číny na setkání G-20 ve Washingtonu dne 15. listopadu 2008, které by mělo otevřít cestu k jejímu definitivnímu zapojení do celosvětového hospodářského a finančního procesu s následným převzetím větší odpovědnosti na celosvětové úrovni;
11. zdůrazňuje, že protekcionismus nemůže být evropskou odpovědí na růst obchodních vztahů mezi Evropskou unií a Čínou; domnívá se, že Evropská unie a členské státy by se měly naléhavěji snažit o dosažení většího pokroku v programu Lisabonské reformy, aby rozvinuly a sjednotily oblasti komparativních výhod v globální ekonomice a podporovaly inovace a odborné vzdělávání;
12. bere na vědomí, že byl představen velký čínský plán obnovy pro růst a zaměstnanost, který má být odpovědí na nynější hospodářskou krizi; zdůrazňuje, že podpůrná opatření musí být dočasná, musí splňovat pravidla WTO a nesmí narušit spravedlivou hospodářskou soutěž;
13. vítá skutečnost, že čínský fond státního majetku a podniky vlastněné státem investují v Evropské unii, a přispívají tak k vytváření pracovních míst, růstu, vzájemnému prospěchu a rovnováze investičních toků; připomíná však, že čínské finanční trhy nejsou transparentní, a zdůrazňuje, že je důležité zavést alespoň kodex chování, který by zajistil transparentnost čínských investičních operací v rámci trhu EU; vyzývá Evropskou unii a Čínu, aby zachovaly otevřenost svých trhů vůči investicím v oboustranně stejné míře, ale aby zavedly opatření týkající se transparentnosti;

Čtvrtek 5. února 2009

Přístup na trh

14. vítá skutečnost, že od přistoupení Číny k WTO, roste v Číně počet průmyslových odvětví, která jsou otevřená pro zahraniční investice; je však znepokojen tím, že zároveň je do některých odvětví přístup zahraničních investic omezen nebo znemožněn a že byla zavedena diskriminační opatření vůči zahraničním firmám – zejména v oblasti přeshraničních fúzí a akvizic;

15. domnívá se, že čínské protekcionistické praktiky, rozsáhlá byrokracie, podhodnocování měny renminbi, dotace v různé podobě a nedostatek řádných a sjednaných opatření pro prosazování práv duševního vlastnictví brání mnoha společnostem EU v plném přístupu na čínský trh;

16. vyzývá Čínu, aby více otevřela své trhy zboží a službám a pokračovala ve svých hospodářských reformách a aby vytvořila stabilní, předvídatelný a transparentní právní rámec pro společnosti EU, zvláště pro malé a střední podniky;

17. vyzývá Komisi, aby projednávala s čínskou vládou návrh čínského poštovního zákona, tak dlouho dokud tento návrh obsahuje ustanovení, která omezují provoz zahraničních expresních služeb; věří, že pro další uplatňování čínské politiky podpory zahraničních investic a spravedlivé hospodářské soutěže v odvětví expresních zásilkových služeb je třeba přijmout vyvážený regulační rámec pro poštovní a expresní služby;

18. oceňuje kroky podniknuté čínskými orgány ke snížení administrativní zátěže na vnitrostátní úrovni a pokrok v elektronické správě vedoucí k zpřístupnění legislativních aktů veřejnosti; připomíná však, že je třeba dalšího pokroku k zajištění volného a spravedlivého přístupu na čínský trh zahraničním společnostem;

19. zdůrazňuje, že další rozšiřování přístupu na čínský trh poskytne společnostem EU příležitosti v mnoha oblastech, například v oblasti strojírenské výroby, chemikálií, automobilového odvětví, léčiv a informačních a komunikačních technologií, projektů mechanismu čistého rozvoje, zemědělství, stavebnictví, dále v oblasti finančních, pojistných a telekomunikačních služeb a v oblasti maloobchodního prodeje;

Překážky, normy

20. připomíná, že necelní překážky představují zásadní problém pro společnosti EU v Číně a pro čínské společnosti a společnosti ze zemí mimo EU v Evropské unii, obzvláště pro malé a střední podniky;

21. vyzývá Čínu, aby s ohledem na podporu rozvoje svého obchodu s ostatními zeměmi přijala mezinárodní normy pro výrobky a služby; vítá skutečnost, že Čína zvyšuje svoji účast v mezinárodních normotvorných subjektech, a domnívá se, že tento přístup by měl být podporován a opětován účastí Evropské unie v čínských normotvorných subjektech; vyzdvihuje význam souladu zboží dováženého z Číny s evropskými normami pro potravinářské a nepotravinářské výrobky;

Suroviny

22. vyjadřuje politování nad tím, že čínská vláda stále používá vývozní omezení, jako jsou vývozní cla na suroviny, která narušují obchod; vyzývá Komisi, aby při všech dvoustranných jednáních s Čínou trvala na odstranění všech stávajících vývozních omezení; zdůrazňuje, že odstranění těchto vývozních omezení představuje zásadní prvek spravedlivého obchodu mezi Evropskou unií a Čínou; zdůrazňuje, že v tomto smyslu bude posuzovat všechny budoucí obchodní dohody s Čínou;

Čtvrtek 5. února 2009

Státní podpora

23. je zneklidněn tím, že neustálé státní zásahy do průmyslové politiky a zřejmá diskriminační omezení, jako je neomezené financování vývozu státem a omezení zahraničního vlastnictví v určitých odvětvích, narušují čínský trh v neprospěch společností EU;

Zadávání veřejných zakázek

24. vyzývá Čínu, aby přistoupila na Dohodu o veřejných zakázkách (GPA), jak se zavázala v roce 2001, aby se konstruktivně zapojila do jednání o otevření svých trhů s veřejnými zakázkami a aby předtím, než bude dosaženo úspěšného završení těchto jednání, uplatňovala transparentní, předvídatelné a spravedlivé postupy při zadávání veřejných zakázek, které zahraničním společnostem poskytnou rovné příležitosti pro jejich získávání; vyzývá Čínu, aby umožnila okamžitý přístup společnostem EU sídlícím a působícím v Číně;

Měna

25. vítá určitý nárůst hodnoty renminbi, ke kterému došlo v roce 2008; vyzývá Čínu, aby i nadále hodnotu měny renminbi zvyšovala tak, aby na evropských finančních trzích, zejména ve vztahu k euru, věrněji odrážela hospodářské postavení Číny; vyzývá Číňany, aby zvýšili své devizové rezervy v euru;

Přítomnost/pomoc EU

26. vítá pokrok, jehož bylo dosaženo v souvislosti se založením střediska EU v Pekingu, které pomůže malým a středním podnikům; vítá rovněž skutečnost, že v zájmu zajištění budoucnosti tohoto střediska byla zřízena stálá rozpočtová položka pro jeho financování; zdůrazňuje, že je nutné zajistit, aby toto středisko mělo jasný mandát, čímž se zabrání vytváření dvojích struktur a podpoří součinnost se stávajícími veřejnými a soukromými institucemi z členských států; oceňuje práci asistenční služby pro otázky duševního vlastnictví u malých a středních podniků, která poskytuje informace a školení malým a středním podnikům EU o ochraně a vymahatelnosti práv duševního vlastnictví v Číně;

27. zdůrazňuje význam pomoci poskytované zejména malým a středním podnikům při překonávání překážek v přístupu na trh; vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily úspěšné fungování týmů EU pro přístup na trh zřízených v Číně;

Energie, trvale udržitelná energie

28. vyzývá Evropskou unii a Čínu, aby podnikly kroky na podporu obchodu se zbožím a službami šetrnými k životnímu prostředí a růstu investic do trvale udržitelných projektů a infrastruktury a aby podporovaly rozvoj průmyslu, který přispívá ke snížení emisí CO₂;

29. zdůrazňuje příležitosti, které skýtá rozvíjející se odvětví obnovitelné energie v Číně pro evropské podniky v odvětví udržitelné energie; vyzývá Čínu, aby zlepšila přístup na trh v této oblasti;

30. vyzývá k posílení spolupráce mezi Evropskou unií a Čínou s cílem podpořit převod nízkouhlíkových technologií, zejména v oblasti energetické účinnosti a obnovitelných zdrojů; zdůrazňuje, že vzhledem k významu uhlí pro čínské hospodářství má vývoj a uplatnění systému zachycování CO₂ v Číně rozhodující význam; vyzývá Komisi, aby prozkoumala, jakými způsoby lze dále podporovat výměnu osvědčených postupů s Čínou v oblasti udržitelného rozvoje;

Finanční služby

31. vyjadřuje své znepokojení nad skutečností, že možnosti investování společností EU v Číně, zejména v bankovníctví a pojišťovnictví, jsou stále omezené vinou velkých a diskriminačních nákladů na získání licence a v důsledku pravidel, která požadují společné podnikání s čínskými firmami; vyzývá Čínu, aby se tímto záležitostí urychleně věnovala;
32. je přesvědčen, že stabilní, likvidní, otevřené, transparentní a řádně regulované finanční trhy mohou posílit hospodářský růst; domnívá se také, že čínský trh s cennými papíry a čínské bankovníctví a pojišťovnictví dosud nejsou dostatečně rozvinuty, a vybízí Čínu, aby se plně zapojila do globální diskuse o zlepšení rámce pro regulaci finančních trhů a dohled nad nimi;
33. zdůrazňuje, že je důležité, aby se Čína ve spolupráci s Mezinárodním měnovým fondem podílela na vypracování globálního kodexu chování pro státní investiční fondy, který pravděpodobně povede k větší transparentnosti;
34. vyzývá Komisi, aby co nejdříve zhodnotila dopad finanční a hospodářské krize na příslušná evropská průmyslová odvětví a odvětví služeb, která mají zásadní význam pro definování vývozního a dovozního vztahu mezi Evropskou unií a Čínou; požaduje, aby bylo toho hodnocení předloženo Parlamentu, jakmile bude možné určit jasný trend;

Volný a spravedlivý obchod**Antidumping / status tržního hospodářství**

35. domnívá se, že trvalý dialog mezi obchodními orgány může napomoci předcházení a řešení obchodních sporů; vzhledem k narůstajícímu množství stížností na dumpingové postupy čínských výrobců upozorňuje však na to, že účinné používání nástrojů na ochranu obchodu přispívá k zajištění spravedlivých podmínek obchodu mezi Čínou a Evropskou unií;
36. domnívá se, že čínské hospodářství v mnoha oblastech stále nesplňuje všechna kritéria tržního hospodářství; vyzývá Komisi, aby spolupracovala s čínskou vládou na překonávání překážek pro dosažení statusu tržního hospodářství a aby Číně udělila status tržního hospodářství teprve tehdy, až splní veškerá kritéria;

Práva duševního vlastnictví a padělání

37. se znepokojením připomíná, že ačkoli Čína pokročila ve vytváření své legislativy týkající se duševního vlastnictví, účinné prosazování práv duševního vlastnictví zůstává vysoce problematické;
38. vyzývá Čínu, aby zvýšila své snahy vyřešit nedostatečné uplatňování a vymáhání práv duševního vlastnictví; zdůrazňuje důležitost harmonizace centrální a regionální obchodní politiky a regulace v Číně a její jednotné provádění v celé zemi;
39. je znepokojen rozsahem produkce padělků a pirátského zboží v Číně, jež zůstává na znepokojivě vysoké úrovni; vyzývá Komisi, aby ve spolupráci s čínskými orgány na vnitrostátní i regionální úrovni pokračovala v boji proti padělání;
40. vyjadřuje velké znepokojení nad rostoucím počtem užitečných a průmyslových vzorů v Číně, jež jsou často kopiemi nebo menšími modifikacemi existujících evropských technologií a nepřispívají ke skutečné inovaci;
41. je přesvědčen o tom, že vzhledem k rozvoji inovací v Číně je ochrana práv duševního vlastnictví v jejím nejlepším zájmu; současně je však přesvědčen o tom, že předpisy požadující v Číně registraci výhradních práv k inovacím by výrazně omezily obchodní činnost, znemožnily by, aby měla Čína z inovací prospěch, a vedly by ke znehodnocení značky „Made in China“;

Čtvrtek 5. února 2009

Clo

42. vítá podepsání společného akčního plánu o vymáhání cla v oblasti práv duševního vlastnictví, který má za cíl zvýšit celní spolupráci při zabavování padělaného zboží a zavést konkrétní opatření vedoucí ke snížení prodeje padělaného zboží; vyzývá Komisi, aby jednala s Čínou o jejích podmínkách pro připojení se k obchodní dohodě o boji proti padělání (ACTA);

43. žádá Komisi, aby posílila spolupráci s čínskými orgány na dohodě o celní spolupráci, zaměřené na usnadnění obchodu;

44. žádá Komisi, jako pokračování memoranda o porozumění 2005 týkajícího se textilu, aby i nadále jednala o rozvoji prostřednictvím dialogu o obchodu s textilem mezi Čínou a Evropskou unií a mechanismu hospodářského a obchodního dialogu na nejvyšší úrovni; vyzývá Komisi, aby pečlivě sledovala dovoz textilu pocházejícího z Číny;

Sociální a environmentální dopad

45. vyjadřuje své vážné znepokojení nad vysokou mírou znečištění způsobenou čínským průmyslem a jeho vzrůstající spotřebou přírodních zdrojů, zejména těch neobnovitelných; uvědomuje si spoluodpovědnost Evropy za tuto situaci vzhledem k tomu, že velkou část čínské průmyslové produkce vlastní evropské firmy nebo si ji objednávají evropské firmy a maloobchodníci pro spotřebu v Evropě;

46. konstatuje, že poslední roky velkého hospodářského růstu v Číně nepřinášejí prospěch všem skupinám čínského obyvatelstva a že sociální propast mezi bohatými a chudými nebyla nikdy tak hluboká jako nyní;

47. vítá čínské aktivity v oblasti životního prostředí vyvíjené v souvislosti s přípravami olympijských her, které se konaly v roce 2008; vyzývá čínskou vládu, aby vybízením finančního sektoru k tomu, aby se připravil na zavedení mezinárodního systému obchodování s emisními povolenkami, aktivně přispěla k úspěšnému průběhu konference Organizace spojených národů o klimatu (COP 15), která se bude konat od 30. listopadu do 11. prosince 2009 v Kodani;

48. vyzývá Čínu, aby se zúčastnila konference OSN o klimatu (COP 15) a aby přijala svou odpovědnost přijetím svého globálního podílu při snižování skleníkových plynů a v boji proti změně klimatu;

49. vyzývá čínské orgány, aby podnikly konkrétní kroky k přijetí a podpoře technologií a postupů, které vedou ke snižování skleníkových plynů; připomíná, že podpora zelených obchodních technologií bude mít zásadní význam, pokud chce čínská vláda udržet hospodářský rozvoj a přitom chránit své životní prostředí; uznává, že nelze očekávat, že Čína bude požadovat po svém obyvatelstvu, aby neslo břímě omezování emisí skleníkových plynů bez opatření ze západu;

50. je znepokojen dětskou prací v Číně; žádá Komisi, aby řešila tento problém co nejdříve, a žádá čínskou vládu, aby maximalizovala své úsilí o odstranění základních příčin tohoto jevu s cílem ukončit jej;

51. vyzývá Čínu, aby ratifikovala klíčové úmluvy Mezinárodní organizace práce, obzvláště Úmluvu č. 87 o svobodě sdružování a ochraně práva odborově se organizovat a Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, který Čína podepsala, ale ještě neratifikovala;

Čtvrtek 5. února 2009

52. vítá skutečnost, že Čína provedla mezinárodní standardy účetního výkaznictví (IFRS) do svého právního řádu; vybízí Čínu, aby i nadále používala IFRS a aby zajistila jejich uplatňování v praxi; žádá Komisi, aby pozorně sledovala přijímání a uplatňování IFRS v Číně;
53. vyzývá evropské podniky působící v Číně, aby uplatňovaly nejpřísnější mezinárodní normy a osvědčené postupy v podnikových systémech sociální odpovědnosti s ohledem na pracovníky a životní prostředí;
54. vyjadřuje své znepokojení nad pracovními podmínkami a právy zaměstnanců v Číně; vyzývá Čínu, aby zlepšila pracovní podmínky tak, aby dosáhly úrovně základních norem Mezinárodní organizace práce;
55. vyzývá Evropskou Unii a Čínu ke spolupráci v oblasti norem vztahujících se na osobní automobily, nákladní vozidla, těžká vozidla a na leteckou a lodní dopravu s cílem snížit emise skleníkových plynů a dosáhnout toho, aby se tyto normy staly šetrnějšími ke klimatu;
56. vyzývá ke spolupráci mezi Evropskou unií a Čínou v oblasti regulace, hodnocení a povolování chemických látek (REACH);
57. je vysoce znepokojen nedávnou záplavou případů nebezpečných čínských výrobků, především dětských hraček, jídla a léčiv; vítá odhodlání čínské vlády tento problém řešit; vyzývá Komisi, aby v této oblasti zvýšila svoji podporu a spolupráci s čínskými orgány;
58. důrazně odsuzuje rozsudky smrti vynesené čínskými orgány nad některými z osob, které se podílely na kontaminaci sušené kojenecké výživy melaminem;
59. vítá úsilí, které Komise v této oblasti vynaložila díky zavedení systému čtvrtletních zpráv o kontrolní činnosti, kterou Čína provádí, aby určila původ nebezpečných výrobků, které jsou hlášeny v rámci systému Rapex-Čína, čímž se pro evropského spotřebitele zvyšuje bezpečnost;
60. zdůrazňuje význam třístranné komunikace mezi Komisí a vládami USA a Číny zaměřené na zlepšení celosvětového řízení bezpečnosti výrobků; je přesvědčen, že v této oblasti by bylo velmi užitečné, aby návrh Komise na vytvoření společné pracovní skupiny pro bezpečnost výrobků a dovozu v rámci Transatlantické hospodářské rady získal co nejdříve konkrétní podobu;

Budoucí kroky

61. konstatuje, že čínská společnost se za posledních třicet let výrazně změnila a že trvalého pokroku lze dosáhnout jen pomalu; domnívá se, že demokracie vyžaduje fungující občanskou společnost, která je na oplátku posilována obchodními a hospodářskými vztahy s Evropskou unií; je proto přesvědčen, že „změna prostřednictvím obchodu“ je možností, jak podpořit přeměnu Číny na otevřenou a demokratickou společnost prospěšnou pro všechny její části; vyjadřuje politování nad skutečností, že prohlubování hospodářských a obchodních vztahů mezi Evropskou unií a Čínou nešlo ruku v ruce se zásadním pokrokem v oblasti dialogu o lidských právech; je však přesvědčen, že pro zajištění celkového a trvalého pokroku je třeba provést další reformy zejména v oblasti ochrany životního prostředí a v sociální oblasti;
62. vzhledem k nynější finanční a hospodářské krizi lituje, že Čína odložila summit EU-Čína, který se měl konat dne 1. prosince 2008 v Lyonu, a zdůrazňuje, že konstruktivní dialog o změně klimatu a vzájemné porozumění, pokud jde o hlavní témata v oblasti obchodu, jsou v této kritické době pro celosvětové hospodářství nanejvýš důležité; doufá, že tento summit se uskuteční co nejdříve;
63. vyzývá Čínu, aby i nadále plně podporovala snahy vedoucí k urychlení jednání o rozvojovém programu z Dohá;

Čtvrtek 5. února 2009

64. zdůrazňuje, že nová dohoda o spolupráci a partnerství mezi Evropskou unií a Čínou by měla mít za cíl zavedení volného a spravedlivého obchodu založeného na uplatňování ustanovení týkajících se lidských práv, životního prostředí, udržitelného rozvoje a sociálních otázek;

65. vítá zavedení mechanismu hospodářského a obchodního dialogu na vysoké úrovni jako fóra pro další rozvíjení vztahů mezi Evropskou unií a Čínou na strategické úrovni a domnívá se, že důležitou součástí tohoto procesu je, že výsledkem dialogu na vysoké úrovni je uspokojivé řešení sporných bodů v oblasti obchodu; vyzývá Komisi, aby měla v souvislosti s dialogem na nejvyšší úrovni vyšší ambice a určila jednoho z místopředsedů v nově ustavené Komisi v roce 2009 za koordinujícího komisaře, který povede delegaci v dialogu na nejvyšší úrovni;

66. vyzývá Komisi, aby zajistila účinné provádění všech stávajících dohod o výzkumu a vývoji uzavřených s Čínou za účelem podpory spolupráce v oblasti výzkumu a vývoje; doporučuje zaměřit snahy Evropské unie a Číny v oblasti výzkumu a vývoje směrem, který bude strategičtější a relevantnější z hlediska technologického pokroku, potřeb společností, naléhavých environmentálních potřeb a budoucího ekonomického vývoje; vyzývá obě strany, aby zprostředkovaly přenos technologií a technického know-how tím, že umožní výměnné programy výzkumných a akademických pracovníků;

67. vítá sbližování Číny a Tchaj-wanu; považuje Tchaj-wan, který je v Asii čtvrtým největším obchodním partnerem EU, za hospodářský a obchodní subjekt; podporuje, aby se Tchaj-wan v pozici pozorovatele zapojoval do významných mezinárodních organizací, pokud není členství vyhrazeno pouze státům, například v Mezinárodní organizaci práce;

68. vyzývá k větší spolupráci mezi evropskými a čínskými vysokými školami a ke zvýšení mobility vědců, výzkumných pracovníků a studentů mezi Evropskou unií a Čínou;

69. podporuje pokračující rozvoj spolupráce Evropské unie a Číny v oblasti vesmírného výzkumu, aplikací a technologií; domnívá se, že pro koexistenci systému Compass a programu Galileo je nezbytná úzká spolupráce, především aby se zajistila jejich slučitelnost v zájmu uživatelů na celém světě;

70. vyzývá Komisi a čínskou vládu, aby společně hledaly prostředky k rozvíjení parlamentní dimenze mechanismu hospodářského a obchodního dialogu na nejvyšší úrovni, jenž má za úkol oslovit širší společenství investorů a umožnit jim vyjádřit jejich názory a obavy;

71. podporuje snahy Komise o vytvoření obchodního prostředí pro malé a střední podniky, které bude šetrné k životnímu prostředí, prostřednictvím sdělení nazvaného „Zelenou malým a středním podnikům - Small Business Act pro Evropu“ (KOM(2008)0394), a v tomto ohledu vítá záměr představit plán „Brána do Číny“ se zvláštním zaměřením na Program vzdělávání vedoucích pracovníků v Číně, který má podpořit přístup malých a středních podniků EU na čínský trh do roku 2010;

72. vyzývá Čínu, aby podporovala spolupráci mezi čínskými vysokými školami a malými a středními podniky EU s cílem posílit inovaci malých a středních podniků v Číně, a přispět tak ke zvýšení počtu pracovních míst a rozvoji obchodu a hospodářské produkce; vyzývá rovněž Čínu, aby podporovala spolupráci mezi těmito dvěma stranami s cílem zlepšit a rozvíjet technologie šetrné vůči klimatu a snižovat emise skleníkových plynů, které vznikají v důsledku činnosti malých a středních podniků EU v Číně;

73. vyzývá Komisi, aby podporovala spolupráci mezi podniky, zvýšila povědomí o internetových stránkách databáze o přístupu na trh a zdokonalila mechanismy pro řešení sporů;

Čtvrtek 5. února 2009

74. vyjadřuje podporu programům, jako je program vzdělávání vedoucích pracovníků, jejichž cílem je rozšířit obchodní styky mezi Čínou a Evropskou unií; vyzývá Komisi, aby zvýšila technickou pomoc Číně a pomohla jí tak provádět zdravotní a bezpečnostní předpisy a zlepšit celní spolupráci.

75. domnívá se, že Evropská unie a Čína jsou vzájemně stále závislejší a že složitost a důležitost vztahů mezi Evropskou unií a Čínou vyžaduje větší koordinaci mezi členskými státy navzájem a s Komisí; připomíná Číně, že musí plnit své závazky z mezinárodních dohod; vyjadřuje naději na účinný a konstruktivní dialog s Čínou o globálních výzvách; podporuje strategické partnerství mezi Evropskou unií a Čínou; naléhá na Komisi, aby zvýšila transparentnost vyjednávání dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a Čínou;

76. je přesvědčen, že EXPO 2010, které se bude konat v Šanghaji (Čína), bude velkou příležitostí pro evropské podniky, pokud jde o jejich zviditelnění a kontakty, a že jim současně umožní představit se čínské veřejnosti a čínským podnikům; naléhá na Komisi, aby zajistila, aby měl podnikatelský sektor EU na výstavě EXPO 2010 svůj výstavní stánek;

77. vyzývá Komisi, aby podpořila sestavení Obchodní rady Číny a Evropské unie, jako obdoby Obchodní rady USA a Evropské unie;

*
* *

78. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě a Komisi a vládám a parlamentům členských států a vládě Čínské lidové republiky a čínskému parlamentu.

Situace na Srí Lance

P6_TA(2009)0054

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o Srí Lance

(2010/C 67 E/17)

Evropský parlament,

— s ohledem na svá předchozí usnesení o Srí Lance ze dne 18. května 2000 ⁽¹⁾, 14. března 2002 ⁽²⁾ a 20. listopadu 2003 ⁽³⁾, na své usnesení ze dne 13. ledna 2005 o katastrofě způsobené tsunami v Indickém oceánu ⁽⁴⁾ a na své usnesení ze dne 18. května 2006 o situaci na Srí Lance ⁽⁵⁾,

— s ohledem na rozhodnutí Rady Evropské unie ze dne 29. května 2006 ⁽⁶⁾ formálně zakázat organizaci Tygři osvobození tamílského Ílámu (LTTE),

— s ohledem na prohlášení předsednictví Evropské unie ze dne 17. srpna 2006 o Srí Lance,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 59, 23.2.2001, s. 278.

⁽²⁾ Úř. věst. C 47 E, 27.2.2003, s. 613.

⁽³⁾ Úř. věst. C 87 E, 7.4.2004, s. 527.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 247 E, 6.10.2005, s. 147.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 297 E, 7.12.2006, s. 384.

⁽⁶⁾ Rozhodnutí Rady 2006/379/ES ze dne 29. května 2006, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2005/930/ES (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 21).

Čtvrtek 5. února 2009

- s ohledem na tokijské prohlášení o rekonstrukci a rozvoji Srí Lanky ze dne 10. června 2003, které spojilo podporu dárců s pokrokem mírového procesu,
 - s ohledem na dohodu o příměří, kterou podepsala srílanská vláda a LTTE a jež vstoupila v platnost dne 23. února 2002,
 - s ohledem na prohlášení z Osla z prosince 2002, v němž se srílanská vláda a LTTE dohodly na přezkoumání řešení založeného na federální struktuře v rámci sjednocené Srí Lanky,
 - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že na začátku vládní vojenské ofenzivy v říjnu 2008 LTTE ustoupili ze severní oblasti a zatlačili civilní obyvatele hlouběji do území, které mají pod kontrolou, a zanechali přitom za sebou stovky mrtvých a přibližně 250 000 civilistů „uvězněných“ v oblasti nebezpečných bojů mezi srílanskou armádou a separatistickými LTTE v oblasti Mullaitivu,
- B. vzhledem k tomu, že ozbrojené povstání LTTE a vládní reakce na toto povstání sužují Srí Lanku již více než 25 let, což si vyžádalo již více než 70 000 mrtvých,
- C. vzhledem k tomu, že civilní obyvatelstvo v osvobozených oblastech potřebuje humanitární pomoc a že ačkoli jsou nyní vládní agentury schopny reagovat na jejich potřeby, mnoho tisíc civilistů v oblastech, kde konflikt pokračuje, je i nadále vystaveno velkému nebezpečí a nedostává se jim základních životních potřeb,
- D. vzhledem k tomu, že ostřelování nemocnic a chráněných příbytků zaměstnanců OSN uvnitř bezpečnostní zóny, při němž bylo zabito a zraněno mnoho civilistů, vzbuzuje velké znepokojení,
- E. vzhledem k tomu, že podle Amnesty International vládní síly i LTTE porušovali válečné právo tím, že vysídlovali civilisty a bránili jim uniknout do bezpečí,
- F. vzhledem k tomu, že mezinárodní mise pro svobodu tisku na Srí Lance konstatovala, že v souvislosti se zpravodajstvím o konfliktu se objevují tři tendence: nedostatek přístupu pro tisk a nezávislého toku informací v oblasti konfliktu, napadání a zastrasování novinářů podávajících zpravodajství o konfliktu a autocenzura sdělovacích prostředků,
- G. vzhledem k tomu, že od začátku roku 2009 vedlo zabití hlavního redaktora Lasanthy Wickrematungy a útok na prostory oblíbené nezávislé televizní stanice k ohrožení mediální komunity,
- H. vzhledem k tomu, že od roku 2006 bylo nejméně 14 novinářů zabito a mnozí další uneseni nebo zatčeni, a vzhledem k tomu, že Reportéři bez hranic zařadili v roce 2008 Srí Lanku na 165. místo na seznamu 173 zemí, pokud jde o svobodu tisku,
- I. vzhledem k tomu, že dodržování lidských práv a humanitárních norem všemi stranami konfliktu by mělo být prvořadé, a to nejen coby bezprostřední reakce na zhoršující se situaci, ale také jako základní stavební kámen spravedlivého a trvalého řešení tohoto konfliktu,

Čtvrtek 5. února 2009

- J. vzhledem k tomu, že spolupředsedové tokijské konference (Norsko, Japonsko, USA a EU) společně vyzvali LTTE, aby s vládou Srí Lanky diskutovali o možnostech ukončení nepřátelství, včetně složení zbraní, zřeknutí se násilí a přijetí nabídky srílanské vlády na amnestii a nabídky, aby se jako politická strana účastnili procesu dosažení spravedlivého a trvalého politického řešení,
- K. vzhledem k tomu, že spolupředsedové tokijské konference společně vyzvali vládu Srí Lanky a LTTE, aby vyhlásili dočasné období neútočení, které by umožnilo evakuovat nemocné a zraněné a poskytnout humanitární pomoc civilistům,
1. domnívá se, že poslední vývoj může v krizi na Srí Lance představovat bod obratu, potvrzuje prohlášení spolupředsedů tokijské konference a doufá, že v této zemi brzy nastane mír a stabilita;
 2. domnívá se, že vojenské vítězství nad LTTE, s nímž počítá vláda Srí Lanky, nevyřeší potřebu nalézt politické řešení, které zajistí trvalý mír;
 3. vyzývá vládu a LTTE, aby dodržovaly válečné právo, minimalizovaly škody způsobené civilistům během vojenských operací a aby bezodkladně umožnili tisícům civilistů uvězněných v oblasti konfliktu bezpečný průchod a přístup k humanitární pomoci;
 4. vítá závazek srílanské vlády zajistit úplné, otevřené a transparentní vyšetření údajného porušování svobody tisku s cílem zabývat se rovněž kulturou beztrestnosti a lhostejnosti vůči zabitím novinářů na Srí Lance a útokům na ně;
 5. zdůrazňuje, že je potřeba, aby mezinárodní pozorovatelé vyhodnotili humanitární potřeby čtvrt milionu osob „uvězněných“ v regionu Wanni a zajistili řádné rozdělování potravin a ostatní humanitární pomoci, zejména v situaci, kdy se boje blíží k „uvězněnému“ civilnímu obyvatelstvu;
 6. znovu potvrzuje své odsouzení hrůzného zneužívání dětí, které jsou najímány jako dětsí vojáci – což je válečným zločinem – a vyzývá povstalecké skupiny, aby takového jednání zanechaly, propustily ty, které zadržují, a učinily prohlášení, že napříště už dětské vojáky najímat nebudou;
 7. vyzývá vládu, aby věnovala náležitou pozornost odstranění nášlapných min, jejichž přítomnost může být závažnou překážkou při rekonstrukci a hospodářské obnově; vyzývá v této souvislosti vládu Srí Lanky, aby uskutečnila pozitivní krok a přistoupila k Ottawské úmluvě (Úmluva o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení);
 8. vítá, že vláda Srí Lanky se zavázala převést podstatné pravomoci na provincie, což umožní převážně tamilským i jiným oblastem vykonávat větší kontrolu nad svou správou v rámci sjednocené země; vyzývá vládu, aby přistoupila k urychlenému provedení tohoto závazku, což zajistí, že všichni občané Srí Lanky budou mít stejná práva;
 9. vyzývá Radu, Komisi a vlády členských států, aby znásobily své úsilí přispět k trvalému a spravedlivému míru na Srí Lance a obnovit bezpečnost a prosperitu;
 10. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, generálnímu tajemníkovi OSN, vládě Norska a dalším spolupředsedům tokijské konference dárců, prezidentovi a vládě Srí Lanky a dalším stranám konfliktu.

Čtvrtek 5. února 2009

Situace barmských uprchlíků v Thajsku

P6_TA(2009)0055

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o situaci barmských uprchlíků v Thajsku

(2010/C 67 E/18)

Evropský parlament,

- s ohledem na Úmluvu OSN o právním postavení uprchlíků z roku 1951 a její Protokol z roku 1967,
- s ohledem na svá předchozí usnesení o Barmě,
- s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že bylo uvedeno, že válečné námořnictvo zadrželo od 18. do 30. prosince 2008 ve výsostných vodách Thajska čluny vezoucí kolem tisíce Rohingyů, kteří byli následně odvezeni do mezinárodních vod bez navigačního zařízení a aniž by měli dostatek potravin a vody; vzhledem k tomu, že mnozí z osob plavících na na těchto lodích se pohřešují a nejspíše se utopili, zatímco některé zachránila indonéská nebo indická pobřežní stráž,
- B. vzhledem k tomu, že domorodí Rohingyové, jež jsou z větší části muslimskou etnickou komunitou v západní Barmě, jsou předmětem systematického, přetrvávajícího a rozšířeného porušování lidských práv ze strany vládnoucího vojenského režimu, včetně porušování občanských práv, omezování volného pohybu a svěvolného zatýkání,
- C. vzhledem k tomu, že v poslední době musely tisíce barmských občanů opustit svou rodnou zemi kvůli útlakům a rozšířenému hladomoru a riskovaly své životy, aby se dostaly do Thajska a ostatních zemí jihovýchodní Asie; vzhledem k tomu, že se Thajsko čím dál tím více stává tranzitním místem pro barmské uprchlíky,
- D. vzhledem k tomu, že thajské úřady tato obvinění popřely a předseda vlády Apchisit Vedžadžíva se zavázal tuto kauzu důkladně prošetřit,
- E. vzhledem k tomu, že Úřad vysokého komisaře Organizace spojených národů pro uprchlíky vyjádřil znepokojení ohledně zpráv o špatném zacházení s barmskými uprchlíky a požádal, aby získal přístup k některým ze 126 Rohingyů, kteří jsou stále zadržováni thajskými úřady,
- F. vzhledem k tomu, že thajské orgány tvrdí, že přistěhovalci zadrženi v thajských vodách byli ve skutečnosti nelegální ekonomičtí přistěhovalci,

1. vyjadřuje politování nad zprávami o nelidském zacházení s rohingyjskými uprchlíky a vyzývá vládu Thajska jako váženého člena mezinárodního společenství, proslulého ochotou přijmout uprchlíky, aby přijala veškerá nezbytná opatření a zajistila, aby životy Rohingyů nebyly v ohrožení a aby s nimi bylo zacházeno podle humanitárního práva;

Čtvrtek 5. února 2009

2. důrazně odsuzuje trvající pronásledování Rohingyů barskou vládou, která nese za těžkou situaci uprchlíků prvořadou odpovědnost; žádá, aby bylo Rohingyům navraceno barské občanství, aby byla zrušena veškerá omezení ohledně jejich volného pohybu a jejich práva na vzdělání a práva vstoupit v manželství, aby bylo ukončeno náboženské pronásledování, ničení mešit a ostatních míst určených k náboženským obřadům a zastaveno porušování lidských práv v celé zemi, jakož i úmyslné udržování v chudobě, svévolné vybírání daní a zabavování půdy;
3. vyzývá vládu Thajska, aby nevracela rohingyjské uprchlíky a žadatele o azyl, včetně uprchlíků, kteří zemi opouštějí na malých člunech, do Barmy, kde je jejich život ohrožen, nebo kde by mohli být vystaveni mučení;
4. vítá prohlášení thajského předsedy vlády Apchisita Vedžadžívy, že obvinění armády ze špatného zacházení s rohingyjskými žadateli bude vyšetřováno, a žádá, aby proběhlo důkladné, nestranné a zcela transparentní vyšetřování s cílem objasnit fakta a přijmout vhodná opatření proti těm, kteří za špatné zacházení s barskými uprchlíky nesou zodpovědnost;
5. vítá spolupráci thajské vlády s vysokým komisařem Organizace spojených národů pro uprchlíky a vyzývá k poskytnutí okamžitého a plného přístupu ke všem zadržovaným Rohingyům z lodí, s cílem určit, jakou potřebují ochranu; zároveň vyzývá vládu Thajska, aby podepsala Úmluvu OSN o právním postavení uprchlíků z roku 1951 a její Protokol z roku 1967;
6. zdůrazňuje, že problematika uprchlíků, kteří zemi opouštějí na malých člunech, která se týká Thajska a i jiných zemí, je v zásadě regionálním problémem; kladně pohlíží na úsilí thajské vlády prohloubit spolupráci mezi sousedními zeměmi regionu za účelem vyřešení problematiky Rohingyů; v tomto ohledu vítá schůzi, která se konala 23. ledna 2009, a kterou uspořádal stálý tajemník zahraničních věcí Virasakdi Futrakul spolu s velvyslanci Indie, Indonésie, Bangladéše, Malajsie a Barmy; vyzývá členy ASEAN a zejména thajského předsedu a příslušné mezinárodní organizace, aby našli trvalé řešení tohoto dlouhotrvajícího problému;
7. vyzývá členské státy EU, aby posílily společný postoj EU, který má být obnoven v dubnu 2009, s cílem zabývat se otázkou otřesné diskriminace vůči Rohingyům;
8. konstatuje, že vzhledem ke stávající situaci v oblasti lidských práv, která se ani nadále nelepší, je vyslání mise EP do Barmy velice významné a domnívá se, že by měl být posílen mezinárodní tlak vyvíjený na tento režim;
9. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám členských států, vládě Thajského království, vládě Barmy, generálnímu tajemníkovi Sdružení států jihovýchodní Asie, vysokému komisaři Organizace spojených národů pro uprchlíky a generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů.

Čtvrtek 5. února 2009

Odmítnutí vydání Cesareho Battistiho Brazílií

P6_TA(2009)0056

Usnesení Evropského parlamentu z 5. února 2009 o odmítnutí vydání Cesareho Battistiho z Brazílie

(2010/C 67 E/19)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh doporučení Radě, který předložila Véronique De Keyser za skupinu PSE a který se týká strategického partnerství Evropské unie a Brazílie (B6-0449/2008),
- s ohledem na rámcovou dohodu o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Brazílskou federativní republikou,
- s ohledem na sdělení Komise ze 30. května 2007 nazvané „Směrem k strategickému partnerství EU a Brazílie“ (KOM(2007)0281),
- s ohledem na případ italského občana Cesareho Battistiho, o jehož vydání požádala Itálie Brazílii a kterého dosud brazilské úřady odmítají vydat,
- s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že Cesare Battisti byl v nepřítomnosti na základě pravomocných rozsudků italských soudů odsouzen za čtyři vraždy, účast v ozbrojené skupině, loupežná přepadení, přechovávání střelných zbraní a násilné ozbrojené činy,
- B. vzhledem k tomu, že poté, co Cesare Battisti v roce 1990 uprchl do Francie, učinila francouzská Státní rada a Francouzský kasační soud konečné rozhodnutí v roce 2004 umožnit vydání Cesareho Battistiho italským úřadům,
- C. vzhledem k tomu, že po vydání tohoto rozhodnutí se Cesare Battisti skrýval až do března roku 2007, kdy byl v Brazílii zatčen,
- D. vzhledem k tomu, že Cesare Battisti podal stížnost u Evropského soudu pro lidská práva ohledně jeho vydání do Itálie a že jeho stížnost byla v prosinci roku 2006 prohlášena za nepřipustnou,
- E. vzhledem k tomu, že dne 17. ledna 2009 byl Cesare Battisti prohlášen brazilskou vládou za politického uprchlíka a že jeho vydání bylo z tohoto důvodu odmítnuto s odůvodněním, že italská justice neposkytuje dostatečné záruky dodržování práv vězňů,
- F. vzhledem k tomu, že udělení právního postavení politického uprchlíka musí být v souladu s ustanoveními mezinárodních právních předpisů,
- G. vzhledem k tomu, že toto rozhodnutí lze interpretovat jako projev nedůvěry vůči Evropské unii, která je založena mimo jiné na dodržování základních práv a zásad právního státu, mezi nimiž jsou i práva vězňů, a vzhledem k tomu, že tyto zásady sdílí všechny členské státy,
- H. vzhledem k tomu, že hospodářské, obchodní a politické vztahy mezi Brazílií a Evropskou unií jsou na velmi dobré úrovni a že dále rozkvétají a že jejich základem jsou mimo jiné společně sdílené zásady, jako je dodržování lidských práv a principů právního státu,
- I. vzhledem k tomu, že Brazílie hraje za plné podpory všech členských států EU významnou úlohu na mezinárodní scéně a že její účast na setkání skupiny G-20 konané ve Washingtonu v listopadu roku 2008 i její budoucí účast na setkáních tohoto typu jsou důkazem její rostoucí odpovědnosti na celosvětové úrovni,

Čtvrtek 5. února 2009

1. bere na vědomí, že soudní řízení bylo zahájeno a že své konečné rozhodnutí brazilské úřady vydají v nadcházejících týdnech;
 2. věří, že při nové analýze rozhodnutí ve věci vydání pana Battistiho bude plně zohledněno soudní rozhodnutí členského státu EU, které je v naprostém souladu se zásadami právního státu Evropské unie;
 3. vyjadřuje v této souvislosti naději, že brazilské úřady dospějí k takovému rozhodnutí, které se bude zakládat na zásadách, které Brazílie sdílí s Evropskou unií;
 4. zdůrazňuje, že partnerství mezi Evropskou unií a Brazílskou federativní republikou vychází ze sdíleného předpokladu, že obě strany dodržují zásady právního státu a základní práva, mezi nimiž je i právo na obhajobu a na řádný a spravedlivý soudní proces;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Komisi, Radě, vládám a parlamentům členských států, brazilské vládě, prezidentovi Brazílské federativní republiky, předsedovi brazilského kongresu a předsedovi Parlamentu sdružení Mercosur.
-

Úterý 3. února 2009

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ
EVROPSKÉ UNIE**Zbavení imunity Miloslava Ransdorfa**

P6_TA(2009)0035

Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o žádosti o zbavení imunity Miloslava Ransdorfa (2008/2176(IMM))

(2010/C 67 E/20)

Evropský parlament,

- s ohledem na žádost o zbavení imunity Miloslava Ransdorfa, kterou dne 16. června 2008 zaslal příslušný orgán České republiky a která byla oznámena na plenárním zasedání dne 9. července 2008,
- poté, co Miloslav Ransdorf dostal možnost vyjádřit se v souladu s čl. 7 odst. 3 jednacího řádu,
- s ohledem na článek 10 Protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství ze dne 8. dubna 1965 a na čl. 6 odst. 2 Aktu o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách ze dne 20. září 1976,
- s ohledem na rozhodnutí Soudního dvora Evropských společenství ze dne 12. května 1964 a 10. července 1986 ⁽¹⁾,
- s ohledem na čl. 27 odst. 4 Ústavy České republiky,
- s ohledem na čl. 6 odst. 2 a článek 7 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A6-0008/2009),
- A. vzhledem k tomu, že Miloslav Ransdorf je poslancem Evropského parlamentu, který byl zvolen v šestých přímých volbách konaných ve dnech 10.–13. června 2004, a vzhledem k tomu, že Parlament ověřil jeho pověřovací listiny dne 14. prosince 2004 ⁽²⁾,
- B. vzhledem k tomu, že podle článku 10 Protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství ze dne 8. dubna 1965 požívají poslanci Evropského parlamentu na území vlastního státu imunit přiznávaných poslancům parlamentu tohoto státu; vzhledem k tomu, že imunity se nelze dovolávat v případech přistižení při činu; vzhledem k tomu, že toto ustanovení nebrání Evropskému parlamentu, aby uplatnil své právo zbavit jednoho ze svých poslanců imunity;
- C. vzhledem k tomu, že podle čl. 27 odst. 4 Ústavy České republiky nelze poslance ani senátora trestně stíhat bez souhlasu komory, jejímž je členem, a odepře-li komora souhlas, je trestní stíhání navždy vyloučeno,
- 1. rozhodl, aby byl Miloslav Ransdorf zbaven imunity;
- 2. pověřuje svého předsedu, aby neprodleně předal toto rozhodnutí a zprávu příslušného výboru příslušným orgánům České republiky.

⁽¹⁾ Věc 101/63, *Wagner v. Fohrmann a Krier*, Recueil 1964, s. 195, a věc 149/85, *Wybot v. Faure* a další, Recueil 1986, s. 2391.

⁽²⁾ Úř. věst. C 226 E, 15.9.2005, s. 51.

Úterý 3. února 2009

III

(Přípravné orgány)

EVROPSKÝ PARLAMENT

Prodloužení platnosti dohody ES/Spojené státy o vědecko-technické spolupráci *

P6_TA(2009)0032

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o návrhu rozhodnutí Rady o prodloužení platnosti Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a vládou Spojených států amerických (KOM(2008)0581 – C6-0392/2008 – 2008/0184(CNS))

(2010/C 67 E/21)

(Postup konzultace)*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (KOM(2008)0581),
 - s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 170 a čl. 300 odst. 2 první pododstavec Smlouvy o ES,
 - s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0392/2008),
 - s ohledem na článek 51, čl. 83 odst. 7 a čl. 43 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0006/2009),
1. schvaluje prodloužení platnosti dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi a vládám a parlamentům členských států a Spojených států amerických.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.

Úterý 3. února 2009

Obnovení Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a Ruskem *

P6_TA(2009)0033

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody, kterou se obnovuje Dohoda o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a vládou Ruské federace (KOM(2008)0728 – C6-0456/2008 – 2008/0209(CNS))

(2010/C 67 E/22)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (KOM(2008)0728),
 - s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 170 a čl. 300 odst. 2 první pododstavec Smlouvy o ES,
 - s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala návrh s Parlamentem (C6-0456/2008),
 - s ohledem na článek 51, čl. 83 odst. 7 a čl. 43 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0005/2009),
1. schvaluje uzavření dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi a vládám a parlamentům členských států a Ruské federace.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.

Středa 4. února 2009

Postihy proti zaměstnavatelům státních příslušníků třetích zemí s nelegálním pobytem *I**

P6_TA(2009)0043

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví postihy proti zaměstnavatelům státních příslušníků třetích zemí s nelegálním pobytem (KOM(2007)0249 – C6-0143/2007 – 2007/0094(COD))

(2010/C 67 E/23)

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Návrh byl změněn dne 4. února 2009 ⁽¹⁾ a schválen dne 19. února 2009 takto ⁽²⁾:

⁽¹⁾ Věc byla vrácena výboru v souladu s článkem 51 odst. 2 druhým pododstavcem ve spojení s článkem 168 odst. 2 (A6-0026/2009).

⁽²⁾ Texty přijaté, P6_TA(2009)0069.

P6_TC1-COD(2007)0094

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 19. února 2009 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/.../ES o minimálních normách pro sankce a opatření vůči zaměstnavatelům neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Evropským parlamentem a Radou, postoj Evropského parlamentu v prvním čtení odpovídá konečnému znění legislativního aktu, směrnici 2009/52/ES.)

Čtvrtek 5. února 2009

Informační a propagační opatření na podporu zemědělských produktů *

P6_TA(2009)0046

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 3/2008 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích (KOM(2008)0431 – C6-0313/2008 – 2008/0131(CNS))

(2010/C 67 E/24)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2008)0431),

— s ohledem na články 36 a 37 Smlouvy o ES, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0313/2008),

— s ohledem na článek 51 jednacího řádu,

— s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A6-0004/2009),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Čtvrtek 5. února 2009

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 1**Návrh nařízení – pozměňující akt****Článek 1**

Nařízení (ES) č. 3/2008

Čl. 9 – odst. 1

1. Jestliže neexistují informační programy pro vnitřní trh určené pro jedno nebo více opatření podle čl. 2 odst. 1 písm. b) předkládaných podle čl. 6 odst. 1, sestaví dotčený členský stát na základě hlavních směrů stanovených podle čl. 5 odst. 1 odpovídající program a specifikaci a ve veřejném výběrovém řízení vybere subjekt, který pověří provedením programu, na jehož financování se zaváže podílet.

1. Jestliže neexistují informační programy pro vnitřní trh určené pro jedno nebo více opatření podle čl. 2 odst. 1 písm. b) předkládaných podle čl. 6 odst. 1, sestaví dotčený členský stát na základě hlavních směrů stanovených podle čl. 5 odst. 1, **po vyhodnocení nezbytnosti a vhodnosti těchto programů v příslušném členském státě či státech a po konzultaci s profesními sdruženími činnými v příslušném odvětví**, odpovídající program a specifikaci a ve veřejném výběrovém řízení vybere subjekt, který pověří provedením programu, na jehož financování se zaváže podílet.

Pozměňovací návrh 2**Návrh nařízení – pozměňující akt****Článek 1**

Nařízení (ES) č. 3/2008

Čl. 9 – odst. 2 – první pododstavec

2. Jestliže neexistují informační programy pro třetí země určené pro jedno nebo více opatření podle čl. 2 odst. 1 písm. a), b) a c) předkládaných podle čl. 6 odst. 1, sestaví dotčený členský stát na základě hlavních směrů stanovených podle čl. 5 odst. 2 odpovídající program a specifikaci a ve veřejném výběrovém řízení vybere subjekt, který pověří provedením programu, na jehož financování se zaváže se podílet.

2. Jestliže neexistují informační programy pro třetí země určené pro jedno nebo více opatření podle čl. 2 odst. 1 písm. a), b) a c) předkládaných podle čl. 6 odst. 1, sestaví dotčený členský stát na základě hlavních směrů stanovených podle čl. 5 odst. 1, **po vyhodnocení nezbytnosti a vhodnosti těchto programů v příslušném členském státě či státech a po konzultaci s profesními sdruženími činnými v příslušném odvětví**, odpovídající program a specifikaci a ve veřejném výběrovém řízení vybere subjekt, který pověří provedením programu, na jehož financování se zaváže podílet.

Čtvrtek 5. února 2009

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 3**Návrh nařízení – pozměňující akt****Článek 1**

Nařízení (ES) č. 3/2008

Čl. 9 – odst. 2 – druhý pododstavec

Subjekt pověřený prováděním programu vybraný dotyčným členským státem nebo státy může být mezinárodní organizací, zejména pokud se program týká propagace odvětví olivového oleje a stolních oliv ve třetích zemích.

Subjekt pověřený prováděním programu vybraný dotyčným členským státem nebo státy může být mezinárodní organizací, zejména pokud se program týká propagace odvětví olivového oleje a stolních oliv **nebo vína s chráněným označením původu či s chráněným zeměpisným označením** ve třetích zemích.

Pozměňovací návrh 4**Návrh nařízení – pozměňující akt****Článek 1**

Nařízení (ES) č. 3/2008

Čl. 9 – odst. 3 – písm. c

c) k vyhodnocení nákladové efektivnosti programu;

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh 5**Návrh nařízení – pozměňující akt****Článek 1 a (nový)**

Nařízení (ES) č. 3/2008

Čl. 13 – odst. 2 – první a druhý pododstavec

Článek 1a

V čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 3/2008 se první a druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„2. Příspěvek Společenství na programy přijaté podle článků 8 a 9 nepřesahuje 60 % skutečných nákladů programů. V případě informačních a propagačních programů trvajících dva nebo tři roky nepřesahuje příspěvek na jednotlivé roky uvedenou horní hranici.

Procentní podíl uvedený v prvním pododstavci se zvyšuje na 70 % pro opatření na propagaci ovoce a zeleniny zvlášť určených pro děti ve vzdělávacích zařízeních Společenství.“

Čtvrtek 5. února 2009

Uvádění na trh a používání krmiv *I**

P6_TA(2009)0050

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o uvádění na trh a používání krmiv (KOM(2008)0124 – C6-0128/2008 – 2008/0050(COD))

(2010/C 67 E/25)

(Postup spolurozhodování: první čtení)*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2008)0124),
- s ohledem na čl. 251 odst. 2, článek 37 a čl. 152 odst. 4 písm. b) Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0128/2008),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A6-0407/2008),
- 1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
- 2. bere na vědomí prohlášení Komise přiložené k tomuto usnesení;
- 3. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
- 4. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

P6_TC1-COD(2008)0050**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. února 2009 k přijetí o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2009 o uvádění na trh a používání krmiv, o změně nařízení (ES) č. 1831/2003 a o zrušení směrnic 79/373/EHS, 80/511/EHS, 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutí 2004/217/ES**

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Evropským parlamentem a Radou, postoj Evropského parlamentu v prvním čtení odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (ES) č. .../2009.)

Čtvrtek 5. února 2009

PŘÍLOHA

Prohlášení Komise ve věci:

1. Revize přílohy IV:

Komise a její útvary mají záměr provést přezkum přílohy IV (o toleranci pro označení složení krmných surovin a krmných směsí) s cílem přizpůsobit výše uvedenou přílohu podle článku 11 tohoto nařízení vědeckému a technickému pokroku. V této souvislosti Komise posoudí také určité krmné suroviny s obsahem vlhkosti vyšším než 50 %.

2. Označování doplňkových látek:

Komise posoudí, zda zásady platné pro poskytování informací v označení krmiva je možné uplatnit také pro doplňkové látky a premixy schválené nařízením (ES) č. 1831/2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat.

3. Výklad „tísňové situace týkající se lidského zdraví či zdraví zvířat nebo životního prostředí“ uvedené v bodu odůvodnění 21, článku 5 a článku 17

„Podle výkladu Komise může definice“tísňové situace týkající se lidského zdraví či zdraví zvířat nebo životního prostředí“ zahrnovat také“tísňové situace vzniklé mimo jiné zanedbáním, záměrným podvodným jednáním a kriminální činností.“

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2010/C 67 E/15	Kosovo Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o Kosovu a úloze EU	126
2010/C 67 E/16	Obchodní a hospodářské vztahy s Čínou Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o obchodních a hospodářských vztazích s Čínou (2008/2171(INI))	132
2010/C 67 E/17	Situace na Srí Lance Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o Srí Lance	141
2010/C 67 E/18	Situace barmských uprchlíků v Thajsku Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o situaci barmských uprchlíků v Thajsku	144
2010/C 67 E/19	Odmítnutí vydání Cesareho Battistiho Brazílií Usnesení Evropského parlamentu z 5. února 2009 o odmítnutí vydání Cesareho Battistiho z Brazílie	146

II Sdělení

Evropský parlament

Úterý 3. února 2009

2010/C 67 E/20	Zbavení imunity Miloslava Ransdorfa Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o žádosti o zbavení imunity Miloslava Ransdorfa (2008/2176(IMM))	148
----------------	---	-----

III Přípravné orgány

Evropský parlament

Úterý 3. února 2009

2010/C 67 E/21	Prodloužení platnosti dohody ES/Spojené státy o vědecko-technické spolupráci * Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o návrhu rozhodnutí Rady o prodloužení platnosti Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a vládou Spojených států amerických (KOM(2008)0581 – C6-0392/2008 – 2008/0184(CNS))	149
2010/C 67 E/22	Obnovení Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a Ruskem * Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2009 o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody, kterou se obnovuje Dohoda o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a vládou Ruské federace (KOM(2008)0728 – C6-0456/2008 – 2008/0209(CNS))	150



Středa 4. února 2009

2010/C 67 E/23

Postihy proti zaměstnavatelům státních příslušníků třetích zemí s nelegálním pobytem ***I

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví postihy proti zaměstnavatelům státních příslušníků třetích zemí s nelegálním pobytem (KOM(2007)0249 – C6-0143/2007 – 2007/0094(COD)) 151

P6_TC1-COD(2007)0094

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 19. února 2009 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/.../ES o minimálních normách pro sankce a opatření vůči zaměstnavatelům neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí 151

Čtvrtek 5. února 2009

2010/C 67 E/24

Informační a propagační opatření na podporu zemědělských produktů *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 3/2008 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích (KOM(2008)0431 – C6-0313/2008 – 2008/0131(CNS)) 152

2010/C 67 E/25

Uvádění na trh a používání krmiv ***I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. února 2009 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o uvádění na trh a používání krmiv (KOM(2008)0124 – C6-0128/2008 – 2008/0050(COD)) 155

P6_TC1-COD(2008)0050

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. února 2009 k přijetí o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2009 o uvádění na trh a používání krmiv, o změně nařízení (ES) č. 1831/2003 a o zrušení směrnic 79/373/EHS, 80/511/EHS, 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutí 2004/217/ES 155

PŘÍLOHA 156

Vysvětlivky k použitým symbolům

*	Konzultace
**I	Spolupráce: první čtení
**II	Spolupráce: druhé čtení
***	Postup souhlasu
***I	Spolurozhodování: první čtení
***II	Spolurozhodování: druhé čtení
***III	Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

Politické pozměňující návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ¶.

Technické opravy a úpravy ze strany příslušných oddělení: nový text či text nahrazující původní znění je označen kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ¶¶.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS